

آنگن جب پردیس ہوا

افسانے

عذرا نقوی

آنگن جب پردیس ہوا

(دوسرا ایڈیشن چند نئے افسانوں کے ساتھ)

عذرا نقوی

ایجوکیشنل پبلشنگ ہاؤس، دہلی

© جملہ حقوق بحق مصنفہ محفوظ!

A'NGAN JAB PARDES HUA

(IInd Edition With Some New Short Stories)

by

Azra Naqvi

Unitech Horizon, Tower 11, Unit 502

Plot No. 6, Sector- pi-2

Greater Noida, G.B. Nagar-201308 (U.P)

Year of Edition 2013

ISBN 978-93-5073-192-5

₹ 200/-

نام کتاب : آنگن جب پردیس ہوا (افسانوں کا مجموعہ)

مصنفہ : عذرا نقوی (9958933161)

سن اشاعت : ۲۰۱۳ء

قیمت : ۲۰۰ روپے

مطبع : عقیف پرنٹرس، دہلی-۶

Published by

EDUCATIONAL PUBLISHING HOUSE

3108, Vakil Street, Kucha Pandit, Lal Kuan, Delhi-6 (INDIA)

Ph: 23214465, 23216162, Fax: 0091-11-23211540

E-mail: info@ephbooks.com, ephdelhi@yahoo.com

Website: www.ephbooks.com

انتساب

اپنے ابا جان قیصر نقوی صاحب

کے نام

جنہوں نے مجھے جینے کا فن سکھایا

امی سیدہ فرحت صاحبہ

کے نام

جنہوں نے حرف و معنی سے متعارف کرایا

فہرست

7	☆ پیش لفظ
12	☆ زرد شاخ پرتلی (تبصرہ) پروفیسر اقبال اعجاز بیگ
	☆ (Azra's endless search for human models) انگریزی میں تبصرہ
16	محمد طارق غازی
	☆ افسانے
23	1 دو و گز زمین
31	2 بوگن ویلیا کی اوٹ سے
39	3 الہی یہ جلسہ کہاں ہو رہا ہے
45	4 چمکیلی تصویریں
50	5 ڈیڈ اینڈ Dead End
60	6 چار سو ساٹھ ایلمر اسٹریٹ
65	7 قصور وار
73	8 رانی
80	9 واپسی کا سفر
88	10 رین چیک

95	11 ہنڈی
101	12 بے خانماں
106	13 آنگن جب پردیس ہوا
113	14 الہ دین کا چراغ
121	15 گھر لوٹ کے جانے کا تصور
129	16 اس بلے میں
136	17 اتم سنسکار
141	18 آسمان میں کھڑکی
147	19 یہ نصف صدی کا قصہ ہے



پیش لفظ

مجھے یقین نہیں آتا کہ میری کہانیوں کا مجموعہ آخر کار چھپ کر قارئین تک پہنچ گیا۔ ان میں سے اکثر کہانیاں پچھلے بیس برس میں ہندو پاک کے ادبی رسائل میں شائع ہو چکی ہیں لیکن ان سب کو یکجا کر کے کتاب کی شکل دینے میں برسوں لگ گئے۔ اس میں میری کاہلی اور بے پرواہی کو بھی دخل تھا اور پھر میں سوچتی تھی کہ عذرا نقوی! اپنی شاعری یا کہانیوں کا مجموعہ چھپوا کر آپ کون سا تیر مار لیں گی۔ میرے خاندان میں ادیبوں اور شاعروں کی کوئی کمی نہیں ہے۔ ہر دوسرا شخص یا تو صاحب دیوان ہے یا کئی کتابوں کا مصنف ہے اس لئے کتاب چھپوانے میں مجھے کوئی انوکھی بات نظر نہیں آتی تھی۔ اس کے علاوہ میں نے ادب اور شاعری کے اتنے اونچے ناموں کو اپنا آئیڈیل بنایا ہوا ہے کہ خود کو ادیبہ یا شاعرہ کہلانے کی ہمت نہیں ہوتی تھی۔ یہ کتاب ”آنگن جب پردیس ہوا“ جو آج آپ کے ہاتھوں میں ہے اس کا سب سے بڑا کریڈٹ میرے شوہر ڈاکٹر پرویز احمد کو جاتا ہے جو برسوں سے میرے پیچھے پڑے ہوئے تھے کہ تم گھر اور باہر، دنیا بھر کے بے کار کاموں میں اپنا وقت برباد کرتی ہو اور اپنی تخلیقی صلاحیتوں کو پس پشت ڈال دیتی ہو۔ لیکن اس مجموعے کے تاخیر سے چھپنے میں میرا ایک فائدہ ہوا، وہ یہ کہ میں نے پچھلے دو برس میں کمپیوٹر پر اردو کی wordprocessing سیکھ لی اور اس نئے شوق کے چکر میں اپنی ساری کہانیاں خود ٹائپ کر ڈالیں جس سے ان کی نوک پلک اور بھی درست ہو گئی۔

میں شاعری اور نثر دونوں میں طبع آزمائی کرتی ہوں۔ میری ذات، زندگی اور دنیا کے مابین جو لین دین ہے، جو interaction ہے یہی میرے لیے تخلیق کا سرچشمہ ہے۔ یہ اظہار ذات بھی ہے اور میری روح کی غذا بھی ہے۔ جو بھی خامہ فرسائی میں کرتی ہوں وہ میری شخصیت کو

کچھ اور مکمل کر دیتی ہے اور شمع ہستی کو کچھ اور اجال دیتی ہے۔ کہانیاں میرے چاروں طرف بکھری ہوئی ہیں اگر لکھنے بیٹھوں تو اس کے لئے یہ عمر بھی کم ہے مگر لکھنے کے لئے کبھی ہمت نہیں ہوتی کبھی فرصت نہیں ہوتی یا شاید وہ دیدہ ریزی مجھ سے نہیں ہوتی جو کہانیاں لکھنے کے لئے ضروری ہے۔

زندگی نے مجھے اتنا کچھ دیا ہے کہ سنبھالے نہیں سنبھلتا۔ خاندانی اور سماجی ورثے میں مجھے جو اعلیٰ اخلاقی، سماجی اور ادبی اقدار ملی ہیں ان پر مجھے ناز ہے۔ میرے والد، قیصر نقوی مرحوم ایک روشن ضمیر، باعمل انسان تھے۔ وہ ایک سوشل ورکر تھے اور اپنی سماجی سرگرمیوں میں اپنے پورے خاندان کو شامل رکھتے تھے۔ اپنے والد سے میں نے سیکھا کہ کس طرح اپنے آئیڈلز اور اصولوں کو ساتھ لے کر زندگی سے مفاہمت کی جاتی ہے۔ انھوں نے اپنے قول و فعل سے مجھے جینے کا فن سکھایا۔ ان سے میں نے اعلیٰ اخلاقی اقدار اور انسان دوستی کی قیمتی جاگیر ورثے میں پائی۔ میری والدہ سیدہ فرحت ایک بہت اچھی شاعرہ ہیں، لکھنے پڑھنے کا میرا شوق میری امی کی ہی دین ہے۔ بچپن سے میں نے ان کے ہاتھ میں باورچی خانے کی کفگیر کے ساتھ ساتھ کتاب بھی دیکھی اور روٹی پکاتے ہوئے اشعار گنگنا تے سنا۔ میری ادبی زندگی کا آغاز اس دن سے ہوا جب میری امی نے اپنی تصنیف کردہ لوریاں اور گیت سنا کر مجھے تھپکیاں دے کر سلا یا جب اور بڑی ہوئی تو میرے دادا غلام احمد صاحب نے اپنے دلنشین ڈرامائی انداز میں پرانے قصے کہانیاں، پہیلیاں اور کہہ مکرنیاں سنائیں۔ اپنے دادا سے ہی میں نے اردو پڑھنا لکھنا سیکھی۔ ابا جان نے بچوں کی کتابوں کی ایک چھوٹی سی لائبریری میری گڑیوں کے گھروندے کے ساتھ بنائی تھی، انھوں نے خود اپنے ہاتھ سے ان ننھی منی کتابوں کی جلد باندھی تھی اور ہر کتاب پر باقاعدہ نمبر ڈالے تھے۔ اپنے تنہیال میں ڈاکٹر عابد حسین، صالحہ عابد حسین کی مثال میرے سامنے تھی جن کی زندگی ہی علم و ادب سے عبارت تھی۔

زندگی میں مشاہدات اور تجربات کی ایک وسیع دنیا مجھے میسر آئی۔ میں خود کو خوش قسمت سمجھتی ہوں کہ مجھے تاریخ ساز علمی ادارے علی گڑھ مسلم یونیورسٹی میں تعلیم حاصل کرنے کا موقع ملا۔ اس ادارے کا جو مخصوص کردار ہے اس نے میری ذہنی نشوونما میں بہت اہم رول ادا کیا ہے۔ یہاں مجھے روشن خیالی اور تنگ نظری، روایت پرستی اور جدت پسندی کا ایک ایسا امتزاج ملا جس نے مجھے معروضی انداز سے چیزوں کو دیکھنا اور پرکھنا سکھا دیا۔ علی گڑھ سے ایم ایس سی کرنے کے

بعد دو سال دہلی کی جواہر لال نہرو یونیورسٹی میں گزارنے کا موقع ملا، وہاں کی آزادی فکر اور تعلیمی فضا نے ذہن کی کچھ اور پر تیں کھول دیں۔ اسی دوران آل انڈیا ریڈیو کی اردو سروس میں جزوقتی طور پر اناؤنسر کا کام بھی کیا۔ علی گڑھ کے بعد دہلی جا کر اندازہ ہوا کہ عذرا بی بی! دنیا میں ایک سے ایک قابل لوگ موجود ہیں اور یہ رواں دواں دنیا کسی کا انتظار نہیں کرتی۔

پرویز کے ساتھ مجھے دنیا گھومنے کا موقع ملا، امریکہ، کناڈا، عراق اور سعودی عرب میں مختلف یونیورسٹیوں میں وہ پروفیسر رہے اور میں بھی ان کے ساتھ ساتھ اپنے لئے تجربات اور مشاہدات کی دولت کماتی رہی۔ اس دوران میں نے تعلیم بھی حاصل کی، ملازمت بھی کی، سماجی کاموں میں بھی سرگرم رہی۔ کناڈا میں کئی سال کنڈرگارٹن میں بچوں کو پڑھایا اور چند سال برصغیر سے نئے آنے والے مہاجروں کے ایک کمیونٹی سینٹر میں کام کیا۔ اسی زمانے میں وہاں ایک تھیٹر گروپ ”تیسری دنیا“ کے نام سے قائم کیا جس میں برصغیر کے نوجوانوں کے علاوہ دنیا کے دیگر ممالک میں بسنے والے ہندوستانی نژاد لوگ بھی شامل تھے۔ اس گروپ میں ہم لوگ مل جل کر خود ڈارے لکھتے اور پروڈیوس کرتے تھے۔ سعودی عرب میں مجھے ذہنی طور پر معذور بچوں کے ساتھ کام کرنے کا موقع ملا تو زندگی کی ایک تلخ حقیقت کو قریب سے دیکھا۔ سعودی عرب میں تارکین وطن کی ایک اور ہی دنیا آباد ہے جو کناڈا اور امریکہ کے مہاجروں سے کافی مختلف ہے۔ زندگی کے اس میلے میں نئے نئے لوگ، مختلف رویے، زبانیں اور کلچر kaleidoscope کی طرح نئے نئے مناظر دکھاتے رہے۔ یہ دنیا میرے لئے ایک رنگارنگ، بدلتے مناظر دکھانے والی جادوئی مشین بن گئی۔ میرے چاروں طرف بکھرے ہوئے یہ دلفریب لوگ جو اپنی محبتوں، خوبیوں، کمزوریوں، خوابوں اور اندیشوں کے ساتھ جی رہے ہیں یہ سب میرے اپنے ہیں۔ ہجرتوں کے سفر میں ذہن کے درتے کچھ اور کھل گئے، انسانیت اور محبت پر میرا یقین اور پختہ ہوتا گیا۔

میں نے اپنی سماجی اور خاندانی میراث میں کچھ سماجی ذمہ داریاں پائی تھیں۔ میں نے آزاد ہندوستان میں آنکھ کھولی تھی، یہ وہ دور تھا جب طالب علم آئیڈیلز اور نظریات کی باتیں کیا کرتے تھے اور نئے خوش آئند زمانوں کے خواب آنکھوں میں سجائے اپنی دنیا آپ پیدا کرنے کی راہیں ڈھونڈ رہے تھے۔ ہمارے رول ماڈل وہ سیاست داں، دانشور، شاعر اور ادیب تھے جو انسانیت کی اعلیٰ قدروں کے امین تھے۔ آج جب ذرائع ابلاغ کی تندروی کے باعث دنیا ایک

عالمی گاؤں بن گئی ہے اور دنیا بھر کے انسان بہت قریب آ گئے ہیں لیکن دوسری طرف صارفیت کے تیز دھارے کی رو میں انسانی قدریں بھی جا رہی ہیں تو کبھی کبھی احساس ہوتا ہے کہ:

نے ہاتھ باگ پر ہے نہ پا ہے رکاب میں

خدا کی عطا کی ہوئی یہ حسین دنیا جس کو ہم بیدردی سے استعمال کر رہے ہیں مجھ سے بار بار یہ سوال کرتی ہے کہ تم نے میرے تئیں اپنی کیا ذمہ داری نبھائی؟ غربت، استحصال، ماحولیاتی آلودگی، تشدد، جہالت، نفرتوں اور تنگ نظری کے بڑھتے سایوں کے خلاف تم نے کیا کیا؟ میں ایک بے بضاعت ہستی صرف الفاظ کے ٹوٹے چپوؤں کے سہارے پانی کے الٹے رُخ ناؤ چلا سکتی ہوں۔ ڈگریوں کے لحاظ سے میں سائنس کی طالبہ رہی ہوں لیکن کناڈا جا کر میں نے خوب سوچ سمجھ کر اپنے لیے ایک اور راہ نکال لی اور ایجوکیشن کے میدان میں قدم رکھا۔ چھوٹے بچوں کی تعلیم کو میں نے صرف اس لئے اپنایا کہ نئی دنیا کے معماروں کو کم سے کم ایک صحت مند معاشرے اور ایک خوش آسند اور پُر امن زندگی کے خواب سجانا تو سکھا دوں، جیسے خواب میں نے اپنے دور اور اپنے بزرگوں سے میراث میں پائے تھے۔

سارے مسائل سب اندیشے ان کے حوالے کیسے کریں

چھوٹے بچوں کی آنکھوں میں کچھ تو خواب سجانے ہیں

میرے اس مجموعے میں ”ہجرت“ کا موضوع بہت حد تک چھایا ہوا ہے کیونکہ اوّل تو خود بخاروں کی طرح شہر بہ شہر گھوم رہی ہوں، اور اس کے علاوہ یہ موضوع مجھے یوں بھی بہت fascinate کرتا ہے۔ ہجرت نے انسانی ارتقاء کے ہر دور میں نئے منظر نامے لکھے ہیں۔ ہجرت کے ساتھ منسلک جغرافیائی، معاشی اور سماجی تبدیلیاں انسان کی شخصیت کے نئے پرت کھولتی ہیں، نئے امکانات اور تضادات سامنے لاتی ہیں۔

میری زیادہ تر کہانیوں کے کردار نسوانی ہیں یہ کوئی حیرت کی بات نہیں ہے کیونکہ عورت ہونے کے ناطے میں ان کرداروں کو بہ آسانی سمجھ سکتی ہوں، ہر نسوانی کردار میرا اپنا بن جاتا ہے۔ ہر کہانی کچھ عرصے تک مجھ پر طاری رہتی ہے، تھوڑے دن تک میں خود وہ کردار بن کر جیتی ہوں۔ کوشش کرتی ہوں کہ میری ہر کہانی اپنے کرداروں سے لپٹے ہوئے سماجی، نفسیاتی، معاشی اور سیاسی عوامل کی پوری طرح سے عکاس ہو۔ کبھی کبھی عورت ہونے کے ناطے کچھ مصلحتیں، روایات اور

جھک میرے آڑے آ جاتی ہے اور کہانی کے کردار و واقعات ادھورے سے محسوس ہوتے ہیں۔ شاید وقت اور عمر کے ساتھ ساتھ یہ پُل بھی کبھی پار کر لوں۔
دنیا کے kaleidoscope کو میری نظروں سے ان کہانیوں میں دیکھئے، اگر میرے کردار آپ کے اپنے بن گئے تو سمجھوں گی کہ میں کامیاب ہو گئی۔

عذرا نقوی

ریاض حیات ۲۰۰۱ء



زردشاخ پر تنلی

پروفیسر اقبال اعجاز بیگ

ریاض، سعودی عربیہ

(یہ مضمون ریاض میں اس مجموعے کے اجراء کے موقع پر پڑھا گیا)

عذرا نقوی افسانہ نگار ہی نہیں شعر بھی کہتی ہیں۔ انھیں تخلیقی اظہار کا یہ سفر طے کرتے ہوئے دوہرے کرب سے گزرنا پڑتا ہے۔ افسانہ نگاری کو عذرا نقوی ذات کے اظہار کا حوالہ جانتی ہیں۔ وہ ذات جو اکائی میں ارد گرد پھیلے ہوئے زمانے اور اس زمانے میں بود و باش رکھنے والے کرداروں سے رشتہ جوڑے ہوئے ہے۔ عذرا نقوی نے بحیثیت افسانہ نگار زندگی اور زندگی کے تماشے میں شامل مختلف اور متنوع کرداروں کا مشاہدہ کسی بالکنی سے نہیں بلکہ ان کرداروں کے ہم قدم رہ کر کیا ہے۔ وہ اپنے بیشتر افسانوں میں ان کرداروں کے محسوسات کے ساتھ سفر کرتی دکھائی دیتی ہیں۔

”آنگن جب پردیس ہوا“ کی مصنفہ کے خیال میں یہ دنیا اپنے تمام انکشافات سمیت رنگارنگ مناظر دکھانے والی ایک جادوئی مشین کی طرح ہے۔ مناظر کے ساتھ جب وہ رنگارنگ کالفاظ تحریر کرتی ہیں تو اس سے مراد واقعات کا مختلف حالات کے تحت مختلف زمانی اور مکانی العباد میں نمودار ہونا ہے۔ اس لئے تمام کردار ان کے افسانوں میں فکری، نفسیاتی اور سیاسی پیچیدگیوں کے ساتھ ظاہر ہوتے ہیں۔ عذرا نقوی نے ایک بھرپور علمی اور تہذیبی فضا میں آنکھ کھولی۔ ان کا فکر اور شعور جس ماحول میں پروان چڑھا وہاں ان کے بزرگوں کے کچھ آدرش تھے کچھ نقوش تھے۔

لیکن بدلتی ہوئی اقدار کی تیز رفتاری نے ان نقوش کو رنگوں سے یکسر محروم کر دیا ہے۔ عذرا نقوی نے ان ادھورے آدرشوں اور خوابوں کو اپنے افسانوں میں جگہ دی ہے۔ بحیثیت افسانہ نگار وہ چاہتی ہیں کہ یہ ورثہ آنے والی نسلوں کے حوالے بھی کریں اور اس نسل کی نمائندگی کرنے والوں کی آنکھیں ان خوابوں سے آباد بھی رہیں جن کا سفر تعبیر کے اجلے منطقوں میں تمام ہوتا ہے۔

عذرا نقوی کے افسانوں کا بنیادی موضوع ہجرت ہے۔ قرۃ العین حیدر نے تہذیب اور کلچر کی گرتی دیوار کا نوحہ لکھا۔ پریم چند دیہات کے ماحول میں پلنے والے استحصال کو قلم بند کرتے رہے۔ انتظار حسین ان خوابوں سے گفتگو کرتے رہے جو ہجرت کے لمحے میں ان کے ساز و سامان کے ساتھ بندھے چلے آئے۔ افسانہ نگار عذرا نقوی ملکوں ملکوں گھومی ہیں اور دور دراز خطوں کی سیاحت کی ہے۔ ہجرت کے تحریرے اور اس کی تحیر انگیزی سے گزری ہیں۔ ہجرت کرنے والے کرداروں کے درمیان زندگی کی ہے۔ ان کرداروں کے حوالے سے تہذیبی، فکری، معاشی اور ثقافتی ڈھانچے کی شکست و ریخت اور تازہ صورت پذیری کا مطالعہ کیا ہے۔ لہذا ان کے افسانوں کا موضوع ہجرت ہی قرار پاتا ہے۔

عذرا نقوی نے اپنے افسانوں میں آس پاس پھیلی زندگی کے تعلق اور رشتے سے مرتب ہونے والے منظر نامے پیش کئے ہیں۔ انھیں اپنے افسانوں کے ہر کردار سے، اس کی خوبصورتی اور بدنمائی سمیت حد درجہ انس ہے۔ یہ کردار تمام تر کسمپرسی کے باوجود زندگی کے کٹے پھٹے ورق پر جینے کی امنگ تحریر کرتے ہیں۔ اپنے کپکپاتے ہوئے ہاتھوں سے خوش آئند زمانوں کی دستاویز قلم بند کرتے ہیں۔

مغربی افسانے کے قارئین موپاساں کی تکنیک کے ڈرامائی انداز کے کچھ یوں گرویدہ ہوئے کہ پھر وہ ہر افسانے کے اختتام پر اسی اچانک چونکا دینے والی کیفیت کو تلاش کرنے لگتے ہیں۔ بلاشبہ افسانے کی مذکورہ تکنیک اور تحریک نے اس فن کو ایک طویل عرصے تک اپنی گرفت میں رکھا۔ عذرا نقوی کے کچھ افسانے قارئین کو اس تحریک سے الگ روپوتاژ کی کیفیت کے قریب قریب نظر آئیں گے۔ اس کے باوصف وہ فنی بنیاد، گہرائی، اور تاثر کے لحاظ سے کامیاب افسانے ہیں۔ ’رانی‘، ’واپسی کا سفر‘، ’الہ دین کا چراغ‘ اور 460 ایلمر اسٹریٹ اسی قبیل کے افسانے ہیں۔ افسانہ ’بوگن ویلیا کی اوٹ سے‘ بیانیہ تکنیک میں لکھا ہوا، اس مجموعے میں شامل

بہترین افسانوں کی نمائندگی کرتا ہے۔ اس افسانے میں آگاہ کیا گیا ہے کہ ہمارے وجود اور ارد گرد پھیلی ہوئی بدنمائی کے بیچ اگائی ہوئی بوگن ویلیا کی بیل کو جلد یا بدیر ڈھیر ہو جانا ہے۔ سبز پتوں پر موت کا لمحہ وارد ہونے کو ہے۔ اور زندہ رہنے کے لئے ہمیں آخر کار زرد اور گرم ہوا کے جھکڑوں میں سانس لینے کے ہنر اور عمل سے گذرنا ہوگا۔ اس بدنمائی اور کراہت سے خبردار رہنا ہوگا جس نے ہمارے گھروں اور ہمارے گھروں کے آنکھوں کی طرف ایک سفر کا آغاز کر دیا ہے۔ یوں دیکھا جائے تو دراصل عذرا نقوی کے افسانے دنیا کے حسن کو تاراج کرنے والے بدنما ہاتھوں کے نام ارسال کئے جانے والے ایک احتجاجی مراسلے کی حیثیت رکھتے ہیں۔

افسانہ 'رین چیک' اپنے موضوع اور اسلوب کے اعتبار سے اس مجموعے کے انتہائی اثر انگیز افسانوں میں شمار کیا جانا چاہیے۔ یہ ان لوگوں کی روداد ہے جو مغرب کی سرزمینوں پر قدم جماتے ہیں اور اپنی تہذیبی اقدار کو اپنی آنکھوں کے سامنے جڑوں سے اکھڑتے دیکھتے ہیں۔ تہذیب کی بنیاد پر نئی نسل کی بے راہروی کے حوالے سے لکھے جانے والے اس افسانے میں، موضوع کی مناسبت سے قلم کو کھل کھیلنے کی کافی گنجائش حاصل تھی لیکن مصنفہ کا محتاط اور حساس قلم اس پل صراط سے اسی قابل ذکر فنی دسترس کے ساتھ گذرا ہے.... ہم کھلی آنکھوں سے اس واقعے کی جزئیات سے گذر جاتے ہیں جو کہ ہمارے سامنے رونما نہیں ہوا تھا۔ یہ افسانہ انتہائی محفوظ قدروں کی تاراجی کا وہ نوحہ ہے جو لب تک نہیں پہنچ پاتا لیکن اس کی آواز ہمارے دلوں کے اندھے کنوؤں میں پیہم چکراتی پھرتی ہے۔ عذرا نقوی کا افسانہ 'رین چیک' اسی فردہ و شکستہ آواز کی ایک پھرائی ہوئی شبیہ ہے۔

عذرا نقوی کے افسانوں کے بیشتر کردار اپنی زمینوں اور اپنے آدرشوں سے جدائی کا دکھ سہنے والے کردار ہیں لیکن مصنفہ کے قلم کا اعجاز یہ ہے کہ حالات کی اس المناکی کے باوجود یہ کردار زندگی سے جڑے ہوئے اور زندگی سے محبت کرتے ہوئے نظر آتے ہیں۔

'دو گز زمین'، 'ڈیڈ انڈ'، 'واپسی کا سفر'، 'رین چیک' اور 'بے خانماں' ایسے افسانے ہیں جو اپنی زمینوں سے کسی روشن دیار کی طرف سفر کرتے ہوئے قدموں کے غبار سے اٹے ہوئے ہیں لیکن افسانہ نگار عذرا نقوی اس گرد آلود منظر سے ایک چمکدار راستہ نکالنے کا ہنر بھی اپنے قاری کو ودیعت کرتی جاتی ہیں اور یہ عمل ان کے فنی اور تخلیقی اظہار کا سب سے زیادہ قابل ذکر پہلو ٹھہرتا ہے۔

عذرا نقوی اپنے افسانوں میں اس زمین پر جگہ بناتی ہوئی بد ہیبتی کو ایک خوشروئی میں تبدیل ہوتے دیکھنے کی شدت سے خواہاں ہیں۔ اپنے افسانوں کے ذریعے وہ ان گم شدہ صحیفوں کی تلاش میں سرگرداں ہیں جو کبھی ان زمینوں پر شعاعوں کا سندیہ لے کر نازل ہوئے تھے۔ وہ دیواروں سے دلوں تک رونما ہونے دھبوں کو امید بھری چمک میں بدلتے ہوئے دیکھنا چاہتی ہیں۔ عذرا نقوی کے تحریر کئے ہوئے افسانے اصرار کرتے ہیں کہ شہر کے مکانوں کی کھلی کھڑکیوں کی طرف سفر کرنے والی مسموم ہواؤں کے رُخ کو بہر حال تبدیل ہونا چاہیے۔ اپنی تمام تر المناکیوں کے باوجود افسانہ نگار عذرا نقوی کو یقین ہے کہ زندگی اپنے کرداروں کے لئے، آنے والے وقت میں اک جاں فزا مژدہ لے کر ضرور پہنچے گی کیوں کہ محبت اور انسانیت پر ان کا یقین ابھی ڈگمگایا نہیں ہے۔ اس لحاظ سے اپنے افسانوں میں عذرا نقوی کی شخصیت اس خوش رنگ تلی کی طرح نظر آتی ہے جو پھول کھلنے کے ایک یقینی موسم کے انتظار میں کسی زرد شاخ پر بسیرا کئے ہوئے ہے۔



Azra's endless search for human models

Book review

By Muhammad Tariq Ghazi

(Published in Saudi Gazette, Jeddah)

In her endless search for role models in modern society, Azra Naqvi collected a few tragedies of truth, which she found scattered all around in societies of the East and the West. She looks for goodness and virtue, and discovers that today's society is cruel and inhuman. But she does not deliver sermons; only takes an alarming situation to a poignant point of caution. And there her stories suddenly end, leaving the reader alone to contemplate that situation.

Some critics believe that, while Urdu novel - with such examples as 'Khuda Ki Basti', 'Aag Ka Darya' and 'Udaas Naslein' - can be compared with the best in the world, Urdu short story has yet to reach that high plain of Western art of storytelling. The assertion may be misplaced. In many cases, while it deals with the local milieu, today's Urdu short story seems to have been influenced by its American counterpart:

modern Urdu short story is also characterized by an element of surprise in the closing paragraph. This technique is usually applied to shock the reader, leaving him or her often aghast, and to enable him or her to remember the tale for a long time after having finished the reading. Azra has used this technique in almost every story in her first collection, 'Aangan Jub Pardes Huwa'. Nevertheless, her stories remain firmly grounded in Urdu's homeland, even though some of her characters are Western and Far Eastern. Nine out of the 14 Aangan stories are about social conflict and culture shock that the South Asian immigrants are facing in a different world, that's Canada.

This contrast gives a special meaning to the title of Azra's book, Aangan Jub Pardes Huwa. It is almost impossible to translate the cultural significance of this phrase into English, in a similarly brief phrase. Nostalgia, in one word, partly represents the human experience that Azra wishes to highlight through this title, which is also the title of one of the Aangan short stories, in which aangan, personified by mother, finally emerges victorious. That is why nostalgia, which is nothing but a state of mind, in itself is too deficient a word to make a cultural statement intended by the phrase Aangan Jub Pardes Huwa. I will try to explain it, for without some understanding of this cultural statement, even an Urduophile cannot really enjoy Azra's collection of short stories.

Aangan is "homeyard" - an open, roofless space within the family quarters in the old South Asian house. It is generally surrounded by verandahs in front of a single room or a cluster of inter-connected rooms. Until recent times that architectural style was the landmark of the now-dying South Asian culture that

prevailed before the modernized cities - and towns - opted for Western-style multi-storied apartment buildings.

This open space at the heart of the old houses would have the sky monitoring day and night every member of a large joint family. The aangan served as living area in winter season when people would prefer to sit under the sunlight to warm themselves up during cold daytime; and during the summer months as the sleeping area under the black, star-studded night sky. The inhabitants would have fruit trees planted in corners of the aangan, also intended to provide shade in hot summer afternoons; and line it with flower shrubs to maintain a round-the year supply of flowers and buds to adorn the house-woman's braided hair, and ear lobes of little girls. In summer nights, children and adolescent would play games like 'aankh micholi' (hide-and-seek) in the semi-dark nooks and corners of the aangan. During the monsoon season, young girls would use the strong branches of the aangan tree for hanging swing-ropes. Crooning in unison folk songs about seasons, about the loved ones and friends, and about an amiable town society, they would alternate on the swing and standing to give push to the other swinging companions. For the married women, the aangan symbolized parental love and care and the company of brothers, sisters, cousins, and friends. In her husband's home, she would fondly sing the praise of her parents, her brothers, her sisters, her cousins, and her childhood companions. No wonder that South Asian folk songs would be incomplete if they did not have an affectionate mention or longing for the aangan in the ancestral home.

Thus, aangan was the most important part of the house.

In fact, it was more than just another part of the house - it was cultural nerve center in sprawling homes in small town societies - though it is disappearing and does not carry the same cultural significance in the changed living style.

The opposite of aangan is pardes. "Des" is country, homeland, and pardes is the "other country", the "alien land", usually referring to the village or town of the husband, where a married woman living in a different, "alien", joint family with her edgy in-laws, still fondly recalls the carefree life she enjoyed in her parental home in the compassionate company of her sisters, brothers and other companions; as compared to the onerous household responsibilities that she now bears at her husband's house.

The title of Azra's collection of short stories, thus projects the contrast in two life-styles not only in their old cultural sense but also in terms of Oriental and Occidental behavior patterns and value systems to which the first generation immigrants to Canada - or any other Western country - are exposed. In simple terms, the title of the book highlights the current social conflict, which has transformed the aangan into pardes - association into alienation, concord into clash. This is the fate of South Asian societies, as this title reflects the changing ethos of South Asians in their adopted Western homelands.

Azra spent her early life in the north Indian university town of Aligarh; then she moved to New Delhi as a university lecturer and radio announcer; before traveling widely with her scientist-poet husband, Pervez Ahmad. She lived in Canada, the United States, Iraq and Saudi Arabia. Wherever she stayed,

she did not just while away her time - she tried to live a meaningful life, leaving an impact of her dynamic personality on the people who came in contact with her, and also imbibing liberally from the host cultures.

She has a keen observation and proclivity to portray mystifying human situations, which generally fail to stir the conscience of most of

us who are the involuntary victims of our fast-paced modern life.

Azra expertly weaves her observations and experiences into tales of profound emotions. The Aangan stories are either about north Indian towns like Aligarh, or about mutually indistinguishable towns and cities of Canada. As a storyteller, Azra becomes an invisible part of the texture of her tales, always reminding the reader that the author is somewhere around.

When she is not writing about Canada, she is writing about Aligarh - Aligarians after all take the charge of being Aligarh-chauvinist as a compliment. Her stories about that "dirty city of beautiful people" portray the cultural degeneration being witnessed by those living in the campus area. Through Professor Saqib, one of her characters, Azra expresses outrage at the hordes of "retired Muslims from everywhere" invading Aligarh, and destroying its unique culture and quietude of the town.

Aangan is essentially a woman's view of a small world. While reading some of these stories, I wondered how would literary giants such as Krishan Chandar, Rajindar Singh Bedi or Ghulam Abbas have treated subjects that Azra has chosen for

narration. Of course, these giants belonged to a different era which did not experience the pangs and pleasures of the life of rootless immigrants, yet Azra's treatment of these subjects confirms that just being woman is not enough for writing stories like "Rain Check": Ismat Chughtai and Wajeda Tabassum might have gone overboard if they had got to write the story of psychological unpredictability of a "Canadian" teenage daughter and her still-Asian mother. It requires certain cultural finesse to poetically deal with harsh realities - like the reference to the shocked mother secretly removing the doll, wearing the South Asian red bridal attire, from the daughter's wardrobe.

Azra is a poet, too - Chughtai and Tabassum weren't, nor were Krishan, Bedi and Abbas. And Azra insists that she is a poet first. A poet's sensitiveness gives her a unique advantage to interlace crude bits and pieces in a delicate texture, without losing touch of reality and still be able to surprise the reader in the final few lines. A stalwart like Ahmad Nadeem Qasmi shares this advantage.

While in Canada, Azra also tried her hand at theater. Perhaps that experience, if not a compelling desire to maintain her short story brief, is reflected in Azra's ability to change scene pretty quickly, as one sees it in movies. However, in some instances, this confuses the reader, as in "Wapsi Ka Safar", an autobiographical narration, extending from Montreal to Aligarh. However, if properly applied, Azra can make this technique to add awe and astonishment.

Readers may wonder how Azra deals with such delicate subjects so deftly. Well, she hails from a family of intellectual giants, and her husband, Pervez Ahmad himself is an

accomplished computer scientist, a poet and a painter. Yes, none other than Azra's life partner has designed the highly imaginative cover of 'Aangan Jub Pardes Huwa'.

ENDS

Jeddah, Saudi Arabia

Thursday 27 December 2001

دو گز زمین

نیم غنودگی کی حالت میں ان کے کانوں میں اماں کے مناقب پڑھنے کی آواز آ رہی تھی۔

ساماں شتاب کر دے مرے دل کے چین کا

پرور دگار واسطہ پیا رے حسین کا

فجر کی نماز کے بعد آنگن کے کونے میں بنے لال پتھر کے چبوترے پر بیٹھی اماں روڑ پر سوز آواز میں مناقب پڑھتی ہیں... تنویر زہرا گھبرا کر اٹھ بیٹھیں ارے! فجر کی نماز قضا ہو جائے گی اماں... کہاں ہیں... یہ کون سی جگہ ہے... سامنے کی کھڑکی سے برابر والے مکان کی چھت پر جمی ہوئی برف کی تہہ نظر آئی۔ نیچے لونگ روم سے صبح کی خبروں کی آواز آ رہی تھی۔ کچن میں بہو اور بچوں کے چلنے پھرنے کی آوازیں تھیں۔ وہ حسب عادت خود سے بولیں۔

”لے تنویر زہرا ہو گئی ایک اور صبح“ سرہانے رکھی Digital گھڑی پر نظر ڈالی صبح کے ساڑھے چھ بجے تھے۔ انھوں نے سوچا ”یہ گھڑی اور رات بھر بھوت بن کر ہولاتی رہتی ہے... ایک تو نیند ویسے ہی غائب اور پھر یہ گھڑی ہر ہر منٹ ہندسہ بدل کر باؤلا بناتی ہے۔ رات بھر اس پر سے نظر ہی نہیں ہٹتی، ڈائن کی طرح آنکھیں چکا چکا کر کہتی رہتی ہے، سو گئیں تنویر زہرا؟... کل رات بھی شاید تین بجے کے بعد نیند آئی ہوگی، وہ بھی نیند کی دوسری گولی کھانے کے بعد، کتنی بار مرتضیٰ سے کہا یہ گھڑی ہٹالے یہاں سے... مگر اس کے خیال سے تو یہ گھڑی اچھی ہے کہ اماں کو اندھیرے میں بھی وقت کا پتہ چل جائے... ارے مجھے وقت کا پتہ چلنے نہ چلنے سے کیا فرق پڑتا ہے۔“

تنویر زہرا بمشکل گھٹنے پر ہاتھ رکھ کر اٹھیں۔ ہاتھ روم جانا بھی ان کے لئے ایک مشکل کام تھا۔ کھڑے ہو کر واش بیسن میں وضو کرنا کوئی آسان کام نہیں تھا۔ وضو کر کے نماز پڑھنے کے

بعد وہ نیچے آئیں تو مرتضیٰ باہر سے گھر کے سامنے کے راستے سے برف ہٹا کر آ رہا تھا۔ ٹوپی اور دستانے برف سے اٹے ہوئے تھے، کان اور ناک سرخ ہو گئے تھے۔ اس نے جب دستانے اتارے تو انہوں نے دیکھا کہ انگلیاں بھی لال ہو گئی تھیں۔ ان کا دل بیٹے کے تڑپ گیا، بولیں۔

”ارے کیوں مصیبت میں پڑتا ہے روز صبح، پڑی رہنے دے برف، خود پگھل جائے گی۔“

مرتضیٰ نے جھلاہٹ پر قابو پاتے ہوئے بڑے رسان سے اماں کو سمجھانے کی کوشش کی۔

”ارے اماں! اگر روز برف نہ ہٹاؤں تو برف کا ایک پہاڑ کھڑا ہو جائے گا دروازے کے سامنے، اور پھر گیراج سے گاڑی نکالنے کے لئے بھی تو راستہ صاف کرنا تھا نا! کل رات بھر برف پڑی ہے۔“

تنویر زہرا نے کچن کی کھڑکی سے جھانک کر دیکھا، پچھواڑے کے مکان میں مسٹر سوائے اپنی گاڑی سے برف ہٹا رہے تھے، وہ بولیں۔

”ارے بالے! سردیوں میں گاڑی چلانے کی کیا ضرورت ہے۔ بس سے چلا جایا کر، برف کے زمانے میں تو گاڑی لے کر جاتا ہے تو دن بھر مرا جی ہولتا رہتا ہے۔“

مرتضیٰ کو اماں پر غصہ بھی آیا اور پیار بھی، بولے۔

”اماں آپ کو کسی طرح چین نہیں، کراچی میں جب بس میں بیٹھ کر ناظم آباد سے کلفٹن جاتی تھیں تو دعا مانگا کرتی تھیں کہ مولا! ایک دن ایسا بھی کرنا کہ میرے مرتضیٰ اور مرتضیٰ کے پاس بھی گاڑی ہو، آپ کو کلفٹن والے خالو بابا کی گاڑی دیکھ کر کیسا رشک آتا تھا۔“

کچن میں ان کی بہو رضیہ جلدی جلدی بچوں کا لٹچ پیک کر کے دے رہی تھی، مرتضیٰ کو بھی کاغذ کے براؤن لفافے میں سینڈویچ، جوس اور ایک سیب رکھ کر لٹچ کے لیے دے دیا، اور جلدی جلدی کوٹ، بوٹ، دستانے اور ٹوپی پہن کر اپنے لٹچ کا براؤن لفافہ لے کر کام پر جانے کیلئے تیار ہو گئی، بچے بھی اسکول کی بس لینے کے لئے قریبی بس اسٹاپ پر چلے گئے۔

دھڑ... دھڑ... دروازے بند ہونے کی آوازیں، گیراج کا شٹر بند ہونے کی آواز... ”سب چلے گئے“ تنویر زہرا خود سے بولیں۔ اب گھر میں مکمل سناٹا تھا سوائے نیچے چلتے ہوئی ہیٹنگ کرنے والی Furnace کی آواز کے جو متواتر آ رہی تھی۔ وہ آ کر چڑیوں کے پنجرے کے پاس کھڑی ہو گئیں۔ یہ چھوٹی چھوٹی رنگین چڑیاں پچھلے مہینے مرتضیٰ کے بیٹے علی نے انہیں تحفے

میں دی تھیں کہ یہ آپ کا برتھ ڈے گفٹ ہے۔ وہ ہنس پڑی تھیں۔ ”اوئی اس بڑھاپے میں اب میری سالگرہ ہوگی، ساری عمر تو منائی نہیں۔“ یہ چڑیاں اب ان کی دن بھر کی ساتھی بن گئی تھیں۔ تنویر زہرا چڑیوں سے باتیں کرتی تھیں مگر ان کا خیال تھا کہ چڑیاں اردو سمجھ تو جاتی ہیں مگر بولتی انگریزی ہیں۔

تنویر زہرا نے کچن پر نظر ڈالی۔ چمکتا ہوا، صاف ستھرا، ہر چیز جگہ پر رکھی ہوئی تھی۔ وہ پھر چڑیوں سے مخاطب تھیں۔

”ایک تو میں رضیہ کے گھڑاپے سے بھی پریشان ہوں، کام کر کر کے مری جائے ہے، کتنا کہا کہ رہنے دے میں روز کوئی سالن پکا دیا کرونگی مگر نہیں... سب خود ہی کرے گی۔ اتوار کے روز دن بھر کھڑے ہو کر ہفتے بھر کے لئے کھانے پکا پکا کر فریزر میں رکھ دے گی، اے ہے! یہ بھی کوئی بات ہوئی کہ روز روز کھانا پکانے سے گھر میں پیاز اور مسالوں کی بوبس جاتی ہے... دوپہر میں علی آئے گا اسکول سے، خود ہی فرج سے اپنی وہ اسپکیتی یا Pizza نکالے گا، Microwave میں خود گرم کرے گا اور کھالے گا... کتنا کہا کہ لا بالے! تیرے لئے تازہ روٹی ڈال دوں، پراٹھا پکا دوں، مگر نہیں... اسے تو یہ ہی امریکن کھانے پسند ہیں۔“

چڑیوں نے چوں چوں کر کے گویا ان کی حامی بھری۔ تنویر زہرا Living Room کی کھڑکی میں آکھڑی ہو گئیں، سامنے صاف ستھرے مکانوں کی قطار تھی۔ چمنیوں سے دھواں نکل رہا تھا، برف سے مکانوں کی چھتیں اور راستے ڈھکے ہوئے تھے۔ وہ برف صاف کرنے والی مشین کے انتظار میں کھڑی ہو گئیں، ابھی وہ دیو جیسی مشین آتی ہوگی اور سڑک کی ساری برف سرکا کر کنارے کر دے گی، اور سڑک کے دونوں طرف برف کی چھوٹی سی دیوار اور اونچی ہو جائے گی... اب صبح کے ۹ بج چکے تھے آفس اور دوسری ملازمتوں پر جانے والے جا چکے تھے اس لئے سڑک پر کوئی اکاؤنٹ گاڑی گزر جاتی تھی، دس بجے کے قریب سامنے والے مکان سے دو بچے، لال پیلے اسنوسوٹ پہنے ہوئے نکلیں گے اور برف پر لوٹیں لگائیں گے۔

”شاباش ہے ان کی ماں کو بھی، اس سردی میں بھی بچوں کو باہر نکال دیتی ہے“ تنویر زہرا سوچتی تھیں۔

10 بجے اک بڑی بی سر سے پاؤں تک گرم کپڑوں میں ملفوف، اپنے کتے کو ٹہلانے نکلیں گی۔

”غضب کی ہمت ہے بڑھیا کی کہ اس سردی اور برف باری میں بھی گھومنے سے باز نہیں آتی“ وہ حیران ہوتی تھیں۔

گھڑی پر نظر ڈالی، ابھی تو صرف ساڑھے نو بجے تھے، ”اب کیا کروں، ناشتہ کرنے کو بھی دل نہیں چاہتا۔ فرج میں جوس، پھل، ڈبل روٹی، انڈے سب بھرے پڑے ہیں مگر کھانے کو دل ہی نہیں چاہتا، اکیلے کیا خاک اچھا لگتا ہے کھانا پینا۔“

”اب مجھے یہاں کناڈا آئے تقریباً ڈیڑھ سال ہو گیا... انھوں نے سوچا... مگر لگتا ہے کہ جیسے برسوں ہو گئے ہیں۔ ارتضیٰ کے پاس سعودی عرب میں بھی رہ کر آئی چند مہینے، وہاں بھی میں اور ارتضیٰ کی بیوی دن بھر گھر میں بند، شام کو ارتضیٰ آتے، اگر تھکے ہوئے نہیں ہوتے تو گاڑی میں بیٹھا کر گھما پھرا لاتے۔ خیر سے وہاں حج تو ہو گیا مگر وہاں بھی کیا جی لگتا میرا، مرتضیٰ نے یہاں کناڈا بلانے کی ضد پکڑ لی۔ اماں اور بابا کیا کریں گے اکیلے کراچی میں، رضیہ باجی بھی شادی ہو کے دبئی چلی گئی ہیں۔ مرتضیٰ کے ابا کسی صورت کناڈا آنے پر راضی نہیں تھے اور نہ ہی آئے۔ جب تک کناڈا کا Immigration کا ویزا آئے اللہ ہی نے ان کا ویزا بھیج دیا..... ابا کے مرنے کے بعد دونوں بھائی آئے۔ باپ کا بنوایا ہوا گھر بیچ باج کر، لے آئے مجھے اپنے ساتھ یہاں ...

کیا نام ہے اس شہر کا؟ Windsor، جب یہاں آئی تھی تو مرتضیٰ اک پندرہ منزلہ اونچی بلڈنگ کے ایک فلیٹ میں رہتا تھا، اندرون شہر تھی وہ بلڈنگ، کھڑکی میں کھڑی ہو جاتی تھی اور سڑک کی چہل پہل دیکھ لیتی تھی... اب دس مہینے ہوئے ماشاء اللہ یہ مکان خرید لیا ہے۔ رضیہ کتنے فخر سے دکھاتی ہے اپنے ملنے والوں کو... فور بیڈ روم کا مکان ہے، بچوں کے کھیلنے کے لئے Basement بھی ہے، گیراج میں کہتے ہیں دو گاڑیاں کھڑی ہو سکتی ہیں..... مکان جب سے خریدا ہے مرتضیٰ نے تو بس میاں بیوی مورگج کی ہی باتیں کرتے ہیں اک دن میں نے پوچھا تھا کہ یہ مورگج کیا بلا ہے، تو رضیہ نے کچھ سمجھایا تھا کہ اماں! اتنا پیسہ ہر مہینے بینک کو دینا ہوتا ہے ورنہ مکان بینک لے لے گا۔ میری سمجھ میں تو کچھ نہیں آیا... ایک وہ انڈیا میں کسٹوڈین کا قصہ تھا۔

پاکستان بننے کے بعد جب چچا ابا کراچی آ گئے تھے تو کسٹوڈین نے قبضہ کر لیا تھا ان کے مکان پر..... اب پتا نہیں یہ مورگج کیا ہے... اور جب ہم پاکستان آئے تو ہر وقت قصہ رہتا تھا کلیم کا، الاٹمنٹ کا... مگر ہمیں کیا ہاتھ آیا... خاک... مرتضیٰ کے ابا سرکاری ملازم تھے انڈیا میں، سو وہ پاکستان آ گئے تھے۔ وہاں بھی کیا تھا، اک پرانا آبائی مکان امروہے میں۔ اور کراچی میں وہ بھی نصیب نہ ہوا... سنا ہے لوگوں نے بڑے بڑے الاٹمنٹ کرائے۔“

انہوں نے غیر ارادی طور پر گھڑی کی طرف دیکھا تو دن کے دس بج چکے تھے، سوچا کہ چلو پودوں میں پانی ہی ڈال دوں۔ رضیہ نے گملوں میں طرح طرح کے پودے لگائے تھے۔ گھر کے اندر اچھی خاصی پھلواری بن گئی تھی۔ پودوں کی دیکھ بھال کا کام تنویر زہرا نے اپنے ذمے لے لیا تھا، کراچی کے چھوٹے سے مکان کے آنگن میں بھی تنویر زہرا نے کچھ حصہ کچا رہنے دیا تھا اور وہاں بیلے کے پھول لگائے تھے۔

”نہ جانے وہ بیلہ زندہ ہوگا یا مر گیا ہوگا“ وہ آزرہ ہو گئیں۔

ان کے دماغ میں تو ابھی میرٹھ والے گھر کے آنگن کے امرود اور موگرے کی خوشبو بسی ہوئی تھی۔

وہ بہت لگن سے ہر گملے میں پانی ڈالتی رہیں۔ ربر پلانٹ کے پتے گیلے گپڑے سے صاف کئے۔ پودوں پر اسپرے کیا، وہ روز ہر گملے کو دیکھتیں کہ کتنے نئے پتے نکلے۔ کبھی کبھی انہیں پودوں پر ترس آتا کہ بے چارے کبھی باہر کی تازہ ہوا بھی نہیں پاتے۔ انہوں نے کھڑکی سے باہر نظر ڈالی۔ سامنے یارڈ میں میپل (Maple) کا درخت ٹنڈ منڈ کھڑا تھا۔ انہوں نے حساب لگایا... جنوری، فروری، مارچ، اپریل... تب کہیں اپریل کے آخر میں سوکھی شاخوں سے پتے سر نکالیں گے۔ جون جولائی میں درخت خوب ہرا بھرا ہو جائے گا، پھر اکتوبر میں جب پتے سرخ ہو جائیں گے تو پیڑ پر آگ سی لگتی معلوم ہوگی، جب بہت خوبصورت لگتے ہیں یہ میپل کے درخت، اور ابھی اکتوبر ختم بھی نہیں ہوگا کہ سوکھے پتوں سے پھر یارڈ بھر جائے گا... پھر وہی ٹنڈ منڈ درخت... پھر وہی گرمیوں کا انتظار... نہ جانے اگلی گرمی دیکھوں گی یا نہیں...“ انہوں نے سوچا۔

اب انھیں دن کے ایک بجے کا انتظار تھا جب مرتضیٰ کا بیٹا علی اسکول سے آئے گا تو ذرا رونق ہوگی۔ بڑی بیٹی سارہ تمین بچے اسکول سے آئے گی، مرتضیٰ اور رضیہ شام کو چھ بجے

آئیں گے، سردیوں میں تو چھ بجے اندھیرا ہو جاتا ہے۔ مرتضیٰ واپسی میں رضیہ کو کام پر سے لیتا ہوا آتا ہے۔ انہیں رضیہ پر ترس آتا تھا، وہ کام سے واپس آ کر کھانا گرم کرتی، کھلاتی، کچن صاف کرتی، برتن دھوتی اور مرتضیٰ بیٹھ کر T.V. دیکھتے تھے..... رضیہ خواہ مخواہ گھر سے باہر کام کرتی ہے، کیا فائدہ جان کھپانے سے۔ ایک بار انہوں نے مرتضیٰ سے کہا تھا ”کیوں بیوی سے نوکری کراتا ہے۔“

اس نے جواب دیا تھا۔

”اماں! رضیہ ہی کو زیادہ شوق تھا مکان خریدنے کا، صرف میری تنخواہ سے تو مورگج ادا ہو نہیں سکتا تھا، اس لئے رضیہ نے بھی کام شروع کر دیا، فیکٹری میں پرزے جوڑنے کا کام ہے رضیہ کا۔“

فون کی گھنٹی بجی، تنویر زہرا فون کی گھنٹی سے ہمیشہ گھبرا جاتی تھیں۔ انہوں نے سوچا ”ہو سکتا ہے مرتضیٰ کا فون ہو... میری خیر خبر لے لیتا ہے دن میں وہ اک آدھ بار... کیا پتہ کسی اور کا فون ہو... کوئی انگریزی نہ بولتا ہو... کوئی بات نہیں، کہہ دوں گی مسٹر مرتضیٰ ناٹ ہوم، اور رکھ دوں گی فون۔“ گھنٹی بجے ہی جارہی تھی۔ انہوں نے فون اٹھایا، فون پر رضیہ کی دوست ثمنینہ چودھری تھی وہ بھی دن میں کبھی کبھار فون کر لیتی تھی، ادھر ادھر کی دو چار باتیں کر کے تنویر زہرا کا دل بہل جاتا تھا، حالانکہ ثمنینہ پنجابی تھی مگر تنویر زہرا کو یہاں وہ ہی غنیمت معلوم ہوتی تھی۔

ثمنینہ فون پر نہ جانے کیا کیا کہ رہی تھی... لیکن تنویر زہرا کے دماغ میں بس اک جملہ اٹک کر رہ گیا.. آٹھ ہزار ڈالر...

رات کو کھانے کے بعد جب مرتضیٰ اور رضیہ بیٹھے T.V. دیکھ رہے تھے تو تنویر زہرا کے اس سوال نے دونوں کو چونکا دیا۔

”بالے! مرتضیٰ، کیا 8 ہزار ڈالر کی رقم بہت ہوتی ہے۔“

مرتضیٰ حیران ہوا کہ اماں آج روپے پیسے کے چکر میں کیسے پڑ گئیں، وہ تو یہ بھی بڑی مشکل سے سمجھ پاتی تھیں کہ ایک ڈالر میں کتنے پاکستانی روپے آتے ہیں۔

مرتضیٰ نے پوچھا ”کیوں اماں کیا ہوگا 8 ہزار ڈالر کا۔“ تنویر زہرا ٹال گئیں۔

”کچھ نہیں یوں ہی پوچھ رہی تھی۔“

وہ جلدی ہی اٹھ کر سونے کے لئے اپنے کمرے میں چلی گئیں۔ نیند کی گولی کھائی، رات کی دعائیں پڑھیں، دستک دی اور لیٹ رہیں..... وہی سوال دماغ میں گھومے جا رہا تھا۔ آٹھ ہزار ڈالر... اچھا اگر مرتضیٰ کے پاس نہ ہوئے تو ارتضیٰ کو خط لکھوں گی وہ دے دے گا۔ انھیں تھوڑا سکون ہوا... آنکھیں مند نے لگیں... لگتا ہے آج کمرے کی ہیٹنگ زیادہ تیز ہے... نیند جلدی آ گئی۔

یہ کیسا مجمع ہے... کس کا جنازہ ہے... چالیسواں ہے اماں کا؟... نہیں مرتضیٰ کے ابا کا سوئم ہے... یہ کس کی قبر ہے بیری کے پیڑ کے نیچے... فاطمہ زہرا لکھا ہے کتبے پر... اچھا! میرٹھ میں اماں کی قبر شاید بھائی شان حیدر نے مرمت کرائی ہے... ابا کی قبر پر گھاس اگ آئی ہے... یہ کس کی تازہ قبر ہے... مرتضیٰ کے ابا سوئے ہوئے ہیں... یہ برف سی کیسی گری ہے اس قبر پر... یہ کون سی جگہ ہے... یہ کس کا جنازہ چوبی تابوت میں رکھا ہے... ہوائی جہاز کی گھر گھڑا ہٹ... ہڑ بڑا کروہ اٹھ بیٹھیں... یہ کیسا عجیب خواب تھا.....

تنویر زہرا بہت دیر تک دعائیں پڑھتی رہیں۔

”مرتضیٰ کے ابا ہم آپ کو کراچی میں اکیلا چھوڑ آئے“۔ وہ بد بدائیں صبح جب وہ نیچے گئیں تو خلاف معمول سب موجود تھے۔ انھیں یاد آیا کہ آج تو سنیچر ہے، چھٹی کا دن۔ مرتضیٰ نے ان کی شکل دیکھ کر کہا۔

”کیا ہوا اماں! آپ کی طبیعت تو ٹھیک ہے، رات کو کیا نیند نہیں آئی آپ کو“۔ تنویر زہرا نے اس بات کا کوئی جواب نہیں دیا مگر کھوئے کھوئے لہجے میں بولیں۔

”کل رضیہ کی دوست شمیمہ کا فون آیا تھا وہ بتا رہی تھی کہ صداقت مرزا کے والد کا انتقال ہو گیا، مرتضیٰ! ان کو دفن کہاں کیا جائے گا؟“

مرتضیٰ مسکرا کر بولے ”اماں آپ کیا اسی وجہ سے اتنی پریشان ہیں دفن ہو جائیں گے وہ قبرستان میں، مسجد والوں نے یہودیوں کے قبرستان میں کچھ جگہ خرید لی ہے وہیں دفن ہو جاتے ہیں“۔ تنویر زہرا بولیں۔ ”ہاں شمیمہ بھی یہی کہہ رہی تھی“ وہ تسبیح گھماتے ہوئے بولیں۔ پھر ذرا جھک کر سرگوشی کے انداز میں بولیں۔ ”مرتضیٰ! بتا بالے، تیرے پاس 8 ہزار ڈالر جمع ہو گئے؟ ورنہ ارتضیٰ کو سعودی عرب فون کر کے پوچھنا کہ وہ پیسوں کا انتظام کر سکتا ہے؟“

مرتضیٰ اور رضیہ نے چونک کر تنویر زہرا کی طرف دیکھا، دونوں تقریباً ساتھ ہی بولے۔
 ”کیوں اماں؟“

تنویر زہرا کھڑکی سے باہر گرتی ہوئی برف دیکھتے ہوئی بولیں۔
 ”شمینہ بتا رہی تھی کہ یہاں سے لاش پاکستان بھیجنے میں 8 ہزار ڈالر کا خرچ آتا ہے۔
 اچھا! یہ بتا کہ انڈیا لے جانا کیا کچھ سستا ہوگا؟“



بوگن ویلیا کی اوٹ سے

شکر ہے! کل رات بھر لائٹ غائب نہیں ہوئی۔ پنکھا چلتا رہا تو مجھروں سے نجات ملی۔ مدت بعد پوری رات سونا نصیب ہوا تھا، ورنہ ہر رات وہی مسئلہ تھا، ایک تو لائٹ غائب، مجھروں کی یلغار اور پھر آس پڑوس کے جنریٹر اپنی خوفناک آواز کے ساتھ چالو ہو جاتے ہیں۔ ہمارے پڑوس والے گھر میں تو شاید جنریٹر بالکل ہمارے آنگن کی دیوار کے پاس لگا ہوا ہے۔ آواز کے ساتھ ساتھ اس کا دھواں بھی ہمارے نصیب میں ہے۔

بہر حال! آج صبح بہت پیاری لگ رہی تھی۔ پوری رات کی نیند بھی کیا نعمت ہے۔ لیکن آج صبح مجھ سے اک غلطی ہو گئی۔ میں نے بے دھیانی میں اپنے کمرے کی باغیچے کے رخ والی کھڑکی کھول دی۔ وہ اپنا منحوس وجود لئے بیگ صاحب کے مکان کے سامنے اپنی پوری سفاکی سے موجود تھا۔

لاحول ولاقوة! میں نے جلدی سے کھڑکی بند کر دی اور مسہری کے سرہانے تکیے کے سہارے ٹیک لگا کر سامنے دیوار پر لگی خوبصورت لینڈ اسکیپ کی پینٹنگ پر نظریں جمادیں۔ یہ پینٹنگ میں نے وہاں جان بوجھ کر لگائی تھی تاکہ صبح جب آنکھ کھلے تو سب سے پہلے اس خوبصورت منظر پر نظر پڑے۔ خزاں کے موسم کی عکاسی کرتی یہ بہت خوبصورت پینٹنگ تھی جس میں چنار کے درخت نارنجی اور سرخ پتوں سے بوجھل گم سم کھڑے تھے اور نیچے ایک پہاڑی نالہ خاموشی سے بہہ رہا تھا۔ میں اس منظر میں گم ہو جانا چاہتا تھا جو یوں تو میری دسترس سے باہر تھا لیکن اس دنیا میں کہیں نہ کہیں موجود ضرور ہوگا، کم سے کم میری نظروں کے سامنے اور میرے خیال میں تو اس لمحے موجود ہے... لیکن موجود تو کوڑے کا وہ ڈھیر بھی ہے جو بند کھڑکی سے گزر کر میرے

اور اس حسین پینٹنگ کے درمیان حائل ہو گیا ہے، وہ کوڑے کا اونچا ڈھیر عین میرے بیڈ روم کی کھڑکی کے سامنے ہے۔

مجھے کھڑکی پر غصہ آنے لگا۔ کیا اس کھڑکی کا اس رخ پر کھلنا ضروری تھا۔

مجھے یاد ہے میرے آؤ نے مکان میں اوپر کی منزل پر یہ کمرہ خاص طور پر اپنے لئے بنوایا تھا تا کہ وہ سکون سے پڑھ لکھ سکیں۔ اک سادہ سا ہوا دار کمرہ جس میں چاروں طرف کھڑکیاں تھیں۔ پہلے مکان کے اطراف دور دور تک خالی میدان تھا، پچھواڑے کی کھڑکی سے دور بنی ”نیاز منزل“ آم کے باغ میں سے جھانکتی تھی۔ کچی، سنسان سڑک کے آخر میں جج بشر کی کوٹھی اور اس سے ذرا فاصلے پر تھی ”امیر منزل“۔ درختوں میں چھپی یہ کوٹھیاں کسی واٹر کلر پینٹنگ کا دھندلا سا منظر معلوم ہوتی تھیں... مجھے یاد ہے کہ آؤ کے پڑھنے کی میز عین اسی کھڑکی کے نیچے ہوتی تھی۔ وہ ہمیشہ کھڑکیاں کھول کر سوتے تھے، بند کمروں سے آؤ کو وحشت ہوتی تھی۔ چند برس پہلے تک میرا بھی یہی حال تھا، جب تک یہ بھیا نک کوڑے کا ڈھیر میرے گھر کے سامنے نمودار نہیں ہوا تھا۔

ہمارے گھر کے اطراف نئے مکانوں کا سلسلہ شروع ہوا تو پھر رک نہیں پایا۔ دیکھتے دیکھتے خالی میدان مکانوں سے بھر گیا... مجھے پھر غصہ آنے لگا، آخر بیگ صاحب کو یہاں مکان بنوانے کی ضرورت ہی کیا تھی۔ رہتے تو ہیں نہیں کبھی اس مکان میں... گورنمنٹ کی نوکری سے ریٹائر ہونے کے بعد سب مسلمانوں کو علی گڑھ آنے کی ہی کیوں سوچھتی ہے... مکان مکمل ہونے سے پہلے ہی ان کی بیوی چل بسیں لہذا بیگ صاحب بمشکل چند مہینے یہاں رہے ورنہ کبھی مہینوں کے لئے بیٹے کے پاس چلے جاتے ہیں یا بیٹی سے ملنے روانہ ہو جاتے ہیں... ایک تو نہ جانے کیسا بے ہنگم مکان بنوایا ہے، ایک مستطیل ڈبہ جیسا مکان جس کے سامنے ایک تکیو نہ زمین کا ٹکڑا دیوار سے گھیر دیا گیا ہے۔ شاید تکیو نہ لان بنوانے کا ارادہ ہو۔ اس تکیو نہ بے تکی لان میں ایک لوہے کا پھاٹک بھی ہے جس میں ہمیشہ اک موٹا سازنگ آلود تالا پڑا رہتا ہے۔ جب کبھی بیگ صاحب گھر میں مقیم ہوتے ہیں تو آمد و رفت صحن کے پچھلے دورازے سے ہوتی ہے۔ ویسے بھی ان کے یہاں آتا جاتا ہی کون ہے۔

اب ہمارا محلہ ”سرسید نگر“ کہلاتا ہے۔ ہر خالی پلاٹ پر مکان بن چکے ہیں۔ اور جب گھروں کا کوڑا پھینکنے کے لئے کوئی جگہ نہیں بچی تو بیگ صاحب کا تکیو نہ لان دھیرے دھیرے

اجتماعی کوڑے دان بنتا گیا۔ بیگ صاحب کی غیر موجودگی محلے والوں کے لئے نعمت ثابت ہوئی۔ پچھلے سال وہ چند ہفتوں کے لئے بیٹے کے پاس سے آئے تھے تو اپنے گھر کے سامنے کوڑے کا یہ ڈھیر دیکھ کر خوب واویلا مچائی۔ محلے کے معتبر لوگوں سے ملے، مگر ان کی سنتا کون ہے۔ اکیلے، ضعیف آدمی جو ٹھیرے۔

مجھے خود پر غصہ آنے لگا، ارے پروفیسر ثاقب! تم سمجھتے کیا ہو خود کو... لوگوں نے آپ سے میونسپل کمیٹی کا الیکشن لڑنے کے لئے کہا تو آپ غصہ ہو گئے۔

”میں ان لونڈوں لپاڑوں کے مقابلے الیکشن لڑوں۔ لاؤڈ اسپیکر پر اعلان ہوگا... ثاقب صاحب کا نشان ”سائیکل“ ہے سائیکل کو کامیاب بنائیے۔ اور اگر بفرض محال میں الیکشن جیت بھی گیا تو وہاں میونسپل کمیٹی میں بنیے اور ٹھیکیداروں کے ساتھ سرکھپاؤں گا..... لا حول ولاقوة۔“ ٹھیک ہے پروفیسر صاحب... میں نے خود سے کہا، تو اب ماریے جھک بند کھڑکی کے پیچھے۔ یا یونیورسٹی میں ان لڑکوں کو اردو ادب پڑھائیے جنہیں کم نمبروں کی وجہ سے کسی اور مضمون میں ایم اے کرنے کے لئے داخلہ نہیں مل سکا۔ آپ کو کیا غرض اپنے اطراف پھیلے کوڑے کی ڈھیروں سے۔ کھلی ہوئی نالیوں سے۔ آپ تو انٹلیکچوئل ہیں.....

میں خود سے الجھتا ہوا نیچے اتر آیا۔ برآمدے میں چائے کی ٹرے میرا انتظار کر رہی تھی۔ میری پسندیدہ گرین لیبل چائے کی خوشبو، میری مخصوص نازک چینی کی پیالیاں، امی کے ہاتھ کی کڑھی ہوئی ٹی کوزی، یہ مانوس چیزیں دیکھ کر میرے دل کو ذرا قرار آ گیا۔ میں اپنی چائے کی پیالی اور اخبار لے کر لان میں نکل آیا۔ آج اتوار کا دن تھا، سڑک پر ٹریفک کی آواز بھی کم تھی۔ ستمبر کی یہ صبح کافی پرسکون لگ رہی تھی... کیاریوں میں لگے پھول، ہموار گھاس، دیوار پر چڑھی بوگن ویلیا کی بلیں، یہ تو میری دسترس میں ہیں... پچھلے کئی برسوں سے میں اپنا زیادہ تر وقت اسی لان کی دیکھ بھال میں صرف کرتا ہوں۔ ایک پارٹ ٹائم مالی بھی آتا ہے۔ صبح شام میں اسی لان میں ٹہلتا ہوں۔ گھر کے باہر ٹہلنے کی اب کوئی جگہ بھی تو نہیں ہے۔ جاؤں تو جاؤں کہاں۔

مجھے ابو کی یاد آنے لگی۔ وہ بتاتے تھے کہ سستے زمانے میں انھوں نے تین ہزار گز زمین لے کر ڈال لی تھی۔ جب یہ جگہ بالکل ویرانہ تھی۔ یونیورسٹی کے اطراف میں آبادی تھی ہی نہیں۔ اسی لئے یہ زمین ڈیڑھ روپے گز مل گئی تھی، ابو کے وسائل محدود تھے، یونیورسٹی کے استاد کو

تنخواہ ہی کتنی ملتی تھی اس زمانے میں۔ زمین تو ابو نے خرید لی تھی لیکن مکان بنانے کیلئے یونیورسٹی سے قرض لینا پڑا تھا... انھوں نے اک چھوٹا سا، ہوادار، سادہ سا مکان بنایا تھا۔ سامنے کی خالی زمین پر ابو نے گل مہر، نیم، املتاس وغیرہ کے درخت لگا دیئے تھے۔ یہ درخت ہم بہن بھائیوں کے ساتھ ہی پل کر جوان ہوئے تھے۔ اب یہ پورے معتبر درخت ہو گئے ہیں۔ اور اب میرے سر کے آدھے سے زیادہ بال بھی تو سفید ہو گئے ہیں... میں نے خالی زمین کے ایک چھوٹے سے حصے کو مہندی کی باڑھ لگا کر ایک لان کا روپ دے دیا تھا۔ باقی حصہ یوں ہی پڑا رہتا تھا۔ نیم، املتاس، اور گل مہر کے درختوں کے نیچے محلے کے بچے آ کر کھیل لیا کرتے ہیں۔ تین ہزار گز زمین کے اطراف چہار دیواری بنوانا میرے مالی وسائل میں ممکن نہیں تھا اس لئے میں نے لوہے کے کانٹے دار تاروں کی باڑھ لگوا دی تھی اور ایک چھوٹا سا لکڑی کا پھانک بھی لگوا دیا تھا جو میرے اور باہر کی دنیا کے درمیان حد بندی کرتا تھا۔ محلے کے بچوں نے کانٹے دار تاروں کو موڑ کر اپنے آنے جانے کا راستہ خود بنا لیا تھا میں ان بچوں کے مداخلت کو نظر انداز کر دیتا ہوں... آخر یہ بچے اب کھیلیں تو کہاں کھیلیں... میری بیگم اکثر غصہ ہو جاتی ہیں کہ کیا مصیبت ہے، ہمارا ہی گھر رہ گیا ہے چوپال بننے کے لئے۔

مجھے یاد ہے!... بچپن میں ہم لوگ دن کا زیادہ حصہ گھر کے باہر ہی گزارا کرتے تھے... گلی ڈنڈا، کرکٹ، پتنگ بازی، درختوں پر چڑھنا، چاندنی راتوں میں آنکھ مچولی، کیا کیا نہیں ہوتا تھا۔ ہمارے بچپن میں ہی تھوڑی تھوڑی دور پر اکاؤنٹ کا کوٹھیاں بننا شروع ہو گئیں تھیں، سڑک تب بھی کچی ہی تھی۔ خوب دھول اڑا کرتی تھی، درختوں کے نیچے باجی ہنڈکلیا پکاتی تھیں۔ میری بیٹی تو شاید جانتی بھی نہیں ہنڈکلیا کیا ہوتی ہے، اس کا زیادہ تر وقت تو انٹرنٹ اور T.V کے سامنے گزرتا ہے۔ مجھے بے اختیار باجی کی یاد آنے لگی... تین سال ہو گئے ان سے ملے ہوئے۔ کچھلی بار جب وہ چھ سال بعد امریکہ سے آئی تھیں تو انہیں اپنے شہر کا بدلا ہوا نقشہ دیکھ کر کیسا شاک لگا تھا۔ مکان ہی مکان۔ آبادی ہی آبادی۔ ہر طرف شاہنگ سینٹر، نالیاں، کیچڑ۔ وہ ”امیر منزل“ کے سامنے لگے پرانے پیل کے درخت کو ڈھونڈ رہی تھیں جس کی نیچے سے گزرتے ہوئے بچپن میں وہ ڈرا کرتی تھیں کیونکہ سنتے تھے کہ پیل پر چڑیل اور کچھل پیریاں رہتی ہیں۔ باجی ”امیر منزل“ والے نواب صاحب کی پوتی کے ساتھ کھیلنے جاتی تھیں جو ان کی ہم جماعت تھی۔

آج کتنے دن کے بعد ”امیر منزل“ والے نواب صاحب یاد آ گئے۔ ان کی پر رعب شکل، وضع قطع، گرج دار آواز، بڑی بڑی مونچھیں اور ان کے پورٹیکو میں کھڑی پرانی فورڈ جو کبھی چلتی نہیں تھی، ان کے گول ڈرائنگ روم میں سچی تلواریں، قالین اور شیر کا سر ہمارے لئے افسانوی چیزیں تھیں۔ نواب صاحب کا پوتا جب چھٹیوں میں دہرہ دون کے اسکول سے آتا تھا تو ہم لوگ اس کے ساتھ ”کا بوائے“ کا کھیل کھیلتے تھے، وہ بھی سنا ہے اب امریکہ میں آباد ہے۔

ہاں... تو جب باجی کچھلی بار امریکہ سے آئی تھیں تو پوچھ رہی تھیں۔

”بھیا مکانوں اور دکانوں کے اس جنگل میں وہ گھنا پیل کا پیڑ نظر نہیں آتا جو ”امیر

منزل“ کے گیٹ کے پاس تھا۔“

”تم پیل کا پیڑ ڈھونڈ رہی ہو باجی“ میں نے آہستہ سے کہا تھا..... ”امیر منزل ہی اب

کہاں ہے۔“

”امیر منزل کہاں گئی؟“

میں نے سامنے لگے ہوئے بورڈ کی طرف اشارہ کیا تھا جس پر ”امیر منزل بلڈنگ کا مپلیکس“ کا بورڈ لگا ہوا تھا اور نیچے زیر تعمیر فلیٹوں کا نقشہ بنا ہوا تھا۔ امیر منزل ختم ہو چکی تھی۔ فلیٹوں کی بنیادیں کھد چکی تھیں اور چاروں طرف لوہے کے سریے، اینٹیں اور مزدوروں کی جھگیاں بکھری ہوئی تھیں۔ سیکڑوں کی تعداد میں بہاری مزدور آ کر ہمارے شہر میں بس گئے ہیں۔

باجی کے چہرے کی وحشت مجھے آج تک یاد ہے۔ میں باجی کو کیا بتاتا کہ پورے تین مہینے یونیورسٹی آتے جاتے میں نے ”امیر منزل“ کو کیسے آہستہ آہستہ معدوم ہوتے دیکھا ہے۔ آخر میں ڈرائنگ روم والا پتھر کا آتشدان توڑنے میں سنا ہے مزدوروں کو بہت مشکل ہوئی تھی... وہی آتشدان جس کے اوپر لگا شیر کا سر دیکھ کر ہم بچپن میں ڈر جاتے تھے۔

مجھے خیال آیا کہ پچھلے ہفتے باجی کا خط آیا ہے امریکہ سے، کہ وہ اس سال دسمبر میں ہندوستان آئیں گی... اور اس بار عین ہمارے گھر کے سامنے یہ تلوٹنہ، بے ہودہ کوڑے دان اُن کا استقبال کرے گا۔ بلا ارادہ میری نظریں سڑک کی طرف اٹھ گئیں۔ سڑک کے پار کوڑے کا ڈھیر اب جاگ گیا ہوگا۔ میں نے اپنے گھر اور سڑک کے درمیان بوگن ویلیا کی بلیں ایک لوہے کے جنگلے پر چڑھا کر پھولوں کی اک دیواری بنادی تھی تاکہ صبح و شام ٹہلتے وقت اس دیوار کے پیچھے جو

بھی ہو رہا ہو وہ میری نظروں سے اوجھل رہے۔ بیل میں گہرے عنابی پھول شبنم میں ڈوبے ابھی جاگ ہی رہے تھے۔ اف... وہ کوڑے کا ڈھیر بھی اب جاگ گیا ہوگا۔ جھکیوں میں رہنے والے مزدوروں کے بچے اس ڈھیر پر سے پلاسٹک کی تھیلیاں چن رہے ہونگے..... مجھے خیال آیا۔ مجھے اس خیال نے پھر اک بار بے چین کر دیا... یہ بدتمیز، اڑیل، بد وضع پلاسٹک کی تھیلیاں ہر جگہ موجود ہیں آج کل، دکانوں میں، سڑکوں پر، گھروں میں ہر جگہ موجود ہیں یہ... میں دوکاندار سے الجھ پڑتا ہوں کہ کیوں اتنی زیادہ پولی تھین کی تھیلیاں برباد کرتے ہو... میری بیگم کہتی ہیں کی میں جھکی ہو گیا ہوں، وہ کہتی ہیں کہ اگر میرا بس چلے تو میں ان کے ہاتھ میں گنوارو، پرانے فیشن کا کپڑے کا تھیلا دے کر شاپنگ کرنے بھیج دوں... ہاں اگر میرا بس چلے تو... وہ کہتی ہیں کہ آپ نے کیا ٹھیکہ لے رکھا ہے ہر مسئلے کا... ٹھیک ہی تو کہتی ہیں بیگم۔

میرے پھانک کے سامنے اک نئی، لال رنگ کی ماروتی زین کا آ کر رک گئی اور اسمیں سے ٹھیکے دار سمیع اللہ صاحب اور ان کے ساتھ ایک صاحب سفید چمکیلے سوٹ میں ملبوس اترے۔
 ”اسلام علیکم ڈاکٹر صاحب“ سمیع اللہ نے دور سے آواز لگائی۔

”چہل قدمی ہو رہی ہے باغیچے میں، بہت ٹھیک ٹھاک جگہ بنائی ہے آپ نے“ انھوں نے قریب آ کر کہا۔

میرے لان کی تعریف ”ٹھیک ٹھاک“ کہہ کر ٹھیکے دار سمیع اللہ ہی کر سکتے ہیں۔ میں نے سوچا۔

”آپ سے ملنے آپ ہیں عبدالباری صاحب“ سمیع اللہ نے دوسرے حضرت کا تعارف کرایا۔ برسوں سے دبئی میں ہیں یہاں آ کر سیٹل ہونے کا ارادہ ہے... بڑی پارٹی ہیں۔“
 عبدالباری صاحب نے انگوٹھیوں سے مزین ہاتھ بڑھا کر مصافحہ کیا۔ میں نے اندر چل کر بیٹھنے کے لئے کہا تو وہ بولے۔

”یہیں باہر بیٹھتے ہیں اچھی جگہ ہے۔“

”شکریہ“ میں خوش ہو گیا۔ ”یہ دیکھئے میں نے گلاب کی اک خاص ورائٹی منگوا کر لگائی ہے۔ باغبانی اور باغیچہ ہی اب میری زندگی ہے۔“ میں نے کہا۔

عبدالباری صاحب نے لان میں پڑی بید کی کرسی پر بیٹھتے ہوئے کہا۔

”صاحب یہی تو بات ہے۔ آپ تو سمجھئے سونے کی کان پر بیٹھے ہیں“
میں اس جملے کے کاروباری پن میں ہی الجھا ہوا تھا اور وہ کہے جا رہے تھے۔
”آجکل آپ کے علاقے میں زمین تو سونے کے بھاؤ ہے یہی زمانہ ہے لوگ اپنی
قسمتیں بنارہے ہیں۔“

”کس کی؟“ میں چپ نہ رہ سکا ”اپنی قسمت یا زمین کی قسمت۔“

”ہا، ہا، ہا!“ قہقہہ لگاتے ہوئے باری صاحب بولے۔

”خوب! آپ ادبی لوگ بھی بات کو کیا سے کیا بنا دیتے ہیں۔“

”ڈاکٹر صاحب“ سمیع اللہ ذرا سرگوشی کے لہجے میں جھک کر بولے۔

”آپ تو سمجھئے لکھ پتی ہیں۔ اس علاقے میں جس کے پاس زمین ہے وہ تو سونے کی

کان پر بیٹھا ہوا ہے۔ اتنی بہت سی فالتو زمین پڑی ہے آپ کے گھر کے اطراف۔ عبدالباری

صاحب مارکیٹ سے زیادہ دام دینے کو تیار ہیں کیونکہ موقع کی زمین ہے۔“

مجھے یقین سا نہیں آیا سمیع اللہ یوں بے دھڑک سودے کی بات کر ڈالیں گے میں نے

غصہ ضبط کرنے کی کوشش کرتے ہوئے نارمل آواز میں پوچھا۔

”گویا آپ میرا گھر خریدنے آئے ہیں۔“

باری صاحب فوراً بولے۔

”ہاں اگر زمین کے ساتھ اپنا مکان بھی فروخت کرنا چاہیں تو واہ! واہ... بلکہ یہی بہتر

ہوگا، میں اس کے بدلے بلڈنگ کا مپلکس میں آپ کو بہترین فلیٹ دوں گا... آپ نے تو میرے

دل کی بات کہہ دی۔“

”تشریف لے جائیے“ غصے کے مارے میرے منہ سے الفاظ نہیں نکل رہے تھے۔

”آپ دونوں کی ہمت کیسے ہوئی میرے گھر کے دام لگانے کی۔“

عبدالباری صاحب سے کرسی سے اٹھتے ہوئے کہا۔ ”صاحب ہم تو آپ کے بھلے کی

بات کر رہے تھے۔ مارکیٹ سے ڈبل پیسے دے دیں گے۔“

سمیع اللہ نے عبدالباری کا ہاتھ پکڑا اور کار کی طرف چل پڑے عبدالباری کی آواز

میرے کانوں میں آئی۔

”یہی توجہ ہے ہماری قوم ترقی نہیں کرتی۔“

”اجی چھوڑیے“ یہ ٹھیکیدار سمیع اللہ کی آواز تھی۔

”دبائے بیٹھے رہیں اپنی زمین ڈاکٹر صاحب۔ سامنے والا تھوڑے دن تو اب بھر

چکا ہے اور شاید بیگ صاحب نے یہ جگہ بیچ بھی دی ہے۔ کوڑے دان کے لئے اب ڈاکٹر صاحب

کے ہی احاطے کی باری ہے اور کوئی خالی جگہ تو بچی نہیں آس پاس۔“



الہی یہ جلسہ کہاں ہو رہا ہے

مجھے امام باڑے تک پہنچنے میں کافی دیر ہو گئی تھی آج سیڑ ڈے نائٹ تھی اور وہ بھی گرمی کے موسم میں، لہذا ٹریفک بہت تھا اور مزید مصیبت یہ ہوئی کہ جس راستہ سے مجھے آنا تھا وہ (Forum) فورم اسٹیڈیم کے سامنے سے ہو کر گذرتا تھا، آج فورم میں شاید کسی مشہور سنگر کا کا نسرٹ تھا ٹریفک اور بھیڑ کی انتہا ہو گئی تھی۔ پون گھنٹے کا راستہ پورے ڈیڑھ گھنٹے میں طے ہوا اور پھر بھلا ہو میرے بھلکڑ پن کا... جس سڑک پر امام باڑہ تھا اس کا نام بھول گئی... ایک تو مانٹریال کی ساری سڑکوں کے نام مشہور فرانسیسی جرنلس اور دیگر شخصیات سے منسوب ہیں خدا خدا کر کے نام یاد آیا... Lionel-Groux... نہ جانے کیسے کیسے ٹیڑھے نام ہیں... ارے ہو گا کوئی ان کا فرانسیسی ہیرو مجھے کیا... بہر حال تھوڑا ادھر ادھر بھٹک کر مجھے امام باڑہ مل ہی گیا۔

اب میرے سامنے مسئلہ یہ تھا کہ کار کہاں پارک کی جائے۔ آج محرم کی آٹھ تاریخ تھی، بہت سے لوگ مجلس میں آئے ہونگے۔ ہر طرف کاریں پارک تھیں۔ بمشکل کافی دور پارکنگ کی اک جگہ ملی وہیں میں نے کار لگا دی۔ یہ ورکنک کلاس اٹالین لوگوں کا محلہ تھا۔ تین سال ہوئے یہاں امام باڑے کے لئے ایک عمارت خریدی گئی تھی، اک پرانا Ware House تھا جس کی مرمت کروائی گئی تھی۔ کمیونٹی کے لوگوں نے خوب دل کھول کر چندہ دیا تھا۔

امام باڑے کے اندر گھستے ہی حلیم کی خوشبو اور مرثیئے کی آواز نے میرا استقبال کیا۔ اپنے بیٹے علی کو میں نے مردانے ہال کا راستہ دکھایا اور خود زنانے ہال میں آ گئی، ہال پورا بھرا ہوا تھا۔ دورازے کے قریب ہی مسز جعفری اور زہرہ آپا بیٹھی تھیں ان کے نزدیک ایک ایرانی بڑی بی سر جھکائے تسبیح پڑھ رہی تھیں۔ میں نے وہیں اپنے لئے جگہ بنالی۔ جان پہچان والیوں سے

اشارے میں سلام و دعا کے بعد جب ذرا سکون سے بیٹھی تب تک مرثیہ ختم ہو چکا تھا۔ آج کوئی بڑی اچھی سوز خوانی کر رہا تھا۔

ہال میں دو T.V. Monitor لگے ہوئے تھے جس پر مردانے ہال سے ویڈیو کیمرے کے ذریعے مجلس نشر کی جاتی تھی۔ T.V. اسکرین پر اب مرثیے خوان تخت پر سے اترتے نظر آ رہے تھے اور کیمرہ مولانا پر فوکس کیا جا رہا تھا۔ کالی عبا اور سبز عمامہ پہنے مولانا نے منبر پر بیٹھنے کے بعد جب مجلس شروع کی تو میں فوراً سمجھ گئی کہ کوئی گجراتی بولنے والے خوجہ مولانا ہیں۔ حالانکہ وہ بچ بچ میں اردو کے بہت ثقیل الفاظ بھی استعمال کر رہے تھے۔

زہرہ آپا نے اپنے خیال میں سرگوشی کی جو خاصی بلند آواز میں تھی۔
 ”اے ہے! یہ آٹھ تاریخ کس ”سوچھے، سوچھے“ کرنے والے کو منبر پر بیٹھا دیا۔ اچھے بھلے ہر سال حسنین رضوی عشرہ پڑھتے تھے۔“
 مسز جعفری نے انہیں ٹھوکا دیا۔

”خدا کے لئے زہرہ آپا! ذرا آہستہ بولئے۔ مولانا اس سال لندن سے آئے ہیں مجلس پڑھنے۔ مسز فقیرانی نے خاص طور پر بلوایا ہے۔“ پھر انھوں نے میرے کان میں کہا۔
 ”امام باڑہ کمیٹی کی میٹنگ میں طے ہوا تھا کہ دو دن تو کچھی زبان میں مجلس پڑھی جائے گی اور باقی دن اردو میں۔ بلکہ ان مولانا نے تو کل شروع میں تھوڑی دیر مجلس انگریزی میں بھی پڑھی تھی تاکہ ہمارے بچے بھی اپنے مذہب کے بارے میں کچھ جانیں۔“
 زہرہ آپا باز آنے والوں میں سے نہیں تھیں، بولیں۔

”توبہ ہے! اب کم سے کم انگریزی میں نوے تو نہ پڑھوانا۔ سال بھر اسی انتظار میں رہتے ہیں کہ ذرا محرم میں اردو سننے کو ملے گی۔“
 نزدیک ہی بیٹھی زینت پیرانی نے ہمیں گھور کر دیکھا۔ ہم سہم کر بیٹھ گئے۔ میں نے مجلس کی طرف دھیان دینے کی کوشش کی۔
 مولانا کہہ رہے تھے۔

”یہ ننگے سر، نیم عریاں لباسوں میں کیا جناب فاطمہ زہرا کی کنیریں ہیں؟ مومنوں قیامت کے روز خدا نہیں پوچھے گا کہ کتنے ڈالر کمائے... حضرت علی نے فرمایا تھا کہ دنیا کی وقعت

میری نظر میں بکری کی اک چھینک سے زیادہ نہیں۔۔۔“

میری توجہ پھر بھٹک کر ہال میں بیٹھی خواتین کی طرف آ گئی۔ تقریباً سارے چہرے مانوس تھے۔ عورتیں کالے دوپٹوں اور ساڑھیوں کے آنچل سے سر ڈھکے بیٹھی تھیں۔ سامنے اک صاحبہ جارجٹ کے کالے دوپٹے سے سر ڈھکے، دیوار سے ٹیک لگائے بیٹھی تھیں۔ ان کا چہرہ تو دیکھا بھالا لگتا تھا مگر نام مجھے نہیں معلوم تھا۔ میں نے مسز جعفری سے پوچھا کہ یہ کون ہیں تو انھوں نے آہستہ سے بتایا ”یہ زیبا ہیں، ابھی اسی سال ٹورانٹو سے یہاں آئی ہیں۔ یہاں بینک میں کام کرتی ہیں۔“

مجھے یاد آ گیا کہ کہاں دیکھی تھی یہ شکل۔ انھیں تو میں نے اکثر رائل بینک میں دیکھا تھا۔ وہاں اسکرٹ اور بلاوز میں ملبوس یہ کسی حد تک spanish نظر آئی تھیں مگر آج شلوار قمیص اور کالے دوپٹے میں کتنی مختلف لگ رہی تھیں۔ تھوڑی ہی دور پر اک نیلی آنکھوں والی فرینچ کنیڈین لڑکی بیٹھی تھی، کالے اسکارف سے سر ڈھکے بڑی عقیدت سے سر جھکائے مجلس سن رہی تھی۔ زہرا آ پا جو شہر خبر دھیں انھوں نے ہی بتایا کہ ایک پاکستانی طالب علم کی بیوی ہے۔ چند مہینے پہلے شادی ہوئی ہے۔ پہلے یہ کیتھرین تھی اب فرحانہ نام رکھا گیا ہے۔ میں نے سوچا کہ اپنی تعلیم ختم کر کے اگر یہ لڑکا اسے چھوڑ کر پاکستان بھاگ گیا اپنی کسی کزن سے شادی کرنے تو کیا فرحانہ پھر سے کیتھرین بن جائے گی۔

میں نے پھر مجلس کی طرف دھیان دینے کی کوشش کی۔ مولانا صاحب بہت جوش میں بول رہے تھے۔ وہ اب مسئلہ خلافت کے بارے میں بیان کر رہے تھے۔ صلوٰۃ کے نعرے بلند ہو رہے۔ ٹی وی اسکرین سے ہٹ کر میری نظر دیوار پر گئی جہاں امام خمینی اور امام خوی کی تصویروں کے نیچے فرینچ اور انگریزی میں فارڈی پارٹمنٹ کا ایک نوٹس لگا تھا۔

”اس عمارت میں بہ یک وقت ڈیڑھ سو سے زیادہ لوگوں کا جمع ہونا منع ہے۔ آگ لگنے کا خطرہ ہو سکتا ہے۔“

میں نے سوچا کہ اس وقت یہاں تقریباً چار سو لوگ جمع ہوں گے اگر پولیس آ جائے تو کیا ہوگا۔ پھر مجھے یاد آیا کہ چند برس پہلے جب تک امام باڑے کی بلڈنگ نہیں خریدی گئی تھی تب محرم کی مجالس اک اسکول کے جمینیزیم میں ہوتی تھیں۔ وہ محرم کی دس کی تاریخ تھی جب وہاں ایک بار پولیس آ گئی تھی، شاید محلے والوں نے ماتم اور رونے کی آوازیں سنی ہوں گی تو پولیس کو اطلاع دی تھی۔

پولیس آفیسر نے آکر دیکھا، بات چیت کی اور جب پتہ چلا کہ اک مذہبی اجتماع ہے تو پولیس آفسر نے بس اتنے زیادہ لوگوں کے جمع ہونے پر بہت تمیز سے تنبیہ کی تھی اور چلا گیا تھا... نہ ہوا ہمارا ملک ورنہ پولیس والے بدتمیزی کرنے کا کوئی موقع ہاتھ سے نہیں جانے دیتے یا رشوت لے کر ہی ملتے۔

اس وقت ہال میں آہ و بکاء کا شور ہو رہا تھا مولانا مصائب بیان کر رہے تھے اور زانو پیٹ رہے تھے۔

”ارے بیٹا علی اکبر اٹھو... ارے پھٹی زینب خیمے سے پکارتی ہیں... ارے جوان بیٹے کا پامال شدہ لاشہ کیسے دیکھے گا بوڑھا باپ... ارے علی اکبر اٹھو اذان دو... اٹھو بیٹا...“

نہ جانے میرے کم بخت دماغ میں کیسے کیسے خیال آتے ہیں بے وقت۔ اک دم بابری مسجد کا ملبہ آنکھوں میں پھر گیا... کون تھی وہ... سادھوی... کیا نام تھا اس کا... رتھمبرا... کیسے نعرے لگا رہی تھی۔

”ایک دھکا اور دو، بابری مسجد توڑ دو۔“

وہ عصر کی نماز کا ہی وقت ہوگا... میں نے T.V. پر دیکھا تھا کہ نعرے لگ رہے تھے... مندر یہیں بنائیں گے... جے شری رام کی... گیروے رنگ کا طوفان تھا جس نے اس قدیم مسجد کو شہید کر دیا تھا۔

اب ہال میں ”یا حسین“ ”یا حسین“ کی آوازیں بلند ہو رہی تھیں۔ کالے کپڑے پہنے لوگ حلقہ در حلقہ کھڑے ہو گئے تھے۔ T.V. اسکرین آف ہو گیا تھا اور مردانے ہال سے قاسم صاحب کی پاٹ دار آواز ابھری۔ انھوں نے نوحہ شروع کیا۔

”وہ خون ناحق چھپے گا کیوں کر جسے یہ دنیا چھپا رہی ہے۔“

اندر کے ہال میں عورتوں نے ماتم کے لئے حلقہ باندھ لیا تھا۔ میری دوست سکیمنہ کی بچیوں نے اپنی چھوٹی چھوٹی آوازوں میں نوحہ شروع کیا۔ وہ کاغذ سے دیکھ دیکھ کر اٹک اٹک کر پڑھ رہی تھیں۔ میں نے اُچک کر دیکھا انگریزی حروف میں اردو کا نوحہ لکھا ہوا تھا۔ اس کے بعد مسز سجاد کی نمبر تین بہو نے پرسوز آواز میں نوحہ شروع کیا۔ وہ تھوڑے دن پہلے لکھنؤ سے بیاہ کر آئی تھی، وہ پڑھ رہی تھی۔

صدا ہے بن میں کسی ماں کی دل دکھائی ہوں

میں اپنے شیر کو جنگل میں لینے آئی ہوں

اس نوے نے میرے ذہن و دل میں کتنی یادوں کے درتے کچے کھول دیئے... امر وہ ہے کا امام باڑہ... پھوپھی اماں کی پرسوز آواز... دلدل اندر آنگن میں آیا ہے تاکہ عورتیں زیارت کر لیں۔ بڑی بوڑھیاں حلقہ باندھے سر کا ماتم کر رہی ہیں... سب کچھ میلوں دور... برسوں دور... آپ ہی آپ میری آنکھوں سے آنسو ٹپکنے لگے۔

اب ہال میں خوجہ خواتین کا گروپ ماتم کے لئے حلقہ زن تھا، عورتیں ایک دوسرے کی کمر میں ہاتھ ڈالے حلقے میں گھوم گھوم کر ماتم کر رہی تھیں۔ خاص لے اور تال کے ساتھ وہ نام بنام شہیدان کر بلا کو پرسہ دے رہی تھیں۔

”پڑ سے کے لئے آئے ہیں ہم فاطمہ زہرا... شبیر کا پڑ سے... عباس کا پرسہ...“

آج امام باڑہ میں بہت بھیڑ تھی۔ بہت سے لوگ اپنی منتیں اتارنے آئے تھے۔ مسز مہدی نے حضرت عباس کا علم چڑھایا تھا۔ مہدی صاحب جو جنگی جہاز بنانے والی ایک امریکن کمپنی Prett & Wittney میں کوالٹی کنٹرول انجینئر تھے۔ سنا تھا کہ ان کی کمپنی کافی لوگوں کو برطرف کرنے والی تھی۔ مہدی صاحب کی باری ابھی نہیں آئی تھی، اسی لئے مسز مہدی نے علم چڑھایا تھا۔ مسز جعفری اپنے چھوٹے سے پوتے کو منت کا ہرا کرتا پہنا رہی تھیں۔ زیدی صاحب کی چھوٹی بہو ماتم کرتے کرتے بے ہوش ہو گئی۔

زہرا آپا نے سرگوشی کی۔

”سنا ہے بے چاری اپنے میاں اور ساس کے ہاتھوں بہت پریشان ہے۔“

ماتم اور نوحوں کا سلسلہ جاری تھا مجھے اپنی بیٹی کو لا بیری سے لینا تھا جو وہاں اپنے امتحان کی تیاری کر رہی تھی۔ اس کا یہ انجینئرنگ کا آخری سال ہے۔ علی باہر مردانے ہال کے دورازے پر میرا انتظار کر رہا تھا۔ باہر کے دروازے پر تبرک بانٹنے والوں کی بھیڑ بھی۔ آج بہت سے لوگ تبرک تقسیم کرنے کے لئے لائے تھے۔ سمو سے، چاکلیٹ، Donuts اور نہ جانے کیا کیا جمع ہو گیا تھا میرے اور علی کے پاس۔

مسز فقیرانی آج لمبے لمبے پلاسٹک کے گلاسوں میں آئس کریم بانٹ رہی تھیں۔ علی تو بہت خوش ہوا۔ انھیں پہچان بھی گیا مجھ سے بولا۔

”Mom یہ وہ ہی آنٹی ہیں، نا! جن کی Swenson آئس کریم کی دوکان ہے۔ یہ

آئی تو وہاں کیش رجسٹر پر کھڑی ہوتی ہیں۔
مسز فقیرانی مسکرا کر بولیں۔

”ہاں بیٹا۔ مولا کے کرم سے ہی Swenson کی رونق ہے۔“ انھوں نے خوش ہو کر
علی کو دو گلاس پکڑا دیئے۔

مسز نصیر الحق پلاسٹک کے ڈبوں میں بند حلیم سب کو تھما رہی تھیں۔

جب ہم تبرکات سے لدے پھندے باہر نکلے تو رات کے ساڑھے دس بج چکے تھے،
موسم خوشگوار تھا۔ محلے کے اٹالین لوگ اپنے گھر کے سامنے کی سیڑھیوں پر یا بالکنی میں بیٹھے تھے۔
اکثر مردوں نے صرف نیکر اور بغیر آستین کی ٹی شرٹ پہنی ہوئی تھی۔ عورتیں بھی شارٹس یا کندھوں
سے عریاں گرمی کے لباس میں تھیں۔ سب کے ہاتھوں میں بیئر کے گلاس تھے۔

سامنے سے آتا ہوا ایک بوڑھا جو نشے میں دھلت لگتا تھا مجھ سے ٹکرا گیا۔ کاغذ میں
لپٹی بیئر کی بوتل اس کے ہاتھ میں تھی۔ بڑے میاں نے سر سے ہیٹ اتار کر مسخرے انداز میں سینے
پر رکھا اور جھک کر فریج میں بولا۔

”سوری مادام... ایک سپ آپ جیسی خوبصورت خاتون کے لئے“

اور اس نے منہ سے بیئر کی بوتل لگائی۔ باقی ماندہ بیئر اس نے غٹا غٹ گلے میں انڈیل لی۔
گاڑی کے قریب پہنچی تو دیکھا کہ ہماری گاڑی سے ٹیک لگائے ایک نوجوان جوڑا دنیا
سے بے خبر، ایک دوسرے میں کھویا ہوا Kiss کر رہا تھا۔ ہماری آہٹ سن کر دونوں نے سر اٹھایا،
لڑکے نے انگریزی میں کہا۔

”کتنی خوبصورت رات ہے۔“

دونوں ایک دوسرے کی طرف دیکھ کر مسکرائے۔ ہلکا سا اک Kiss کیا اور چل دیئے۔
میرے دس سالہ بیٹے علی نے مسکرا کر فرانسیسی انداز میں کندھے اچکائے اور گاڑی
میں بیٹھ گیا۔

گاڑی اشارت کرتے وقت میں نے سوچا کہ گھر پہنچ کر سونے سے پہلے شاور لینا
پڑے گا تا کہ بالوں اور جسم سے حلیم، سموسوں اور مسالوں کی بو نکل جائے صبح آفس بھی تو جانا ہے۔

چمکیلی تصویریں

اف! یہ گلیاں اپنی پُر پیچ کیوں ہیں۔ نالیوں میں اتنی سڑن کیوں ہے۔ گلی میں آتے جاتے لوگوں کے چہرے دھواں دھواں کیوں ہیں۔ یہ جس رکشہ پر بیٹھی ہوں اتنا بوسیدہ اور خستہ حال کیوں ہے... عفت خود ہی خود ابھی جا رہی تھی۔

رکشہ گھر کے دروازے پر رکا، آنگن کے دوازے کا پردہ خاصا بدرنگ ہو چکا تھا۔ عفت اندر داخل ہوئی۔ اماں برآمدے میں چار پائی پر بیٹھی ترکاری کاٹ رہی تھیں، سلیمہ چھوٹے سے باورچی خانے میں بیٹھی برآمدے کے انگیٹھی پر روٹیاں پکا رہی تھی۔ ابا کمرے کی چق ہٹا کر باہر آئے پپو، چنو اور نشو نے آ کر گھیر لیا ”با جی آ گئیں۔ عفت با جی آ گئیں۔“

عفت کا جی اٹھ آیا... ابا کتنے کمزور ہو گئے ہیں... عجیب بے رونقی سی چھائی ہوئی تھی گھر پر... نہ جانے یہ بجلی کی Voltage کم آنے کی وجہ سے تھی یا خود عفت کے دل میں زیرواٹ کا بلب جل رہا تھا۔

شام کے چھ بجے تھے... اس نے آنکھیں بند کر کے سوچا... اس وقت چچی جان کے گھر دہلی میں کیا ہو رہا ہوگا؟... بشیر نے لان پر بید کی کرسیاں لا کر رکھی ہوں گی، سامنے میز پر چائے کی ٹرے بھی ہوگی۔ گرین لیبل چائے کی خوشبو اس کے نتھنوں میں بھر گئی...

”با جی یہ لیجئے چائے“۔ چھوٹی بہن نشو چائے کی پیالی لئے کھڑی تھی اونٹنی ہوئی چائے کے اوپر پتلی بالائی کی جھلی سی جم گئی تھی... عفت کا جی متلا گیا۔ بہر حال چائے تو حلق سے اتارنا ہی تھی۔

سلیمہ، نشو، پپو اور چنو سب اس کے پاس آ کر جمع ہو گئے تھے۔ عفت نے چچی جان کے بھیجے ہوئے چھوٹے موٹے تحفے نکال کر دیئے۔ پپو اور چنو کے لئے بستے اور سلیمہ اور نشو کے لئے

شلوار سوٹ کا کپڑا اور پھر کئی پرانی مگر اچھی حالت کی ساڑیاں اور سوئٹر جن کا فیشن اب ختم ہو گیا تھا وہ بھی بھجوائی تھیں چچی جان نے۔

رات کو عفت سلیمہ اور نشو ایک کمرے میں سوئیں دوسرے کمرے میں بڑے بھیا چنو اور پو۔ ابا ہمیشہ کی طرح اپنے کمرے میں، اور رہیں اماں... وہ تو جاڑا، گرمی، برسات سدا برآمدے میں ہی سوتی تھیں۔ عفت کو اپنا دلی والا چھوٹا سا کمرہ بے حد یاد آ رہا تھا۔ صاف ستھرا نواڑ کا پلنگ، چھوٹی سی ڈرینگ ٹیبل، پڑھنے کی میز، پردے، اٹیچ با تھ روم بس نہیں تھا اسکے کمرے میں جیسا چچی جان کے کمرے میں تھا۔

اف... کیوں آخر آج یہ سب اتنا بیزار گن لگ رہا ہے... برآمدے میں بچھی گھڑی چار پائیاں، تین کمروں کا چھوٹا سا گھر۔ آخر سولہ سال کی عمر تک تو میں یہیں رہی تھی پھر چچی جان نے اپنے پاس دلی بلوالیا تھا۔

چچی جان ابا کے ماموں زاد بھائی کی بیوی تھیں۔ شوکت چچا اور صدیقہ چچی کا ایک ہی بیٹا تھا احمر جو کئی سال ہوئے اپنے بیوی بچوں سمیت امریکہ جا بسا تھا۔ شوکت چچا دلی میں بہت بڑے سرکاری عہدے پر تھے، سرکاری بنگلہ ملا ہوا تھا۔ صدیقہ چچی نے اپنے اکیلے پن کی وجہ سے عفت کو اپنے پاس رکھ لیا تھا۔ دلی کالج میں بی۔ اے میں داخلہ کر دیا تھا۔ تین سال ہو گئے ان کے پاس رہتے ہوئے۔ چچی جان کا سایہ بن گئی تھی وہ۔ اس گھر میں عفت کے فرائض کی اک لمبی لسٹ تھی۔ ہر جگہ چچی جان کے ساتھ جانا، ان کے کپڑوں کی دیکھ بھال کرنا، فون اٹینڈ کرنا، مہمانوں کی خاطر مدارت، ڈرائنگ روم، اسٹڈی روم اور چچی جان کے بیڈ روم کی جھاڑ پونچھ۔ پڑھائی کے ساتھ ساتھ اس کے ذمے ہزاروں کام تھے۔ ہر گرمیوں کی چھٹی میں وہ کم سے کم ایک ماہ کے لئے آبا اور اماں کے پاس جا کر رہتی تھی۔ باقی ایک مہینہ گرمی کی چھٹیوں کا صدیقہ چچی کے ساتھ پہاڑوں پر گذرتا تھا۔ مسوری، شملہ، نینی تال، کہاں کہاں وہ چچی جان کے ساتھ نہیں گھومی۔ عفت کے بغیر تو صدیقہ چچی کے جیسے ہاتھ پاؤں کٹ جاتے تھے۔ کون انکی پیکنگ کرائے گا، سامان کھلوائے گا، اگر عفت نہ ہو تو کون یہ سب کام کریگا۔

چھٹیوں میں جب عفت گھر آتی تو ابا کے کمرے کو ڈرائنگ روم کی شکل دینے کی ہر ممکن کوشش کرتی۔ چار پرانی آرام کرسیاں تھیں ان پر رنگین کشن سجاتی، ابا کی بوسیدہ کتابوں کی الماری

پر پردہ ڈال دیا جاتا تھا، مگر کونے میں رکھی میز پر دوائی کی لاتعداد شیشیاں، پرانے رجسٹر اور الم غلم سامان جو آبا کی قیمتی پونجی تھی، سارا کام بگاڑ دیتی تھی۔

اس بار تو عفت کو گھر اور بھی خستہ حال لگ رہا تھا حالانکہ اب تو بھیا بھی ملازم ہو گئے ہیں... ان کی تنخواہ بھی آنے لگی ہے لیکن گھر کا نقشہ وہ ہی ہے... عفت کا جی چاہ رہا تھا کہ خوب روئے... مگر کیوں؟ وہ تو سب خواب ہے... مسوری، نینی تال، پنڈارا روڈ کا بنگلہ، کلچر ڈماحول، اور پھر چچی جان کے بیٹے اور بہو کی وہ چمکتی ہوئی تصویریں جو امریکہ سے آتی تھیں۔ اونچے درختوں سے گھرا ہوا خوبصورت کالج نما مکان، میاں بیوی اور دو بچے تصویر میں ہوتے ہیں سب کے چہرے یوں چمکتے ہوئے لگتے ہیں جیسے ان تصویروں کا چمکیلا چکنا کاغذ۔

”مگر عفت تم نے کیوں خود کو ان تصویروں میں فٹ کر لیا تھا..... زندگی رومینٹک افسانہ نہیں ہے جو خواتین ڈائجسٹ میں چھپتا ہے..... کیوں بلا وجہ خواب بننے لگتی ہو... صرف یہ ہی تھا نا؟... چچی جان کا بھانجا انور امریکہ سے آیا تھا... تمہارے ہاتھ کے پکے ہوئے کھانوں کی تعریف میں کہہ دیا ”خالہ جان... عفت کی جس سے شادی ہوگی وہ تو بہت خوش قسمت آدمی ہوگا“... تو عفت بی آپ چڑھ گئیں کھمبے پر... اور دوڑ دوڑ کر اپنے سکھڑاپے کا مظاہرہ کرنے لگیں۔“

ایک دن انور نے کہہ دیا۔

”عفت کی جیسی فکر کیلئے تو امریکہ میں لڑکیاں ڈائمنگ کر کے مری جاتی ہیں۔“

تو عفت جہاں تم نے کیوں سمجھ لیا کہ وہ تم پر عاشق ہی ہو گیا ہے... نہ جانے یہ جملہ کہتے وقت انور کے دماغ میں اپنی کون سی امریکن گرل فرینڈ ہوگی جو دبلا ہونے کے لئے ڈائمنگ کر رہی ہوگی... شکر ہے کہ انور کی شادی میں تمہیں چچی جان کے ساتھ لکھنؤ نہیں جانا پڑا تھا، امتحانوں کی وجہ سے صاف بچ گئیں تھیں... اور پھر جب انور اپنی نئی نویلی، خوبصورت، انگریزی بولتی ہوئی ڈاکٹر دلہن کے ساتھ دلی آیا تو تب سمجھ میں آیا تھا کہ عفت بی!... انور کی دلہن ثانیہ ریٹائرڈ IAS آفیسر کی بیٹی ہے، کونونٹ اسکول کی پڑھی ہوئی ہے اور انک انک کر اردو بولتی ہے... اور پھر تم چچی جان کے بھانجے اور بھانج بہو کی خاطر میں مسکراہٹیں چہرے پر چپکائے

بچھی بچھی جارہی تھیں...

انور کی دلہن ثانیہ نے کہا تھا۔

”عفت! آپ تو اتنا اچھا کھانا پکاتی ہیں۔ ہمیں تو کچھ نہیں آتا... ہماری مہی نے سکھایا ہی نہیں۔ انور آپ کے کھانے کی بڑے فین ہیں۔“

ہاں عفت بیگم... تم کیوں بھول جاتی ہو کہ تم اشفاق حسین صاحب کی بیٹی ہو جو سہارنپور میں پرائمری اسکول کے ٹیچر ہیں اور ساتھ ساتھ تھوڑی بہت حکمت بھی کر لیتے ہیں... کیوں دیکھتی ہو بار بار رنگین چمکیلی تصویریں۔

دوسرے دن عفت کی آنکھ حسب معمول سویرے ہی کھل گئی... روز صبح چھ بجے چچی جان کو بیڈٹی دینی ہوتی ہے، شوکت چچا کے نہانے کے لئے گیزر آن کرنا ہوتا ہے... وہ آنکھیں ملتی ہوئی کمرے سے باہر آئی تو دیکھا اماں باورچی خانے میں بیٹھی چائے بنا رہی تھیں، ابا قریب ہی پچھی چار پائی پر بیٹھے حقہ پی رہے تھے۔ ان کی پشت عفت کی طرف تھی، وہ کہہ رہے تھے۔

”ارے بھئی صدیقہ بھابھی کو خدا خوش رکھے، انھوں نے یہ مسئلہ بھی حل کر دیا۔“
اماں ہمیشہ کی کم گو تھیں ”ہوں“ کر کے رہ گئیں۔

عفت الجھسی گئی یہ کون کسی کھچڑی پک رہی ہے اور کون سا مسئلہ ہے جو چچی جان نے حل کر دیا ہے۔ ناشتے کے بعد وہ حسب معمول گھر کی صفائی میں جٹ گئی، ابا کے کمرے کی باری پہلے آئی۔ ان کی میز سے کتابیں سرکائیں تو ایک خط گر پڑا۔ صدیقہ چچی کی لکھائی تھی اس نے خط کھول کر پڑھنا شروع کر دیا۔

بھائی صاحب

آداب!

امید ہے آپ اور بہن خیریت سے ہوں گے، عفت بیٹی تو آپ کی ہے لیکن کچھ حق میرا بھی بنتا ہے حق کیوں فرض کہنا چاہئے۔

بات یہ ہے بھائی صاحب کہ عفت کے لئے میں نے یہاں دلی میں ایک لڑکا دیکھا ہے۔ کارپوریشن کے اسکول میں ٹیچر ہے۔ خاندان بھی کوئی لمبا چوڑا نہیں ہے باپ کا انتقال ہو چکا ہے، بڑی بہن اپنے گھر کی ہیں، ایک چھوٹا بھائی کالج میں ہے اور ایک چھوٹی بہن ہے جو ماں کے ساتھ رہتی ہے۔ یہیں ذاکر نگر میں رہتے ہیں، سیدھے سادھے لوگ ہیں مگر شریف۔ لڑکے کا نام

بھی شریف ہے۔ جہیز کی بھی کوئی مانگ نہیں ہے۔ اگر آپ کی رائے ہو تو شادی یہیں دلی میں ہو جائے گی۔

بچوں کو دعائیں

آپ کی بھابھی صدیقہ

عفت نے آنکھیں بند کر کے کرسی سے ٹیک لگالی... ہاں! ہاں! نام کے بھی شریف ہیں... دیکھا ہے میں نے... اکثر آتے تھے چچا جان کے پاس کسی سفارش کے سلسلے میں... عفت نے ٹھنڈی سانس بھری... ذاکر نگر اور پنڈارا روڈ میں بہت فاصلہ ہے... تم کربھی کیا لوگی عفت بی..... ابا کی گرتی ہوئی صحت، چھوٹے چھوٹے بہن بھائی، چچی جان کے احسانات... جہیز کی کوئی مانگ نہیں... کیا امر مانع ہو سکتا ہے اس شادی میں... بس عفت بی زمین پر رہو۔

شریف نے شادی کی تصویریں جلدی سے دھلوا کر فریم کروا کر بہت ذوق و شوق سے کمرے میں سجادی تھیں۔ بڑے بڑے لوگ آئے تھے شادی میں منسٹر، وائس چانسلر، سیاسی شخصیات... بڑا رعب پڑا تھا شریف کے گھر والوں پر۔ چچی جان نے جہیز بھی ٹھیک ٹھاک دے دیا تھا۔

شادی کے ہنگامے نمٹا کر ابا، اماں اور سب لوگ جب سہارن پور جانے لگے تو چچی جان آزرده ہو گئیں، بولیں۔

”بھابھی جان! عفت کی شادی کے بعد سے تو گھر کاٹ کھانے کو دوڑے گا، اور میں تو بالکل ہی بے دست و پا ہو جاؤں گی، سلیمہ نے ماشاء اللہ ہائی اسکول کر لیا ہے اسے میرے پاس چھوڑ دیجئے۔“

عفت کی آواز سے سب چونک پڑے۔

”نہیں! بالکل نہیں! سلیمہ کو ابا اور اماں کے پاس ہی رہنے دیجئے۔“

عفت کو خود اپنے لہجے کی کاٹ پر حیرت ہو رہی تھی۔

ڈیڈ انڈ

Dead End

میں راستہ بھی تو نہیں بدل سکتی، آفس آتے جاتے روز اسی بلڈنگ کے سامنے سے گزرنا ہوتا ہے... سال بھر سے زیادہ ہو گیا، لیکن جب بھی یہاں سے گذرتی ہوں تو کھڑکی سے وہ چہرے جھانکتے نظر آتے ہیں، اور خاص طور پر وہ چاند سا چہرہ... ہمیشہ سوچتی ہوں کی اس کھڑکی اور بالکنی کی طرف دیکھوں بھی نہیں پھر بھی غیر ارادی طور پر نگاہ اس طرف اٹھ جاتی ہے... لگتا ہے اب اس اپارٹمنٹ میں کوئی نیا کرایہ دار آ گیا ہے۔ بالکنی میں پھولوں کے گملے سج گئے ہیں... وہ لوگ بھی اسی بالکنی میں بیٹھے ہوں گے کبھی... میں سر جھٹک کر سب کچھ دماغ سے نکال دینا چاہتی ہوں لیکن وہ ہی سوالات دماغ میں گھومتے رہتے ہیں... وہ سائے میرا پیچھا کرتے رہتے ہیں... کیوں... آخرا کیا کیوں... ہزار تو جیہات آتی ہیں دماغ میں...

وہ شام مجھے اچھی طرح یاد ہے، دورانے کی گھنٹی بجی تھی۔ سامنے رضوان چودھری اپنے ساتھ اک چھوٹی سی گڑیا جیسی Oriental لڑکی لئے کھڑا تھا۔ سانولا، لمبا تڑنگا، خاصہ ہینڈسم رضوان چودھری بہت دن بعد ہمارے گھر آیا تھا۔ وہ گھنی مونچھوں میں مسکرایا اور انگریزی میں کہا۔

”آپ کے لئے ایک سرپرائز ہے بھابھی اور عشرت بھائی“۔

عشرت نے ہنستے ہوئے اردو میں کہا۔

”خواتین دوستوں میں اک نیا اضافہ یہ کون سے سرپرائز کی بات ہے“

”او! نہیں جی“ وہ اپنے پنجابی لہجے میں بولا۔

”دفع کریں جی ان لقنڈریوں کو“ اس نے اپنے برابر کھڑی گڑیا نما لڑکی کا ہاتھ تھام لیا

اور ڈرامائی انداز سے جھک کر بولا۔

”ایک عدد بیگم۔ سلوی عرف فرحانہ۔“

کناڈا میں دورانِ تعلیم ہمارے لئے ایسی مخلوط النسل شادیاں دیکھنا کوئی غیر معمولی بات نہیں تھی لیکن ایسی شادیوں میں ہندوستانی پاکستانی لڑکوں کے ساتھ عموماً کوئی ”گوری“ ہوتی تھی۔ رضوان کی بیگم یقینی طور سے مشرق بعید سے آئی ہوتی لگتی تھی۔

صوفے پر وہ دونوں ہاتھ میں ہاتھ دیکر بیٹھ گئے۔ سلوی ذرا کنوشس سی تھی۔ رضوان مجھ

سے بولا۔

”پچھلے ہفتے ہمارا نکاح ہوا ہے مسجد میں۔ بھابی! آپ سے ملانے لایا ہوں ذرا اسے

اپنا کلچر شلچر سکھا دیں۔“

میں ہنس دی۔

”گھول پر پلاؤں یا کلچر کا تعویذ دے دوں۔“

سلوی نے لفظ کلچر سے شاید اردو میں کی گئی ہماری گفتگو کچھ سمجھ لی تھی، بولی۔

”ہنی! تمہارا کلچر سمجھنے میں مجھے مشکل نہیں ہوگی۔ آخر کار ہم مشرقی ہیں نا۔ تم سے یوں

ہی بے سوچے سمجھے تو میں نے شادی نہیں کی۔“

سلوی کی انگریزی بہت صاف اور شستہ تھی۔

واہ بھی واہ... میں نے سوچا... رضوان چودھری صاحب آپ پنجاب کے گاؤں کے

زمیندار کہاں اٹک گئے مس ”چن چو“ سے۔ میں نے اس گڑیا جیسی لڑکی سے ادھر ادھر کی گفتگو کی

تو اندازہ ہوا کہ سلوی کافی ذہین اور الٹ ہے۔ وہ مجھے کافی پر تجسس اور تھوڑی بے چین سی لڑکی

لگی تھی۔ رضوان چودھری سے بھی میری صرف دو تین بار پہلے ملاقات ہوئی تھی وہ بھی ہماری

یونیورسٹی میں ہی انجینئرنگ کی تعلیم حاصل کر رہا تھا۔ ایک دو بار پڑھائی کے سلسلے میں کچھ پوچھنے

عشرت کے پاس آیا تھا۔ وہ بن بن کر امریکن لہجے میں انگریزی بولتا تھا لیکن جب پنجابی آمیزا

ردو میں بے تکلف گفتگو کرتا تھا تو اس کا بہت اکھڑ انداز ہوتا تھا۔ شوکت نے بتایا تھا کہ وہ لاہور

کے کسی گاؤں کے چھوٹے موٹے زمیندار کا بیٹا ہے۔

سلوی سے گفتگو کرنے کے لئے مجھے کوئی خاص محنت نہیں کرنی پڑی وہ خود ہی بولے

جار ہی تھی۔ اس نے بتایا تھا کہ وہ یونیورسٹی میں پارٹ ٹائم بی۔ کام کے کورسینرز کر رہی ہے اور رات کو بوڑھے لوگوں کے ایک نرسنگ ہوم میں کام کرتی ہے۔ سلوی کو میرے حوالے کر کے رضوان عشرت سے باتیں کرنے لگا۔ سلوی کو مجھ سے باتیں کرتے دیکھ کر بولا۔

”بھابھی! یہ بک بک بہت کرتی ہے، دماغ کھا جاتی ہے سوال پوچھ پوچھ کر سالی“۔

رضوان کے اکھڑپن کو جانتے ہوئے بھی نئی نویلی دلہن کے لئے اس کا یہ انداز گفتگو

مجھے بہت عجیب سا لگا۔

سلوی مجھ سے میری تعلیم اور فیملی وغیرہ کے بارے میں سوالات کرتی رہی، بہت توجہ اور دلچسپی سے میرا فیملی البم دیکھا۔ میں نے یوں ہی پوچھ لیا۔

”تمہاری ساری فیملی کہاں ہے سلوی“۔

”کہیں بھی نہیں“۔ اس نے کہا، ایک سایہ سا اس کے چہرے پر لہرا گیا تھا، پھر وہ

سنبھل کر بولی۔

”میں ویٹ نام کی جنگ ختم ہونے کے بعد ۱۹۷۷ء میں ریونیو جی بن کر کناڈا آئی تھی۔

چند دور کے رشتے دار ہیں امریکہ میں اور بس“۔

میں نے مزید اس سلسلے میں سوالات کرنا مناسب نہیں سمجھا، سلوی مجھے دیر تک اپنے مستقبل کے پلان بتاتی رہی۔

”جب رضوان اپنی انجینئرنگ ختم کر لے گا میں رات کی نوکری چھوڑ دوں گی۔ اپنی

B.Com کی ڈگری ختم کروں گی اور کوئی اچھی سی جاب لے لوں گی، پھر ہم لوگ سیٹل ہو جائیں

گے۔ گھر خریدنے کے لئے ڈاؤن پے منٹ کی رقم تو میں ابھی سے جمع کر رہی ہوں، اصل میں

مجھے بچے بہت پسند ہیں۔ پھر بچوں کے لئے بڑا گھر بھی چاہیے۔ ایک بچہ ابھی ہو جائے تو کوئی

خرج نہیں، مجھے بڑی فیملی اچھی لگتی ہے، میرے خود کوئی بہن بھائی...“

وہ کہتے کہتے رک گئی تھی۔

واپس جاتے وقت رضوان بولا۔

”بھابھی سمجھا دینا آپ نے! کہہ دیں اسے کہ ہمارے یہاں عورتیں مرد کی تابع دار

ہوتی ہیں مجازی خدا سمجھتی ہیں خاوند کو“۔

میں نے ہنس کر کہا۔

”مجھ سے امید نہ رکھنا۔ میں تو اس کے ہاتھ میں Feminism کا جھنڈا دے دوں گی۔“
سلوی نے ہماری اردو میں ہونے والی گفتگو پر سوالیہ نظروں سے ہماری طرف دیکھا۔
رضوان نے اس کی کمر میں ہاتھ ڈال کر کہا۔

”Honey! میں بھابھی سے کہہ رہا تھا کہ تمہیں پاکستانی کھانے پکانا سکھا دیں۔“

جاتے جاتے سلوی نے کہا۔

”آپ سے مل کر مجھے ایسا لگا کہ جیسے ہماری ملاقات برسوں پرانی ہے۔“

مجھے بھی وہ چھوٹی سی گڑیا جیسی لڑکی اچھی لگی، اسے دیکھ کر ایک صاف ستھرے پن کا احساس ہوتا تھا، زندگی سے بھرپور نظر آتی تھی وہ۔

اس ملاقات کے بعد مہینے گزر گئے ہم لوگ بھی اپنی پڑھائی میں مشغول ہو گئے۔ کبھی کبھار یونیورسٹی میں آتے جاتے ہیلو، ہائے ہو جاتی تھی۔ کمرس کی چھٹیوں میں سلوی نے فون کر کے ہم دونوں کی کھانے پر مدعو کیا۔ اسکا گھر بہت صاف ستھرا اور سلیقے سے سجا ہوا تھا۔ دیواروں پر خوبصورت واٹر کلر تصویروں کے درمیان دو فریم کئے ہوئے فوٹو گراف بھی تھے ایک گروپ فوٹو گراف یقیناً سلوی کی فیملی کا تھا دوسرا فریم شدہ فوٹو رضوان کے والدین کا لگتا تھا اس فوٹو میں ایک صاحب سر پر پگڑی باندھے، مونچھوں پر تاؤ دئے کرسی پر اکڑے بیٹھے تھے ساتھ ہی ایک خاتون بیل لگا دوپٹہ سر سے اوڑھے کیمرے کی طرف دیکھ رہی تھیں۔

سلوی نے بہت مزے کا ویٹ نامی کھانا پکایا تھا، ہم لوگوں کے کھانے کی طرح چٹپٹا تھا، اس نے مرغی کا سالن ہمارے انداز کا پکایا تھا وہ بھی کافی مزے دار تھا۔ خود گھر میں نان بھی بنائے تھے، میز بھی بہت خوبصورتی سے سجائی تھی۔ کھانے کے دوران اور میز صاف کرتے وقت سلوی جب بھی کسی کام کے لئے رضوان سے کہتی تو وہ بڑبڑاتا ہوا اٹھتا تھا۔

”ہنی Honey! کر کے ہر وقت کام کرواتی رہتی ہے۔“

میں نے کہا۔

”رضوان تمہاری تو لاٹری نکل آئی، بہت سلیقہ مند لڑکی ہے کھانا بھی بہت اچھا پکاتی ہے۔“

رضوان حسب عادت اردو میں بولا۔

”بڑی مصیبت ہے جی، بھابھی! سیٹر ڈے کو سارا دن بازاروں میں گھومنا پڑتا ہے۔ پاکستانی گروسری اسٹور جاؤ، اپنے کھانا پینے کا سامان خریدنے پھر چائنا ٹاؤن کے چکر لگاؤ اس کی الا بلا خریدنے کے لئے۔ اور پھر گھر کی صفائی کا پاگل پن ہے اسے، چین سے بیٹھنے ہی نہیں دیتی، ہنی! یہ کرو، وہ مت کرو، اپنے موزے اٹھا کر رکھو، کوڑا پھینک کر آؤ... سائلے لہنی کو پاگل بنا دیا۔“

مجھے ہنسی آگئی، میں نے آہستہ سے کہا۔

”بھلے آدمی! تم مستقل اردو اور پنجابی بول رہے ہو وہ کیا سوچے گی“ رضوان نے کندھے جھٹکتے ہوئے کہا۔

”سوچتی ہے تو سوچتی رہے میں نے کیا ٹھیکہ لیا ہے۔“

اس دعوت کے بعد پھر ہماری ملاقات ہوئے مدت گزر گئی۔ فون پر بھی بات نہیں ہو سکی حالانکہ کئی بار خیال آیا کہ سلوی سے بات کروں مگر موقع ہی نہیں ملا، اک دن رضوان عشرت کے پاس کسی کام سے آیا، وہ ان کا ایک کورس ٹیوٹر کر رہا تھا۔ میں نے رضوان سے سلوی کی خیریت پوچھی تو بولا۔

”آج کل اسے بچہ بنانے کی دھن لگی ہوئی ہے۔ میں یہ وبال نہیں پالنا چاہتا، ایک تو بھابھی وہ شگئی بہت ہے، کہاں گئے تھے؟ کس کا فون تھا؟ رات کو اپنی ڈیوٹی کے وقت میں بھی نرسنگ ہوم سے فون کرتی ہے یہ چیک کرنے کے لئے کہ میں گھر پر ہوں کہ نہیں۔ یہ چاہتی ہے پاگل دی پتری کہ میں گھر میں بیٹھ کر انڈے دیا کروں۔“

ایک دن میں پڑھتے پڑھتے اکتا گئی تو یونہی ٹہلنے کے لئے شاپنگ سینٹر کی طرف نکل گئی وہاں سلوی نظر آئی وہ پہلے سے ذرا موٹی ہو گئی تھی۔ اس کا چہرہ چمک رہا تھا۔ رسمی دعا سلام کے بعد وہ بے تابی سے بولی۔

”تم کو پتہ ہے میں "Pregnant" ہوں، چار مہینے ہو گئے ہیں۔“

ہم لوگ قریب کے ریسٹراں میں کافی پینے چلے گئے، وہ بہت خوش تھی حسب عادت مستقل بولے جارہی تھی۔

”ہمارا بچہ ہم دونوں کو قریب لے آئیگا۔ رضوان ادھر ادھر بھاگے گا بھی نہیں۔ دیکھو! میں رات کی جا ب کرتی ہوں اس لئے دن میں گھر پر رہتی ہوں اور رضوان رات کو گھر پر رہتا ہے تو

وہ رات کو آرام سے بچے کو دیکھ لیا کرے گا... چاہے لڑکا ہو یا لڑکی مجھے کوئی فرق نہیں پڑتا۔“
وہ مجھے دیر تک اپنی شاپنگ دکھاتی رہی۔ وہ بچے کے کپڑے، اون Baby care سے
وغیرہ متعلق کتابیں وغیرہ لے کر آئی تھی۔

رضوان اور سلوی سے ملاقات ہوئے پھر ایک عرصہ گزر گیا۔ میرا ڈپلومہ ختم ہو گیا تھا
اس لئے تین مہینے کے لئے میں ہندوستان چلی گئی، واپس آئی تو نوکری ڈھونڈنے میں لگ گئی،
جلدی ہی ایک اسکول میں عارضی ٹیچر کی جگہ مل گئی۔ عشرت اپنی P.hD کی تھیسس لکھنے میں غرق
تھے، وقت تیزی سے بھاگ رہا تھا، ایک روز میں دوپہر کو اسکول سے واپس آئی تو دیکھا کہ عشرت
حسب معمول ڈانگ ٹیبل پر اپنے کاغذات پھیلانے بیٹھے ہیں ایک تین چار سال کی بچی گلابی
فراک پہنے پاس ہی اسٹرولر میں بیٹھی تھی۔
عشرت ہنس کر بولے۔

”پتہ نہیں کون اس بچی کو کارڈور میں چھوڑ گیا تھا میں اٹھالایا۔“
بہت ہی پیاری چاندی بچی تھی بالکل گول چہرہ، موتی کا سارنگ گھنگھریا لے بال۔
اتنی دیر میں کچن سے رضوان ہاتھ میں بچی کے دودھ کی بوتل لئے ہوئے نکلا۔ میں نے
ہنستے ہوئے کہا۔

”اچھا تو یہ آپ کا شاہکار ہے، کتنی پیاری ہے، ویسے تمہاری لگتی نہیں ہے۔ اتنی
خوبصورت ہے۔“

عشرت بولے۔ ”بچہ پالتے ہوئے اچھا لگتا ہے نارضوان“
میں نے پوچھا۔ ”کیا نام رکھا ہے“

رضوان بچی کا منہ ٹشو سے صاف کرتا ہوا بولا۔

آمنہ... میری دادی کا نام تھا۔ دیکھا بھابھی پھنس گیا نا میں، ساری شام اس کی بے بی
سننگ کرنی پڑی ہے۔ آج سلوی کو کہیں کام سے جانا تھا تو دن میں بھی ڈیوٹی لگ گئی۔ مجھے
یونیورسٹی کی لائبریری سے اک ضروری کتاب لینی تھی اس لئے آپ کے پاس تھوڑی دیر چھوڑ کر
جاؤں گا آمنہ کو۔“

اس نے احتیاط سے بچی کے گلے میں بب باندھا، منہ میں دودھ کی بوتل لگائی اور بولا۔

”اب بس یہ سو جائے گی۔“ وہ ہنسا۔

”بھابی! اگر میں بچی کو اسٹرو لر میں ڈال کر یونیورسٹی لے گیا تو اپنا چانس بالکل ہی چلا جائے گا لڑکیوں کے ساتھ۔“

عشرت بولے ”سدھر جاؤ رضوان چودھری! تمہاری بیوی تو ویسے ہی بڑی شکی ہے۔“
رضوان مسکرایا۔ ”بس جی ذرا دل پشوری کرتا ہوں۔“

وہ دروازے کی طرف بڑھتا ہوا بولا۔

”بڑی شکی عورت ہے۔ سالی بہت جھگڑنے لگتی ہے۔ آمنہ کے بعد سے اور شیر ہو گئی ہے۔ جب وہ گھر پر ہوتی ہے نا..... تو میں پڑھائی کا بہانہ بنا کر گھر سے غائب ہو جاتا ہوں۔“
”اور چھو کر یوں کے ساتھ گھومتا ہوں۔“ عشرت نے کہا۔
رضوان کے جانے کے بعد وہ بولے۔

”اس بد تمیز لڑکے نے یونیورسٹی میں کسی کو ہوا نہیں لگنے دی کہ یہ شادی شدہ ہے۔“
ایک دن سلوی کا فون آیا۔ وہ بغیر کسی تمہید کے بولی۔

”میں تمہیں ٹرسٹ کرتی ہوں۔ بتاؤ کیا رضوان دوسری لڑکیوں کے چکر میں ہے؟“
میں گڑبڑا گئی۔ اکثر میں نے رضوان کو کیفٹر یا میں، سڑک پر، لائبریری، میں کئی لڑکیوں کے ساتھ دیکھا تھا، انداز بھی کافی عاشقانہ تھے۔ لیکن میں سلوی سے کیا کہتی۔
”دیکھو پڑھائی کے دوران اکثر لڑکیوں کا ساتھ رہتا ہے اس کا یہ مطلب تو نہیں کہ کسی سے افیئر چل رہا ہو۔“ میں نے صرف اتنا ہی کہا کہ سلوی نے میری بات کاٹ دی، اس کی آواز میں ہلکا سا غصہ تھا۔

”بات صرف افیئر کی ہی تو نہیں ہوتی۔ جب میرے ساتھ وقت گزارنے کی بات ہوتی ہے تو وہ پڑھائی میں گلے گلے ڈوبا ہوتا ہے اور دوسری لڑکیوں کے ساتھ وقت گزاری کے لئے اسے فرصت ہے۔“

اس نے ایک دم فون رکھ دیا مجھے حیرت ہوئی کیونکہ عموماً وہ بہت اخلاق سے پیش آتی تھی۔
کوئی دو مہینے بعد وہ ایک دن اچانک ہمارے گھر آئی، بچی بھی ساتھ تھی۔ آمنہ اب پاؤں پاؤں چلنے لگی تھی وہ پھول کی طرح نازک سی بچی تھی... کالی چمک دار آنکھیں، چاند سا چہرہ۔

اس دن سلوی بہت تھکی تھکی سی لگ رہی تھی چہرے پر وحشت سی تھی تھوڑی دیر ادھر ادھر کی باتیں کرنے کے بعد وہ بولی۔

”میں تمہارے پاس آئی ہوں... حالانکہ تم کیا کر سکتی ہو... استعمال کیا گیا ہے مجھے... مل گیا نا!... مل گیا رضوان کو انگریزیشن... بچے کی ضد میری ہی تھی، وہ تو دامن بچاتا تھا... میں مسلمان ہوئی، بچی کو مسلمان بنایا... وہ... وہ بالکل Hypocrate ہے بیڑ کی بوتلیں چڑھا کر مسلمان بناتا ہے۔“

میں اس سے پہلے جب بھی اس سے ملی تھی تو اسے بہت اعتماد کے ساتھ بات کرتے ہوئے دیکھا تھا، آج وہ عجیب طرح بول رہی تھی۔

سلوی ایک دم رونے لگی، اس کی بچی گھبرا کر ماں کا منہ تنکنے لگی۔ سلوی نے دیوانوں کے طرح بچی کا منہ چومنا شروع کر دیا۔ پھر رک کر غصے میں بولی۔

”وہ کہتا ہے طلاق لے لو... چھوڑ دو مجھے میں بُرا ہوں... بہت آسان بات ہے نا... میں لوٹ کر کہاں جاؤں... زندگی دوبارہ کہاں سے شروع کروں تنکے تنکے کر کے میں پھر سے گھونسلہ بنا رہی تھی... پھر کوئی بم کیوں نہیں گر جاتا... ایک بار پھر...“

وہ ہذیانی سی کیفیت میں تھی ادھورے ادھورے بے ربط سے جملے بول رہی تھی۔ میں نے اسے ٹھنڈا پانی پلایا، سمجھانے کے لئے تو کچھ تھا ہی نہیں میرے پاس جو اس سے کچھ کہتی۔

ہمارا اپارٹمنٹ دسویں منزل پر تھا، نیچے سڑک پر سے اچانک گاڑیوں کے بریک لگنے کی آواز آئی، ہارن بجنے لگے۔ میں نے جھانک کر دیکھا دو تین گاڑیوں کا بھیانک ایکسیڈنٹ تھا۔ منٹوں میں پولیس اور ایمبولنس آ گئی۔ ایک کار میں سے خون سے لت پت ایک لڑکے کو نکال کر ایمبولنس میں ڈالا جا رہا تھا۔ دوسری گاڑی بالکل بھرتا بن گئی تھی۔ میں تو کانپ گئی لیکن سلوی نے ایک منٹ کے لئے آ کر جھانکا اور پھر واپس آ کر صوفے پر بیٹھ گئی جیسے کچھ ہوا ہی نہیں، اور وہ دوبارہ وہی اپنی بکھری، الجھی باتیں کرنے لگی، مجھے یہ کچھ عجیب سا لگا۔ بچی اس سے بار بار کچھ کہہ رہی تھی، توجہ چاہ رہی تھی، تو وہ غصے سے اس پر چلا پڑی، بھر خود بھی رونے لگی اور بچی کو سینے سے لگا لیا۔

میری سلوی سے اس ملاقات کو کئی مہینے گزر گئے، کئی بار دل بھی چاہا کہ اس سے فون پر بات کروں لیکن پھر سوچا کہ میں اس کے مسائل کا کوئی حل تو نکال نہیں سکتی تو پھر اس سے کیا بات کروں۔ ایک دن سیڑ ڈے کو ہم لوگ سکون سے بیٹھے کیسٹ پر غزلیں سن رہے تھے، وہ اکتوبر کا

اک پرسکون، روشن دن تھا۔ صبح کے نو بجے تھے کہ اچانک فون کی گھنٹی بجی۔ عشرت نے اٹھایا۔
 ”ہلو... جی میں عشرت علی بول رہا ہوں۔“

وہ کسی سے انگریزی میں کہہ رہے تھے۔ میں اٹھ کر چائے بنانے چلی گئی۔
 کچن میں ان کی آواز آ رہی تھی۔

”یس... رضوان چودھری... ہاں میں جانتا ہوں... کیوں کیا بات ہے۔“

پھر اچانک عشرت کی چیخ سنائی دی۔

”what... کیا... کیا ہوا؟“

میں دوڑ کر کچن سے باہر آئی۔ عشرت فون کا کریڈل کان سے لگائے غور سے کسی کی بات سن رہے تھے، چہرہ وحشت ناک ہو رہا تھا، چند منٹ ٹیلی فون پر بات سننے کے بعد انہوں نے بیٹھی بیٹھی آواز میں کہا۔

”OK... آدھے گھنٹے بعد آ جائیے۔“

وہ چند منٹ تک فون ہاتھ میں لئے بیٹھے رہے۔ پھٹی پھٹی آنکھوں سے دیکھتے رہے،

پھر کہا۔

”ختم کر دیا... مار ڈالا... دونوں کو۔“

میں چیخ پڑی۔

”کیا... کیا کہہ رہے ہو... کسے“

”رضوان اور بچی کو بھی... اس نے...“

شوکت کی زبان سے الفاظ نہیں نکل رہے تھے۔

”پولیس کا فون تھا۔ انہیں میرا فون نمبر رضوان کی ڈائری میں ملا ہے... کل رات...“

اس نے خود بھی خودکشی کی کوشش کی تھی۔ اپنی کلائی کاٹی تھی... وہ اسپتال میں ہے... لاشوں کی شناخت کے لئے جانا ہے مجھے۔“

آدھے گھنٹے بعد ایک پولیس آفیسر نے ہمارے دروازے کی گھنٹی بجائی۔ اس نے بتایا

کہ کل رات گیارہ بجے سلوی نے رضوان کو سوتے میں چاقو مار کر قتل کر دیا۔ بچی کو نیند کی گولیاں

دے دیں۔ اس نے خود اپنی کلائی کی رگ کاٹی، پھر پولیس کو خود ہی فون کیا... وہ ابھی زندہ ہے۔

پولیس نے بتایا کہ انھوں نے رضوان کی ٹیلی فون ڈائری سے کئی نمبر ٹرائی کئے مگر کوئی بھی جاننے والا لاشوں کی شناخت کے لئے تیار نہیں ہے۔ پولیس آفیسر کے ساتھ عشرت چلے گئے۔ ڈیڑھ گھنٹے بعد جب وہ مردہ گھر سے واپس آئے تو ان کا چہرہ سفید تھا۔ تھوڑی دیر ساکت صوفے پر بیٹھے رہے آہستہ آہستہ کہنے لگے۔

”پولیس آفیسر کہہ رہا تھا... کل رات جب وہ ان کی اپارٹمنٹ میں داخل ہوئے تو... فرش پر دو پاکستانی پاسپورٹ پھٹے ملے تھے ایک پر رضوان کا نام تھا دوسرا آمنہ کا تھا۔ قریب ہی دو P.I.A. کی ٹکٹ تھیں۔ پرسوں یعنی پیر کے دن باپ بیٹی کی فلائٹ تھی.. چھپ کر بچی کو پاکستان لے جانے کا پروگرام بنایا تھا رضوان نے... ہاں اور وہ بھی آج صبح ہاسپٹل کھڑکی سے کود گئی... ختم ہو گئی سلوی بھی۔“



چار سو ساٹھ ایلر اسٹریٹ

آج ہوا بھی کتنی تیز ہے ہڈیوں میں گھسی جا رہی ہے، برف کا طوفان شام چھ بجے سے ہی شروع ہو گیا تھا۔ شاید موسم کو بھی پتہ ہے کہ یہ میری آخری رات ہے۔ کل صبح کیا ہوگا... کاش کل صبح ہی نہ ہو!... کہاں ہیں سب میرے پرانے ساتھی، ساتھ تو میں نے ہی سب کا دیا تھا، سب کے کام آئی مگر مجھے کیا ملا... خیر وہ لوگ بھی بے چارے مجبور تھے، کربھی کیا سکتے تھے، سب اپنے اپنے حال میں مبتلا، بہر حال انھوں نے مجھے پیار تو دیا تھا نا... کتنی سہانی یادیں ہیں... ان سب کی آوازیں، قہقہے، دکھ سکھ، آنسو، میرے دل کے تہہ خانوں میں رہتے ہیں... چلو جیسا بھی ہے سب سے مل تولوں آج کی رات... خدا حافظ کہہ دوں سب کو... خیر ان میں سے کوئی بھی زندگی بھر مجھے بھلا تو نہیں سکتا۔ کل میں تو نہیں رہوں گی اس دنیا میں مگر یہ لوگ تو زندہ رہیں گے... چلو سب سے مل لوں آخری بار، کل صبح تو سب کچھ... وقت بہت کم ہے...

اپارٹمنٹ نمبر 103، اس کا دروازہ تو عموماً کھلا ہی رہتا ہے مسز ملز کا گھر ہے نا یہ! ہمیشہ کا ریڈور میں ان کی دو تین بلیاں ٹہلتی رہتی ہیں آج نظر نہیں آ رہی ہیں... ہلو میڈیم... مسز ملز... آج آپ اپنے جھبرے بالوں والے کتے Pavarotti کو ٹھلانے بھی نہیں نکلیں... اچھا! آج آپ کی گٹھیا کا درد زوروں پر ہے، موسم بھی تو اتنا خوفناک ہے، تین دن سے مسلسل برف پڑ رہی ہے... اچھا! آپ کی بیٹی آئی تھی کل... بڑی اچھی لڑکی ہے، ہر ہفتے آتی ہے آپ کے پاس، آپ کے چھوٹے موٹے کام کروا دیتی ہے، آپ کو اپنی گاڑی میں لے جا کر سپر مارکیٹ سے ہفتے بھر کا سودا سلف خریدواتی ہے... مسز ملز! شادی نہیں کی ابھی آپ کی لڑکی نے... ہاں ہاں نوکری تو اس کی بہت اچھی ہے اور ہاں اس نے نئی اسپورٹس کار بھی تو لے لی ہے... ونڈرفل... غم نہ کریں مسز ملز!

آپ کا لڑکا نہیں ملنے آتا نہ سہی کبھی کبھی فون تو کر ہی دیتا ہے نا... اچھا!... وہ تو اپنی گرل فرینڈ کے ساتھ مدت سے رہتا ہے۔ آپ کی بات نہیں مانتا؟... اپنی گرل فرینڈ سے شادی نہیں کرتا، آپ کو پوتا پوتی کا بہت ارمان ہے نا... کوئی بات نہیں مسز ملز! مت اداس ہو، دیکھو تمہارا کمرہ کتنی خوبصورتی سے سجا ہے، تمہاری بلیاں کتنی پیاری ہیں۔ خدا حافظ مسز ملز... خدا آپ کو خوش رکھے... خدا حافظ۔

افوہ! اپارٹمنٹ نمبر 104 سے مچھلی اور مسالوں کی کتنی تیز خوشبو آ رہی ہے، خوشبو یا بدبو... لگتا ہے مسٹر اسلام نے آج پھر بنگالی اسٹائل کی مچھلی پکائی ہے تبھی تو مسز ملز نے اپارٹمنٹ کا دروازہ بند کر دیا ہے... چلو مسٹر اسلام سے مل لوں، انہیں تو ویسے بھی باتیں کرنے کا بہت شوق ہے، مجھے اکثر بنگلہ دیش کی سیاست سمجھاتے رہتے تھے... ہلو مسٹر اسلام! کیسے ہو، کیا ہوا تمہارے کیس کا... اچھا ہو گیا... مبارک ہو! تم ریفریو جی ہو گئے... ارے سوری! میرا مطلب یہ ہے کہ کناڈا کی گورنمنٹ نے تم کو ریفریو جی کا اسٹیٹس دے دیا، اب سال بھر میں امیگریشن بھی مل جائے گا... اچھا تم کو نوکری مل گئی... کہاں؟... بکسٹائل مل میں ملی ہے؟ مگر تم تو انجینئر تھے نا بنگلہ دیش میں... ارے مسٹر اسلام تم تو دکھی ہو گئے... مت پریشان ہو... This is a land of equal opportunity... گڈ لک مسٹر اسلام... بائی بائی۔

یہ اپارٹمنٹ نمبر 205 میں پھر ہنگامہ مچا ہوا ہے، لگتا ہے باربرا اور لنڈا میں پھر جھگڑا ہوا ہے... بھئی! یہ نئے زمانے کی باتیں میری تو سمجھ میں نہیں آتیں۔ یہ lesbian اور Gay کا چکر... بلڈنگ کا منیجر جمی ہے نا! وہ کہتا ہے یہ دونوں لڑکیاں Lasbian ہیں۔ دونوں ایک ساتھ رہتی ہیں اور لڑتی بھی بہت ہیں اور ڈرگس بھی لیتی ہیں... ہاں تبھی تو یہ پورے کارڈور میں حشیش کی بو پھیلاتی رہتی ہے۔ اکثر ان کے اپارٹمنٹ کا دروازہ کھلا رہتا ہے، اندر کتنی گندگی رہتی ہے... افوہ! ان دونوں کے اپارٹمنٹ سے نکل نکل کر کا کروچ برابر کے اپارٹمنٹ میں جا رہے ہیں... باپ رے باپ! یہ تو مسٹر اور مسز کسٹیلو کا گھر ہے وہ دونوں تو بہت صفائی پسند ہیں مگر بے چارے بہت بے زبان ہیں، کبھی شکایت بھی نہیں کرتے بس اپنے کام سے کام رکھتے ہیں دونوں۔ کام کرتے ہیں اور بس پیسے جمع کرنے کی دھن میں ہیں کہ واپس اپنے وطن میکسکو جائیں گے یا شاید جا کر کیلی فورنیا میں رہیں گے جہاں موسم گرم رہتا ہے ان کے وطن کی طرح... خدا حافظ لنڈا اور باربرا... بائی بائی مسٹر مسز کسٹیلو میری نیک خواہشات تمہارے ساتھ ہیں۔ باربرا! تم تو اچھی

خاصی تھیں، نوکری بھی کرتی تھیں اب کیا ہو گیا تمھیں، تم بھی لنڈا کی طرح ویلفیئر لینے لگیں... واہ! واہ! کنڈا کی حکومت بھی کیا مفت خورے پال رہی ہے... ادھر اپارٹمنٹ نمبر 206 کی بڑی بی مسز کنڈا کو دیکھو، (۵۵) برس کی ہونے کو آئیں مگر نوکری کئے جاتی ہیں، میاں بھی بہت محنتی ہیں۔ یہاں آئے تھے اٹلی سے ۳۵ برس پہلے، اب تو ان کے بچے جوان ہو گئے اپنے اپنے گھر بسائے مگر میاں بیوی اسی طرح محنت کرتے ہیں اور بیوی کو تو گھر کی صفائی کا جنون ہے... خدا حافظ... مسز کنڈا ڈی... تم سب مجھے بھلا نامت، بہت پرانا ساتھ تھا تمہارا۔ بس اب تو تمہارے پاس میری یادیں ہی رہ جائیں گی۔

اپارٹمنٹ نمبر 207 ہمیشہ کی طرح سے بند پڑا ہے... وہ تو یونیورسٹی ہی میں زیادہ وقت گزارتا ہے... ارے وہ جو لڑکا رہتا ہے نا انڈین... کیا نام ہے اس کا... بڑا مشکل نام ہے... ہاں! وینکٹارمن، میں تو مسٹر V ہی کہتی ہوں... چلو نیل بجا کر دیکھتی ہوں... ہلو مسٹروی... کیسی چل رہی ہے تمہاری پڑھائی... ارے! ہو گئی تمہاری پی ایچ ڈی، مبارک ہو... اور سامان کیوں پیک کر رہے ہو، کہاں جا رہے ہو؟... انڈیا واپس جا رہے ہونا؟... نہیں... واہ! اچھا... واہ مبارک ہو کہ تم کو امریکہ میں نوکری مل گئی، گرین کارڈ بھی مل گیا؟... کیا کہنے... کیا کہا! شادی کرنے جا رہے ہو انڈیا؟... مگر... مگر تمہاری گرل فرینڈ سوزان کا کیا ہوگا جو پچھلے پانچ سال سے ہر ایک اینڈ تمہارے پاس آ کر رہتی تھی، تمہارے کمرے کی صفائی کرتی تھی... اس نے تو اوڈلی اور ڈوسا بھی بنانا سیکھ لیا تھا... کتنی اچھی لڑکی ہے وہ... اچھا؟ تمہارے ماں باپ نے انڈیا میں شادی طے کر دی ہے، کمال ہے! تم نے لڑکی کو دیکھا بھی نہیں اور ہاں کر دی، ویری فنی... خیر مجھے کیا، میں تو خدا حافظ کہنے آئی تھی، کل تم کہاں میں کہاں۔ مسٹروی جہاں بھی ہو گے مجھے بھول تو نہیں سکتے تم... بائی بائی... شادی مبارک!

یہ زینے سے کون اتر رہا ہے؟ ارے یہ تو Mary Ann ہے... ہلو! میری این! کیسی ہو تم؟ اتنی موٹی کیوں ہو رہی ہو، آج کل پھر خوب چاکلیٹ اور آلو چپس کھا رہی ہوگی... کیوں... کیا کہا؟ آج کل کوئی جاب نہیں ہے، تم تو لائڈری میں کام کرتی تھیں؟... خیر پھر مل جائے گی نوکری مگر اتنی موٹی مت ہو... اچھا یہ کب ہوا؟... تمہارا وہ بوائے فرینڈ بھاگ گیا تمھیں چھوڑ کر... چہ، چہ، چہ... بڑا افسوس ہوا، غم نہ کرو، اللہ اور دے گا... اور دیکھو دن بھر T.V. مت دیکھا کرو... اور ہاں! اب جو بوائے فرینڈ بنانا تو فوراً اپنے Apartment میں بلا کر مت رکھ لینا تم بھی دیوانی ہو، جو بھی بوائے فرینڈ ہوتا ہے اس کی اماں بن جاتی ہو، جی جان سے اس کی

خدمت کرنے لگتی ہو... اچھا.. take care... خدا حافظ میری این۔

چلو اچھا ہوا مسز صدیقی سامنے آتی مل گئی، بہت اچھی عورت ہے... ہلو مسز صدیقی کیسی ہو... بڑی اچھی لگ رہی ہو آج کل... اچھا تمہیں جاب مل گئی؟ مبارک ہو! تم نے بھی تو اتنی محنت سے کمپیوٹر کا کورس کیا تھا، مبارک ہو... کیا؟... تم نے مجھے بتایا کیوں نہیں، ہو گئی تمہاری طلاق مکمل؟... ہاں ہاں میں تمہیں مبارک باد ہی دوں گی، اچھا کیا تم نے ہمت کر لی... کس کام کا تھا وہ تمہارا نکٹھومیاں، کیا مجھے بھی نہیں پتہ کہ وہ کام دھام بھی نہیں کرتا تھا اور اوپر سے رعب جماتا تھا تم پر... ہاں ہاں! کیا مجھے معلوم نہیں کہ تم جب فیکٹری میں کام کرتی تھیں اور شام کو آ کر اپنے میاں کے لئے تازہ کھانا اور چپاتیاں پکاتی تھیں برتن تک وہ اپنے نہیں اٹھاتا تھا... کیا کرتا تھا وہ دن بھر، مجھ سے پوچھو... وہ جو ہے نا... نکڑ والی پاکستانی گروسری کی دکان وہاں بیٹھا گیس ہانکتا تھا... کیا میں جانتی نہیں کہ وہ مارتا تھا نا تمہیں؟... مجھے سب معلوم ہے میں نے کیا دیکھا نہیں تھا؟ جب تم سرخ آنکھیں، چہرے پر نیل اور زخمی روح لئے صبح فیکٹری جاتی تھیں... گڈ لک مائی ڈیڑھ شمینہ صدیقی... بائی بائی میرا اور تمہارا تو بہت پرانا ساتھ ہے۔ چودہ سال سے ہم ساتھ تھے... خدا حافظ... خدا تمہیں زندگی میں خوشیاں ہی خوشیاں دے۔

اوہو! اوپر 403 نمبر میں پھر ہنگامہ ہو رہا ہے بہت سے لڑکے لڑکیاں جمع ہیں۔ دروازہ کھلا ہوا ہے... ہلو! ہلو! کیا کر رہے ہو تم سب... پلے کارڈ اور بینرز تیار ہو رہے ہیں، کسی جلوس کی تیاری ہے مازن؟... کیا لکھا ہے اس پوسٹر پر "Down with Zionism"... اچھا! اچھا... یہ جلوس نکلے گا کل... ہاں ہاں اسرائیل نے پچھلے ہفتے ویسٹ بینک اور غازہ میں جو فلسطینی مارے تھے اس کے خلاف جلوس نکلے گا... مازن تمہارے کمرے میں یہ پوسٹر کتنا عجیب ہے، اس میں ایک لفافہ بنا ہوا ہے جس پر فلسطین کا پتہ لکھا ہے اور لفافے پر دنیا بھر کے ڈاک خانوں کے ری ڈائریکٹ ہونے کی مہریں لگیں ہیں اور یہ کیا لکھا ہے... Address not found... خدا یا کتنا عجیب پوسٹر ہے، لرزادینے والا... خدا تمہارا ساتھ دے، بائی! بائی... مازن، لولوا، احمد، یوسف، جان، شکیل، جارج، آرتی، بسواس، چودھری سب کو میرا پیار... خدا تمہارے خوابوں کو سلامت رکھے۔ تم سب جو بھانت بھانت کے ملکوں سے آ کر اس کمرے میں جمع ہو کر انصاف مانگ رہے ہو، خدا تمہارا مشن کامیاب کرے... مازن میں دعا کرتی ہوں کہ تمہیں اپنے گھر جانا نصیب ہو..

کہاں ہے تمہارا گھر؟... جارڈن... مصر... کویت... فلسطین یا کناڈا..... خدا حافظ۔

ہلو مسٹر Adam! کیسے مزاج ہیں آپ کے میں تو آپ سے ملنے آئی تھی، میری آخری رات ہے نا یہ... اچھا لگتا ہے کہ آپ کے پڑوسی مسٹر وانگ چونے کو نئی نئی چائینز ڈش پکائی ہے۔ آپ اسلئے خفا ہیں... آپ کو ان کے کھانوں کی بواچھی نہیں لگتی... اچھا یہ بات نہیں، پھر کیا ہوا؟... اچھا! اچھا... کل آپ جب پوسٹ آفس گئے تو وہاں کسی نے آپ سے انگریزی میں بات نہیں کی۔ سب فریج بول رہے تھے، مسٹر وانگ یہ کیو بک Quebec ہے لوگ تو فریج ہی بولیں گے... آپ نے فریج نہیں سیکھی ذرا سی بھی۔ اچھا!... آپ انگلینڈ واپس جانا چاہتے ہیں... گڈ لک... اوہو! یہ فریم میں تصویر ہے آپ کی پرنس ڈائینا کے ساتھ، بہت خوب! آپ ان سے ملنے ٹورانٹو گئے تھے، وہ مانٹریال تو آئی نہیں تھیں... کتنے کمزور ہو گئے ہو تم، مسز Adams کی بری ہے آج... چلو میں تمہارے ساتھ چلوں ان کی قبر پر پھول چڑھانے؟.. مسٹر آدم! مت اداس ہو، یہ ہی زندگی ہے... خدا حافظ۔

ارے! صبح کی پو پھٹ چکی ہے... رات ختم ہو گئی... کہاں گئے سب لوگ... یہ کیسا سناٹا ہے۔ سب کمرے کیوں سائیں سائیں کر رہے ہیں، کونوں میں جالے لگے ہیں... مسز ملز، شمینہ، مسٹر اسلام، میری این، مسٹر آدم، مازن... مسز کنٹارڈی... سب کہاں گئے... ٹوٹی کھڑکیوں سے ہوا سیٹیاں بجاتی اندر آ رہی ہے... سامنے کے مین گیٹ پر چوٹی تختہ جڑا ہے... سارے مکین تو چلے گئے یہاں سے... ان سب کو گئے تو اب مہینے بھر سے زیادہ ہو گیا، انہیں تو میونسپلٹی نے نوٹس کب کا دے دیا تھا... سب نے کوشش تو بہت کی، مگر بے سود... دھرنا بھی دیا تھا لوگوں نے یہاں... مگر بے کار۔

وہ خوفناک مشینیں رات ہی کو آ گئی تھیں۔ خدا حافظ 460 Aylmer اسٹریٹ... اب تیرا وجود کہاں ہوگا... تیری تو کل آخری رات تھی، صبح ہو گئی آج تجھے مسمار کر دیا جائے گا...

400 ڈالر مہینہ کرائے کے مکانوں کی کیا ضرورت ہے اب... یہاں تو نئے Condominium بنیں گے ہر اک 200,000 ڈالر سے کم کیا بکے گا... مگر یہ سب میرے دوست کہاں جائیں گے۔ مسز ملز کو، میری این کو، جارج کو، شمینہ کو، مسٹر اسلام کو کہاں ملے گا گھرا تے کم پیسوں میں... مجھے کسی سے اب کیا واسطہ... مشینیں گھر گھرانے لگیں... دھماکے... خدا حافظ 460 Aylmer

Street کل مجھے بلے میں ڈھونڈنے کی کوشش نہ کرنا۔

قصور وار

دھائیں... گولی چلنے کی آواز... بند کمرے سے بلند ہوتی ہوئی چیخ... کال بیل بج رہی ہے... مسز شیخ؟... سامنے پولیس آفیسر اپنی ٹوپی اتار کر سر جھکا کر کہہ رہا ہے... I have a bad news for you... یہ خط ہے آپ کے نام... پھر کہیں گولی چلی... ثروت گھبرا کر اٹھ بیٹھی، سارا جسم پسینے سے تر ہو رہا تھا گھڑی میں صبح کے چار بجے تھے، ندا اور ارشد اپنے کمرے میں سوئے ہوئے تھے... اف یہ خواب کب میرا پیچھا چھوڑے گا... سامنے ڈریسنگ ٹیبل کے بڑے سے آئینہ میں پھر اسی گھبرائی ہوئی خوفزدہ عورت کا چہرہ دکھائی دیا جسے ثروت کب کا دفن کر چکی تھی... نہیں... اس نے غور سے وہ چہرہ دیکھا... نہیں یہ تو محض خواب تھا اور یہ خواب اب مجھے کبھی نہیں ڈرائے گا... سن لو انصار شیخ۔

”یہ ہیں میرے چھوٹے بھائی انصار شیخ، کناڈا سے آئے ہوئے ہیں“ تمہارے بھائی نے تمہارا تعارف کرایا تھا۔

کراچی کی وہ سہ پہر مجھے اچھی طرح یاد ہے جب میں تمہارے بھائی کے پاس گئی تھی کہ ان کے پرائیویٹ اسکول میں شاید مجھے پڑھانے کی ملازمت مل جائے، میں نے بی اے اور بی ایڈ کر لیا تھا۔ اور پھر کچھ ایسا ہوا ہفتے بھر بعد تمہارے نام کی انگوٹھی مجھے پہنائی گئی۔ دوسرے ہی ہفتے شادی کا ہنگامہ اٹھا، امی بڑی پھوپھی سے کہہ رہی تھیں۔

”لڑکا وہاں اک فیکٹری کا منیجر ہے مہینے بھر کی چھٹی پر آیا ہوا ہے، ثروت کو دیکھا تو ضد پکڑ لی کہ شادی کر کے ہی جاؤں گا اسی لئے اتنی جلدی کرنی پڑی“۔

شادی کے بعد مجھے تمہارے ساتھ ہفتہ بھر ہی رہنے کا موقع ملا، شادی کے ہنگاموں،

زیوروں، کپڑوں اور رشتہ داروں سے بچ کر جو وقت تمہارے ساتھ گزارا وہ بھی پیٹہ نہیں چلا... نئے نئے جذباتی اور جسمانی تجربات نے اتنا موقع ہی نہیں دیا... تم نہ ہوتے تو کوئی اور شخص ہوتا... انصار شیخ کو تو میں جان بھی نہیں پائی تھی۔ تب میں خوش ہی تھی شاید... اتنی توجہ، اتنی محبت نچھاور کی تم نے کہ میں تمہارے وجود سے ڈھک سی گئی۔ تم نے مجھ سے کہا تھا۔

”ثروت ایسے ہی خوش رکھنا مجھے کبھی غصہ نہ دلانا۔“

اور میں نے بھی تمہارے سینے سے سر لگا کر، آنکھیں بند کر کے تمہیں ہمیشہ خوش رکھنے کا یقین دلادیا تھا، ایسا ہی تو ہوتا ہے نا افسانوں میں۔

تقریباً سال بھر بعد میرا کناڈا کا ویزا آیا، سال بھر میں نے اپنی نئی زندگی کے خوش کن تصورات میں گزار دیا، تمہارے خط تو آتے رہتے تھے... میں خوشیوں کے ہنڈولے میں جھول رہی تھی کہ اپنا گھر بناؤں گی، سجاؤں گی، جیسے چاہوں گی رہوں گی، ساس نند کا بھی جھمیلہ نہیں ہوگا... خوبصورت سلیقے مند اور پڑھی لکھی تو میں تھی ہی اور تم تو تھے ہی میرے۔

وہ ستمبر کا مہینہ تھا جب میں ٹورانٹو پہنچی تھی۔ ایئر پورٹ سے نکل کر کار چوڑی شفاف سڑک پر دوڑ رہی تھی، دونوں طرف سرخ نارنجی اور پیلے پتوں سے ڈھکے درخت تھے، ڈھلوان چھتوں والے صاف ستھرے مکان تھے جن کے سامنے گاڑیاں کھڑی تھیں۔ میں کسی ایسے ہی گھر کا تصور لئے کار میں بیٹھی اپنے خیالوں میں گم تھی۔ اب کار شہر کی گنجان آبادی میں داخل ہو گئی تھی، سڑک پر بہت چہل پہل تھی، پر رونق بازار تھے۔ اونچی اونچی عمارتیں تھیں۔ تمہارے دوست ریاض بھائی جو گاڑی چلا رہے تھے ان کی آواز نے چونکا دیا۔

”لیجئے بھابھی! آ گیا آپ کا گھر۔“

ایک دس منزلہ بلڈنگ کے سامنے کار کھڑی تھی آس پاس بھی ایسی ہی عمارات تھیں۔ بلڈنگ میں داخل ہوئی تو باسی کھانے، مچھلی اور مسالوں کی بو نے استقبال کیا۔ ریاض بھائی کہہ رہے تھے۔

”اس بلڈنگ میں بہت سے دیسی لوگ رہتے ہیں۔“

چھٹی منزل پر میرا گھر دو کمروں کا فلیٹ تھا، ایک کمرہ سونے کا اور دوسرا سٹنگ روم تھا اور سٹنگ روم کے ایک کونے میں کاؤنٹر کے پیچھے کچن تھا، دونوں کمرے سامان سے بھرے ہوئے

تھے۔ مگر گھر بہت صاف ستھرا تھا، ریاض بھائی کہہ رہے تھے۔

”بھابھی! ہمارے انصار بھائی کو صفائی کا جنون ہے۔“

تم نے مجھے شہر گھمایا، شاپنگ سینٹر دکھائے اور پھر دھیرے دھیرے یہ نیا ملک یہ ماحول اور تم مجھ پر منکشف ہوتے چلے گئے۔ تمہارے دوست مجید صدیقی کی بیوی نے مجھے تسلی دینے کے لئے بتایا تھا۔

”انصار بھائی کا اب اپنی کینیڈین بیوی سے کچھ تعلق نہیں ہے وہ تو بچی کو لے کر نہ جانے کہاں چلی گئی اس نے تو خرچے کے پیسے بھی کلیم (claim) نہیں کئے انصار سے۔“

مسز صدیقی بے چاری سمجھیں تھیں کہ تم نے اپنی پہلی شادی کے متعلق مجھے بتا دیا ہوگا... میں بہت روئی تھی اس رات تنہائی میں... مگر کیا پوچھتی تم سے، اب ہو بھی کیا سکتا تھا۔ مسز خاں نے مجھے امید دلائی تھی۔

”اب انشاء اللہ انصار صاحب لگ کر مستقل مزاجی سے جاب کریں گے، آپ جو آگئی ہیں۔“

اس طرح مجھے معلوم ہوا کہ تم مستقل مزاجی سے نوکری بھی نہیں کرتے ہو... میں نے تو تم سے یہ بھی نہیں پوچھا تھا کہ فیکٹری کے مینجر اور فورمین میں کتنا فرق ہے... چلو ایسے ہی سہی... تم نے میرے گھر والوں کو بتایا تھا کہ تم ایک فیکٹری میں مینجر ہو۔

میں نے تمہارے پل پل بدلتے موڈ اور بات بات پر مشتعل ہونے کی عادت سے بھی واقفیت کر لی۔ دوسروں کے سامنے تم بہت مہذب اور پیار کرنے والے شوہر تھے نا... سب جانتے تھے کہ تم مجھے اتنا چاہتے ہو کہ کپڑے بھی اپنی پسند کے پہناتے ہو... سجا بنا کر گڑیا کی طرح اپنی خوبصورت بیوی کو لوگوں سے ملایا تھا نا تم نے... جب کہیں ہم ملنے جاتے یا ہمارے گھر کوئی مہمان آتا تو نہ جانے اس کے بعد تم کہاں سے کوئی ایسی بات ڈھونڈ نکالتے جس پر تم چیخ سکو، برتن توڑو۔ گالیاں دو مجھے... شروع شروع میں جب کبھی تمہارے غصے کا دورہ دھیمما ہوتا تو تم کہتے۔

”ثروت تم مجھے غصہ دلا دیتی ہو۔“

میں کوشش کرتی کی کوئی بات تمہارے مرضی کے خلاف نہ ہو جائے، میں خود کو یقین دلا دیتی تھی کہ غلطی میری ہی ہے شاید۔ معافی کا لفظ تو تمہاری زبان سے ہی نہیں نکل سکتا تھا۔ صرف

شوہرانہ حقوق کی ادائیگی کو تم اپنی بدتمیزی کا ازالہ سمجھتے تھے۔ اور میں بھی خاموشی سے خود کو تمہارے سپرد کر دیتی۔ اس کے علاوہ کوئی چارہ تھا میرے پاس؟ میرے اندر کی عورت کرچیں کرچیں ہوتی جا رہی تھی اس کا پورا احساس تو خود مجھ کو بھی نہیں ہوا تھا۔

کناڈا پہنچنے کے دو تین مہینے بعد تم نے مجھے بھی اک فیکٹری میں کام دلادیا تھا کیونکہ پاکستان کے ٹرپ اور شادی کے لئے تم نے ماسٹر کارڈ پر اُدھار لیا تھا جو ہر مہینے ادا کرنا تھا۔ میں دن بھر فیکٹری میں ایک بڑے سے ہال میں تیز روشنیوں میں مشین پر جھکی سلائی کرتی رہتی تھی۔ میری طرح اور بھی عورتیں وہاں کام کرتی تھیں۔ ایک گھنٹہ لنچ اور آدھے گھنٹے کے کافی کے وقفے میں دوسری انڈین پاکستانی عورتوں سے دو چار باتیں کر کے تھوڑا دل بہل جاتا، شام کو آکر میں کھانا بناتی، تازی روٹی پکاتی، برتن دھو کر، صفائی کر کے تھک کر اگر سونے لگتی تو تمہارا پارہ چڑھ جاتا۔ تم کام سے آ کر T.V. کے سامنے صوفے پر دراز ہو جاتے تھے نا... ہاں شاید یہ میری ہی غلطی تھی کہ تمہارے ساتھ گرم جوشی کا مظاہرہ نہیں کرتی۔ بیٹھ کر بلو فلمیں نہیں دیکھتی... ہاں ہاں!... تم تو حق بجانب تھے کہ مجھے دھکے دو، میرے بال کھینچو کیونکہ غصہ کرنا تو تمہارا پیدائشی حق ہے۔ کسی ذرا سی بات پر بے قابو ہو کر تمہاری آنکھیں سرخ ہو جائیں اور تم مجھے تھپڑ مارو.. اس میں بھی میرا ہی قصور تھا نا؟ تم تو اپنے مزاج سے مجبور تھے۔ صبح کام پر جانے سے پہلے میں پھر کی کی طرح کام کرتی رہتی، تم دیر سے سو کر اٹھتے تو مجھ پر جھلاتے، کبھی چائے زیادہ گرم ہے، تو کبھی کار کی چابی نہیں مل رہی اور ظاہر ہے سب قصور میرا ہی ہوتا۔

شادی کے تین سال بعد جب ندا پیدا ہوئی تو مجھے امید ہوئی کہ بچی شاید تمہیں کچھ سدھار دے گی، ندا کو دیکھ کر مسز مجید نے کہہ دیا تھا۔

”بچی کی صورت تو بالکل انصار بھائی کی ہے بس خدا کرے مزاج ثروت کامل جائے تو

اچھا ہے۔“

ان کے سامنے تو تم مسکراتے رہے مگر ان کے جانے کے بعد قیامت آ گئی۔ میں تمہارے لئے چائے کی پیالی لے کر گئی تو تم نے ہاتھ مار کر گرا دی، میرا ہاتھ بھی جل گیا تھا۔ کیا وجہ تھی اس غصے کی میں سمجھ نہیں پاتی تھی۔

تم چیخنے لگے۔

”ہاں ہاں! میں بد مزاج ہوں، برا ہوں، تم ہی اچھی ہو، جاؤ! کسی اچھے کے پاس چلی جاؤ۔ ہر ایک سے اپنی مصیبت کا دکھڑا روتی ہوگی جو آج انھوں نے یہ جملہ کہا۔“

تم نے مجھے دھکا دے دیا، میرے پاؤں میں موج آگئی مگر میں تم سے یہ بھی نہیں کہہ پائی کہ میں نے کبھی کسی سے تمہارے برتاؤ کا ذکر تک نہیں کیا... کرتی بھی کیسے۔ میری بھی تو بدنامی تھی، سب مجھ پر ترس کھاتے... میں لوگوں سے کیسے کہتی کہ میرا میاں مجھے مارتا ہے۔ کراچی میں مائی نصیبیاں کی لڑکی جیسے روتی ہوئی سسرال سے آتی تھی، سب کے سامنے رو رو کر اپنے میاں کے مظالم بیان کرتی تھی... میں ثروت جہاں، بی ایڈ پاس، کس طرح اپنے دکھوں کا بکھان دنیا کے سامنے کر سکتی تھی۔

میں میٹرنٹی کی چھٹی کے بعد پھر کام پر چلی گئی۔ تین مہینے کی بچی کو اپنی بلڈنگ میں رہنے والی ایک ہندوستانی خاتون مسز پنیل کے پاس چھوڑ کر جاتی تھی۔ تم بچی کو پیار تو کرتے تھے مگر صرف اس وقت جب وہ کھیل رہی ہوتی تھی، رات کو جب نندا روتی تو تم مجھ پر چیخ پڑتے۔ میں تھک جاتی تھی، میری راتوں کی نیندیں پوری نہیں ہوتی تھی، مجھے اپنے حلیئے کو درست کرنے کا وقت نہیں ملتا تھا... ہاں! ہاں... یہ سب میرا ہی قصور تھا اسی لئے تمہاری بد مزاجی اور غصہ بڑھتا جاتا تھا... کبھی کوئی میرا سو جا ہوا منہ، کوئی نیل یا خراشیں دیکھ کر پوچھتا بھی تو میں کوئی بہانہ بنا دیتی تھی۔ مجھے تمہاری شکل سے نفرت ہو گئی تھی لیکن پھر بھی میاں بیوی کا ڈرامہ تو کھیلنا ہی تھا نا... جب تم مجھے چھوتے تو میں یہ تصور کر لیتی کہ یہ ثروت نہیں کوئی اور عورت ہے جو تمہارے ہاتھوں میں ہے... روز صبح میں اپنی انا کی دھجیاں بھی کوڑے کرکٹ کے ساتھ کوڑے دان میں پھینک آتی... تم بہت صفائی پسند ہونا، بے ترتیبی تمہیں گوارا نہیں۔

نندا ابھی سال بھر کی تھی کہ تم نے نوکری چھوڑ دی۔ بقول تمہارے کہ تم کوئی بہتر نوکری ڈھونڈنا چاہتے تھے۔ مجھے معلوم تھا کہ سال بھر تو تمہیں unemployment Insurance کے پیسے ملنے ہی ہیں۔ اب تم صبح دس بجے سو کر اٹھتے تھے، میں صبح کام پر جانے سے پہلے تمہارا ناشتہ میز پر رکھ کر جاتی تھی، جب واپس آتی تو وہ جھوٹے برتن وہیں میز پر رکھے ملتے... بقول تمہارے تم روز ملازمت کی تلاش میں جاتے تھے۔ تم رات گئے تک بیٹھے V.C.R پر فلمیں دیکھتے تھے۔ ایک بار میں نے غلطی سے کہہ دیا کہ ذرا T.V کی آواز ہلکی کر دو میری نیند خراب ہوتی

ہے، صبح ۶ بجے مجھے اٹھنا ہوتا ہے تو تم آپے سے باہر ہو گئے تھے۔

”بہت دماغ خراب ہو گیا ہے چار پیسے کیا کماتی ہو کہ دھونس جمانے لگی ہو...“ اور نہ جانے کیا کیا کہہ رہے تھے پھر تم نے غصے سے کرسی الٹ دی، ایش ٹرے دیوار پر دے ماری... ہاں سب قصور میرا ہی تھا نا... مجھے ہی سمجھنا چاہئے کہ تم بہت Tense تھے پریشان تھے نوکری ڈھونڈ رہے تھے... میری ہی غلطی ہوتی تھی ہمیشہ... ہاں یہ اور بات تھی کہ مجھے معلوم تھا کہ تم دن بھر محلے کی پاکستانی گروسری اور ویڈیو کی دکان پر بیٹھے رہتے ہو۔ وہ دکان تو بے کار لوگوں کا اچھا خاصہ اڈا تھی۔ اسی سال نہ چاہتے ہوئے بھی ارشد میرے پیٹ میں آ گیا۔ ارشد کی پیدائش کے لئے میں نے میٹرنٹی کی چھٹی لے لی تھی۔ تم خلاف معمول بہت محبت سے آئے اور کہنے لگے۔ ”ثروت اب تم بچے کی پیدائش کے بعد کام پر نہ جانا۔ بلاوجہ بچہ بھی بے بی سٹر کے پاس جائے گا، نذا تو اب زسری جانے لگے گی اور سال بھر تک تو تم کو Unemployment کا الاؤنس گھر بیٹھے مل جایا کرے گا۔

مجھے اپنے کانوں پر کچھ یقین سا نہیں آیا، میں نے پوچھا۔

”لیکن اب آپ کو نوکری چھوڑے ہوئے ایک سال ہو گیا اب تو آپ کا بھی Unemployment کا الاؤنس بند ہونے والا ہے پھر گھر کے خرچے کا کیا ہوگا؟“ تم نے بہت سہولیت سے رائے دی تھی۔

”اس سے اچھا ہے کہ تم گھر پر دو چار بچوں کے بے بی سنگ کر لو اچھا خاصہ تمہاری تنخواہ کی برابر پیسہ مل جائے گا۔“

مگر میں اتنی بھولی نہیں تھی انصار شیخ۔ فیکٹری میں کام کرتے کرتے کناڈا کے سب قاعدے قوانین جان گئی تھی، میں سمجھ گئی تھی کہ اب تم ویلفیئر کے لئے اپلائی کرنا چاہتے ہو۔ ویلفیئر وہ جو گورنمنٹ بے حد غریب لوگوں کو دیتی ہے یا ان کو جو کسی طرح کام کرنے سے معذور ہیں۔ تم کو معلوم تھا کہ گھر پر بے بی سنگ کروں گی تو تم سرکاری دفتر میں بتا سکو گے کہ میری بیوی کے پاس بھی نوکری نہیں ہے۔ تم کو ویلفیئر بھی مل جائے گا اور مجھے بھی پیسے ملتے رہیں گے۔ نہ جانے اس دن مجھے کہاں سے اتنی ہمت آ گئی تھی۔

”ہاں میں سمجھ گئی آپ ویلفیئر کے لئے اپلائی کرنا چاہتے ہیں۔“

سچی بات تھی مگر تمہیں مجھ سے اس جواب کی امید نہیں تھی۔ تم غصے سے بے قابو ہو گئے، مجھے دھکا دیا، چائے مارے، ندا جو ڈر کر رونے لگی تھی اسے دھکا دیا، بے چاری بچی کے منہ سے خون نکلنے لگا۔ ارشد چلا چلا کر رونے لگا تھا۔ پڑوسی جو تمہاری چیخ پکار سننے کے عادی تھے مگر وہ بھی اس دن کے ہنگامے سے چوکنا ہو گئے۔ شاید پڑوس کی عورت کیرن نے پولیس کو فون کر دیا تھا۔ پولیس نے آ کر جب پوچھا تو تم مکمل شرافت اور خوش مزاجی کا نمونہ بن گئے تھے۔

”جی نہیں کچھ غلط فہمی تھی دراصل بچے رورہے تھے۔“

پھر بھی پولیس نے میری حالت دیکھ کر تمہیں تنبیہ کی تھی۔

پولیس کے جانے کے بعد تم بالکل پاگل ہو گئے تھے۔ وہ رات تو میں اپنے تصور میں بھی نہیں لاسکتی اب... صرف اتنا یاد ہے کہ جب تم غیض و غضب میں دروازے کو ٹھوکر مار کر باہر گئے تھے، تو میرے سر سے خون نکل رہا تھا، ہاتھ میں موج آ گئی تھی، دونوں بچے رورہے تھے... اور اس بار میں نے پولیس کو فون کیا تھا... اور اس بار میں مکمل طور پر پرسکون تھی۔

اس رات میں نے نہ صرف تمہارا گھر چھوڑا تھا بلکہ نئی زندگی میں قدم رکھا تھا۔ مصیبت زدہ عورتوں کے لئے بنائے گئے Shelter نے مجھے پناہ دی تھی۔ تم نے کسی نہ کسی طرح میرا پتہ لگا لیا اور بہت سے پیغام بھجوائے میرے پاس۔ کبھی دھمکایا، کبھی بچوں کو چھیننے کی دھمکی دی... مگر انصاریش میں سمجھ گئی ہوں کہ تم ایک بزدل انسان ہو... مجھے کیا دھمکاتے ہو... یہ تمہاری بزدلی ہی تو تھی جو تمہیں میرے اوپر ہاتھ اٹھانے کے لئے مجبور کرتی تھی تم میں ہمت نہیں تھی جو سچائیوں کا اور اپنی کمزوریوں کا سامنا کرتے۔

پھر تم نے ایک اور بزدلی کا مظاہرہ کیا۔ خود کو شوٹ کر لیا۔ میرے نام ایک خط چھوڑ گئے کہ میں تمہاری موت کی ذمہ دار ہوں... میں زندگی کو دوبارہ سے گرفت میں لینے کی کوشش کر رہی تھی کہ تم نے پھر مجھے ہلا کر رکھ دیا۔ میں راتوں کو سوتے سوتے چیخ پڑتی تھی، دیوانی سی ہو گئی تھی۔ تب سوشل ورکر نے میری مدد کی تھی۔ مجھے سمجھایا تھا، جینے کو حوصلہ دیا تھا۔

آج یہ خواب مجھے پھر دہلا گیا... نہیں انصاریش!... اب تم مجھے ڈرا نہیں سکتے... زندگی سے اس طرح لڑی ہوں کہ میں جان گئی ہوں کہ میرا قصور تھا ہی نہیں۔ ہاں! تم ذہنی مریض تھے... کورٹ نے اگر بچوں کی کسٹوڈی تمہیں نہیں دی اس میں میرا کیا قصور؟... تم نوکری نہیں کر سکتے

تھے، اس میں میرا کیا قصور... اپنی پہلی بیوی اور اپنی بچی کو تم کیسے بھول گئے، کبھی جا کر ڈھونڈتے انھیں بھی... تمہارا احساسِ جرم تھا جو تمہیں دیوانہ بنائے رکھتا تھا۔ تم نے خود کو ختم کر لیا کیونکہ تم ذہنی بیمار تھے.. ناکارہ تھے۔

میں نے اپنے دونوں بچوں کو پال پوس کر جوان کر دیا ہے... ہاں میں نے ان پر یہ احسان ضرور کیا ہے کہ انہیں ایک ذہنی مریض اور بزدل باپ سے اور اک روز ذلیل ہوتی ہوئی ماں سے نجات دلا دی۔ میں نے اپنے بچوں کو سب کچھ بتا دیا ہے۔



رانی

”چائے گرم“۔ ”چائے گرم“ کی آوازیں لگاتے ہوئے ہاتھ میں سماوار اٹھائے ہوئے چائے والوں کی صدائیں، گاڑی سے اترنے اور چڑھنے والوں کی بدحواسی، قلیوں کا مسافروں کے سامان پر جھپٹنا، ٹھیلے پر انگیٹھی رکھے ہوئے پوریاں تلتے ہوئے مہاشے جی... ہاتھرس کے ریلوے اسٹیشن پر اس کے سوا اور کیا دیکھنے کی امید کی جاسکتی تھی۔

رضی نے ٹرین سے اتر کر پلیٹ فارم پر نظر دوڑائی، بک اسٹال پر فلمی رسالے اور ہندی کے ناول سجے تھے، آس پاس منڈلاتے چند ہیر و نماڑ کے بار بار کنگھا جیب سے نکال کر بال بنارہے تھے... اس کا دل بجھ سا گیا۔ رضی خود سے الجھا جا رہا تھا۔

”یار! یہ نوکری بھی عجیب واہیات چیز ہے... خیر ملی تو خدا خدا کر کے۔“

بینک کا امتحان پاس کرنے کے بعد اس کی یہ پہلی پوسٹنگ تھی تنخواہ بھی بڑی نہیں تھی۔ سال بھر بعد بہتر جگہ تبادلہ ہو جانے کی آس لئے آج وہ ہاتھرس میں وارد ہوا تھا۔

”مگر یار! ہاتھرس“ رضی نے سر کھجاتے ہوئے سوچا ”کیسی غیر رومانی سی بات ہے

، کوئی پوچھے کہ بھی آپ کہاں رہتے ہیں..... ہاتھرس میں!“

ٹرین روانہ ہو چکی تھی اسٹیشن پر چھائی ہوئی بے کیفی میں کچھ اور ہی بھی ضافہ ہو گیا تھا۔ باہر نکل کر دیکھا تو بالکل وہی نقشہ تھا جو کسی بھی چھوٹے شہر کا ہو سکتا ہے۔ حلوائی کی دکانوں پر کڑھاؤ میں اونٹنا ہوا دودھ، کڑھائی میں سمو سے تلے جا رہے ہیں، ایک طرف پیلی پیلی جلیبیاں مکھیوں کی دعوت کر رہی ہیں، چائے کے ڈھا بے پر رکھی ہوئی خستہ حال لکڑی کی بنچیں۔ دکانوں کے تختوں کے نیچے وہی کوڑے کے مانوس ڈھیر اور ان میں بیٹھے ہوئے مریل کتے۔ اسٹیشن سے

باہر نکلتے ہی رکشہ والوں نے قلی کے سر سے رضی کا سامان جھپٹ لیا۔ ایک رکشہ والا سوٹ کیس اور بیگ اپنے رکشے میں رکھ چکا تھا دوسرا بستر بند لے کر دوسری طرف چل دیا چاروں طرف ہنگامہ سامچا تھا۔
 ”بابو جی! ادھر آؤ“

بھائی صاحب یہاں آ جاؤ..... کہاں جانا ہے؟“

دفعۃً اسے اجنبیت کے احساس نے شدید اداس کر دیا۔ علی گڑھ کے اسٹیشن پر منظر تو تقریباً یہی ہوتا تھا ایسے ہی خستہ حال رکشے والے، لیکن آوازیں مختلف ہوتی تھیں۔
 ”آئیے میاں، میں لئے چلتا ہوں، کہاں جائیں گے؟“

”V.M ہال یا S.S ہال۔“

جانے پہچانے رکشے والے آواز دیتے تھے... اور پھر گرلز کالج کی لڑکیوں کی آمدورفت... رضی نے سر جھٹک کر حال میں آنے کی کوشش کی۔
 دونوں رکشے والے اب بھی رضی کے سامان کو مسئلہ کشمیر بنائے ہوئے تھے وہ الجھ گیا۔
 ”چلو بھاگو دونوں۔ مجھے نہیں جانا کسی کے ساتھ۔“

اتنے میں ایک رکشہ والا جو سب سے الگ کھڑا تھا بڑھا اور بڑے اعتماد سے رضی کا سامان اٹھایا۔

”ادھر آئیے بابو جی۔“

اس آواز نے اسے چونکا دیا۔ وہ ایک عورت کی آواز تھی اس نے بش شرٹ پتلون پہنی ہوئی تھی۔ اور سر پر چار خانے کی چادر اوڑھی ہوئی تھی جس سے تھوڑا سا منہ چھپا ہوا تھا۔
 ”کہاں جانا ہے بابو جی!“ وہ پوچھ رہی تھی۔

”ارے بھئی تم رکشہ چلا لوگی... سامان کافی ہے“ اس نے سامان رکشہ میں رکھ دیا تھا
 ادھر سے کسی رکشہ والے کی آواز آئی۔

”سالی! پھانس لیا نا سواری کو۔ ارے دھندا کیوں نہیں کر لیتی آئی ہے سالی
 رکشہ چلانے۔“

عورت نے کوئی نوٹس نہیں لیا۔ رضی نہ چاہتے ہوئے بھی اس کے رکشہ میں بیٹھ گیا۔
 سوچ رہا تھا کہ نہ جانے کہاں پھنس گیا۔

”شہر میں نئے لگتے ہو بابو جی۔“ وہ کہہ رہی تھی۔

رضی بے ارادہ ہی پوچھ بیٹھا۔

”رکشہ کیوں چلاتی ہو۔“

”آپ نوکری کیوں کرتے ہو۔“ اس نے بہت اطمینان سے جواب دیا۔

رضی کوچپ رہتے ہی بن پڑی۔ دل تو چاہ رہا تھا کہ اس عورت کے بارے میں سب

معلوم کر لے۔ عجیب الجھن تھی، تجسس تھا۔

رکشہ گورنمنٹ کالج کے اسٹاف کوارٹر کے سامنے رک گیا، رضی کے لئے گیتا جی کا

مکان ڈھونڈنا کوئی مشکل کام نہ تھا۔ کوارٹر نمبر تو معلوم ہی تھا۔ گیتا جی ابا کے الہ آباد کے زمانے کے

کلاس فیلو تھے، جب رضی کو ہاتھرس میں نوکری ملی تو ابانے گیتا جی کو خط لکھ کر اس کی آمد کی اطلاع

دے دی تھی اور ان سے کہا تھا کہ وہ ہی کہیں مناسب جگہ اس کے رہنے کا انتظام کر دیں۔ گیتا جی

اور ان کی بیوی بہت محبت سے ملے۔ ان کے نوکر نے سامان اٹھالیا، رضی نے رکشہ والی کودس کا

نوٹ دیا تو اس نے پانچ روپے واپس کر دیئے، رضی کے اصرار پر بھی واپس نہیں لئے۔

”بابو جی عزت کی روٹی کماتی ہوں۔“ اس نے کہا اور رکشہ کے پیڈل مارتی ہوئی چل دی۔

مسز گیتا بولیں۔

”یہ تو ہے ہی باؤلی۔ بھلا یہ بھی کوئی کام ہے عورت کے کرنے کا۔“

رضی نے بینک میں ملازمت سنبھال لی۔ خاصی بوریٹ کا سامان تھا۔ ہال میں رکھی

متعدد میزوں پر بیٹھے ہوئے بابو لوگ، میلے میلے رجسٹروں سے بھری الماریاں، موٹے موٹے

شیشے کے گلاسوں میں ڈھابے کی چائے پیتے، سفاری سوٹ پہنے، پان چباتے لوگ... ان کی

ٹپکل دفتری گفتگو۔ رضی نے جیسا سوچا تھا بینک کا ماحول بالکل ویسا ہی تھا۔

ایک ہفتے بعد گیتا جی نے ایک چھوٹے سے مکان کا انتظام کرادیا، کھانا ہوٹل میں کھانا

پڑتا تھا البتہ اتوار کے دن مسز گیتا اصرار کر کے کھانا اپنے ساتھ کھلاتیں تھیں۔ یوں ہی کسی نہ کسی

طرح زندگی گھسیٹنی پڑ رہی تھی۔

اس پورے عرصے میں اس سے صرف ایک بار ملاقات ہوئی۔ اُس روز وہ اسی کے

رکشہ میں بیٹھ کر بینک آیا، اس کی پروقار خاموشی اور ایک خاص پروفیشنل سا انداز برقرار تھا، اس

دن رضی نے اس سے اس کا حال پوچھا تو اتنا ہی مختصر جواب پایا۔
”کرپا ہے بھگوان کی بابو جی!“

رضی نے اسے غور سے دیکھا، ۲۹ یا ۳۰ سال کی ہوگی یا شاید اس سے بھی کم، نقشہ بہت معمولی تھا، ہاتھ پاؤں کی مضبوط تھی۔ سڑک پر آتے جاتے وہ اکثر نظر آ جاتی تھی۔
ہاتھ رس تھا ہی کون سا بڑا شہر۔ ایک دن صبح پھر اس کے ہی رکشہ میں آنا ہوا، اس بار گفتگو کا آغاز اس نے ہی کیا۔

”تو آپ بینک میں کام کرتے ہو بابو جی!“

پھر نہ جانے کیسے صبح اکثر بینک جانے کے لئے اس کا ہی رکشہ مل جاتا مگر ہر بار رضی کو عجیب سی خجالت ہوتی رکشہ پر بیٹھ کر، ایک تو یوں ہی ایک انسان کا دوسرے انسان کا بوجھ ڈھونا تکلیف دہ بات ہے اور پھر وہ بھی ایک عورت رکشہ چلائے۔

ایک روز اس نے خود ہی بات شروع کی۔

”بابو جی سنا ہے بینک قرضہ دیتی ہے غریبوں کو؟“

ہاں دیتی تو ہے کیوں کیا تمہیں چاہیے، کیا کرو گی۔“

رضی کافی ایکساٹئیڈ سا ہو گیا۔ شاید وہ یہ کام چھوڑ کر کوئی اور دھندا شروع کرنا چاہتی ہو۔

”بابو جی میں خود اپنا رکشہ خریدوں گی۔ 25 روپیہ روز تو رکشہ کا کرایا ہی دینا پڑتا ہے۔“

اس نے کہا تو رضی سمجھ سا گیا۔ اسے تو یہ بھی نہیں معلوم تھا کہ رکشہ چلانے والوں کے رکشے بھی اپنے نہیں ہوتے۔

رضی نے پوچھ ہی لیا آخر۔

”تم رکشہ کیوں چلاتی ہو کوئی اور کام کیوں نہیں کرتیں۔“

اس نے رکشہ چلاتے چلاتے مڑ کر کہا۔

”رکشہ نہ چلاؤں گی تو تیرے میرے گھر جا کر لوگوں کے جھوٹے برتن مانجھوں، جھاڑو

دوں، گھر والیوں کی دھونس سہوں، نہ بابو جی! یہ رانی کے بس کا روگ نہیں۔“

اس دن پہلی بار رضی کو اس کا نام معلوم ہوا۔ وہ خود کو رانی کہتی تھی۔

رضی کو آج سب کچھ ہی پوچھ لینا تھا بولا۔

”رانی! کوئی اور نہیں ہے تمہارا۔“

”بابو جی آپ یہ پوچھنا چاہتے ہو کہ رانی! آدمی کہاں ہے تمہارا۔“

رضی نے محسوس کیا کہ جیسے وہ یہ کہتے ہوئے زیر لب مسکرا رہی ہو، وہ شرمندہ سا ہو گیا، وہ کہہ رہی تھی۔

”جی ہے آدمی میرا، پر اب کہاں ہے پتہ نہیں زندہ ہے کہ مر گیا ہوگا“ وہ اطمینان سے رکشہ چلاتے ہوئے بولی ”میں نے چھوڑ دیا اسے۔“

رضی کا خیال تھا کہ وہ کوئی درد بھری داستان سنائیگی۔ لیکن وہ تو بڑے مزے سے یوں بتا رہی تھی کہ جیسے یہ عام بات ہو۔ وہ آج بولنے کی موڈ میں تھی۔

”رام دئی تھی میں، میرا نام تھا رام دئی... ڈبائی کے پاس گاؤں میں گھر تھا میرا، ماں مر گئی باپ نے شادی کر دی میری ۱۶ سال کی عمر میں، نکھوٹھا میرا مرد... بمبئی گیا تھا کمانے، دو برس کے بعد آیا دھیلا نہیں کما کر لایا۔ ایک چھوٹا سا کھیت تھا سو وہ بھی بیچ کر کھا گیا۔ کبھی کبھی فصل کے زمانے میں مزدوری کرتا تھا باقی وقت گھر میں پڑا رہتا تھا... مجھے تاڑی پی کر پیٹتا تھا سوا لگ۔“

اس کے رکشے کی چین اُتر گئی وہ زمین پر اکڑوں بیٹھ کر چین چڑھاتے ہوئے کہتی رہی۔ ”آپ ہی بتاؤ بابو جی! یہ بھی کوئی بات ہوئی... میں اس کے بچے جنوں، کھانا پکاؤں، مار کھاؤں... تو بس بابو جی! بچے کو ساتھ لیا اور نکل آئی گھر سے... اگر وہاں رہتی اس کے پاس تو بھگوان جانے اور کتنے بچے ہو جاتے میرے۔ یہاں ہاتھرس میں میرا ماما تھا اس کے پاس آ گئی... سال بھر آس پڑوس کے دو تین گھروں میں جھاڑو برتن کئے، سارا دن کھیتی تھی اور مہینے میں ہاتھ آتے تھے تین سو روپے اور بچا کچا کھانا... سو میں نے کہا رانی بس چھوڑ دے یہ گھس گھس والی جندگی اور میں نے چالو کر دیا رکشہ... بس بابو جی وہ لون (Loan) مل جاتا...“

رضی حیران تھا کس قدر میٹر آف فیکٹ طریقے سے اس نے اپنی زندگی کی داستان سنا دی۔ گویا اپنی زندگی پر اس کی کڑی گرفت ہو۔

رانی جب بینک میں لون (loan) کے درخواست دینے آئی تو ساڑھی پہنے ہوئی تھی ساتھ میں اس کا سات سالہ بچہ بھی تھا۔ ساڑی پہن کر اچھی بھلی عورت لگ رہی تھی۔ اتنی بد صورت بھی نہیں تھی۔ بینک میں قریب ہی میز پر بیٹھے یادو جی نے آنکھ مار کر رضی سے کہا۔

”بہت ٹھیک جا رہے ہو رضی صاحب۔“

رانی کو لون دلوانے کے لئے رضی نے خود ضمانت لی اور اسی کا ڈھائی ہزار روپے کالون منظور ہو گیا۔ رضی نے سمجھا بجھا کر رانی کو رضی کر لیا کہ وہ رکشہ چلانا چھوڑ دے اور اک ڈھابہ کھول لے۔ رانی نے یہ بات مان ہی لی۔ اسٹیٹ بینک کے سامنے چوار ہے پر کافی آمدورفت رہتی تھی قریب میں اور دکانیں بھی تھیں وہیں نیم کے نیچے رانی نے اپنا چولہا جمادیا اور اس کا ڈھابہ چلنے لگا۔ اب وہ اکثر ساڑھی پہننے لگی تھی۔ چند ماہ بعد رضی کا تبادلہ آباد ہو گیا اور امی نے ضد کر کے دوسرے سال شادی بھی کرادی۔ ہاتھرس سے گیتاجی کی چھوٹی بیٹی کی شادی کا کارڈ آیا تو ابا نے رضی کو بھیجا۔ گیتاجی کے گھر شادی میں شرکت ضروری تھی کیونکہ انھوں نے ہاتھرس میں رضی کا بہت خیال رکھا تھا۔

ہاتھرس جانے کے خیال کے ساتھ ساتھ رانی کی یاد بھی پھر سے تازہ ہو گئی۔ رضی سوچنے لگا نہ جانے اب اس کا ڈھابہ کیسا چل رہا ہوگا۔ گیتاجی کے گھر شادی کے ہنگاموں میں بینک جانے کا موقع ہی نہیں ملا۔ شادی کے بعد گیتاجی کو کچھ فرصت ملی تو رضی نے ان سے رانی کا حال پوچھا، مسز گیتا نے کہا صبح کراؤں کی تمہاری ملاقات رانی سے۔

دوسرے روز صبح دس بجے رضی کو واپس جانا بھی تھا اس لئے جلدی اٹھ گیا۔ صبح کے سات بجے ہونگے گیتاجی کا پوتا منیش اسکول کے لئے تیار ہو گیا تھا باہر سے عجیب و غریب کھڑکھڑاہٹ کی آواز آئی منیش بھاگ کر باہر چلا گیا، مسز گیتا نے آواز لگائی ”دیکھو کون آیا ہے۔“ رضی باہر نکلا تو دیکھا دروازے پر ایک رکشہ گاڑی کھڑی ہے سائیکل رکشہ میں ایک کٹہرے نما چیز لگی ہوئی تھی جس میں اسکول کے بچے بیٹھے ہوئے تھے۔ رانی خاکی پتلون اور شرٹ میں ملبوس گیتاجی کے پوتے کو اس کٹہرے نما گاڑی میں ٹھونس رہی تھی۔

”ارے رانی۔“ رضی حیران رہ گیا۔

”بابو جی! آپ کہاں... کیسے ہو؟“

رضی نے پوچھا۔

”یہ سب کیا ہے رانی... پھر وہی رکشہ۔“

”نہیں بابو جی رکشہ نہیں۔ یہ دیکھئے رانی ٹرانسپورٹ۔“

اس نے رکشہ گاڑی کے سائیڈ میں ہندی اور انگلش میں لکھے ہوئے ”رانی ٹرانسپورٹ“ کی طرف اشارہ کیا۔

رضی نے پوچھا۔ ”ڈھابے کا کیا ہوا؟“

”بس بابو جی! بیچ دیا“

رانی اپنے مخصوص میٹر آف فیکٹ انداز میں کہہ رہی تھی۔

”بہت بک بک جھک جھک ہوتی تھی، سالے سب وہاں بیٹھ کر اڈا لگاتے تھے... گالی

گلو ج کرتے تھے بد معاش... بس بیچ ڈالا وہ ڈھابہ اور یہ اسپیشل رکشہ چالو کر دیا۔ یہ رانی ٹرانسپورٹ۔“

اس نے فخر سے اپنی کٹہرے نما گاڑی تھپتھپائی۔

”اور ہاں بابو جی لون سب ادا کر دیا“۔ وہ بولی

رانی نے ایک بچے کو گاڑی میں سے کھینچ کر نکالا اور بولی۔

”لکی رام! بابو جی کو نمستے کرو۔ یہ تیرے ماما لگتے ہیں۔“

گیارہ سالہ صاف ستھرے نیکر بشرٹ میں ملبوس، پانی کی بوتل اور بستہ گلے میں

ڈالے لکی رام نے نمستے کے بجائے کہا۔

”گڈ مارنگ“۔

رانی نے فخر سے کہا۔

”انگلش میڈیم اسکول جاتا ہے نا۔“

پھر بچے کو ڈانٹ کر بولی۔

”پیر چھو اپنے ماما جی کے۔“

واپسی کا سفر

ایئر پورٹ کے لاؤنج میں بنے ہوئے کیفیٹریا کی بڑے بڑے شیشوں والی کھڑکی سے باہر کا منظر ایک تصویر کی طرح نظر آ رہا تھا۔ باہر دور تک برف کی چادر پھیلی تھی، بے برگ درختوں کی شاخوں پر کہیں کہیں برف اٹکی ہوئی تھی، دور بہت دور سڑک کے اس پار کسی تنہا مکان کے دروازے پر کرسمس گزر جانے کے ہفتے بھر بعد بھی کرسمس کی لائٹس جل بجھ رہی تھیں۔ برف روئی کے گالوں کی طرح دھیرے دھیرے گر رہی تھی... بے آواز، بالکل جیسے وقت دے پاؤں گزر جاتا ہے۔ اس خوبصورت برف زار میں ہم نے دس سال یوں ہی غیر محسوس طریقے سے گزار دیئے تھے۔ میں نے چھنگلی سے آنکھوں کے کنارے آیا ہوا آنسو چپکے سے پوچھ ڈالا، شیشے کے دوسری طرف تصویر کی طرح ساکت منظر میں دل میں بسالینا چاہتی تھی۔ مجھے اپنے اوپر غصہ آنے لگا۔ نہ جانے کیوں مناظر، لوگ، باتیں، رشتے، میں بھولنا چاہوں بھی تو بھلا نہیں سکتی۔

راہول نے گروپ فوٹو لینے کے لئے سب کو متوجہ کیا۔

”ذرا مسکرا نے کی کوشش کی جائے... ایک الوداعی تصویر۔“

ہمارے سارے دوست، لیاقت، ظہیر، درشی، نعیم، رشید، راہول اور جولین ہمیں رخصت کرنے ایئر پورٹ آئے تھے۔ ”کلیک“ کیمرے کا بٹن دبا اور فلیش کی روشنی جل بجھی ظہیر نے اپنے سوئے سوئے لہجے میں کہا۔

”اوئے! فکر مت کرو اگلے سال ایئر پورٹ پر شمع باجی اور ارشد بھائی کو لینے ہم سب موجود ہوں گے۔“

نعیم نے ظہیر کو ڈانٹا۔

”اچھا بکواس بند کرو۔ خواہ مخواہ جانے والوں کے دل میں وسوسے مت ڈالو، کون جاتا ہے سب آرام چھوڑ چھاڑ کر اپنے وطن۔ میں بھی سوچ رہا ہوں کہ اب کناڈا کو خیر باد کر کے پاکستان چلا جاؤں۔“

رشید نے ہنس کر کہا۔

”سائیں! یہ ارادہ تو تم پچھلے پندرہ سال سے کر رہے ہو۔ چین سے پڑے رہو جہاں ہو۔“
راہول نے کہا۔

”باجی آپ مجھے ہندوستان سے نئے اور اچھے ڈراموں کے اسکرپٹ بھیجے گا، ویسے ہمارا گروپ ”تیسری دنیا“ کوئی بھی نیا ڈرامہ کرتے وقت آپ کو بہت یاد کرے گا۔“
ظہیر نے ہنس کر کہا۔

”یار یہ تو اب خود ہی بہت بڑے ڈرامے میں کردار نبھائیں گے، ڈرامے کا عنوان ”حب الوطنی“۔ کہانی میں قوم کی محبت کا مارا ہیرو عیش و آرام تہج کر، وطن کی مٹی کی پکار پر باہیں پھیلے دوڑا جاتا ہے... ڈرامے کے انجام کے لئے سامعین ایک سال کا انتظار کریں۔“
’درشی نے اپنے میاں ظہیر کو ڈانٹا۔
”ظہیر کبھی تو سیریس ہو جایا کرو۔“

رشید نے آہستہ سے پوچھا۔

”ویسے ارشد بھائی آپ امیگریشن سے ایک سال کی اجازت لے کر جا رہے ہیں نا۔ کہیں انڈیا میں کچھ گڑبڑ ہو جائے تو کم سے کم واپسی کا راستہ تو کھلا رہے، دس برسوں میں بھی آپ نے کناڈا کا پاسپورٹ بھی نہیں لیا۔“
ارشد نے کہا۔

”یار ہزار بار تم سب کو بتایا ہے کہ میں کینیڈین پاسپورٹ حاصل کرنے کے لئے اپنی ہندوستانی شہریت ہرگز نہیں چھوڑوں گا۔ ہاں! وہ ریٹرننگ ریڈیڈنٹ (Returning Resident) پر مٹ سال بھر کا تو لے لیا ہے۔ ایک بار واپس آ کر سب بینک وغیرہ کے اکاؤنٹس تو بند کرانے ہوں گے۔“

نعیم نے ذرا گلوگیر انداز سے کہا۔

”آپ دونوں کی کمی بہت محسوس ہوگی اتنے دنوں کا ساتھ تھا، خدا آپ لوگوں کو اپنے مقصد میں کامیاب کرے۔“

سب لوگ اداس سے ہو گئے۔

ظہیر نے پھر مسخرے انداز سے ماحول کو ہلکا بنانے کی کوشش کی۔

”ویسے یار ارشد تمہارے کتبے پر لکھا جائے گا کہ مرحوم کو ملک و قوم کی خدمات کا بہت شوق تھا اسی میں جاں بحق ہوئے۔“

”خدا کے لئے! ظہیر ذرا تو کبھی سنجیدہ ہو جایا کرو، سفر پر جاتے وقت منحوس باتیں مت کرو۔“ درشی نے پھر اپنے میاں کو ڈانٹا۔

ہماری فلائٹ کا اعلان کئی بار ہو چکا تھا میں نے سب کو خدا حافظ کہہ کر جلدی سے ایئر بیگ اٹھا لیا اور پھر تیزی سے اندر داخل ہو گئی، میں مڑ کر نہیں دیکھنا چاہ رہی تھی۔

جہاز رن وے پر تیزی سے دوڑ رہا تھا، جیسے میری طرح جلد از جلد یہ زمین چھوڑ دینا چاہتا ہو... پلٹ کر دیکھنے سے اب کیا فائدہ... جہاز اڑان بھر کر اب عین شہر کے اوپر اڑ رہا تھا۔ رات کے دس بجے تھے میں نے نیچے دیکھا... لمبی لمبی متوازی روشنیوں کی لکیروں کی شکل میں پھیلی ہوئی سڑکیں جن پر میں نے نہ جانے کتنی بار سفر کیا ہوگا۔ گرمی کے موسم میں ان صاف ستھری خوش باش راہوں پر میں اکثر یوں ہی اکیلی اپنے آپ میں گم چلتی رہتی تھی۔ سردی میں ان بر فیلے راستوں پر بھاری بوٹ پہنے گرتے پڑتے چلنے کا مزہ ہی الگ ہوتا تھا اور پھر خزاں کا موسم... وہ دلنواز موسم... خزاں شروع ہوتے ہی (Maple) میپل کے درختوں میں جیسے آگ لگ جاتی ہے۔ لال، پیلے، نارنجی پتوں سے بھرے میپل کے جنگل تو میرے وجود کا حصہ بن چکے ہیں۔ میں اور ارشد کار میں لمبی ڈرائیو پر نکل جاتے... جہاز اب منجمد ہوئے دریا کے اوپر اڑ رہا تھا، اندھیرے دریا کے بیچ میں روشنیوں کی ایک کہکشاں تھی۔ یہ شامپلین (Champlain) کا پل ہے شاید... تھوڑی دور پر سیٹ جوزف چرچ کے اونچے گنبد اور بے شمار سیڑھیوں پر برقی روشنیوں سے چراغاں کا سماں تھا۔ اونچی کرسی پر بنے بے شمار سیڑھیوں والے اس شاندار چرچ کو دیکھ کر مجھے ہمیشہ یہ خیال آتا تھا کہ کاش میری دہلی کی پر شکوہ جامع مسجد کی سیڑھیاں بھی کاٹ کباڑ سے پاک ہو جائیں وہاں بھی یہ چراغاں ہو۔ جہاز اب جاں کارٹیئر (Jean Cartier) کے پل کے اوپر

سے گزر رہا تھا۔ وہیں کہیں نیچے وہ یونیورسٹی ہے جہاں ہم نے زندگی کے کئی سال گزارے تھے۔ وہیں وہ اپارٹمنٹ ہے جس کی کھڑکی سے میں ہر رات ماونٹ رائل پر چمکتا ہوا حضرت عیسیٰ کا برقی کراس دیکھتی تھی، جس کی روشنیاں دور سے شہر مانٹریال کا پتہ دیتی تھیں۔ جہاز اس چمکتے ہوئے کراس (صلیب) سے اب بہت دور ہو گیا تھا۔ نیچے اب تاریکی کا گہرا سمندر تھا۔

میں کھڑکی کا پلاسٹک والا شٹر گرا دیا، ارشد نے تھک کر کرسی کی پشت سے سرٹکا کر آنکھیں بند کر لیں تھیں، مہینوں کی تھکن اب ہم دونوں پر غالب آ گئی تھی۔ شاپنگ، سامان اور کتابوں کے کارٹن کارگو سے بھوانا، پیکنگ، ملنا ملانا، دعوتیں نہ جانے کتنے دنوں سے یہ سلسلہ تھا۔ ہم دونوں شاید تھوڑی دیر کے لئے سو گئے ہوں گے جب آنکھ کھلی تو جہاز میں کھانا سرو کرنے کی تیاریاں ہو رہی تھیں۔

ارشد تھوڑے تازہ دم نظر آ رہے تھے میرا سر بھی ہلکا سا محسوس ہوتا تھا۔

ارشد کھوئے کھوئے لہجے میں بولے۔

”اس بار اعظم گڑھ جا کر اپنے گاؤں کے پرانے اسکول جاؤں گا گیتاجی سے ملنے، وہ تو اب ریٹائر ہو گئے ہوں گے... کوئی بات نہیں ان کے گھر جا کر ملوں گا..... پتہ ہے چار سال پہلے جب میں ہندوستان گیا تھا تب اپنے پرانے استادوں سے ملنے اپنے اسکول ”شوٹنکر جی ہائی اسکول“ بھی گیا تھا۔ گیتاجی جنھوں نے ہمیں بچپن میں پڑھایا تھا وہ بہت خوش ہوئے تھے مل کر۔ میں نے جب انھیں بتایا تھا کہ میں نے اپنی پی ایچ ڈی مکمل کر لی ہے اور اب کناڈا میں یونیورسٹی میں پڑھا رہا ہوں تو گلے لگا کر بہت دعائیں دی تھیں اور کہا تھا۔

”بیٹا! ایک بات کہوں“۔ اور پھر انھوں نے یہ دو ہا پڑھا تھا۔

بڑا بھیا تو کیا بھیا جیسے پیڑ کھجور

پنہتی کو سا یہ نہیں پھل لاگیں اتنی دور

میں سمجھ گئی کہ ارشد ابھی مختصر سی نیند کے دوران کہیں بیٹے دنوں کی سیر کر آئے ہیں...

یادوں، ارادوں اور خوابوں کی ایک دھنک ان کی آنکھوں میں لہرا رہی تھی۔ نہ جانے کیوں میرا دل ڈر سا گیا، مجھے وہ ساری بخشش یاد آ گئیں جو ہمارے ہندوستان واپس جانے کے سلسلے میں ہوئی تھیں۔ پی ایچ ڈی ختم کرنے کے بعد فوراً ہی ارشد کو مانٹریال کی ایک یونیورسٹی میں

Faculty Position مل گئی تھی لیکن ان کو چین نہیں تھا... وہ ہی پرانا خواب کہ پڑھ لکھ کر کمپیوٹر کی اعلیٰ تعلیم حاصل کر کے اپنی مادر درس گاہ میں مسلمانوں کے لئے اس علم کو فروغ دوں گا۔ دوست احباب رشتہ دار سب اونچ نیچ سمجھاتے تھے کہ اتنے سال باہر رہنے کے بعد تم وہاں واپس جا کر فٹ نہیں ہو سکتے، کیوں اتنے جذباتی ہوتے ہو، عقل سے سوچو، اتنی اچھی پوزیشن چھوڑ کر جاؤ گے وغیرہ وغیرہ۔ لیکن ارشد کا برسوں پرانا خواب ان سے جدا ہو ہی نہیں سکتا تھا۔ میں کہتی کہ ابھی جلدی کیا ہے بعد میں چلے جائیں، اس کا جواب ہمیشہ ارشد یہی دیتے تھے۔

”بوڑھے ہو کر وہاں جائیں گے؟ جب کچھ کرنے کے قابل نہیں ہوں گے۔ تم صرف اپنی تن آسانی دیکھتی ہو ہمارا بھی تو کوئی فرض ہے... اور پھر زندگی کا کوئی مقصد بھی تو ہو، تم ادیب و شاعر تو چاہتے ہو کہ وطن سے دور بیٹھے وطن کی محبت اور ناسٹالجیا Nostalgia کے گیت اور کہانیاں لکھتے رہو، تمہیں حقیقت سے کیا واسطہ۔“

میرادل چاہتا تھا کہ کہوں۔

”ارشد میاں! خوابوں میں تو تم رہتے ہو، حقیقت سے نظریں تم چرا تے ہو، تمہاری جذباتیت اور آئیڈیلزم کھوٹے سکے ہیں۔“

صبح جہاز (Amsterdam) کے ہوائی اڈے پر اتر رہا تھا تو سارا شہر کھرے میں ڈوبا ہوا تھا۔ ہمیں یہاں سے دوسرا جہاز دہلی لے جانے والا تھا۔ یہ کھرے میں ڈوبا شہر کافی اداس سا لگ رہا تھا۔ میں نے سوچا کہ اب ہر روز روشن صبح ہندوستان میں کھلی کھڑکیوں سے اندر آ کر ہمیں جگائے گی۔ صبح اپنی مانوس آوازوں اور خوشبوؤں کے ساتھ آئے گی۔ بند کمروں میں سوتے ہیں تو صبح آنے کا پتہ ہی نہیں چلتا۔۔۔ مجھے یاد آیا کہ علی گڑھ میں صبح چھ بجے دودھ والا اپنی سائیکل پر دودھ کے ڈبے ٹانگے ہمارے لان کا پھاٹک کھولتا تھا... امی صبح نماز کے بعد جمیلی کے پھول اکٹھا کر کے لاتی تھیں۔ ایر پوٹ کی ڈیوٹی فری شاپ میں گھومتے ہوئے مجھے خیال آیا کہ مجھے ایک ہیئر ڈرائر چاہئے۔ کاؤنٹر پر کھڑی ہوئی سیلز گرل سے میں نے Duel voltage والا ڈرائر مانگا تو ارشد نے کہا۔

”تمہارے دماغ میں اب بھی 220 اور 110 والا تضاد موجود ہے۔ ہندوستان میں تو 220V ہی چلتی ہے وہی لے لو۔ دیکھو! ہم اپنی کشتیاں جلا کر جا رہے ہیں۔“

ہم دوسرے جہاز کے انتظار میں بیٹھے تھے، آج نئے سال کی صبح تھی یعنی سن ۱۹۸۹ء کا پہلا دن۔ ارشد بیٹھے اپنے بریف کیس میں رکھے کاغذ الٹ پلٹ رہے تھے۔ ایک بار پھر انھوں نے مسلم یونیورسٹی علی گڑھ سے آیا ہوا اپنا تقررنامہ نکال کر پڑھا اور بولے۔
 ”ویسے ان لوگوں کو مجھے پروفیسر شپ دینی چاہئے تھی، کتنا تجربہ اور ریسرچ روک ہے میرا، لیکن جانے دو... کوئی فرق نہیں پڑتا میں وہاں عہدے کے لئے تو نہیں جا رہا ہوں۔ مجھے تو کام کرنا ہے۔“

نئی دہلی کے ایئر پورٹ پر جہاز شام چار بجے پہنچا تھا۔ یوں تو پچھلے دس برسوں میں ہم لوگ تین چار مرتبہ ہندوستان آئے تھے لیکن آج وطن کی سرزمین نئی سی دکھائی دے رہی تھی اک عجیب سا احساس تھا۔ پہلی جنوری ۱۹۸۹ء کا نیا دن، نیا سال... آج واپسی کا سفر شروع ہوا تھا۔ اپنے وطن کو واپسی کا سفر

وہ کہہ آلودرات تھی ہم جب دہلی کے ایئر پورٹ پر کناڈا کی فلائٹ لینے کے لئے پہنچے۔ اس وقت رات کے بارہ بج چکے تھے اور نئے سال کا پہلا دن شروع ہو چکا تھا۔ پورا سال گزر گیا... پہلی جنوری ۱۹۹۰ء پورا ایک برس گزر گیا۔ دہلی کے ایئر پورٹ پر حسب معمول گہما گہمی تھی۔ دبئی، کویت اور سعودی عربیہ کے لئے کئی فلائٹس ہمارے سامنے ہی روانہ ہو چکیں تھیں۔ جہاز بھر بھر کے لوگ زیادہ پیسے کمانے پر دیسوں کو سدھار رہے تھے۔

اب پنجر لاونج میں زیادہ لوگ نہیں تھے۔ میں اور ارشد خاموشی سے بیٹھے بظاہر تو لوگوں کی آمد و رفت دیکھ رہے تھے لیکن ذہن میں واقعات کی اک فلم چلی رہی تھی۔ آدھے گھنٹے بعد KLM کی فلائٹ ہمیں کناڈا لے جانے والی تھی۔ میری نظروں اور دل میں ہمارے گھر کے لان کے پھانک پر کھڑے امی اور آبا کے دھواں دھواں چہرے بھٹک رہے تھے... ایک بار پھر میں گھر کی دہلیز پر دعاؤں کے چراغ جلے چھوڑ آئی تھی۔ پچھلے ایک برس کے عرصے میں اپنا گھر اور اپنا پرانا شہر پھر سے اپنا ہو گیا تھا۔ گرمی، بجلی کی کٹوتی، گندگی اور دوسری سہولیات کے نہ ہونے کا بھی اب کوئی فرق نہیں پڑتا تھا کیوں کہ ایک خواب لے کر آئے تھے ہم اپنی زمین پر... لیکن ایک بار پھر

وطن بدر ہونا پڑ رہا ہے... مجھے ایک دم ارشد پر غصہ آنے لگا کہ کیا ضرورت تھی اس قدر اصول پسند بننے کی... ارے بھئی جب آوے گا آواہی ٹیڑھا ہے تو آپ کیا تیر مار لیں گے۔ مصلحت کوٹی، اور حالات سے سمجھوتا بھی تو کرنا پڑتا ہے انسان کو... زندگی کو اٹھل پھل کر کے رکھ دیا۔

ارشدا چانک ہی بول پڑے۔

”سب کے سب جھوٹے، مفاد پرست، خود غرض“۔

میں سمجھ گئی کہ یہ جملہ ان کے ذہن و دل میں چلنے والے مکالموں کی ایک کڑی ہے جو غصہ میں ابل کر باہر آ گیا ہے۔

وہ کہہ رہے تھے۔

”وہ ہمارے پرانے استاد پروفیسر انصاری فرما رہے تھے کہ بھئی مصلحت اور صلح پسندی سے کام لو، وقت پر تو گدھے کو بھی باپ بنانا پڑتا ہے... ہونہہ!... رجسٹرار صاحب ایک دن میٹنگ میں فرما رہے تھے کہ آپ علی گڑھ مسلم یونیورسٹی کو آکسفورڈ کیوں بنانا چاہتے ہیں... کمال ہے انھیں اتنا بھی نہیں معلوم کہ یہی تو سرسید کا خواب تھا... ٹھیک ہے بنالو یتیم خانہ اسی مادر درس گاہ کو... ہونہہ... اقلیتی کردار بنائیں گے یہ لوگ یونیورسٹی کا... اقربا پروری بے ایمانی اور تنگ نظری کا کوڑا دان کہو...“

ارشاد کی مایوسی غصہ اور بے بسی انہیں دیوانہ بنائے دے رہی تھی وہ ایکٹنگ کر کے بولے۔

”وہ! وہ سارے خواجہ سرا وہ کلرک یونیورسٹی کے حاکم بنے بیٹھے ہیں۔ سینئر پروفیسران کے پاس جا کر کہتے ہیں کہ... حضور ہمار کام کروادیں... مجھے ڈرایا جا رہا تھا کہ ڈین صاحب آپ سے خفا ہیں، آپ ابھی probation پر ہیں، سنبھل کر رہئے... ارے وہ کیا لکھیں گے میرے خلاف... یہی نا کہ میں داخلوں میں، تقرری میں اور امتحانات میں ایمان داری اور باقاعدگی چاہتا تھا۔ کمپیوٹر ڈیپارٹمنٹ کا چیئر مین ہونے کے ناطے کمپیوٹر اور دوسرے سامان کی خریداری میں پیسہ نہیں کھاتا اور نہ کھانے دیتا تھا... لڑکوں میں کچھ سیکھنے کی اُمنگ پیدا کر دی تھی... ہاں، ہاں... یہ الزام لگائیں گے کہ میں لوگوں سے لڑتا تھا... ٹھیک ہے مت کرو لوگوں سے لڑائی، بنے رہو میاں مٹھو... اور دو مٹھی خاک ڈال دو یونیورسٹی کی قبر پر...“

ارشاد نے اپنا بریف کیس کھولا اور اپنا طویل اور مشروط استعفیٰ نکال کر اک بار پھر

دیکھا۔ سات صفحے پر مشتمل یہ استعفیٰ انھوں نے کئی راتیں جاگ کر لکھا تھا۔
”یہ خط دیکھو“ وہ بولے

”یہ ہے وہاں کی بے ایمانیوں، بدعنوانیوں اور سیاست بازیوں کی فہرست۔ یہ دیکھو
سب لکھ دیا ہے میں نے۔“
مجھے غصہ آ گیا۔

”لکھا ہوگا، مجھے کیا دکھا رہے ہو... اس تحریر کی ایک ایک لائن سے میں واقف ہوں۔ تم
نے ساری رات جاگ کر خود کو جلا کر اپنے خیال میں جو فردِ جرم تیار کی ہے اس سے کیا فرق پڑتا
ہے۔ سال بھر جو تم نے جھک ماری ہے تو کون سی بات تمہاری سن لی لوگوں نے جواب یہ استعفیٰ
انھیں سمجھا دے گا۔“

ارشاد کاغذ پلٹتے ہوئے بولے۔ ”کم سے کم فائل میں ریکارڈ میں تو رہے گا کہ کیا گڑبڑ
ہورہی تھی۔“

”ہاں“ میں نے جواب دیا ”اور یہ فائل کسی زنگ آلود الماری میں گرد کھائے گی یا
شاید تمہارے استعفیٰ کو پہلے ہی غائب کر دیا جائے۔ کیا تم کو یہاں کے حالات کا پتہ نہیں تھا۔“
ہماری فلائٹ کی بورڈنگ کا اعلان ہو گیا تھا۔ ارشد نے بریف کیس بند کیا اور اٹھتے
ہوئے بولے۔

”اگلے مہینے نئے وائس چانسلر آنے والے ہیں، دیکھو وہ اس سلسلے میں کیا کرتے ہیں
میں ان کو ایک تفصیلی خط لکھوں گا۔“

میں نے اپنا ایر بیگ کندھے پر ٹانگتے ہوئے آہستہ سے کہا کہ ”تم نے جو دلنی سے
کناڈا تک کا واپسی کا ٹکٹ لیا ہے وہ صرف تین مہینے تک valid رہے گا پھر کینسل ہو جائے گا“
میں نے اور آہستہ سے کہا۔

”وہ واپسی کا ٹکٹ تم یہیں ابھی پھاڑ کر پھینک دو تو اچھا ہے۔“

رین چیک

اوپر اٹنا کے کمرے میں اسٹریو پوری آواز سے بج رہا تھا۔ گھر میں داخل ہوتے ہی میرا موڈ خراب ہو گیا۔ میڈونا کی آواز سارے گھر میں گونج رہی تھی وہی منحوس گانا۔

"Papa don't Preach"

عامر اوپر اپنے کمرے میں نہ جانے کیا کر رہا تھا بالکل ایسا لگ رہا تھا کہ گھر میں بھونچال آیا ہوا ہے۔ ایک تو کناڈا کے گھر بھی کیا ہیں، اندر سے لکڑی کے کھوکھے اور اوپر سے چکنے چمکدار۔ کوئی اوپر کے کمروں میں زور سے چلے بھی تو لگتا ہے کہ اوپر گھڑ دوڑ ہو رہی ہے... موسم کی وجہ سے بھی میرا موڈ خراب تھا۔ باہر سردی ہے کہ توبہ! رات بھر جو برف گری تھی اب شیشے کی طرح چکنی ہو گئی تھی، چلنا بھی مشکل اور گاڑی چلانا بھی مشکل۔ میں نے کمرے میں نظر ڈالی تو جی ہی جل گیا۔ سیڑ ڈے کا دبیز اخبار آیا تھا اور اس کے سارے صفحے ادھر ادھر بکھرے تھے۔ کافی کی جھوٹی پیالیاں اور کشن بھی بے ترتیب پڑے تھے۔ میں حسب عادت خود بخود بڑبڑانے لگی۔ سوائے بڑبڑانے کے اور کر بھی کیا سکتی ہوں۔

”ہاں! ہاں! معلوم ہے نا، کہ ابھی وہ نوکرانی بازار سے خریداری کر کے آئے گی۔ جھک مار کر خود کر لے گی صفائی... نوکرانی ہی تو میں ہوں اس گھر میں... بلکہ مہترانی بھی، ڈرائیور بھی... باورچی بھی...“

اتنے میں زینے پر اک زلزلہ سا آیا اور اٹنا طوفانی انداز سے زینے سے اتر کر چلاتی ہوئی آرہی تھی۔ ایک سرساز کے چست لباس میں اسے دیکھ کر میرا دل اور جلا، وہ چیخ رہی تھی۔

”آپ نے اتنی دیر کر دی۔ آپ کو معلوم تھا نا! مجھے گیارہ بجے Y.W.C.A جانا تھا

ایکس سائز کی کلاس کے لئے۔ سینڈی میرا وہاں انتظار کر رہی ہوگی۔ آپ گاڑی لے گئیں۔ کہا تھا آپ نے دس بجے آنے کو، اب دیکھئے گھڑی ساڑھے گیارہ بج چکے۔ مجھے دیر ہوگئی۔“

میں نے بہت ضبط سے کام لیتے ہوئے کہا۔

”چلو ایکس سائز کی کلاس تو وہاں ہر گھنٹے بعد ہوتی ہے، اب چلی جاؤ... اصل میں مجھے۔

آج کئی کام کرنا تھے۔ ہفتے بھر کی گروسری کی شاپنگ میں وقت تو لگتا ہی ہے نا!“

اثنا بالکل آپے سے باہر ہوگئی۔

”اور وہاں میری دوست سینڈی میرا ویٹ کر رہی تھی۔ آپ کے لئے تو کچھ نہیں ہوا

میرا پروگرام تو آپ سیٹ ہو گیا۔

"You have no sense of responsibility"

میں بھی اب پھٹ پڑی۔

”ہاں! ہاں! مجھے کوئی احساس ذمہ داری نہیں ہے۔ تفریح کرنے گئی تھی نا!... نوکر نہیں

ہوں تم سب کی... کھانا پکاؤں، صفائی کروں، گھر کا سودا سلف لاؤں اور پھر اگر وہ تمہاری چہیتی

دوست سینڈی تمہارے بغیر ایکس سائز کر لے گی تو کون سی قیامت آجائے گی۔“

اثنا نے زور سے پیر پٹھا۔

"You are impossible Mom"

میں آج خود کو قابو میں نہیں رکھ پا رہی تھی۔

”بکواس بند کرو! اور تم سے کہا تھا نا میں نے، آج چھٹی کے دن ذرا ویکيوم کر لینا گھر

میں، صفائی کر لینا، مگر تمہیں ہوش کہاں... فرصت ملے نا دوستوں کو ٹیلی فون کرنے سے... اور بند

کرو یہ منحوس اسٹریو۔ نفرت ہے مجھے اس گانے سے اور گانے والی سے... کیا گانا ہے! صاحبزادی

فرما رہی ہیں باپ سے کہ میں کنواری ماں بننے والی ہوں پاپا مجھے نصیحت مت کرو... ہاں! ہاں!

نصیحت نہ کریں تو کیا سر پر بٹھائیں کہ واہ! واہ! پیاری بیٹی بڑا نام روشن کیا ہے تم نے ہمارا۔“

مجھے اپنے لہجے اور الفاظ پر خود بھی حیرت ہو رہی تھی... یہ میں ہوں رعنا رحمن، جو اپنے

دھیمے مزاج اور مدھم لہجے کے لئے مشہور تھی۔

اثنا دھڑام سے دور ازہ بند کر کے نکل گئی۔ جاتے جاتے اس کا یہ جملہ میرے کانوں

میں اور دل میں چھید کر گیا۔

"Frustrated Woman! makes every one's life miserable"

وہ اوپر گئی اور اپنا پرس اور کوٹ لے کر واپس آئی اور گاڑی کی چابی میرے سامنے سے اٹھا کر جانے لگی، میں نے کہا۔

”اب گاڑی لے جا رہی ہو تو جلدی آنا شام کو مسز صدیقی کے گھر کھانے پر جانا ہے۔ شاید ابو کی گاڑی اشارٹ نہیں ہو رہی ہے۔“

اشانے میری آنکھوں میں آنکھیں ڈال کر کہا۔

”مجھے کہیں نہیں جانا ہے، کسی بھی بورنگ جگہ... کیا ہوتا ہے وہاں... ابو اور دوسرے سارے آدمی لوگ ایک کمرے میں بیٹھ کر انڈیا اور پاکستان کی پالیٹکس ڈسکس کریں گے، بحث کریں گے، کمرے میں بیٹھ کر اسلامک ریولوشن لائیں گے اور کوئی کسی کی بات نہیں سنے گا۔ اور لیڈیز دوسرے کمرے میں جمع ہو کر کھانے اور کپڑوں کی باتیں کریں گی... یا وہ مسز پاشا اپنی Preaching شروع کر دیں گی کہ نیل پالش لگانے سے وضو ٹوٹ جاتا ہے، اس ڈبل روٹی میں لارڈ ہے، یہ ہے وہ ہے... ان سے پوچھئے گا کہ یونیورسٹی میں ان کی بیٹی کیا کرتی پھرتی ہے... سب کے سب Hypocrates“۔

ایک بار پھر زور سے دروازہ بند کر کے اشا باہر نکل گئی۔ میرا دل چاہا کہ پکڑ کر دو چائے رسید کروں اس کے منہ پر لیکن مجھے کیا گھر میں آفت بلانی تھی۔ تین برس ہوئے جب اشا چودہ برس کی تھی کی تو ایسی ہی کسی بدتمیزی پر ارشد نے بیٹی کو ایک چائنا مار دیا تھا... آفت ہی تو آگئی تھی گھر میں۔ اشا کے اسکول کی کاؤنسلر اور سوشل ورکر نے مجھے اور ارشد کو بلا بھیجا تھا یہ بتانے کے لئے کہ یہ Child Abuse ہے، یہ ہے، وہ ہے، اس کے بعد سے ارشد نے تو بیٹی کے تئیں خود کو خول میں بند کر لیا تھا۔

لیکن اس وقت بات تو اشا دل کو لگتی ہوئی کہہ رہی تھی۔ دل میرا بھی گھبراتا ہے ان بورنگ دعوتوں سے... مگر کریں بھی کیا اس اجاڑ چھوٹے سے شہر میں، چودہ سال ہو گئے ہمیں یہاں آئے ہوئے۔ بس لے دے کے وہی بیس پچیس ہندوستانی اور پاکستانی خاندان، بس ایک دوسرے کے گھر کھانے کی دعوتیں ہو گئیں بہت ہوا تو شاپنگ مال چلے گئے... اور اب تو شاپنگ

سے بھی نفرت ہو گئی ہے۔... آج ہی کی بات لے لو، پورا پون گھنٹہ لگا مجھے اک اسٹور میں وہاں آدھے دام پر Vacuum کلینر سیل پر لگا تھا، لگتا تھا کہ سارے شہر کو ویکيوم کلینر کی ضرورت پڑ گئی تھی خلقت ٹوٹی ہوئی تھی۔ جب تک میں شیلف تک پہنچوں مال ختم ہو گیا اس لئے منیجر کے پاس جا کر کہنا پڑا تب اسے رین چیک دیا... اب یہ رین چیک کی سلپ دکھا کر اگلے ہفتے یا جب بھی نیا مال آئے گا مجھے ویکيوم کلینر سیل کی آدھی قیمت پر مل جائے گا۔... کیا خوب اصطلاح نکالی ہے ان امریکنوں نے... رین چیک، لیکن سارا دن غارت ہو گیا آج میرا اس کے پیچھے۔ گھر آئی تو صاحبزادی کی بدتمیزی اور بد مزاجی... میرا دل چاہ رہا تھا کہ کسی پر چیخوں، غصہ کروں... مگر کس پر؟... اس گھر میں ہر ایک کو غصہ کرنے کا اور موڈ خراب کرنے کا حق ہے سوائے میرے۔

چھٹی کے دن میرا کام اور بڑھ جاتا ہے۔ شکایت کرو تو میاں پھٹ سے کہہ دیتے ہیں کہ نوکری چھوڑ دو۔ صرف گھر سے باہر کچھ کرنے کیلئے میں نے ایک ڈاکٹر کے کلینک میں receptionist کی جاب لے لی تھی ویسے یہ کوئی بہت اکسائیٹنگ جاب تو نہیں تھی بس ذرا کچھ مختلف قسم کے لوگوں سے ہی ملاقات ہو جاتی تھی۔ اسی بہانے صبح تیار ہو کر گھر سے باہر تو نکل جاتی ہوں۔ مجھے پھر اثنا کا آخری جملہ ڈسنے لگا... فرسٹیڈ عورت... ہاں اب تو میں صرف ایک فرسٹیڈ عورت ہی رہ گئی ہوں۔ میری فرسٹ کلاس سوشیالوجی کی ڈگری کسی کو نے میں پڑی ہوگی، اور یونیورسٹی میں پائے ہوئے سارے مباحثوں اور ڈراموں کے سارٹیفکیٹس تو شاید اب ڈھونڈے سے بھی نہ ملیں... خود کو تو جیسے اب میں بھول ہی گئی ہوں... سردرد سے پھٹا جا رہا تھا میں نے اپنا سر دباتے ہوئے آنکھیں بند کر لیں۔ مجھے خبر بھی نہیں ہوئی اور میرے سر کے نیچے رکھا ہوا صوفے کا کٹن میرے آنسوؤں سے بھیگ گیا۔

”آپ روئیں نہیں mom آپ لوگ اثنا کا سمجھنے کا کوشش کریں“ میرے بیٹے عامر نے دھیرے سے میرے سر پر ہاتھ رکھ کر کہا۔ مجھے پتہ بھی نہیں چلا کہ وہ کب میرے صوفے کے قریب آ کر بیٹھ گیا تھا۔ اس کے جملے پر مجھے بے اختیار ہنسی آ گئی میں نے کہا۔

”بیٹے سمجھنے کا کوشش نہیں، سمجھنے کی کوشش“۔

اثنا کی اُردو اچھی تھی کیوں کی وہ چار سال کی عمر میں ہندوستان سے کناڈا آئی تھی۔ عامر تب صرف سال بھر کا تھا اس لئے اس کی اُردو بہت مضحکہ خیز ہوتی تھی۔ وہ کہہ رہا تھا۔

”امی! میں فرینک کے ساتھ شام کو جاؤں گا فلم کے لئے۔“

”اور مسز صدیقی کے گھر دعوت میں؟“ میں نے اٹھ کر بیٹھتے ہوئے کہا۔

”Come on Mom! میں وہاں جا کر کیا کروں گا، آپ کو تو پتہ ہے۔“

عمر نے کہا اور میرے گال پر پیار کر کے چلتا بنا۔

میں مسکرا دی... شیطان کہیں کا... میرا بیٹا کتنا لمبا ہو گیا ہے اور باتیں بھی کتنی سمجھداری کی کرتا ہے۔ اشنا جب تیرہ چودہ سال کی ہوئی تھی تب ہی تو ہمارے گھر کا سکون غارت ہو گیا تھا... ہر بات پر بحث، ہر بات پر ہنگامہ... میں سوئمنگ کا سٹیوم پہن کر سوئمنگ کیوں نہیں کر سکتی، اسکرٹ اور شارٹس پہننے پر ابو کو کیا اعتراض ہے۔ اپنی دوستوں کے گھر رات کو سلمبر پارٹی میں کیوں نہیں جاسکتی... دوسری دوستوں کی طرح ڈیٹ پر کیوں نہیں جاسکتی۔ کیوں ہر وقت چڑچڑاپن اور بد مزاجی سوار رہتی تھی اس کے اوپر۔ مستقل بس دوستوں سے فون پر باتیں کرتی رہتی تھی۔ پڑھائی کی طرف بھی زیادہ توجہ نہیں دیتی تھی... کیسے کیسے بے تکے کپڑے پہنتی تھی عجیب حلیئے بنا کر گھوما کرتی تھی۔ ایک بار جب وہ کسی بات پر غصے میں بہت بدزبانی کر رہی تھی تو ارشد نے ایک چائنا مار دیا تھا بس پھر تو طوفان آ گیا تھا۔ اسکول کی کاؤنسلر نے نہ جانے اشنا کو کیا سمجھایا کہ بات اور بگڑ گئی۔ اشنا نے اس سے اپنے سارے دکھڑے کہے ہوں گے۔ پھر ایک سوشل ورکر ہمارے گھر تشریف لائیں تھیں ہمارے اور ہماری بیٹی کے درمیان ایک معاہدہ کرانے کے لئے... انھوں نے ہمیں بتایا کہ اس ملک میں ہمیں اپنی اولاد کو کیسے پالنا چاہیے، سوشل ورکر کی سمجھ میں نہیں آ رہا تھا کہ کسی لڑکے کے ساتھ اشنا کے ڈیٹ پر جانے سے کیا ہمیں کیا اعتراض ہے۔ سوشل ورکر نے ہمیں سمجھایا کہ ہمیں اشنا کے ساتھ کیا کیا کرنا ہے اور کیا کیا نہیں کرنا ہے۔

اور آج تک گویا ہم اسی معاہدے کے تحت جی رہے ہیں۔ ارشد نے تو خود کو مصروفیت کے خول میں بند کر لیا ہے... وہ ہیں اور ان کے آفس کا کام اور کمیونٹی کی مسجد کے کاروبار... اب بس میں رہ گئی بیٹی سے نبٹنے کے لئے... پھر جب پچھلے سال اشنا کا اسکول ختم ہوا اور کالج میں داخلے کی بات ہوئی تو ایک اور ہنگامہ کھڑا ہو گیا۔ اس کی ضد تھی کہ میں ٹورانٹو کی یونیورسٹی میں پڑھوں گی... مجھے خوب معلوم تھا کہ بس گھر سے دور رہنے کا بہانہ تھا اور جب اسے یہیں اسی شہر میں یونیورسٹی میں داخلہ لینا پڑا تو تب سے شدید موڈ آف ہے... کیا کروں اس لڑکی کا... کہاں چلی گئی

میری وہ پیاری سی گڑیا جسے میں اپنے ہاتھ سے خوبصورت فراکیں سی کر پہناتی تھی، بالکل پری بنا کر رکھتی تھی، کتنی جان دی تھی میں نے اس پر، بچپن میں ہر ضد پوری کی تھی۔

صوفے پر لیٹے لیٹے تھوڑی دیر کیلئے میری آنکھ جھپک گئی۔ میں نے اٹھ کر نماز پڑھی اور مسز صدیقی کے گھر جانے کیلئے تیار ہونے لگی۔ اثنا کا ابھی تک کوئی پیہ نہیں تھا۔ شکر ہے کہ ارشد کی گاڑی اشارٹ ہو گئی۔ مسز صدیقی کے گھر سے دعوت کے دوران میں نے ایک دوبار اپنے گھر فون کیا مگر فون انگیج ہی ملا، میں سمجھ گئی کہ اثنا یا عامر فون پر مستقل اپنے دوستوں سے باتیں کر رہے ہوں گے۔ رات کو ایک بجے جب ہم دعوت سے لوٹے تو دونوں اپنے اپنے کمروں میں سوئے ہوئے تھے۔

دوسرے دن اتوار تھا تو میں بھی صبح دس بجے سو کر اٹھی تو دیکھا کہ عامر تو صبح صبح اپنے کسی دوست کے ساتھ فون پر skiing کا پروگرام بنا رہا ہے۔ اثنا کچن میں بیٹھی کارن فلیکس کھا رہی تھی، مجھے آتا دیکھ کر اپنا پیالہ اٹھا کر اوپر اپنے کمرے میں چلی گئی۔ میں نے باہر نظر ڈالی تازہ گری ہوئی برف دھنکی ہوئی روئی کے ڈھیر جیسی لگ رہی تھی۔ میں چائے بنا کر فریدہ خانم کی گائی ہوئی غزلوں کا کیسٹ لگا کر کرسکون سے پیئے بیٹھی ہی تھی کہ ارشد تیار ہو کر نیچے اترتے ہوئے بولے۔

”ارے! تم تو آرام سے بیٹھی غزلیں سن رہی ہو، تیار نہیں ہونا، آج مسجد میں پرویز شیخ نے قرآن خوانی کرائی ہے ان کے والد کالاہور میں انتقال ہو گیا ہے۔ بارہ بجے سے پہلے پہنچنا ہے۔“

”چلو آج اتوار کا دن بھی گیا۔“ میں حسب عادت بڑبڑانے لگی۔

جب میں تیار ہو کر آئی تو ارشد باہر اپنی گاڑی اشارٹ کرنے کی کوشش کر رہے تھے مگر وہ اشارٹ ہی نہیں ہوئی تو مجبوراً دوسری گاڑی لینے پڑی جو میں اور اثنا استعمال کرتے تھے۔ جب میں گاڑی میں بیٹھنے لگی تو اثنا کا چھوٹا سا پرس سیٹ پر پڑا تھا جس میں وہ اپنا کنگھا اور لپ اسٹک وغیرہ رکھتی تھی وہ پرس اٹھا کر جب میں کار کے gloves compartment میں رکھنے لگی تو اس میں سے ایک چھوٹا سا پیکٹ نکل کر میرے پاؤں کے پاس گر گیا.... اس سے پہلے کہ ارشد کی نظر اس پر پڑے میں نے اپنا برف والا بھاری بوٹ رکھ دیا اور پھر مسجد پہنچ کر گاڑی سے اترتے وقت وہ پیکٹ چپکے سے اپنے پرس میں ڈال لیا۔ مسجد میں سیپارے پڑھتے وقت وہ پیکٹ تجھو کی طرح میرے ذہن میں ڈنک مارتا رہا۔ جیسے تیسے گھر آئی... شکر ہے ارشد نیچے لونگ روم میں بیٹھ کر ہاکی کا میچ دیکھنے لگے۔ اثنا کے کمرے کے سامنے سے گذری تو دیکھا کہ وہ بیڈ پر اونڈھی لیٹی کسی سے

فون پر بات کر رہی تھی۔ میرے کان میں بس یہ جملہ پڑا۔ اشنا کہہ رہی تھی۔

“ Oh! He is so cool, so Cute”

میں اپنے کمرے میں جا کر بیڈ پر گر پڑی... دماغ پھٹا جا رہا تھا... سر ہانے رکھا فون بار بار اکسار ہا تھا... اٹھا لو فون اور معلوم لو کہ وہ کون کم بخت Cool لڑکا ہے جو بہت کیوٹ ہے... شاید مانک ہو... جارج یا پھر شاید راجیش؟... لیکن اگر اشنا کو پتہ چل گیا کہ میں اس کا فون سن رہی ہوں تو قیامت آ جائے گی... اونہہ... مجھے اب کسی چیز کی پروا نہیں اب رہ ہی کیا گیا ہے... اور میں نے دھیرے سے سر ہانے رکھا ریسور اٹھا لیا... اشنا اپنی دوست مدیحہ سے باتیں کر رہی تھی۔

”کل بہت مزہ آیا، پہلے میں اور مانک یوں ہی گھومتے رہے... پتہ ہے کل میں نے بئیر آرڈر کر دی... چھی چھی اتنی بد مزہ تھی... مانک اتنا کیوٹ ہے، میرے سامنے سے اٹھا کر بئیر خود پی گیا اور میرے لئے سیون اپ منگا دیا... کل مجھے اتنا غصہ آ رہا تھا... کل ہم دونوں نے لمبا ڈا (lambada) ڈانس کیا، گیارہ بجے تک ڈانس کرتے رہے... you know... ملجھ... کل میرا موڈ اتنا خراب تھا... میں کچھ بھی کر سکتی تھی My mom is driving me crazy... میں اتنے غصے میں تھی کہ... مگر مانک اتنا ڈینٹ اور کیوٹ ہے... ڈانس کے بعد مجھے گھر چھوڑ گیا He behaved like a perfect Gentleman اور پتہ ہے جاتے جاتے کیا بولا... کہنے لگا I did not want to take advantage of your bad mood today but I am taking a rain check... بد معاش کہیں کا...

میں نے دھیرے سے فون رکھ دیا۔ دماغ بالکل خالی تھا... نہ جانے کیوں... میں تھوڑی دیر آنکھیں بند کر کے لیٹی رہی۔ اشنا فون پر بات ختم کر کے شاید کچھ کھانے کے لئے نیچے کچن میں گئی تو میں اس کے کمرے میں گئی اور وہ پیکٹ اس سائیڈ ٹیبل کی دراز میں ڈال دیا جس پر اشنا کے بچپن کی تصویر فریم میں مسکرا رہی تھی۔ کمرے سے نکلتے وقت میں اس کی الماری میں سے وہ گڑیا بھی اٹھا لائی جو میری امی نے اشنا کی پانچویں سالگرہ پر اپنے ہاتھ سے بنا کر بھجوائی تھی۔ لال غرارے اور گونا گے لال دوپٹے میں ملبوس دلہن بنی گڑیا میں نے لا کر اپنی الماری میں چھپا دی۔

ہنڈی

جعفری صاحب نے ہینڈ پمپ سے پانی کی بالٹی بھری اور اپنے گھر کے سامنے کے مختصر باغیچے کی آخری کیاری بھی ترکردی۔ گلاب کے پودوں کی جڑ میں چائے کی کیتلی میں بجی ہوئی پتی انڈیلی، ٹماٹر کے پودوں میں پتلی پتلی کھچیاں سہارے کے لئے باندھیں، پھر نیم کے درخت کے نیچے رکھے ہوئے مونڈھے پر آ بیٹھے جہاں وہ حقہ تیار کر کے پہلے ہی رکھ گئے تھے۔ دوسرا مونڈھا بھی رفیق صاحب آ کر آباد کریں گے۔

عین ساڑھے آٹھ بجے رفیق صاحب ریٹائرڈ انکم ٹیکس آفیسر چھڑی لئے نمودار ہوئے لکڑی کا خستہ حال پھاٹک چرچرایا۔ رفیق صاحب نے وہیں سے آواز لگائی۔
 ”آداب عرض! ارے جناب جعفری صاحب، اب یہ پھاٹک جواب دے گیا ہے اسے بدل ہی ڈالئے“

جعفری صاحب حقہ گڑگڑاتے ہوئے بولے۔

”اب تو بہت کچھ جواب دے گیا ہے۔“

”آپ کے لان کی گھاس پر شادابی نہیں ہے۔“ رفیق صاحب نے باغیچے پر نظر ڈالی۔
 ”جب سارے محلے والے میونسپلٹی کی پائپ لائن میں ٹلو پمپ لگا کر اپنے دو دو تین منزلہ مکانوں کی پانی کی ٹنکیاں بھر لیں گے تو ہماری قسمت میں ہری گھاس کیسے آئے گی۔ وہ تو میں صبح ہی گھر کی بالٹیاں وغیرہ بھر کے رکھ لیتا ہوں ورنہ پینے کے لئے بھی پانی نہ نصیب ہو۔ ہمارا باغیچہ تو بے چارہ ہینڈ پمپ کے سہارے ہی زندہ ہے۔“ جعفری صاحب نے کہا۔

”ارے تو آپ بھی لگوائیں ناک ایسا ہی پمپ، پانچ سو روپے کی بات تو ہے۔“ رفیق

صاحب نے مشورہ دیا۔

”جی ہاں! تاکہ پیچھے کوٹھری میں رہنے والے رکشہ والے بشر کے خاندان کو پانی کا اک قطرہ بھی نہ ملے اس کے پاس تو ہینڈ پمپ بھی نہیں ہے اور پھر یہ پمپ غیر قانونی ہیں۔“
جعفری صاحب نے مختصر سا جواب دیا۔

رفیق صاحب نے بات بدلنے میں ہی عافیت سمجھی۔ ”اب دیکھئے نئے الیکشن کیا رنگ دکھاتے ہیں۔“

رفیق صاحب خود بھی ٹلو پمپ کے ذریعے اپنے گھر کے لئے اور اپنے چار کرائے داروں کے لئے پانی مہیا کرتے تھے۔

پھاٹک پھر چرچر ایا اور سائیکل اک ہاتھ میں تھامے دوسرے ہاتھ میں کاغذوں کا پلندہ لئے اک چپراسی نما آدمی اندر آیا تھا۔

”آپ کا بجلی کا بل ہے۔“ وہ کاغذ تھما کر چل دیا۔

جعفری صاحب نے کہا ”اوہو بڑے سویرے سویرے آج سرکاری کام ہو رہا ہے... کمال ہے اتنا کم بل ہے دو مہینے کا... صرف 350 روپے... ارے بھائی! ذرا رکنا... ارے بجلی والے... یہ تو شمیم صاحب کا بل دے گئے تم ہمیں۔“ بجلی والا دوسرا بل دے کر روانہ ہو گیا۔

”ہاں یہ تو ہمارا ہی بل ہے۔ یقینی طور پر... 1150 روپے کا ہمارا ہی ہوگا۔ سمجھ میں نہیں آتا پڑوس میں شمیم صاحب کے یہاں کیا معاملہ ہے، تین تین کولر چلتے ہیں دن بھر۔ ہیٹر پر کھانا بھی پکتا ہے ٹیوب ویل بھی چلتا ہے اور ان کا بل صرف تین سو پچاس روپے... عجیب بات ہے۔“
جعفری صاحب نے ہتھ کی چلم پر پھونک مار کر راکھ اڑاتے ہوئے کہا۔

ان کا چھوٹا بیٹا جو ابھی سوکراٹھا تھا، ہاتھ میں چائے کا گلاس لئے باہر آ کر گھاس پر بیٹھا اخبار دیکھ رہا تھا، بغیر اخبار سے سراٹھائے بولا۔

”عجیب بات یوں ہے کہ شمیم صاحب کے بیٹے نے بجلی کے میٹر میں کچھ کاریگری کر لی ہے لہذا اس میں ریڈنگ ہی نہیں آتی۔“

جعفری صاحب نے ہتھ کا ایک لمبا کش لیا، نظر اٹھا کر دیکھا، شمیم صاحب کے گھر کے باہری برآمدے اور پورٹیکو میں بلب اب بھی جل رہے تھے۔ وہ اٹھ کھڑے ہوئے۔

”کیوں بھی آج اتنی جلدی بیٹھک ختم“ رفیق صاحب نے پوچھا۔

”آج پھر ٹیلی فون کے دفتر جانا ہے۔ وہ جوان خبیثوں نے میرے نام پر 8000 روپے کا بل بھیج دیا تھا نا۔ مہینے ہو گئے اسی کا چکر ہے، نہ جانے کہاں کہاں کی امریکہ اور دبئی وغیرہ کی کالیں ہمارے ٹیلی فون نمبر پر لگا دیں۔ اور اب فون کاٹ دیا ہے کہ جب تک بل نہیں دیں گے فون نہیں ملے گا... بھلا بتائیے میں کیوں دوں یہ پیسے... اور دوں بھی تو کہاں سے... وہ تو کہیے جب میں ہیڈ ماسٹر تھا تب یہ فون مل بھی گیا تھا مجھے اب تو ملنا بھی ناممکن ہے۔“ حیدر سر جھکائے اخبار پر نظریں دوڑاتے ہوئے بولا۔

”بے کار ہے ٹیلی فون کے دفتر کے چکر لگانا، یہ پیسہ تو آپ کو بھرنا ہی ہوگا۔ ورنہ آپ کہتے تو میں آج ہی تار جوڑ دوں، فون ریسیور تو ہو ہی سکتا ہے... مگر آپ مانیں گے نہیں۔“

جعفری صاحب نے جواب نہیں دیا اور خاموشی سے اپنا مونڈھا اٹھا کر باہری برآمدے میں رکھ دیا اور گھر کے اندر چلے گئے۔

وہ تیار ہو کر ٹیلی فون کے دفتر جانے کے لئے گھر کے پھاٹک سے نکلے ہی تھے کہ اور سیرنجیب کی نئی ماروتی کار ان کی کھدر کی شیروانی پر کیچڑ کی گلکاری کرتی چلی گئی۔ سامنے والے خالی پلاٹ میں بھی شاید مکان بننے لگا تھا، اینٹوں کا ٹرک تقریباً آدھی سڑک گھیرے ہوئے تھا باقی سڑک پر دو کاریں اور ایک موٹر سائیکل آڑی کھڑی تھیں اور ان سب کے درمیان سے بھینسوں کا ایک ریوڑ خراماں خراماں گزر رہا تھا۔ مجبوراً انہیں دوسری طرف والی سڑک سے ہی جانا پڑا جہاں کوڑے کا ڈھیر روز بروز بڑھتا جا رہا تھا۔ احمد نگر کو لوگ اب ڈالر کالونی کہنے لگے تھے بیرونی ممالک سے کمائے گئے زر مبادلہ سے بنوائی ہوئی نئی کوٹھیاں اور مکانات بڑھتے ہی جا رہے تھے اور ساتھ ساتھ ہر کوٹھی کے پہلو میں کوڑے کے ڈھیر بھی نمودار ہوتے رہتے تھے۔

”انواع واقسام کا دیسی اور ولایتی کوڑا“۔

جعفری صاحب نے سوچا۔

کوڑے، کھلی گندی نالیوں اور اسکوٹر اور کاروں سے بچتے بچاتے جب وہ چوار ہے پر پہنچے تو موٹے لالہ کی دکان کے سامنے میونسپلٹی کے پانی کا نل اسی طرح بھل بھل بہہ رہا تھا جیسے پرسوں بہہ رہا تھا۔ جعفری صاحب نے محلے کے میونسپل کمیٹی کے نمائندے سے یاد دہانی کرائی تھی

مگر وہ اپنی ٹھیکیداری میں اتنا مشغول تھا کہ ان باتوں کے لئے فرصت ہی نہیں تھی۔ وہ پھر بھی خاموش نہ رہ سکے۔ انھوں نے پنساری کی دوکان والے لالہ کرن سنگھ سے کہا۔

”ارے لالہ جی کچھ کیجئے نا اس نل کا، کتنا پانی ضائع ہوتا ہے۔“

لالہ جی نے گاہک کو سودا تھماتے ہوئے کہا۔

”صاحب یہ تو میونسپلٹی والوں کا کام ہے ہم کیا کر سکتے ہیں۔“

”اب دیکھئے جعفری صاحب ہمارے گھر کے پیچھے تین دن سے ایک بلی مری پڑی

ہے بدبو کے مارے کھڑکی نہیں کھول سکتے۔ کوئی کچھ کرتا ہی نہیں۔“ کالج کے استاد محمد احمد صاحب بھی وہیں کھڑے تھے وہ بولے۔

جعفری صاحب نے کہا۔

”میں نے تو پہلے بھی کہا تھا کہ محلہ کمیٹی بنائیے، Petition کیجئے، شکایت کیجئے کچھ تو

انتظام ہو اس غلاظت کا۔“

”ارے صاحب کہیں کچھ ہوتا ہوا تا نہیں ان سب باتوں سے“ محمد احمد بولے۔

”تو پھر سو نگھتے رہیے وہ مری ہوئی سڑی بلی یا ہو سکے تو خود گڈھا کھود کر دبا دیجئے

اسے۔“ جعفری صاحب کہتے ہوئے آگے بڑھ گئے۔

آج کوئی رکشہ والا کھٹ پلے کے اس پار شہر جانے پر راضی ہی نہیں ہو رہا تھا۔ مشتاق پان

والے نے آواز دی۔

”کہاں جا رہے ہیں، آج شہر میں بہت ٹینشن ہے جمعہ کی نماز کے بعد سنا ہے ادھر

سے کوئی جلوس نکلے گا۔ بڑی پولیس لگی ہے۔“

”ارے نہیں میاں! یہ سب خواہ مخواہ دہشت پھیلانے کے افواہیں ہیں“ وہ بولے۔

”جعفری صاحب! جب فساد ہوتا ہے نا! تو بلوائی یہ نہیں پوچھتے کہ گانگریسی ہو یا

لنگی۔ آپ کے کھدر کے کپڑے بھی نہیں بچائیں گے آپ کو۔ کہاں جا رہے ہیں۔“ اسٹیشنری

والے رحمت علی ہاتھ چلا کر بولے۔

”میاں ہمیں کیا ڈراتے ہوں سینتالیس میں شانتی سینا والوں کے ساتھ ہم تو ایسے ایسے

فساد زدہ علاقوں میں جاتے تھے کہ تم تو تصور بھی نہیں کر سکتے۔ اور پھر ہمیں تو یقین ہے جس کی

جہاں آئی ہے جیسی لکھی ہے وہیں موت ہوگی۔ وہ لمبے لمبے ڈگ بھرتے ہوئے بولے۔
انہوں نے اب پیدل ہی ٹیلی فون کے دفتر جانے کی ٹھان لی تھی۔

گرلز کالج کے پاس ان کا ایک پرانا طالب علم مل گیا اسنے انہیں اپنی موٹر سائیکل پر
بٹھا کر دفتر پہنچا دیا حالانکہ وہ منع کرتے رہے۔ ٹیلی فون کے دفتر میں ایک میز سے دوسری میز، ایک
بابو سے دوسرے بابو کا چکر لگاتے لگاتے ایک بج گیا۔ اور ہاتھ آئے تو بس کچھ ایسے ہی جملے۔
”بابو جی چھٹی پر ہیں۔“

”مشر صاحب؟... آئے تو تھے.. یہیں کہیں ہوں گے۔“

”صاحب ہم کچھ نہیں کر سکتے اوپر اپروچ کیجئے۔“

”ٹھیک ہے، ٹھیک ہے لکھ دیں منسٹر کو ہمیں کیا غصہ دکھا رہے ہیں، دلی جا کر دیجئے
اپنا بھاشن۔“

واپسی میں ان جملوں کی کوفت اور دھوپ نے سر چکرادیا مگر شکر ہے کہ واپسی میں رکشہ
مل گیا۔ ان کے گھر کے قریب موٹر پر تین چار اسکول کے لڑکے ڈھیلے مار مار کر کھبے کا بلب توڑنے
کا مقابلہ کر رہے تھے انہیں دیکھ کر لڑکے ادھر ادھر ہو گئے۔ ان میں سے ایک بولا۔
”یار پھوٹ لو! ورنہ بھاشن دیں گے۔“

دوپہر کو کھانے کی میز پر گئے تو کمرہ کچھ بدلا بدلا لگا۔ غور کیا تو دیکھا کہ دیوار سے گاندھی
جی نہرو اور مولانا آزاد کی تصویریں غائب تھیں اور ان کی جگہ کچھ تجریدی پینٹنگس کے ری پرنٹ
سجائے گئے تھے۔ وہ سمجھ گئے کہ یہ ان کے بڑے بیٹے ضیاء کا کارنامہ ہے وہ آج کل لکھنؤ سے
چھٹی پر آیا ہوا تھا وہاں C.D.R.I میں سینئر سائنٹسٹ تھا۔ جعفری صاحب نہ کچھ کہا نہیں لیکن ضیا
خود ہی بول اٹھا۔

”لیڈروں کی تصویریں ڈرائنگ میں لگانا بہت ”بابو پن“ لگتا ہے ٹچا سا... وہ تصویریں
میں نے برآمدے میں لگا دی ہیں۔“

حیدر دھڑ سے دروازہ کھول کر اندر آیا۔

”میرا سعودی عرب کا ویزا آ گیا ہے“

”کتنے لئے ایجنٹ نے؟“ ضیاء نے پوچھا۔

”بیس ہزار... پندرہ آپ نے اپنے پراؤنڈ منڈ سے نکلوا کر دیئے تھے، پانچ کا انتظام میں نے کر لیا تھا... بس اب جہاز کی سیٹ مل جائے جلدی سے“ حیدر بہت خوش تھا۔
 ”ٹھیک ہے تم جاؤ ضرور۔ مگر بھئی ہم نے تو زندگی کا اک مقصد بنایا تھا۔“
 حیدر نے جعفری صاحب کی بات کاٹ دی۔

”جی ہاں! آپ نے مقصد بنایا تھا کہ ملک و قوم کی خدمت... زندگی بھر ایمان داری سے بچوں کو پڑھایا اسکول میں اور اب پیدل ٹیلی فون کے دفتر کے چکر لگاتے ہیں... واہ واہ... بھارت ماتا زندہ باد... یہ سب Cliche ہیں۔“

ضیاء نے اپنے مخصوص مسخرے انداز میں بات ٹالنے کی کوشش کی۔ ہیئر ہیئر... آپ سے ملیئے ہندوستان کی نئی نسل کی معراج نئے N.R.I حیدر جعفری... یا حیدر مگر تم سعودی عرب سے سفید سوٹ اور سفید جوتے پہن کر نہ آنا خدا کے لئے۔“
 حیدر سنجیدگی سے بولا۔

”یہ N.R.I کم سے کم ہنڈی سے پیسہ تو نہیں بھیجے گا۔“

جعفری نے سر اٹھا کر پوچھا

”یہ ہنڈی کیا ہوتی ہے؟“

”ارے آپ کو ہنڈی بھی نہیں معلوم۔“ حیدر نے حیران ہو کر کہا۔



بے خانماں

اس ڈے کئیر سینٹر میں طرح طرح کے بچے آتے تھے، ہر ملک کے، ہر رنگ کے، ہر وضع کے بچوں سے واسطہ رہتا تھا۔ کناڈا ملک ہی ایسا ہے، رنگا رنگ پس منظر کے، مختلف ممالک سے آ کر بے ہوئے پناہ گزیں، مہاجر ہر طرف نظر آتے ہیں۔ مانٹریال میں برسوں سے رہتے ہوئے اور یہ ڈے کئیر سینٹر چلاتے ہوئے اب مجھے اتنا تجربہ ہو گیا ہے کہ شکل دیکھ کر اندازہ لگا لیتی ہوں کہ یہ شخص کس ملک سے آیا ہوا ہے اور پھر رہی سہی کسر نام پورے کر دیتے ہیں۔

آج جب وہ اپنے بچے کے ساتھ میرے ساتھ آفس میں آئی تو میں نے اندازہ لگایا کہ وہ یا تو مصری ہے یا ایرانی۔ اور جب اس نے اپنا نام بتایا تو یقین آ گیا کہ وہ ایرانی ہی ہے۔ شہر زادے اپنے چار سالہ بچے آذر نوش کو ڈے کئیر سینٹر میں داخل کرنے آئی تھی۔ جب میں نے اپنی فارسی دانی کی دھاک بٹھانے کے لئے کہا ”حالی شما چہ طورے“ تو وہ بہت خوش ہوئی۔ اس کی انگریزی بس واجبی سی تھی۔ میں نے عورتوں کی فطری سراغ رسانی سے کام لیتے ہوئے گفتگو کے دوران شہر زادے کا پورا جائزہ لے لیا۔ لمبے اسکرٹ اور قیمتی اوئی سوٹر میں ملبوس، نفیس خوشبو سے معطر، کندھوں تک آتے ہوئے گھنگریا لے بال سرخی مائل سنہرے رنگے ہوئے، سلیقے سے کیا ہوا میک اپ، اطالوی چمڑے کے جوتوں سے میچ کرتا ہوا پرس۔ وہ کوئی ماڈل گرل لگ رہی تھی۔ لیکن وہ مجھے نہ جانے کیوں کچھ پراسراری لگی۔ اس کے بچے آذر نوش کی شکل بھی بہت پیاری تھی مگر عجب سپاٹ سا تاثر تھا اس بچے کے چہرے پر جسے میں کوئی نام دے سکی۔ جب شہر زادے نے اپنے بچے آذر نوش کے داخلے کا فارم بھرا تو میں نے دیکھا کہ جائے پیدائش کے خانے میں تہران لکھا تھا یعنی وہ ابھی حال میں ہی ایران سے آئی ہے میں نے اندازہ لگالیا۔ بچے

کے باپ کی جگہ اک فرنج کینیڈین نام لکھاتا تھا۔

اور پھر آذر نوش ہمارے ڈے کیئر سینٹر میں آنے لگا۔ اس کی ماں سے بس کبھی کبھی ملاقات ہو پاتی تھی۔ دو تین ملاقاتوں کے درمیان صرف اتنا معلوم ہوا کہ ایران کے اسلامی انقلاب کے بعد یہ لوگ پناہ گزیں کی حیثیت سے کناڈا آئے ہوئے ہیں اور امیگریشن ملنے کا انتظار ہے۔ شہر زادے کی ٹوٹی پھوٹی انگریزی کی وجہ سے اس سے میری تفصیلی گفتگو نہیں ہو سکتی تھی لیکن میں پھر بھی انگریزی میں فارسی کے الفاظ ٹھونس کر کام چلا لیتی تھی، نہ جانے کیوں اس کے بارے میں جاننے کے لئے میں ہمیشہ مواقع ڈھونڈتی رہتی۔ ایک بار اس نے مجھے بتایا تھا کہ اس کا شوہر ابھی ایران میں پھنسا ہوا ہے، وہ آیت اللہ خمینی کو برا بھلا کہنے لگی تھی۔ مگر مری سمجھ میں نہیں آیا کہ پھر آذر نوش کے باپ کے نام کی جگہ اس نے کسی کینیڈین کا نام کیوں لکھوایا تھا۔ ظاہر ہے کہ میں اُس سے نہ پوچھ پائی حالانکہ میں تجسس کے مارے مری جا رہی تھی۔

آذر نوش پورے سینٹر کے لئے اک مستقل موضوع گفتگو تھا اور خاص کر اس کی کلاس ٹیچر ہیلن کے لیے تو وہ ایک مسئلہ بن گیا تھا۔ وہ کہتی تھی کی آذر نوش بالکل بولتا نہیں، کلاس کے معمول میں حصہ نہیں لیتا، کسی سے دوستی نہیں کرتا۔ میں نے بھی محسوس کیا تھا کہ اس کے چہرے پر اک عجب بے تعلقی کا ایکسپریشن رہتا تھا، خالی خالی آنکھوں سے بس تکتا رہتا تھا۔ آذر نوش کے لچ بکس میں اکثر باسی کھانا ہوتا، کبھی بغیر منہ دھوئے سینٹر آ جاتا تھا اور تقریباً ہمیشہ دن میں گیارہ بجے کے بعد آتا تھا اور روز سینٹر بند ہونے کے بعد دیر سے واپس جاتا تھا۔ اسے لینے کبھی کوئی بے بی سٹر آتی، کبھی کوئی ٹیکسی والا، کبھی ایک کینیڈین لڑکا آتا تھا۔ ڈے کیئر سینٹر شام کو چھ بجے بند ہو جاتا تھا لیکن آذر نوش ہمیشہ دیر سے جاتا تھا جس کی وجہ سے سینٹر میں شام کی شفٹ کرنے والی ٹیچر ہمیشہ خفا رہتی تھی۔ والدین اور ٹیچرس کی میٹنگس میں کبھی نہ شہر زادے آئی اور نہ آذر نوش کا باپ ہی آیا۔

آذر نوش پر میں خصوصی توجہ دیتی تھی۔ وہ ہمیشہ اکیلا کھیلتا تھا، یا تو زمین پر کھلونا گاڑیاں دوڑاتا، ان کی ٹکریں کراتا یا عجیب و غریب آوازیں نکالتا تھا۔ اس کی زبان کا وہی مسئلہ تھا جو عموماً امیگرنٹ بچوں کا ہوتا ہے، شروع میں بالکل کنفیوزڈ ہو جاتے ہیں۔ لیکن آذر نوش تو فارسی بھی نہیں بولتا تھا، ڈے کیئر میں ایک اور ایرانی بچی آئی تھی جو میری انٹرسٹ فارسی کے جواب میں خوب

فارسی بولتی تھی۔ آذر نوش مشکل سے کبھی ایک آدھ فارسی کا لفظ مجھ سے بول دیتا تھا لیکن اکثر نہ جانے کون سی جناتی زبان میں اپنے آپ سے باتیں کرتا رہتا تھا۔ ایک دن میں نے کھیل کے میدان میں بچوں کے ساتھ اسے کھیلتے دیکھا، اس نے ہاتھ میں پیڑ کی ایک سوکھی شاخ اٹھائی اور اور جھنڈے کی طرح بلند کر کے فارسی اور کچھ اپنی جناتی زبان میں نعرے لگانے لگا۔ یہ بالکل اس طرح کے نعرے تھے جو میں نے ٹی وی پر شاہ ایران رضا پہلوی کے خلاف ہونے والے جلسوں اور جلوسوں میں سنے تھے۔

آذر نوش تصویریں بناتا تھا مگر ہمیشہ بنانے کے بعد پنسل سے کاٹ دیتا، اک روز میں اس کی کلاس میں گئی تو اس کی ٹیچر سب بچوں سے "My family" کے عنوان سے تصویریں بنوا رہی تھی، سب بچے اپنے اپنے خاندان کے افراد کی تصویریں بنا رہے تھے جیسے عام طور چار سال کے بچے بناتے ہیں، دھڑ کی جگہ بڑا سداڑہ، چہرے کی جگہ ایک چھوٹا دائرہ، منہ کی جگہ نقطے اور ہاتھ پاؤں کی جگہ لکیریں۔ ہر بچے کی تصویر میں ماں باپ تھے، بھائی بہن تھے، کچھ بچوں نے اپنے پالتو کتے، بلی اور چڑیا کی تصویر بھی بنائی تھی۔ آذر نوش نے بھی کچھ اس طرح کے دائرے اور ہیولے بنائے مگر بنانے کے بعد کالے رنگ سے پوری تصویر کاٹ پیٹ کر رکھ دی۔ اس کے بعد وہ کونے میں جا کر اکیلا lego کے بلاکس سے کھیلنے لگا، حسبِ عادت اس نے اک صندوق بنائی اور ٹھائیں ٹھائیں کرنے لگا۔ میں اس کے پاس جا بیٹھی اور lego بلاکس کی مدد سے ایک گھر بنایا، آذر نوش نے اس مکان کے احاطے میں ایک کھلونا کار لا کر رکھ دی اور میری طرف داد طلب نگاہوں سے دیکھنے لگا۔ پھر اسے نہ جانے کیا سوچھی کہ وہ اک کھلونا ٹرک اٹھالایا اور میز پر تیزی سے دوڑا کر پورا گھر تہس نہس کر دیا اور میری طرف خالی آنکھوں سے تکتے لگا۔

میں عام طور پر شام کو پانچ بجے گھر چلی آتی تھی اور لیٹ شفٹ کرنے والی ٹیچر چھ بجے سینئر بند کر کے گھر جاتی تھی۔ ایک دن شام کو ساڑھے چھ بجے اس کا فون آیا کہ ابھی تک آذر نوش کو کوئی لینے نہیں آیا، گھر پر فون کیا تو وہاں کوئی فون اٹھا ہی نہیں رہا ہے۔ ٹیچر ماریا بہت غصے میں تھی کیونکہ وہ جمعہ کا دن تھا اور اس کی اپنے بوائے فرینڈ کے ساتھ ڈیٹ تھی اور اسے گھر جانے کی جلدی تھی۔ سات بجے تک آذر نوش کو کوئی لینے نہیں آیا تو میں نے ماریا سے کہا کہ وہ سینٹر کے دروازے پر اک نوٹ لکھ کر آذر نوش کی ماں کے لئے لگا دے، اس میں میرا فون نمبر لکھ دے اور آذر نوش کو

میرے گھر پہنچا جائے۔

آذر نوش ماریا کے ساتھ میرے گھر آیا اور مزے سے بیٹھ کر ٹی وی دیکھنے لگا۔ اس نے ہمارے ساتھ کھانا کھایا، اپنی اماں کو ایک آدھ باریاد کیا اور پھر ٹی وی دیکھنے لگا۔ میں نے اسے کچھ کلر پنسلیں اور کاغذ دے دیئے۔ وہ تصویریں بناتا رہا، کار، ٹرک، انسانی ہیولے مگر تصویر بنانے کے بعد وہ اسے بگاڑ دیتا، اس نے کالی اور گرے ہی رنگ کی پنسلیں استعمال کیں۔ وہ تصویریں بناتے بناتے وہیں قالین پر سو گیا۔

رات دس بجے تک میں اسکے گھر فون کرتی رہی مگر وہاں کوئی فون ہی نہیں اٹھا رہا تھا۔ ساڑھے دس بجے اس کی ماں کا فون آیا کی وہ سینٹر گئی تھی وہاں اسے میرا فون نمبر ملا تھا اور اب وہ اپنے بچے کو لینے آ رہی ہے۔ جب وہ آذر نوش کو لینے ٹیکسی سے آئی تو کسی خاص پریشانی یا ندامت کا کوئی اظہار نہیں تھا۔ میں نے جب اتنی دیر سے آنے کی وجہ پوچھی تو اس نے گول مول سا جواب دیا اور اس نے یہ بھی بتایا کی وہ آج کل نوکری کی تلاش میں ہے۔ میں نے کہا کہ اگر وہ مصروف تھی تو اس کا شوہر تو بچے کو لینے آ سکتا تھا۔ اس نے کہا کہ اس کا شوہر تو ابھی ایران میں ہی ہے۔ میں اس دن پوچھے بغیر نہ رہ سکی کی وہ شخص جس کا نام آذر نوش کے ایڈمیشن فارم میں لکھا ہے وہ کون ہے۔ شہر زادے نے بہت ہی casually بتایا کہ وہ تو اس کا دوست تھا اب اس کے ساتھ نہیں رہتا۔

اب آذر نوش کئی کئی دن سینٹر نہیں آتا تھا، دو مہینے سے فیس بھی نہیں آئی تھی۔ ایک دن شہر زادے آئی کچھلی فیس ادا کی اور پانچ سو ڈالر دیئے کہا کہ اگلے دو مہینے کی فیس بھی لے لی جائے ورنہ اس کے پاس پیسے ختم ہو جائیں گے۔ ایک مہینے تک آذر نوش سینٹر آتا رہا اور پھر نہ جانے کہاں چلا گیا۔ میں نے سوچا کہ شاید شہر زادے کسی دوسرے شہر چلی گئی ہوگی اور اب تک تو اس کی immigration کی کارروائی بھی پوری ہوگئی ہوگی۔

ایک دن میں گروسری اسٹور سے واپس آرہی تھی، ٹریفک لائٹ پر گاڑی روکے کھڑی تھی تو دیکھا کہ میک ڈونلڈ ریسٹوران کے قریب ایک بوڑھی کینیڈین خاتون کے ساتھ آذر نوش کھڑا لالی پاپ کھا رہا ہے۔ میں نے گاڑی سائنڈ کر کے روک دی اور پوچھا کہ ماجرا کیا ہے۔ اس خاتون نے بتایا کہ یہ بچہ کافی دیر سے گروسری اسٹور کے آس پاس اکیلا گھوم رہا ہے یہ انگریزی بولتا ہے نہ فرنچ، اپنا ٹیلی فون نمبر بھی نہیں جانتا۔ آذر نوش بالکل پریشان نہیں نظر آ رہا

تھا۔ میں منحصرے میں پڑ گئی کی کیا کروں، بڑی بی اور آذر نوش کو گاڑی میں بٹھا کر ڈے کئیر سینٹر لے گئی، آفس میں سے ڈھونڈ کر شہر زادے کا فون نمبر نکالا، مگر وہ فون کٹ چکا تھا۔ ٹیلی فون ڈائریکٹری میں بھی شہر زادے کا فون نمبر نہیں تھا۔ قریب کے پولس اسٹیشن پر لے جا کر رپورٹ لکھوائی۔ آذر نوش میری انگلی پکڑے ہوئے سب کچھ خالی خالی آنکھوں سے دیکھتا رہا۔ میرا دل نہیں مانا کہ اس کو پولس اسٹیشن پر چھوڑ دوں، بچے کی آنکھوں میں بھی اک خاموش التجا تھی، سو میں اسے اپنے ساتھ لے آئی۔

پولس والوں کو اپنا فون نمبر دے آئی کہ اگر اس کی ماں فون کرے یا کوئی اور اسے تلاش کرتا ہوا آئے تو مجھے فون کر دیں۔ میں ڈر رہی تھی کہ نہ جانے کس چکر میں پھنس جاؤں۔ دو دن انتظار کے بعد میں پولس آفس کے ساتھ آذر نوش کو بچوں کی امداد کرنے والے ایک ادارے کے پاس لے گئی، اور اس کی ماں کا نام اور حلیہ بتا کر بچے کو ان کے حوالے کر آئی۔ میں کئی دن تک روز فون کر کے اس کے بارے میں پوچھتی رہی۔ وہاں کی انچارج نے بتایا کہ وہ وہاں آرام سے رہ رہا ہے۔ کوئی ایک ہفتے بعد معلوم ہوا کہ اس کی ماں آئی تھی مگر وہاں کی سوشل ورکر نے ماں کے حالات اور attitude دیکھتے ہوئے فیصلہ کیا کہ بچے کی دیکھ بھال اس کی ماں نہیں کر سکتی لہذا آذر نوش کو بچوں کے سینٹر میں رکھا جائے گا، اس کے میڈیکل اور نفسیاتی ٹسٹ ہوں گے، ماں کی مالی اور سماجی حیثیت کا کچھ عرصے تک جائزہ لیا جائے گا تب اس کے بعد کوئی فیصلہ ہوگا آذر نوش کے بارے میں۔ سچ پوچھئے تو یہ سن کر مجھے تھوڑا سا سکون ہوا۔

سال بھر بعد ایک دن شہر زادے مجھے ایک میٹرو اسٹیشن پر ایک فرینچ کینیڈین آدمی کے ساتھ نظر آئی، وہی طرح دار، معطر شہر زادے، میں نے اسے پکارا، اس نے مڑ کر دیکھا... شناسائی کی اک چمک اس کی آنکھوں میں آئی مگر اس نے منہ موڑ لیا۔ میں لپک کر اس کے پاس گئی اور پوچھا کہ آذر نوش کیسا ہے۔ اس نے فرینچ زبان میں جواب دیا کہ مجھے شاید دھوکا ہوا ہے، نہ تو اس کا نام شہر زادے ہے اور نہ اس کا کوئی بیٹا آذر نوش ہے اور وہ تیزی سے میٹرو میں سوار ہو گئی۔ میں کھڑی سوچتی رہ گئی کہ میں نے تو صرف یہ پوچھا تھا کہ آذر نوش کیسا ہے؟ بیٹے کا تو میں نے ذکر کیا ہی نہیں تھا۔

آنگن جب پردیس ہوا

حسب عادت اکرام نے اپنے گھر کی کال بیل دبائی پھر خود ہی خیال آیا کہ دروازہ اب کون کھولے گا۔ جیب سے چابی نکال کر دروازہ کھولا۔ گرمی سے اس کا چہرہ متمتا رہا تھا۔ سڑک کے رخ والی کھڑکی کے شیشے کے اس پار تیز دھوپ کی تمازت سے دہکتی ہوئی صاف شفاف سڑک سے ابخارات اٹھتے ہوئے لگ رہے تھے۔ اکرام نے کھڑکی پر پڑا ہوا دبیز پردہ برابر کیا تو آنکھوں کو ذرا ٹھنڈک محسوس ہوئی۔ ایئر کنڈیشنر آن کر کے جوتے اتار کر صوفے پر ڈھیر ہو گیا۔ دو تین منٹ آنکھیں بند کر کے پڑا رہا۔ ہاتھ بڑھا کر ٹیپ ریکارڈر چلا دیا۔ کل رات کو جو غزلوں کا کیسٹ جو وہ سن رہا تھا پھر بج اٹھا۔

”انشا جی اٹھو اب کوچ کرو اس شہر سے جی کو لگانا کیا۔“

وہ اٹھ کر پکن کی طرف خود سے کہتا ہوا چلا۔ ”اکرام اٹھو اب کھانا گرم کرو“

فرج کھول کر دیکھا کل رات جو قورمہ ہوٹل سے لایا تھا اس پرستے تیل کی چکنائی کی موٹی سی تہہ جم گئی تھی۔ اسے گرم کر کے کھانے کو جی نہیں چاہ رہا تھا۔ تھوڑی سی اڑد کی دال رکھی تھی جو اس نے خود پرسوں پکائی تھی اسے ہی مائیکرو ویو میں گرم کر کے پھر سے بگھا لیا اور راستے میں تندور سے جو روٹی لایا تھا وہ میز پر سجا کر کھانا کھانے بیٹھ گیا۔

چھوٹے سے فلیٹ میں ہر طرف تنہائی گونج رہی تھی۔ پچھلے پندرہ سالوں سے بڑے سے سبے سجائے ولا میں رہنے کے بعد اس چھوٹے سے خالی سے اپارٹمنٹ میں رہتے اسے بہت عجیب سا لگ رہا تھا۔ مگر اب بڑے مکان کی ضرورت ہی نہیں تھی ایک اکیلے آدمی کے لئے اتنے بڑے ولا کی کیا ضرورت ہے اور خواہ مخواہ پیسے بھی برباد ہوں گے... اس فلیٹ میں اب بس ضرورت بھر کی چیزیں ہیں، ایک بیڈ، الماری، ایک پرانا والا صوفہ اور چھوٹی سی کھانے کی میز ہے

اور میں یعنی اکرام صدیقی ہے۔

قدسیہ نے جاتے وقت بہت اہتمام سے پیکنگ کی تھی۔ قیمتی کراکری، کرٹل اور چاندی کی آرائشی چیزیں، قالین وغیرہ اپنے ساتھ کناڈا لے گئی تھی۔ باقی سب سامان بیچ دیا تھا۔ کناڈا کے امیگریشن کے لیے درخواست دیتے ہی اس نے سامان بیچنے کا سلسلہ شروع کر دیا تھا... قدسیہ کی پلاننگ بھی زبردست ہوتی ہے۔ بڑا سا ولا چھوڑ کر اس فلیٹ کا انتظام بھی اس نے خود ہی کروایا تھا۔

واہ قدسیہ بیگم! کس مہارت سے تم فرمانبردار بیوی بن کر سب اپنی سی کر لیتی ہو۔ سعودی عرب سے کناڈا کے لئے کوچ کرنے کا فیصلہ بھی تم نے مجھ سے کرا لیا۔ ہر معاملے میں کیوں میں بے دست و پا ہو جاتا ہوں... اکرام نے جھوٹے برتن سنک میں رکھتے ہوئے سوچا۔

وہ آنکھیں بند کر کے صوفے پر پاؤں پھیلا کر لیٹ گیا، سوچ رہا تھا.. ایک تو بینک میں اتنا کام ہوتا ہے آجکل..... ابھی دوپہر کے تین بجے ہیں، آدھا پونا گھنٹا سو سکتا ہوں پھر چار بجے آفس واپس جانا ہے اور آٹھ بجے رات تک پھر وہی حساب کتاب، اعداد و شمار، کمپیوٹر کا اسکرین..... پندرہ برس ہو گئے یہ سب کرتے کرتے... امیگریشن ویزا لگنے کے بعد جب کناڈا گیا تھا تو کئی بینکس میں ملازمت کے لئے اپلائی کرنے گیا تھا... ہر جگہ وہی سوال، آپ کے پاس کینیڈین یا امیرکن تجربہ ہے؟.. یہاں سعودی برٹش بینک میں پندرہ سال کیا جھک ماری ہے میں نے...؟

ٹیلی فون کی گھنٹی بجی... قدسیہ کا فون ہو گا کناڈا سے... صبح ہی تو ای میل آیا تھا اس کا... اب کیا ہو گیا... میری تو ساری تنخواہ اب فون کا لڑا اور ایئر ٹکٹس پر خرچ ہو رہی ہے... ہیلو!... کون؟...

اسلم؟... دلی سے بول رہے ہو... کیا ہوا... ہارٹ اٹیک ہو گیا امی کو... کب... تم جارہے ہو الہ آباد... کتنے دن کی چھٹی مل سکتی ہے تم کو... صرف ہفتے کی... اچھا ذرا اپنا بینک کا اکاؤنٹ نمبر دو میں کچھ پیسے بھیج رہا ہوں اسپیدی کیش سے دو دن میں پہنچ جائیں گے... اچھا سنو تم کہیں سے ای میل بھیج سکتے ہو... میرا ای میل نمبر لکھو...

ٹیلی فون واپس رکھ کر وہ صوفے کی پشت پر سرٹکا کر آنکھیں سہلانے لگا۔ امی کو ہارٹ اٹیک ہو گیا ہے... اسلم ہفتے بھر کی چھٹی لے کر گیا ہے الہ آباد... واہ خدا! مجھے تو پچیس جنوری تک کناڈا جانا ضروری ہے کیوں کہ چھ مہینے ہو جائیں گے مجھے کناڈا سے آئے ہوئے۔ وہاں کا امیگریشن رکھنے کے لئے ہر چھ ماہ بعد وہاں جانا ضروری ہے بڑی مشکل سے آفس سے پندرہ دن

کی چھٹی منظور کرائی ہے... آج بیس جنوری ہے... اسلم بہت گھبرایا ہوا لگ رہا تھا فون پر... وہ اگر امی کو دلی لے بھی جائے اپنے ساتھ تو... اسلم کی بیوی بھی تو اسکول میں پڑھاتی ہے... امی دن بھر وہاں بھی اکیلی رہیں گی... اسلم سے کہتا ہوں کہ انھیں دلی لے جا کر کسی اچھے اسپتال میں داخل کرادے... آخر کتنے دن وہ اسپتال میں رہیں گی؟..

یہ مسئلہ تو پچھلے تین سال سے ہے جب ابو کا انتقال ہوا تھا... اب امی اس حالت میں ہیں اب تو اور بھی مشکل ہو جائے گی... اچھا اگر اسلم کے ساتھ وہ مستقل رہنے لگیں... مگر وہاں تیسری منزل پر اس کے چھوٹے سے فلیٹ میں وہ بالکل قید ہو جائیں گی... اور وہ اپنا گھر بھی کب چھوڑنا چاہتی ہیں... یہ اور مشکل ہے... ہمارے بزرگ بھی اس قدر جذباتی ہوتے ہیں... پہلے ہی ہم لوگ ان کی تنہائی کا خیال سے پریشان رہتے تھے... اسلم کہہ رہا تھا کہ امی کے دماغ پر بھی اثر ہے بہکی بہکی باتیں کر رہی ہیں..

اوہ خدایا! کیا کروں... سفید بالوں سے ڈھکا وہ سر... کمزور جسم... میرے وجود کا حصہ ہے... کیسے جا کر اپنی ماں کا سر گود میں رکھ کر ان کے بال سہلاؤں... میں ہر سال اپنی سالانہ مہینے بھر کی چھٹی میں کچھ وقت تو امی کے لئے نکال ہی لیتا تھا... اس سال یہ جو کناڈا کے امیگریشن کا چکر چلا تو سالانہ چھٹی میں ٹورونٹو جانا پڑا اور امی سے ملنے نہ جاسکا... قدسیہ اور بچوں کو وہاں چھوڑ کر میں اپنی نوکری پر واپس جدہ آ گیا۔ سالم کو وہاں یونیورسٹی میں داخلہ مل گیا ہے۔ سارہ اسکول جانے لگی ہے۔ قدسیہ کو کار خرید کر دی ہے۔ وہ تو سب سیٹ ہو گئے وہاں۔ قدسیہ کہتی ہے جانو! سعودی عرب کی نوکری مت چھوڑیے گا ابھی، یہاں آپ کے اسٹینڈس کے مطابق جاب ملے تو آئیے گا... ورنہ آپ کو بہت فرسٹریشن ہوگا... سالم کی یونیورسٹی کی پڑھائی بہت مہنگی ہے... اور پھر سارہ...

اکرام کو لگا کہ جیسے اس کا سر پھٹ جائیگا ایک فلم سی اس کے دماغ میں چل رہی تھی... ابو کے انتقال پر بھی وقت پر exit re-entry لگ کر پاسپورٹ نہیں مل سکا تھا۔ میں ان کے سوئم کے دن پہنچ پایا تھا... ابو کے انتقال کے بعد یہ مسئلہ ہم دونوں بھائیوں کے سامنے تھا کہ امی اکیلی کیسے رہیں گی... عدت کے بعد میں نے اپنے پاس سعودی عرب بلا لیا تھا... بس تین مہینے رہیں پھر اپنے گھر کی یاد ستانے لگی کہتی تھیں کہ نہ جانے اختری بوا کے بیٹے کا کنبہ میرے گھر کا کیا حشر کر رہا ہوگا۔

اختری بوا... اختری بوا کے خیال سے اکرام کے دل کو ذرا ڈھارس ہوئی... بوا کو ہم نے

بچپن سے ہی امی کے ساتھ دیکھا ہے... کتنی پرانی ملازمہ ہیں ہمارے گھر کی کچھ یاد نہیں پڑتا... اتنا یاد ہے کہ ان کے ایک بیمار سے، نکھٹو سے میاں بھی تھے جن کا بہت دن پہلے انتقال ہو گیا تھا... الیاس ان کا بیٹا میرا ہی ہم عمر ہوگا... اب تو وہ شاید کہیں چہر اسی ہو گیا ہے... وہ چھوٹی سی کوٹھری جو ہمارے گھر کے پیچھے تھی اسی میں اختری بوارہتی تھیں... میں اور الیاس بچپن میں کوٹھے پر چڑھ کر چلچلاتی دوپہروں میں پتنگ اڑایا کرتے تھے... افوہ! نہ جانے الیاس کے کتنے بچے ہیں اب... جب امی کے پاس جاتا ہوں تو ہر طرف کالی پیلی، ناک بہاتی الیاس کی اولاد گھومتی رہتی ہے... پورے گھر میں عمل دخل ہے ان کا...

قدسیہ کبھی جب امی ابو سے ملنے جاتی تھی تو بہت ناک بھوں چڑھاتی تھی کہ تمہارے گھر میں تو کوئی پرائیویسی ہی نہیں ہے... اس زمانے میں بوا کے چھ عدد پوتا پوتی سامنے والے برآمدے میں دن بھر ہڈنگے لگاتے تھے۔ گرمی کے دنوں میں بوا خود کھری چارپائی گھر کے اندر والے برآمدے میں عین سیلنگ فین کے نیچے ڈالے اونگھا کرتی تھیں... ارے قدسیہ بیگم! یہ اختری بوا اور ان کا خاندان ہمارے لئے فرشتہ رحمت ہے... اسلم دلی میں رہتے ہیں میں یہاں اور تسنیم باجی اپنے میاں کے ساتھ کویت میں... اختری بوا کی آل اولاد ہے جو امی ابو کی دیکھ بھال کرتی تھی۔ اور ابو کے انتقال کے بعد سے تو اختری بوا چوبیس گھنٹے ہی امی کے پاس رہتی ہیں...

گھڑی کی طرف نظر ڈالی چار بجنے والے تھے، آفس بھی جانا تھا۔ ہاتھ روم میں جا کر ہاتھ منہ دھویا۔ ٹھنڈا پانی آنکھوں پر ڈالا تو ذرا سکون ہوا... چلو کم سے کم اختری بوا تو امی کے پاس ہیں... مگر بے چاری بوا تو خود ہی اتنی بوڑھی اور کمزور ہیں... امی کی ہی عمر کی ہوں گی... خیر اب تو ان کی پوتی بھی تیرہ چودہ سال کی ہو گئی ہوگی وہ بھی دیکھ بھال کر لے گی۔ اکرم نے تولیہ سے منہ پونچھ کر سر میں کنگھا کرتے ہوئے آئینے پر نظر ڈالی تو اس کا اپنا چہرہ اس سے کچھ سوال کر رہا تھا۔

گاڑی چلاتے ہوئے دل و دماغ میں چلنے والی فلم بھی جاری رہی، بے دھیانی سے ڈرائیو کرتے ہوئے آگے والی کار سے ٹکراتے ہوئے بچی۔ جھنجھلا کر اکرام نے سر جھٹکا... کم بخت سوچ کی رفتار تو روشنی کی رفتار سے بھی تیز ہوتی ہے شاید... ابھی کل کی بات لگتی ہے امی کے کہنے پر ہی میں سلمی خالہ کی بیٹی کی شادی پر کراچی گیا تھا۔ امی نے کہا تھا کہ سعودی عرب سے پاکستان کا ویزا آسانی سے مل جائے گا۔ تمہاری خالہ کا کوئی بیٹا نہیں ہے اس لئے ان کی بڑی بیٹی کی شادی

میں ضرور چلے جاؤ برسوں کا ٹوٹا ہوا رشتہ پھر سے جڑ جائے گا۔ امی کو گمان بھی نہیں تھا کہ یہ رشتہ ایسا جڑے گا کہ اور رشتے بکھر جائیں گے۔ خالہ کی دوسری لڑکی قدسیہ کیساتھ میری زندگی کی کڑی جڑ گئی... خالہ کو بھی زیادہ اعتراض یوں نہیں ہوا کہ لڑکی تو سعودی عرب میں ہی رہے گی اور لڑکا بھی اچھا کماؤ ہے اور پھر اپنی سگی بہن کا بھی معاملہ تھا... خوبصورت، سلیقہ مند، سمجھدار قدسیہ کس خوبصورتی سے میرا ہاتھ پکڑ کر پچھلے بیس سال سے زندگی کے کامیاب سفر پر چل رہی ہے۔

مگر ظاہر ہے قدسیہ اور میری زندگی کا اگلا پڑاؤ نہ انڈیا ہو سکتا تھا نہ پاکستان... یوں بھی ہمارے سامنے اپنے بچوں کے مستقبل کا سوال تھا... اور قدسیہ نے تو شادی کے اولین زمانے سے ہی ساری پلاننگ کر لی تھی۔ میں نے لاکھ چاہا کہ انڈیا میں ابو کے بنائے ہوئے مکان ”کاشانہ“ میں کچھ ردوبدل کرادوں اپنے لئے اوپر کی منزل پر ایک بیڈروم اور اچھا سا باتھ روم بنوالوں مگر وہ ہمیشہ بہت رسانیت سے، پیار سے قائل کر دیتی تھی...

”دیکھئے جانو! ابھی سے وہاں کچھ کام کروانے سے کیا فائدہ۔ اب یہ ضروری تو نہیں کہ یہاں سے جا ب ختم کر کے آپ الہ آباد ہی میں سیٹل ہوں“... ایک طرح سے قدسیہ بات بھی ٹھیک ہی کہتی تھی۔

گرمی کی چھٹیوں میں قدسیہ پی۔ آئی۔ اے سے انڈیا کا راونڈ ٹرپ والا ٹکٹ لیتی تھی اور ایک ڈیڑھ مہینہ کراچی میں اپنے گھر رہ کر، ہفتے دس دن کے لئے ہندوستان جاتی تھی... یہ بھی خوب ہے قدسیہ نے ہندوستان کو کبھی ہندوستان نہیں کہا یا تو انڈیا کہتی تھی یا جب پاکستان کی حب الوطنی کے موڈ میں بحث کر رہی ہوتی ہے تو بھارت کہتی ہے... اور اب تو میں بھی خود کبھی کبھی ہندوستان کے بجائے انڈیا ہی کہنے لگا ہوں۔ ہندوستان کے مختصر قیام کے دوران قدسیہ یا تو خود اپنے بیمار ہونے کی یا کسی بچے کی شدید بیماری کی داستان لے کر آتی تھی... اختری بوا کبھی امی کی محبت اور وفاداری نبھاتے ہوئے کہتی تھیں۔

”اے ہے دلہن بی اور ان کے بچوں کو تو یہاں آتے ہی جراثیم کاٹنے لگتے ہیں اے ہے! بیگم صاحب کیا ان کا پاکستان کوئی لندن امریکہ ہے۔“

لاحول ولا قوۃ! یہ دماغ کم بخت کہاں سے کہاں بھاگتا رہتا ہے... ابھی آفس جا کر کچھ پیسے ہندوستان ٹرانسفر کراؤں گا... اسلم سے فون کر کے کہتا ہوں کہ امی کے لئے کسی نرس کا انتظام

کر لے جو مستقل ان کی دیکھ بھال کر سکے۔ مغربی ممالک میں کم سے کم ڈھنگ کے نرسنگ ہوم تو ہیں جہاں بوڑھے لوگ اپنی عمر کے آخری دن سکون سے تو گزار سکتے ہیں۔

آفس میں کمپیوٹر کے اسکرین پر اعداد و شمار کے پیچھے سے بار بار ایک پرچھائیں سی ابھرتی مٹی رہی۔ اکرام نے تھک کر گھومنے والی کرسی کی پشت سے ٹیک لگا کر آنکھیں بند کر لیں لیکن آنکھیں بند کرنے کے بعد بھی پرچھائیاں مجسم ہو کر اس سے سوالی تھیں... نہ جانے ہمیشہ میری زندگی میں کوئی نہ کوئی وقت یا مسئلہ ایسا آتا ہے خود کو ایک دورا ہے پر کھڑا پاتا ہوں۔

اب یہ سچویشن بھی عجیب ہو گئی ہے... اب یہ کناڈا جانے کا چکر ہو گیا ہے... نہ جانے اس وقت کون ہو گا امی کے پاس... وہ تو اپنا دکھ درد کسی سے کہنے کی عادی بھی نہیں ہیں... چپ چاپ دھرتی کی طرح سب برداشت کرتی ہیں... کبھی پلٹ کر نہیں پوچھا کہ انکے بیٹے کیا کما تے ہیں، کیا خرچ کرتے ہیں۔ دنیاوی چیزوں کی ہوس تو انھیں پہلے بھی نہ تھی اور اب لو کے انتقال کے بعد تو بالکل ہی بے نیاز ہو گئی ہیں، بس دور بیٹھی اپنی اولاد کو دعائیں ہی دیتی رہتی ہیں۔ چند دن ان کے بچے آگئے تو عید ہو گئی ان کی... میری بھولی سی ماں اس وقت بستر پر پڑی خالی خالی آنکھوں سے نہ جانے ماضی کا کون سا منظر دہرا رہی ہوگی... اور یہاں سات سمندر پار ایک نئے ملک کی شہریت حاصل کرنے کا مرحلہ ہمارے سامنے ہے...

آفس سے گھر واپس آیا تو خالی گھر آج کچھ زیادہ ہی خالی لگ رہا تھا۔ کھانا کھانے کو بھی جی نہیں چاہ رہا تھا... تسنیم باجی کو کویت میں فون ملایا تو وہ رونے لگیں... کم سے کم وہ روتی لیتی ہیں... وہ تو ابھی سردی کی چھٹیوں میں ہندوستان گئی تھیں انھیں واپس آئے پندرہ دن ہی ہوئے ہیں۔ ابھی تو فوراً ان کا جانا مشکل ہے ان کے بچوں کے اسکول کھل گئے ہیں۔

قدسیہ کو فون کرنے کے لئے خود کو تیار کر رہا تھا۔ مجھے معلوم ہے وہ اپنی توجیہات سے مجھے قائل کر دے گی... کہ میں کچھ زیادہ ہی react کر رہا ہوں... زیادہ ہی جذباتی ہو رہا ہوں... وہ کہے گی کہ ابو کے انتقال کے بعد اس نے کہا تھا نا کہ ہم کو اپنا الہ آباد والا مکان ”کاشانہ“ بیچ دینا چاہیے اور اس پیسے سے اسلم دلی میں دو تین کمروں کا مکان خرید لے اور امی کو اپنے ساتھ لے جائے تو آپ کا یہ مسئلہ بھی حل ہو جائے گا۔

کس آسانی سے اس نے میرے لو کا بنوایا ہوا مکان بیچنے کی بات کہہ دی تھی۔ پتہ نہیں

یہ بات امی کے کانوں تک کیسے پہنچ گئی تھی۔ انھوں نے اس بارے میں جو خط لکھا تھا وہ آج بھی میرے پاس ہے... کہاں ہے وہ خط؟... قدسیہ جب کناڈا جانے کے لئے سامان پیک کر رہی تو بہت سا کاٹ کباڑ، پرانے کاغذات وغیرہ پھینک دئے تھے... کہیں اس نے وہ گتے کا ڈبہ تو نہیں پھینک دیا جس میں امی اور لٹو کی پرانے خط اور کچھ پرانی تصویریں تھیں؟... لیکن امی کا وہ خط تو میرے دل پر نقش ہے۔ انھوں نے لکھا تھا۔

”تم سب کی محبت کی میں احسان مند ہوں۔ کبھی تم لوگوں کی ترقی کے راستے میں نہیں آؤں گی مگر مجھ سے میرا گھر میری زندگی میں نہ چھیننا، اس گھر میں تم سب کا بچپن اور جوانی، میرا سہاگ، یادوں کی پرچھائیاں بن کر ہر دم میرے ساتھ رہتے ہیں۔ جب تک زندہ ہوں تم سب کے لئے میں تمہارے باپ کا گھر آباد رکھوں گی۔ میرے بعد جو جی میں آئے کر لینا۔“

قدسیہ نے فون پر وہی کہا جسکی مجھے اس سے امید تھی۔

”جانو! آپ اتنا ٹینشن مت لیجئے، کہیں آپ طبیعت نہ خراب ہو جائے ویسے ہی آپ کا بلڈ پریشر ہائی رہتا ہے... آپ کناڈا تو آ جائیں پھر دیکھا جائے گا... کیا کہا؟... انڈیا پہلے جائیں گے... اگر کہیں وہاں سے وقت پر نہ نکل سکے تو؟... پچیس جنوری تک آپ کو کناڈا پہنچنا ضروری ہے... آج کل تو یہاں امیگریشن کے قوانین بہت سخت ہوتے جا رہے ہیں... اتنی دیر میں امی کی خیریت بھی مل جائے گی... دور بیٹھے تو یوں بھی پریشانی زیادہ ہی لگتی ہے... میں نے تو پہلے ہی کہا تھا کہ اس طرح امی کے اکیلے رہنے سے آپ بھی ٹینشن میں رہتے ہیں...“

وہ اور نہ جانے کیا کیا کہہ رہی تھی... قدسیہ کی یہ سب گفتگو خود اس کے ذہن میں چلنے والی فلم کے مکالمے سے گڈمڈ ہو رہی تھی۔ اکرام نے فون بند کیا اور تھوڑی دیر تک بیٹھا سوچتا رہا پھر فون پر ایک نمبر ڈائل کیا۔

”ہلو!... معاف کرنا اتنی رات کو فون کر رہا ہوں... یار احمد! انڈیا کی ایک سیٹ چاہئے... جو بھی پہلی فلائٹ مل سکے... ڈائرکٹ دہلی جانے والی مل جائے تو اچھا ہے... ہاں ایمرجنسی ہے... ٹھیک ہے کل آفس میں فون کروں گا... ہاں میرا پاسپورٹ میرے پاس ہی ہے اور اس پر exit re-entry لگی ہوئی ہے... وہ دراصل مجھے کناڈا جانا تھا نا دو دن کے بعد۔“

الہ دین کا چراغ

شادی میں آئے ہوئے سارے مہمان رخصت ہو چکے تھے، آج ہماری روائگی تھی۔ اس بار اماں نے اپنے میکے کے گاؤں سے ایک بچے کو ہمارے ساتھ جانے پر راضی کر لیا تھا۔ اس بار منوبھی ہمارے ساتھ جا رہا تھا۔ ڈیوڑھی کے پاس سب سامان بندھا ہوا رکھا تھا، باہر جیپ تیار کھڑی تھی۔ منوبرآمدے کے ستون سے لپٹا کھڑا تھا، اس کی ماں وہیں قریب میں فرش پر اکڑوں بیٹھی اسے سمجھا رہی تھی۔

”ارے دلہن بہت اچھے سے رکھہیں، اسکول ماں بھرتی کر یہیں، جا منوا، کونو پر یسانی کی بات ناہیں ہے۔“

وہ نیچی نظریں کئے کھڑا رہا۔ دبلا پتلا سا، کالی رنگت والا یہ لڑکا شاید دس برس کا ہوگا۔ اس کی ماں کو بھی اس کی صحیح عمر نہیں معلوم تھی۔ میں نے اس کا ہاتھ پکڑ کر اپنے پاس پلنگ پر بٹھالیا۔ اس کے سر پر ہاتھ پھیر کر دلا سا دیا۔

”دیکھو، ہم تمکو گھمانے لے جا رہے ہیں۔ خوب کھانا پینا، طاقتور اور موٹے ہو جاؤ گے۔ اسکول میں بھرتی کرائیں گے، اور پھر تم روزنی وی بھی دیکھنا۔ تھوڑے دن بعد گھوم پھر کر آ جانا اپنی ااں کے پاس۔“ وہ یوں ہی سر جھکائے کھڑا رہا۔

میری پانچ سالہ بیٹی آفرین کے لئے یہ سب کچھ بہت دلچسپی کا سامان تھا۔ وہ اسے دلا سہ دیتے ہوئے بولی۔

”سنو ہمارے پاس ایک خرگوش اور ایک بلی بھی ہے۔ تم اس سے کھیلنا۔“

اس کی ماں نے اس کے سر پر ہاتھ رکھ کر کہا۔

”جا بچو! تہری زندگی بن جائی، دہن اور چچی بہوت ہی اچھی ہیں، یہاں تہرے چھٹھو بھائی بہن ہیں، پیٹ بھر کھائے کو بھی نہ ملی۔“

جیپ میں پیچھے بیٹھا منو بہت دیر تک مسجد کے سامنے والے نیم کے پیڑ کے نیچے کھڑے اپنے کئی بھائی بہنوں کو ہاتھ ہلاتا رہا۔ اس کا ایک چھوٹا ننگ دھڑنگ بھائی، کافی دور تک گاؤں کے کئی اور لڑکوں کیساتھ جیپ کے پیچھے پیچھے دوڑتا رہا۔

علی گڑھ تک ٹرین کے لمبے سفر کے دوران وہ مستقل کھڑکی کے پاس بیٹھا باہر جھانکتا رہا۔ آفرین اس کی موجودگی میں بہت دلچسپی لے رہی تھی۔

”امی اس کا ایڈمیشن ہمارے اسکول میں ہوگا۔“

اسلم نے بات ٹالنے کی کوشش کی۔ ”دیکھا جائے گا۔“

”مگر ابو، یہ ایڈمیشن ٹسٹ پاس کر لے گا، اسے ساری اے بی سی ڈی آتی ہے؟ سو تک

گنتی آتی ہے؟ کون سی کلاس میں جائے گا، امی؟“

”امی! یہ کون سے کمرے میں رہے گا۔ میرے کمرے میں؟“

”افوہ! بھی تم تو دماغ کھا گئیں، جب گھر پہنچیں گے تو دیکھا جائے گا۔“

میں نے اس کی کلرنگ بک اور اورنگین پنسلوں کا ڈبہ بیگ سے نکال کر دیں تاکہ

اس کے سوالات سے تھوڑی دیر کیلئے چھٹکارا ملے۔

مگر سوالات تو بہت سے ہمارے سامنے تھے۔ منو کے بارے میں جو کشمکش اور مکالمے

میرے اور اسلم کے دماغ میں چل رہے تھے۔ اسے ہم دونوں جانتے تھے لیکن ایک دوسرے

سے کچھ کہتے ہوئے ڈر رہے تھے۔

میں بظاہر ریل کی کھڑکی سے باہر دیکھ رہی تھی لیکن دل ہی دل میں خود سے الجھ رہی تھی

... اس طرح کسی کی اولاد کو ماں باپ سے چھڑا کر گھر کے کام کاج کے لئے ساتھ لے جانا.... جب

اس کی ماں اس کا ہاتھ پکڑ کر تقریباً اسے گھسیٹتی ہوئی لائی تھی تو مجھے ایسا لگا تھا جیسے کسی بکرے کو قربانی

کے لئے لے جایا جا رہا ہو۔

اونہہ! میں نے سر جھٹک کر سوچا کہ آخر ہمارے پڑوس میں اشرف عالم صاحب کی

بیوی بھی تو ایک سات آٹھ سال کے بچے کو لے کر آئی تھیں۔ تین سال سے ان ہی کے پاس ہے،

دن بھر پھر کی طرح کام کرتا ہے۔ مسز عالم کے گھر ملنے جاؤ تو وہ کیسے مزے سے بیٹھی باتیں کرتی رہتی تھیں اور وہ دس برس کا بچہ چائے کی ٹرے سجا کر لاتا تھا۔ جب آیا تھا تو سوکھا مارا تھا اب اچھا خاصہ ہو گیا ہے، تن پر بوٹی چڑھ گئی ہے۔

میں نے اپنے دل کو دلا سہ دیا، منو بھی تو اتنا دبلا پتلا سا ہے، کم سے کم ہمارے گھر اسے پیٹ بھر کھانے کو تو مل جائے گا۔ ہم اس کو پڑھائیں گے ضرور، کسی قابل بنادیں گے، کوئی ہنر سکھوادیں گے ورنہ یہ نہ جانے کہاں قسمت پھوڑے گا۔ اس کی ماں تو اسے بمبئی اپنے بھائی کے پاس بھیجنے والی تھی... وہاں جا کر کون سا تیر مار لیتا، کسی چائے خانے یا ڈھابے میں میزیں صاف کرتا اور برتن دھوتا، ہو سکتا ہے کسی غلط کام میں پھنس جاتا..... میرے دماغ میں وہ ساری فلمیں گھوم گئیں جو ایسے بچوں کے بارے میں دیکھی تھیں.... منو کو تو گھر کے فرد کی طرح رکھیں گے ہم لوگ۔ یہ سب سوچ کر میرے دل کو ذرا سکون ہوا۔

گھر پہنچتے ہی منو کی میزبانی کی ذمہ داری آفرین نے لے لی، اسے اپنی کتابیں دکھائیں، بلی اور خرگوش سے ملوایا۔ دوپہر کو کھانے کے وقت جب سب لوگ میز پر بیٹھے تو آفرین نے منو کو بھی کھانے کے لئے آواز دی۔ میں نے اور اسلم نے گڑبڑا کر ایک دوسرے کو دیکھا، اماں نے آفرین سے کہا۔

”باولی ہوئی ہو، اس کا کیا کام ہے یہاں، وہ کھالے گا بعد میں وہیں باروچی خانے میں بیٹھ کر۔“

مجھ سے نہیں رہا گیا، ایک پلیٹ میں کھانا نکال کر منو کو دیا، وہ باروچی خانے میں بیٹھ کر کھانا کھانے لگا۔ رات کے کو کھانے کے وقت آفرین نے اپنی پلیٹ اٹھائی اور باروچی خانے میں منو کے پاس جا کر کھانا کھانے لگی۔ اماں نے اسے ڈانٹ کر واپس میز پر بلایا۔ میں اور اسلم سر جھکائے کھانا کھاتے رہے۔

ہمارے گھر میں ایک بوا صبح شام آ کر روٹی پکاتی تھیں اور برتن دھوتی تھیں۔ باقی کھانا میں خود بناتی تھی۔ مہترانی آ کر جھاڑو پونچھا کرتی تھی۔ ایک پارٹ ٹائم مالی آ کر لان کی دیکھ بھال کرتا تھا۔ گھر میں ہم دونوں میاں بیوی، ہماری بیٹی آفرین کے علاوہ اسلم کی ماں اور چھوٹا بھائی اختر بھی رہتا تھا جو یونیورسٹی میں انجینئرنگ کی تعلیم حاصل کر رہا تھا۔ اسلم جب سے اپنے

ڈیپارٹمنٹ کے ہیڈ ہوئے تھے تو روز شام کو اور اتوار کے پورے دن ان سے ملنے جلنے والوں کا تانتا بندھا رہتا تھا، مستقل چائے بنانا ہوتا تھا۔ اور پھر اختر کے دوست احباب کا مستقل آنا جانا تھا۔ اماں کے بھی بہت سے چھوٹے موٹے کام تھے جن کے لئے مجھے دن بھر دوڑنا پڑتا تھا۔ جب آفرین چھوٹی تھی تو دن میں اس کی دیکھ بھال کے لئے بوا کی لڑکی صابرہ آتی تھی۔ دن میں اس سے اماں کو بھی دوسرا ہمت ہو جاتی تھی اور وہ اپنے خیال میں اس کی تربیت بھی کرتی رہتی تھیں۔ اب آفرین اسکول جانے لگی ہے اور صابرہ کی بھی شادی ہو گئی اور وہ اپنے سسرال چلی گئی۔ اب دن میں جب میں اسکول چلی جاتی تھی تو اماں بالکل اکیلی ہو جاتی تھیں۔ بوا محلے کے ایک اور گھر میں بھی اوپر کا کام کرتی تھیں اس لئے وہ ہمارے گھر بس دو گھنٹے کے لئے دن میں آتی تھیں۔ مسز عالم نے ہی اماں کو راہ دکھائی تھی کہ وہ بھی اپنے گاؤں سے کوئی چھوٹا سا لڑکا لے آئیں اسے ٹرینڈ کر لیں۔ ان کے کہنے پر اماں نے اپنے میکے کے گاؤں سے ایک لڑکے کا انتظام کیا۔ منو کا باپ اماں کے گھر ہی پلا بڑھا تھا۔ وہ فصل کے زمانے میں کھیتوں پر مزدوری کرتا تھا۔

ہمارے گھر میں منو کے ذمے بہت سے چھوٹے بڑے کام خود بخود سپرد ہوتے چلے گئے۔ فرج میں ٹھنڈے پانی کی بوتلیں بھر کر رکھنا۔ اختر کے جوتوں پر پالش کرنا، جب اسلم گاڑی لے کر باہر جائیں تو گیٹ کھولنا اور بند کرنا، اختر کے لئے بازار سے دوڑ دوڑ کر سگریٹ لانا۔ نہ جانے اس کے آنے سے پہلے یہ کام کیسے ہوتے تھے۔ منو کو سارا گھر اپنے خیال میں ٹرینڈ کرنے لگا۔ اختر اسے چائے بنانا سکھانا چاہتے تھے تاکہ وہ وقت بے وقت ان کے دوستوں کے لئے چائے بنا سکے۔ ارشد اسے گاڑی دھونا سکھانا چاہتے تھے، میں اسے گھر کے فرنیچر کے جھاڑ پونچھ کرنا سکھانا چاہتی تھی۔ آفرین اس کے ساتھ کھیلنا چاہتی تھی۔ اماں چاہتی تھیں کہ وہ انکے پاؤں دبا تار ہے۔ لیکن منو کا سب سے پسندیدہ کام بازار سے سودا لانا تھا۔

وہ اپنے آپ بھی بہت کچھ دھیرے دھیرے سیکھ رہا تھا۔ اس نے خود ہی برآمدے میں لگے ہوئے بڑے کلاک میں وقت دیکھنا سیکھ لیا یا شاید آفرین نے قابلہ بن کر سکھا دیا ہوگا۔ منو کو یہ بھی معلوم ہو گیا کہ ٹی وی پر کون سا پروگرام کب اور کون سے دن آتا ہے۔

دن گذرتے گئے، دیکھتے دیکھتے چھ مہینے گذر گئے، روز مجھے خیال آتا کہ اس کی پڑھائی کا کچھ نہیں ہوا۔ ہر بار میں اپنے دل کو تسلی دیتی کہ ابھی تو وہ یہاں کے طور طریق سیکھ رہا ہے۔ ذرا

ایڈ جسٹ ہو جائے تو شروع کریں گے۔ دوسرا مسئلہ یہ تھا کہ وہ پڑھے گا کہاں؟ چنگی کا اسکول بہت دور تھا اور اس کے علاوہ وہ صبح کے وقت تو اسکول جا بھی نہیں سکتا تھا کیوں کہ اماں کے اکیلے رہنے کا مسئلہ تھا۔ شام کی شفٹ میں کوئی اسکول آس پاس نہیں تھا۔

محلے میں ایک مسجد میں شام کو بچے قرآن شریف پڑھتے تھے۔ میں نے منو کو وہاں بھیجنا شروع کر دیا۔ وہاں اس کا بغدادی قاعدہ شروع ہوا۔ گنتی تو دس تک اسے آتی تھی میں نے سوچا تھا کہ حساب اسے خود سکھا دوں گی۔ شروع شروع میں کئی بار اس سے اس کا سبق سنا تو فر فر ”الف“ سے ”ی“ تک سنا دیتا تھا لیکن اگر درمیان میں سے کسی حروف تہجی پر انگلی رکھ کر پوچھو تو گونگے کا گڑکھا کر بیٹھ جاتا۔

کئی بار سوچا کہ کہیں سے خوبصورت سارنگین قاعدہ ڈھونڈ کر لا دوں گی، لیکن میرا اپنا اسکول کا ہی اتنا کام ہوتا تھا کہ فرصت ہی ملتی تھی۔ منو اکثر آفرین کے ساتھ اس کی پکچر ڈکشنری میں تصویریں بہت شوق سے دیکھتا تھا لیکن جب اماں آفرین کو منو کے ساتھ سر جوڑے بیٹھے دیکھتی تھیں تو فوراً منو کو ڈانٹ کر کسی کام کے لئے بلا لیتی تھیں۔

”تم یہاں تصویریں دیکھنے آئے ہو یا کام کرنے آئے ہو۔“

وہ مجھے سمجھانے لگیں۔ ”لڑکی کا معاملہ ہے، یہ گاؤں کے لڑکے بہت گنوں والے ہوتے ہیں۔ ویسے بھی یوں ڈھیل دو گی تو کھیل میں پڑ جائے گا، بالکل چوپٹ ہو جائے گا۔“ ایک دن اختر نے کہا۔

”بھابھی یہ جو آپ منو کو اپنے خیال میں مسجد میں قاعدہ پڑھنے بھیجتی ہیں یہ حضرت وہاں جاتے ہی نہیں۔ ادھر ادھر مڑ گشت کرتے رہتے ہیں۔“

یوانے منو سے شروع ہی سے حریفانہ رویہ اختیار کر لیا تھا۔ وہ اس بارے میں کیوں نہ گل افشانی کرتیں۔

”بیگم صاحب، کون سا کلکٹر لگ جائے گا پڑھ کر یہ، میں نے خود میرے تیرے گھر برتن مانجھ کر اپنے چھوٹے والے لونڈے کو اسکول میں بھرتی کرایا تھا، اب دسویں کا امتحان پاس کر کے ڈنڈے بجا رہا ہے۔ رکشہ وہ اب کھینچے گا نہیں، میں نے کہا میڈیکل کالج کے سامنے چائے کا ڈھا با لگا لے تو اس کی انسلیٹ ہوتی ہے، کھانے کو اسے اچھا چاہئے، پتلون، بٹ کے

علاوہ کپڑا نہیں پہنے گا لاٹ صاحب۔ بس کہتا ہے کہ یونسٹی (یونیورسٹی) میں چپراسی کی نوکری لگے کی تو بس وہی کروں گا۔ اور کیا، آدھا تیر آدھا بیس کس کام کا۔ ارے ویسے بھی منو کا تو دماغ ہی بند ہے۔ پڑھنے والا ہوتا تو کب کا سیکھ گیا ہوتا۔ بس روز شام کو پڑھنے کے بہانے دو گھنٹے کے لئے غائب۔ اماں نے ہاں میں ہاں ملائی۔

مجھے معلوم تھا کہ مسجد کے مولوی صاحب مغرب کی نماز کے بعد نیم اندھیرے کمرے میں دس بارہ بچوں کو ڈانٹ ڈانٹ کر قاعدہ پڑھاتے ہیں اور بچے جھوم جھوم کر سبق رٹتے رہتے ہیں۔ مولوی صاحب شرارت کرنے پر بچوں کو قبر کے عذاب سے بھی ڈراتے رہتے ہیں۔ منو کی تعلیم کے سلسلے میں میرا احساس جرم پھر تھوڑی دیر کے لئے جاگا تو میں اس کے لئے ڈھونڈ کر چکنے کاغذ والا رنگین اردو کا قاعدہ، پنسل اور کاپی لائی۔ آفرین نے اسے اپنا ایک اچھا سے پنسل باکس، ربڑ اور شارپنر بھی دے دیا اور اس کا سارا پڑھائی لکھائی کا سامان اپنے ایک پرانے بستے میں رکھ دیا۔

میں نے کئی دن بیٹھ کر منو کو پڑھایا، حروف تہجی کو جوڑ کر دو حرفی الفاظ پڑھنا سکھانے شروع کئے اور سوچا کہ گنتی لکھنا سکھا دوں تو بعد میں اسے سودا سلف کا حساب لکھنا آجائے گا تو مجھے ہی فائدہ ہوگا۔ وہ کاپی پر لکھتے میں کبھی لائن پر نہیں لکھتا تھا، گھڑی گھڑی پنسل چھیلتا رہتا تھا۔ میں اسکول میں بچوں کو پڑھا کر دن بھر تھک جاتی تھی، منو سے سرکھپانے کا نہ وقت ہوتا تھا نہ طاقت۔ اماں سے کہا کہ آپ ہی اردو پڑھا دیا کریں مگر ان کو تو دن بھر نماز اور وظیفوں سے فرصت نہیں ہوتی تھی۔

اماں مجھے سمجھاتی تھیں ”ارے یہ گھنا ہے۔ عمر اس کی کم نہیں ہے۔ اچھا خاصہ بارہ سال کا ہوگا، کاٹھی ایسی ہے کہ بچہ لگتا ہے۔ ارے اس کا باپ بھی ایسا ہی کڑھ مغز تھا۔“
اختر سے کہا کہ ایک آدھ گھنٹہ روز اسے پڑھا دیا کرے تو وہ مذاق میں ٹال گئے۔
”اچھا بھابی! پہلے یہ بتا کہ ڈاکٹر بنے گا یا میری طرح انجینئر بنے گا۔“

گرمی کی چھٹیوں میں جب ہم لوگ کچھ دن کے لئے گاؤں جاتے تو وہ بھی ساتھ جاتا اور اپنی ماں سے مل آتا۔ اس کی کوئی لگی بندھی تنخواہ نہیں تھی۔ اس کی ماں گاؤں میں ہمارے جیٹھ سے غلہ لیا کرتی تھی۔ ہم گاہے بگاہے ہزار پانچ سو روپے اس کے گھر بھیج دیا کرتے تھے۔

ہمارا بیٹا جمال پیدا ہوا، سارے گھر کی توجہ اس کی طرف مبذول ہو گئی۔ آفرین نے اسکول میں نئی سہیلیاں بنالیں تھیں۔ اب منو کا جی بھی آفرین کے ساتھ کھیلنے میں نہیں لگتا تھا۔ وہ زیادہ تر بازار کے کام کرنے کے چکر میں رہتا تھا ایک کام کو بھیجتو سمجھو کہ گھنٹے بھر کی چھٹی ہو جاتی تھی۔ ٹی وی پر وہ اپنے آپ گانوں کے ویڈیو والا چینل لگا لیتا تھا۔ سارے فلمی اداکاروں اور اداکاراؤں کے نام اسے یاد ہو گئے تھے۔

منو کا قد بھی بڑھتا جا رہا تھا اس کے کاموں کی لسٹ بھی طویل ہوتی جا رہی تھی۔ میں نے اسے کپڑوں پر استری کرنا بھی سکھا دیا تھا۔ ٹوسٹر میں توس سینکنے سکھا دئے۔ آملیٹ بھی وہ بنا لیتا تھا، اس کی وجہ سے مجھے صبح اسکول جاتے وقت کی بھاگ دوڑ سے نجات مل گئی۔ منومیز پر برتن لگاتا، آملیٹ بناتا، توس سینکتا گرم گرم چائے بنا کر دیتا اور ہم سب تیار ہو کر ناشتہ کر کے اپنے اپنے کام پر چلے جاتے۔ وہ ہی جھوٹے برتن سمیٹا، میز صاف کرتا، ڈرائنگ روم کی جھاڑ پونچھ کرتا، اور اگر مہترانی نہ آئے تو سارے گھر میں جھاڑ و اور پوچھا لگاتا تھا۔ قصائی کی دکان سے گوشت بھی وہی لانے لگا تھا۔ دوپہر کو کھانے کے برتن لگا کر تیار رکھتا تھا۔ کھانے کے بعد میز صاف کرتا تھا۔ اسکول میں بھی استانیاں مجھ سے کہنے لگیں تھیں کہ اب میں کافی ریلکس لگتی ہوں۔ شام کو میں اسے سودا سلف لانے بھیج دیتی تھی۔ سودے کے پیسوں کا حساب وہ کسی نہ کسی طرح ٹھیک سے کر لیا کرتا تھا۔ ہمارے گھر کا ٹیلی فون نمبر، رشتہ داروں کے ٹیلی فون نمبر اس نے خوب یاد کر لئے تھے۔

وقت یوں ہی دے پاؤں گذرتا گیا۔ آفرین اب ہائی اسکول میں آ گئی تھی اور جمال تیسری کلاس میں آ گیا تھا۔ میں اسکول کی ہیڈ مسٹرس ہو گئی۔ منو جوان ہو گیا تھا۔ اکثر لہک لہک کر فلمی گانے گاتا۔ آئینے کے سامنے بار بار جا کر بال بناتا۔ اماں کو اس کی یہ ادائیں سخت زہر لگتی تھیں۔ مردم شماری کے لئے سرکاری کارندے گھر گھر جا کر شمار کر رہے تھے۔ منو کو آفرین نے اردو میں اپنا نام لکھنا سکھا دیا تھا لہذا اس کے نام کے ساتھ پڑھا لکھا درج کیا گیا۔

دوسرے دن میں نے اسے جمال کے نئے کمپیوٹر کی جھاڑ پونچھ کرنا سکھاتے ہوئے سوچا کہ میں منو کے لئے یونیورسٹی کے تعلیم بالغاں کے شعبے سے جا کر ایک اردو پڑھانے کا تعلیمی Kit لے آؤں گی۔ ایک مہینے بعد وہ کٹ آیا، ایک مہینے میں اسے کہیں رکھ کر بھول گئی۔ اس کے بعد ہمارے اسکول میں استانیوں کے لئے بچوں کے پڑھانے کے نئے اور دلچسپ طریقوں کے

بارے میں ورک شاپ شروع ہوگئی تو پورا مہینہ اس مصروفیت میں گذر گیا۔
 میری نند ریحانہ امریکہ سے اپنے بچوں کے ساتھ آ گئیں۔ گھر میں خوب چہل پہل
 ہوگئی۔ ایک اتوار کی صبح ہم سب ناشتے کی میز پر جمع تھے کہ ایک دم ریحانہ کو اپنے بچپن کی یاد آ گئی
 جب وہ صبح صبح گرم گرم جلیبیاں کھاتی تھی۔ میں نے منو کو فوراً بازار بھیجا اور وہ سائیکل پر گیا
 اور دس منٹ میں گرم گرم جلیبیاں میز پر موجود تھیں۔
 ریحانہ نے کہا۔

”بھابھی انڈیا میں یہ ہی تو ٹھاٹ ہیں، منو تو آپ کے لئے الہ دین کے چراغ والا جن
 ہے۔ رات دن حاضر ہے سب کا حکم بجانے کیلئے۔“
 اماں نے دھیرے سے کہا۔

”ارے ذرا آہستہ بولو ورنہ اس کا دماغ خراب ہو جائے گا۔ بچپن سے اب تک ہم
 نے اسکی ٹریننگ کی ہے، کوئی آسان کام ہے۔“



گھر لوٹ کے جانے کا تصور

آج جمعے کی شام تھی اسلئے بطحی کے بازار میں بہت بھیڑ تھی۔ ہمیشہ کی طرح ٹیکسیوں اور پرائیوٹ کاروں کا دریا سا بہہ رہا تھا۔ سارا بازار برقی روشنیوں سے روشن تھا۔ الیکٹرونک سامان بنانے والی مشہور کمپنیوں، سونی، L.G، سنسوی، سیمسنگ کے بڑے بڑے بورڈوں سے بجی دکانیں ہمیشہ کی طرح پر رونق تھیں۔ فٹ پاتھ پرستی گھڑیوں کے ڈھیر اور چائنا کے بنے سستے کھلونوں اور کپڑوں کی دکانوں کے سامنے کافی بھیڑ تھی۔ پیدل چلنے والوں کے لئے سڑک کراس کرنے والے پل پر مردوں کے غول کے غول لدے ہوئے تھے۔ اکا دکا کوئی عورت کالے برقعے میں چھپی اپنے شوہر کے ہمراہ نظر آ جاتی تھی۔

زبیر نے اپنی ٹیکسی ہر مال دوریال والی دکان سامنے کھڑی کر دی جس کے اندر چائنا اور تائیوان کا سستا مال بھرا ہوا تھا۔ حالانکہ وہاں ممنوع الوقوف (No Parking) کا بورڈ لگا تھا مگر جمعے کی شام پل کے قریب اسی دکان کے سامنے ہی اشتیاق نے مغرب کی اذان سے پہلے ملنے کو کہا تھا... اب بس وہ جلدی آ جائے ورنہ ٹریفک پولس والا آ گیا تو مشکل ہو جائے گی... زبیر نے ڈرائیور سیٹ سے سرٹکا کر پاؤں پھیلاتے ہوئے سوچا۔ تھوڑی ہی دور پر ماڈرن طرز کی بڑے بڑے شیشوں کی کھڑکیوں والی پرنس سلمان بلڈنگ میں نیا شاپنگ سینٹر جگمگا رہا تھا۔ اسے خیال آیا کہ ابھی چند برس پہلے یہاں اس عالی شان پرنس سلمان بلڈنگ کی جگہ پر بڑا سا کھلا میدان تھا، جمعہ کی شام سب یہاں ہی جمع ہوا کرتے تھے۔ پاکستانیوں کا زیادہ تر اڈا دوسرے محلے شمیمی میں ہوتا تھا۔ یہاں، سوڈانی، یمنی، ترکی، مصری، یوپی والے، ملیالی، حیدرآبادی، راجستھانی، بہاری لوگوں کا قبضہ تھا۔ بھانت بھانت کے لوگ بھانت بھانت کی بولیاں۔ یہ لوگ

جو مزدور، کاریگر وغیرہ تھے ریاض اور آس پاس کے گاؤں سے اور شہر سے دور فیکٹریوں سے ہر ہفتے آکر یہاں ہی ملتے تھے۔ اب وہ میدان نہیں رہا اور اس کی جگہ یہ بلڈنگ بن گئی تو ان لوگوں نے اپنی اپنی ملنے کی جگہیں پل کے نیچے مختلف گلیوں میں یا کسی پارکنگ لٹ میں مقرر کر لیں ہیں۔

زبیر نے گھڑی پر نظر ڈالتے ہوئے سوچا کہ مغرب کا وقت ہونے والا تھا... اشتیاق نہ جانے کہاں رہ گیا۔ ابھی اذان ہو جائے گی تو یہاں کھڑے رہنا بھی مشکل ہو جائے گا۔ اشتیاق پرسوں چھٹی پر انڈیا جا رہا ہے اس کے ہاتھ کچھ سامان اور خط گھر بھجوانے تھے... پچھلے ہفتے گھر سے اماں کا خط آیا تھا پھٹی کے دیور کا بیٹا اشتیاق جو برتنوں کی اک دکان پر سیلز مین ہے چھٹی پر انڈیا آنے والا ہے اس کے ہاتھ خط اور سامان بھجوا دینا۔

اماں کی فرمائشوں کی ایک لمبی لسٹ تھی... اب دوسری بہن کی شادی کی تیاریاں شروع کر دی ہیں، تنکے کے غلاف اور چادریں اگر ابھی سے نہ تیار کی ہوئیں تو مشکل ہو جائے گی اس لئے ایک تھان اچھی والی کیٹی کے کپڑے کا بھیج دینا... اور پروین کی شادی کے بعد سسرال میں پہلی عید ہے اس کو عیدی کا جوڑا، اور کچھ برتن اور میوہ مٹھائی تو بھیجنی ہی ہے اس کے لیے بھی ایک اچھا جوڑا بھجوا دینا اس کی بیوی زینہ کو عید پر سعودیہ عرب سے آیا ہو جوڑا نہ ملا تو وہ لوگوں میں شان سے کیا دکھائے گی لہذا زبیر نے خود ہی اسکے لئے بھی ایک جوڑا کپڑا لے لیا۔ اماں کو کچھ نہ بھیجوں تو زن مریدی کا طعنہ مل جاتا ہے، اس لیے ان کے برقعے کا کپڑا بھی خرید لیا... رمضان شروع ہونے والے ہیں اس لیے بادام اور کھجوریں تو بھیجنی ہی ہیں... زبیر نے فرمائشوں کے علاوہ خود ہی سوچ کر سارا سامان خرید کر پیکٹ بنا کر تیار کر لیا تھا۔ اماں کہتی ہیں کہ سحری میں سعودیہ کے بادام کی تڑی (حیرہ) اچھی بنتی ہے، ادھر انڈیا کے بادام بہت چھوٹے چھوٹے ہوتے ہیں۔ زبیر کو سوچ کر ہنسی بھی آئی اور غصہ بھی...

”اب خدا جانے اشتیاق کے پاس سامان لے جانے کی جگہ ہوگی کہ نہیں؟“ زبیر نے سوچا۔ اشتیاق خریداری کے سامان سے لد پھندا پل سے اترتا نظر آیا۔ قریب کی کئی مسجدوں سے اذان کی آواز آئی تو اس نے گاڑی اشارٹ کر دی، اور جلدی سے دروازہ کھول کر اشتیاق کو اندر بٹھا کر چل دیا۔ اشتیاق کو چنو بھائی کے روم پر جا کر بھی ان سے بھی کچھ سامان لینا تھا۔

”بھیا بہت راہ دکھائی، ہم تو تہرے انتظار میں کب سے کھڑے ہیں۔“ جب اپنی طرف

کا کوئی آدمی مل جاتا تھا تو نہ جانے کیوں ادبدا کر زبیر اپنی ہی بولی میں بات کرنے لگتا تھا۔
 ”کابتائی زبیر بھائی، دو سال بعد چھٹی جارہے ہیں تو سامان کھریدے کا تو پڑی نا۔“
 ”کتنے دن کی چھٹی پر جارہے ہو؟“ زبیر نے اس کے خریداری کئے ہوئے تھیلوں اور کارٹنوں پر نظر ڈالتے ہوئے کہا۔

”اب دیکھو، تین مہینے کی اکڑٹ ری اینٹری لگی ہے۔ کفیل تو ہمارا بھلا آدمی ہے، لیکن اگر زیادہ دن غائب رہے تو فرنٹ نہ ہو جائے۔ اور پھر چھٹی پر زیادہ دن گھر رہیں تو وہاں بھی اماں ابا اور سب گھر والوں کا دم پھولنے لگتا ہے کہ کہیں واپس سعودیہ نہ گئے تو کیا ہوگا۔“ اشتیاق نے کہا۔
 ”ہم سے کیا کہتے ہو بھائی۔ دس برس سے یہی کہانی چل رہی ہے۔“

زبیر نے تیزی سے یوٹرن بناتے ہوئے کہا۔

بازار میں جگمگاتی دکانوں کے پیچھے پتلی سی گلی میں ایک پرانی بلڈنگ میں چنو بھائی کا گھر تھا۔ گلی کے اندر داخل ہوتے ہی باسی مچھلی کی بونے بتا دیا کہ یہاں پر بنگلہ دیشیوں کا ڈیرا ہے۔ چنو بھائی کے چھوٹے سے خستہ حال فلیٹ میں حسب عادت بھیڑ لگی تھی۔ یہ ہی وقت ہوتا ہے جب ہندوستان سے ٹیلی فون کی لائن ملتی ہے۔ وہاں کا آپریٹر جہاں چاہو وہاں کا نمبر ملا دیتا ہے اور لوگوں کے لئے پچاس ریال میں آدھے گھنٹے گھر پر فون کر لینا گھائے کا سودا نہیں تھا۔ یوں عام فون سے کرو تو اس سے دگنے پیسے لگتے ہیں۔ دوسرے کمرے میں فون پر کوئی چیخ چیخ کر باتیں کر رہا تھا۔
 ”اماں! سلام علیکم۔ خیریت ہے... کیا؟... اب دیکھئے زیادہ دماغ خراب نہ ہو شکیل کا... سارا دن آوارہ گردی ہی تو کرتا ہے ہیرو بن کر۔ سارا دن پھول پور کے بازار میں چائے کی دکان پر بیٹھنے سے فرصت ہو تو کچھ کرے گا نا۔ ارے کیا یہاں ویزا پیڑ پر لٹکتے ہیں اماں جو بھیج دوں۔ کاہے نہیں کھیتی باری دیکھتا۔ کوئی لاٹ صاحب ہو گیا ہے ہائی اسکول کر کے، کیا کہیں گورنر لگ جائے گا کیا... ہاں! ہاں! بھیجے تو تھے پیسے پچھلے مہینے مل گیا ڈرافٹ۔“

ایک صاحب چنو بھائی سے پوچھ رہے تھے۔

”ایک پٹی کتنے کی پڑ رہی ہے آجکل... اور کتنے دن میں پہنچیں گے پیسے گھر پر، ذرا

ایمر جنسی ہے، اور بھیا گارنٹی ہے نا پہنچے کی؟“

چنو بھائی کو غصہ آ گیا۔

”تم کا ہے نہیں اپنا پیسوا بنک سے بھجوا دیتے اگر اتنی ہی پریشانی ہے تو۔ ہم تو لا کھوں ریال روز ادھر سے ادھر کرتے ہیں۔“

اسی دوران دوسرے فون پر چنو بھائی ان لوگوں کے نام اور فون نمبر لکھ رہے تھے جو اپنے گھروں سے انڈیا کے آپریٹر کے ذریعے فون پر بات کرنا چاہتے تھے۔

”کہو چنو بھائی، بہت مال توڑ رہے ہو۔“ زبیر نے پرانے صوفے پر سے الم غلم سامان سمیٹ کر اس پر نیم دراز ہوتے ہوئے کہا، اس کی کمر دکھ رہی تھی۔

”ارے کہاں کا مال۔ اب تو یہ سالے کیرالا والے پندرہ پندرہ ریال میں موبائل سے فون کراتے پھر رہے ہیں بازار میں... اب تو اس دھندے میں کچھ نہیں رکھا ہے۔ ہٹاؤ ان باتوں کو، آج بہت بڑھیا نہاری پکائی ہے کھا کر جانا۔“ چنو بھائی نے چائے کا پانی گیس کے چولہے پر چڑھاتے ہوئے کہا۔ چھوٹے سے کچن میں نہاری کی خوشبو پھیلی ہوئی تھی۔

”ارے بھیا! ہم پوریا ہر کی دال کھانے والے کب سے نہاری، پائے کھانے لگے۔“ زبیر نے ہنس کر کہا۔

اشتقاق بول پڑا۔ ”اب سعودیہ میں آ کر بھی ارہر کی دال کھائیں تو پھر یہاں آئے کا فائدہ۔“ کھانے کے دوران چنو بھائی گاؤں کی باتیں کرتے رہے۔ پرانی اسکول کے زمانے کی باتیں، چھپ کر گاؤں میں نوٹسکی دیکھنے کی باتیں، گھر کے مسائل وغیرہ۔ کھانا کھا کر جب وہ فارغ ہوئے تو رات کے نو بج گئے تھے۔ چنو بھائی کے گھر سے نکل کر کوئی سواری لینے کے لئے وہ گاڑی مین سڑک پر لے آیا۔ بازار کی بھیڑ اور رونق کچھ اور بڑھ گئی تھی، مگر اس کے دل میں جیسے زیرو واٹ کا بلب سا جل رہا تھا۔ وہ یوں ہی بے دھیانی سے شہر کی چکنی چمکتی سڑکوں پر گاڑی چلاتا رہا۔

”اب ایسا لگتا تھا کہ اس شہر کی سڑکوں پر گاڑی خود بخود مڑ جاتی ہے۔ دیکھتے ہی دیکھتے کتنی نئی بلڈنگیں ریاض میں بن گئی ہیں۔“ کنگڈم ٹاور کی بلند و بالا عمارت پر جلتی بجھتی روشنیوں پر نظر ڈالتے ہوئے اس نے سوچا۔ اس کے سامنے ہی یہ عمارت بنی شروع ہوئی تھی۔ دن رات نہ جانے کتنے ہندوستانی اور پاکستانی مزدور اس کے بنانے میں لگے ہوئے تھے۔ علیا کے فیشن ایبل بازار سے گذر کر وہ شہر سے باہر نکل آیا... اس نے گاڑی بے ارادہ ہی ٹر پورٹ والی ہائی وے پر موڑ دی... رات میں صحرا کا سناٹا اسے اچھا لگ رہا تھا۔

”چلو ٹھیک ہے“... اس نے سوچا... ایک کوئی سواری ایر پورٹ سے اٹھا کر کام ختم۔ پھر روم پر جا کر جلدی سو جایا جائے، آج کے ڈیڑھ سو ریاں تو ٹیکسی کمپنی کو دینے کے ہو ہی گئے ہیں۔ ایر پورٹ کے ٹرپ سے کچھ اور کمائی ہو جائے گی... بس کافی ہے... آج وہ کچھ زیادہ ہی تھکا ہوا لگ رہا تھا۔ آج کافی وقت گھر سامان بھیجنے کی خریداری میں نکل گیا تھا۔

وہ ایر پورٹ والی سڑک پر چل رہا تھا اور سوچوں کا سفر بھی جاری تھا... تین سال ہو گئے گھر گئے ہوئے... پچھلے مہینے کسی کے ہاتھ زرینہ کا خط آیا تھا کہ اب مجھے اپنے بچوں کے لئے بھی سوچنا چاہئے... ابھی تو میری دو بہنیں شادی لائق ہیں۔ چھوٹا بھائی نہ جانے کتنے سال سے بی اے میں فیل ہو رہا ہے کچھ نہیں کرتا... چھ بیگھا زمین ہے اپنے پاس، اس میں کتنا غلہ پیدا ہو سکتا ہے... ریڈ لائٹ پر کھڑا وہ سوچ رہا تھا...

لائٹ ہری ہوئی تو جیسے خود بخود گاڑی چل پڑی۔ ایر پورٹ سے ایک مصری فیملی کو بٹھا کر ان کی منزل پر پہنچایا اور پھر سیدھا اپنے روم پر چلا گیا۔ الیاس اور اعظم ابھی نہیں آئے تھے۔ الیاس درزی کی دکان پر کام کرتا تھا اور اعظم اس کی طرح ٹیکسی چلاتا تھا۔ اعظم کا معمول تھا کہ رات کو بارہ بجے کے بعد آتا تھا اور ساتھ میں کوئی نہ کوئی ویڈیو فلم کالے کر آتا تھا۔ فلم دیکھ کر ہی سوتا تھا۔ زبیر اس کی اس عادت سے بہت بیزار تھا، لیکن آج وہ خود ہی ایک ویڈیو کیسٹ وی سی آر پر لگا کر آرام سے لیٹ گیا۔ بھاڑ میں جائے سو ریاں اور ٹیکسی... اس نے سوچا۔

اسکرین پر شلیپا شیٹھی برائے نام کپڑے پہنے ٹھمکا لگا رہی تھی۔ ”جوانی کا عالم بڑا بے خبر ہے، دوپٹے کا پلو کدھر کا کدھر ہے“۔ ”لاحول ولا قوۃ“، وہ بے ارادہ کہا اٹھا، لیکن ویڈیو بند نہیں کیا۔ اس کی آنکھیں مند نے لگیں۔ شلیپا کے چہرے میں اسے اپنی بیوی زرینہ کا چہرہ نظر آنے لگا۔ تین برس ہو گئے گھر گئے ہوئے۔ چھوٹے والے بچے کی تو شکل بھی ابھی میں نے نہیں دیکھی ہے... زرینہ سے تنہائی میں ملنے کے لئے بھی اپنے ہی گھر میں کیا کیا جتن کرنے پڑتے ہیں۔ اماں کا بس نہیں چلتا کہ مجھے اپنے کو لھے سے لگائے بیٹھی رہیں۔ رات کو بہت مشکل سے چھت پر اپنے کمرے میں جانے کا وقت ملتا تھا۔ اماں کا خیال تھا کہ بیوی کہیں پٹی نہ پڑھا دے کہ میں ڈرافٹ اس کے نام بھیجنے لگوں... شلیپا شیٹھی کے پتلی کمر جھٹکے کھا رہی تھی۔ ویڈیو چلتا رہا اور وہ سو گیا۔

رات بھر خواب میں دھان کے کھیت، گاؤں کی گلیاں، زرینہ، ریاض کی سڑکیں، ہوائی

جہاز، جانے کیا کیا گڈ مڈ ہوتا رہا۔ صبح اٹھا تو بالکل باہر جانے کو دل نہیں چاہ رہا تھا لیکن سات بجے صبح اسکول کے کئی بچوں کو اسکول لے جا کر چھوڑنا ہے ورنہ گڑبڑ ہو جائے گی۔ اس کام کے اچھے پیسے مل جاتے ہیں اس لئے اٹھنا تو پڑے گا ہی زیرمیاں... اس نے خود سے با آواز بلند کہا

”اٹھ چندا تیرا وہ ہی دھندا“

جلدی سے منہ دھو کر، کپڑے بدل کر نکل کھڑا ہوا۔ چار گھروں سے بچوں کو لیا اور اسکول چھوڑنے کے بعد ناشتہ کرنے اپنے مخصوص بوفیہ (چھوٹا ہوٹل) پہنچ گیا۔ وہ ناشتہ اسی وقت اسی جگہ کیا کرتا تھا۔ کڑک چائے پیتے ہوئے اس نے سگریٹ سلگایا۔ آج ریاض بھٹی بھائی کا وائٹر پر نہیں تھے۔ ان کے ساتھی بشیر بھائی نے بتایا۔

”وہ، وہ تو جی قصیم گئے ہوئے ہیں۔ پرسوں ان کے رشتے کے چچا فوت ہو گئے۔ وہی چاچا جو قصیم کے ایک گراں میں پچھلے بیس برس سے کام کر رہے تھے۔“ بشیر بھائی پتیلے سے چھوٹے مرغ کا سالن پلیٹ میں ڈالتے ہوئے بولے۔

”جی! بندے نے اپنے خاندان کو کیا سے کیا بنا دیا پاکستان میں.. بیٹیوں کی شادیاں دھوم سے بڑے بڑے گھروں میں کر دیں۔ اب بڑے لڑکے کو بھی بلوانے والے تھے... ویزا نکلوانے والے تھے بیٹے کے لئے... بس یوں ہی چپ چاپ تے رات کو سوتے میں گذر گئے... اللہ کی مرضی... ان کی میت پاکستان بھجوانے کا انتظام کرنا تھا... اسی کے لیے ریاض بھائی گئے ہیں... میت بھجوانے میں بہت بھاگ دوڑ کرنی پڑتی ہے... اب دیکھو کتنے دن لگتے ہیں“

”یوں ہی چپ چاپ تے رات کو سوتے میں گذر گئے۔“

زیر ہوٹل سے نکلا تو دن بھر یہ جملہ اس کے ساتھ ساتھ چلتا رہا۔ وہ سواریوں کو ان کی منزلوں پر چھوڑتا رہا۔ سڑکوں کے چکر لگاتا رہا۔ سوچوں کا لامتناہی سلسلہ بھی ساتھ ساتھ چلتا رہا... وہ گویا خود سے ہی دل ہی دل میں الجھتا چلا جا رہا تھا۔ اب کچھ زیادہ سواریاں بھی نہیں ملتیں... ایک سواری کے لئے تین تین ٹکیسیاں لپکتی ہیں... کیوں؟... کب تک، میں اس چکر میں لگا رہوں... وہ خود سے الجھتا رہا... ہائی اسکول پاس کر کے یہاں آ گیا تھا سوچا تھا کہ دو چار سال یہاں رہ کر کچھ پیسے جمع کر کے ایک دکان گاؤں میں کھول کر بیٹھ جاؤں گا۔ پہلے سال یہاں کی کمائی سے وہ ادھار چکایا جو سعودیہ کے ویزے اور ٹکٹ کیلئے ایجنٹ کو دینے کے لئے لیا تھا۔ اس

کے بعد... لیکن اس کے بعد... سارے گھر کی بڑھتی ہوئی ضرورتوں کا بوجھ اور سعودیہ سے گئے ڈرافٹوں کا کچھ ایسا جادو کہ واپس جانے کی بات ہی نہیں آتی تھی۔ گھر والے بھی میرے واپس آنے کی بات کرنا بھول گئے...

بہنوں کو اچھے جہیز اور کھاتے پیتے گھرانوں کی تمنا... اماں کو یہ فکر کہ چھوٹے بھائی کے لئے یا تو وہاں سے ویزا خرید کر بھیج دیا جائے یا کسی دھندے کے لیے رقم مہیا کرو... اور وہ لاٹ صاحب ہیں کہ ٹیری کاٹ کے پتلون اور شرٹ پہن کر، ہاتھ میں سیکو گھڑی لگا کر گھومنے سے فرصت نہیں۔ ٹوان ون، دیڈیو سے دل بہلاتے ہوئے چھ سال سے بی اے کر رہے ہیں۔ اور اب تو موبائل کا خرچہ بھی ان کا دینا پڑتا ہے... اور لبا... وہ تو دروازے کے باہر چار پائی ڈالے سعودیہ والے ہونہار بیٹے کی تعریف کرتے ہوئے ملنے والوں کی چائے پلاتے رہتے ہیں۔ ان کو یہ ارمان ہے کہ اب دروازے پر بیٹھک کا ایک پکا کمرہ بن جائے....

میری بیوی زرینہ کو یہ فکر کہ اب تک تو بھائی بہنوں کے لئے کمایا اب اپنے بال بچوں کا بھی تو سوچو۔ ابھی واپس آنے کی بات مت کرنا... یہ سلسلہ دس برس سے ہے... کیوں... کب تک؟ زبیر احمد کون ہے وہاں تمہارا منتظر... کیا جب لوگ سعودی عرب نہیں آتے تھے تو کیا زندہ نہیں رہتے تھے... وہ بڑبڑانے لگا۔

دوپہر کی دھوپ بہت تیز ہو گئی تھی اس کی آنکھوں میں چھینے لگی تھی۔ اسکول کے بچوں کو اسکول سے لے کر ان کے گھروں کو پہنچا کر وہ جلدی سے کھانے کے لئے مدینہ ہوٹل بھاگا۔ ورنہ عصر کی اذان ہو جاتی ہے تو ہوٹل بند ہو جاتا ہے۔ ہوٹل میں جہاں بہت سے ٹیکسی ڈرائیور روز کھانا کھانے آتے تھے وہیں زبیر کا بھی مہینے بھر کا دونوں وقت کا کھانا بندھا ہوا تھا۔ کون اپنے آپ پکانے کے چکر میں پڑے۔ شروع شروع میں روم پر پکایا جاتا تھا۔ مگر دن بھر تھکنے کے بعد کھانا پکانے کی ہمت ہی نہیں ہوتی تھی۔ آج مدینہ ہوٹل میں کچھ عجب سامان ہوا تھا۔ کئی ٹیکسی ڈرائیور اردو نیوز اخبار پر جھکے ہوئے تھے۔ اس نے پشاور والے خان بھائی سے ہنس کر پوچھا۔

”کیا ہوا گل محمد خاں؟ کیا آج تمہارا نام ہے لاٹری کے انعام میں؟“

”نہیں جی، لاٹری نہیں نکلی، اب ہم سب یہاں سے نکلنے والا ہے۔“ اس نے اخبار

زبیر کی طرف بڑھا کر کہا۔

اخبار میں بڑی سی سرخی تھی کہ ”سعودی عرب میں غیر ملکی لوگوں کے ٹیکسی چلانے پر پابندی، چھ ماہ کے بعد صرف سعودی شہری ہی ٹیکسی چلائیں گے۔“

زبیر کا دل دھک سے رہ گیا۔..... اگر یہ خبر سچ ہوئی تو کیا ہوگا... گھر والوں کو کیسے بتاؤں گا..... دل نے چپکے سے کہا..... کاش یہ خبر سچ ہو تو کتنا مزہ آئے... گھر کے باہر نیم کی چھاؤں میں چار پائی ڈال کر گرمی کی دوپہریں کاٹی جائیں.... سردیوں میں چار پائی دھوپ میں ڈال کر محلے پڑوس والوں سے باتیں کروں.... ہاں اگر یہ خبر سچ ہو جائے تو.... اس کے دل میں ایک ترنگ سی لہرائی۔

زبیر نے کھانے میں آج اسپیشل قورمے کا آرڈر دیا۔ جو اس کے روز والے کھانے کے پیسوں میں شامل نہیں تھا۔ جم کر کھانا کھایا اور کھانے کے بعد سیدھا روم پر آ کر آرام سے پلنگ پر لیٹ گیا... ”اب جو ہو سو ہو“... اس نے خود سے کہا... اور منہ تک چادر تان لی۔ بہت دنوں بعد وہ بالکل بے خبر سویا تھا۔



اس بلے میں

گھر پر مستقل ٹی دی دیکھ دیکھ کر دماغ اڑا جا رہا تھا تو میں گاڑی نکال کر یوں ہی بے مقصد سڑکوں پر گھومتا رہا۔ سہ پہر کا وقت مجھے ہمیشہ اداس کر دیتا ہے اور آج تو سارا شہر ہی سائیں سائیں کرتا ہوا لگ رہا تھا۔ سرسبز درختوں سے گھری صاف شفاف سڑکوں پر گھنٹوں گاڑی گھمانے کے بعد نہ جانے کیوں میں اس بار کے سامنے رک گیا جہاں میں اکثر صرف اس لئے آ جاتا تھا کہ ایک دو گھنٹے بالکل تنہا اور خاموش بیٹھا رہوں... لوگوں کی دیکھتا رہوں.... میں کوئی شرابی نہیں ہوں بس کبھی کبھار ایک آدھ بیڑ پی لیتا ہوں...

نیم تاریک بار میں آج زیادہ لوگ نہیں تھے تین چار مرد کاؤنٹر کے سامنے اونچے اسٹولوں پر بیٹھے سامنے گلاس رکھے، مستقل ٹی وی اسکرین پر نگاہیں جمائے ہوئے تھے۔ سی این این پر نیویارک میں ورلڈ ٹریڈ سینٹر کے تباہی کے بعد کے مناظر دکھائے جا رہے تھے۔ بار پر کھڑی لڑکی نے سوالیہ نظروں سے میری طرف دیکھا، میں نے ایک بیڑ کا آرڈر دیا اور اسٹول گھسیٹ کر کاؤنٹر کے ایک کنارے بیٹھ گیا۔ ابھی دس دن پہلے اسی بار میں زیادہ تر لوگ بیڑ کے گلاس ہاتھ میں لئے ٹی وی پر بیس بال کے میچ دیکھ رہے ہوں گے... اور آج ہر آدمی صرف سی این این دیکھ رہا ہے... ابھی تک وہ ہولناک منظر بار بار دکھایا جا رہا ہے... کس طرح وہ عظیم الشان ٹاور گتے کے کھلونے کی طرح دہشت سے بیٹھ گئے... ٹی وی پر اب دھول میں اٹے پولس والے اور فائر مین بلے سے لاشیں نکالنے کی کوشش میں جڑے ہوئے دکھائے جا رہے تھے۔ مجھے پتہ بھی نہیں چلا کہ آنسو میری آنکھوں سے کب بہہ نکلے۔

میرے پاس بیٹھے ادھیڑ عمر کے آدمی نے اپنی ڈرنک ختم کر کے کاؤنٹر پر گلاس رکھا اور

جھک کر مجھ سے پوچھا۔

”کیا تمہارا بھی کوئی عزیز اس بلے میں دفن ہو گیا ہے؟“

شائد وہ مجھے امریکن ہی سمجھ رہا ہے۔ میں نے بھی اس کی طرح ٹی شرٹ اور جینز ہی تو پہنی ہوئی ہے۔ میرے بہت گورے رنگ کی وجہ سے لوگ مجھے پاکستانی سمجھتے ہی نہیں.... مگر میں تو اب امریکن ہوں.... میں پاکستانی ہوں.... نہیں پچھلے آٹھ سال سے میں امریکن ہوں۔ میرے پاس امریکن پاسپورٹ ہے... پاسپورٹ تو کناڈا کا بھی ہے جو مجھے بائیس سال پہلے مل گیا تھا۔ میری طرف سے جواب نہ پا کر وہ پھر ٹی وی کی طرف متوجہ ہو گیا۔ میں نے اپنے مگ میں پچی ساری بیئر حلق میں انڈیل لی اور اشارے سے کاؤنٹر پر کھڑی لڑکی سے ایک اور بیئر کے لئے کہا.... بائیس سال... نہیں بلکہ تیس سال.... بیس سال کی تو میری بیٹی مریم ہوگی.... کہاں ہوگی مریم... میں خود کہاں ہوں... اس کا نام مریم میں نے اس لئے رکھا تھا تا کہ اس کی ماں کیرول اسے اپنے چیزز کرائسٹ کی کنواری ماں کے نام منسوب سمجھے اور مریم میری دادی کا نام بھی تھا.... مریم، کیرول۔ دادی اماں اور ٹی وی پر دکھائے جانے والے مناظر سب دماغ میں گڈمڈ ہوئے جا رہے ہیں۔

شاید میں نے بیئر زیادہ پی لی ہے.... عادت نہیں ہے نا زیادہ پینے کی..... سمیرہ تو یہ ہی سمجھتی ہے کہ میں نے کبھی شراب کو ہاتھ بھی نہیں لگایا ہے، وہ تو بہت نمازی پرہیزگار ہے... چلو رضا میاں وہ اسی طرح خوش ہے تو یوں ہی سہی... ہاں کیرول کہا کرتی تھی کہ بیئر شراب تو نہیں ہوتی... کیرول، اونہ نہ جانے آج کیوں اتنے برسوں بعد یہ سب باتیں یاد آ رہی ہیں جنہیں میں زندگی کی دوڑ میں کہیں بہت پیچھے چھوڑ آیا تھا.... اب اتنے برس بعد امی کے اصرار پر سمیرہ کو کراچی سے شادی کر کے لے آیا ہوں... بے چاری سمیرہ! اسے بھی میں نے کیا دیا ہے.... ابھی چار سال ہی ہوئے اسے یہاں آئے ہوئے.... بہت شوق ہے اسے بڑا سا مکان خریدنے کا..... بڑا سا مکان تو میں نے مانٹریال میں کیرول کے ساتھ مل کر لیا تھا... امی کو اس گھر کی تصویریں کھینچ کر بھیجی تھیں تو وہ سب کو کتنے شوق سے دکھاتی تھیں.... اس شوق میں وہ یہ غم بھی بھول جاتی تھیں کہ انکے ہونہار بیٹے نے کناڈا میں کسی گوری سے شادی کر لی ہے۔ ایک ہفتے کے لئے جب ایک بار کیرول کو میں امی سے ملانے کراچی لے گیا تھا تب وہ اپنی ملنے والیوں سے

سرگوشی کرتی تھیں۔

”اسلام قبول کر لیا ہے اس نے ہم نے تو اسکا نام تسلیم رکھا ہے، ہے نا اچھی جوڑی؟“
”تسلیم و رضا“

افوہ! کس کس خود فریبی میں ہم سب رہتے ہیں... رضا حسین کیا وہ خود فریبی نہ تھی جب تم نے کیروں سے شادی کی تھی.... سچ سچ بتاؤ مقصد تو کناڈا کی امیگریشن لینا تھا نا؟... ٹھیک ہے، مان لیا کہ تم ان بے ضمیر لڑکوں میں سے نہیں ہو جو امیگریشن کے لئے گوری لڑکیوں سے شادی کر کے مقصد پورا ہو جانے پر ان لڑکیوں کو دودھ کی مکھی کی طرح نکال پھینک دیتے ہیں.... اور نہ کیروں ہی پیسے لے کر امیگریشن دلوانے کے لئے شادی کرنے والی لڑکیوں میں سے تھی.... اس کا گھریلو پن ہی تو تمہارے من کو بھایا تھا... ٹھیک ہے تم دونوں کو ایک دوسرے سے محبت تھی... مان لیا با مان لیا۔ کیروں نے شادی کے بعد نوکری نہیں کی، اسے بھی پرسکون کی زندگی کی تلاش تھی۔ کسے شوق ہوتا ہے کڑکڑاتی سردی میں صبح اٹھ کر نوکری پر جانے کا.....

سچ بتانا رضا میاں! تم کیا یہ نہیں چاہتے تھے کہ کیروں اپنی ملازمت برقرار رکھے، تمہارا ہاتھ بٹائے؟ دل پر ہاتھ رکھ کر کہنا۔ سارا معاملہ یہ تھا کہ تم پر اپنے سارے خاندان کی ذمہ داری تھی.... اور کیروں کو اپنا سجا سنورا محفوظ گھر چاہیے تھا۔

جب کیروں سے علیحدگی ہوئی تو تم امی کو یہ نہ سمجھا سکے کہ اب یہ مکان بیچنا کیوں ضروری ہو گیا ہے۔ وہ یہ سمجھ نہیں سکتیں تھیں کہ کیروں ان کے بیٹے کی خون پسینے کی کمائی سے خریدے ہوئے مکان کی آدھی حقدار کیوں ہے،.... اور کیروں یہ نہیں سمجھ سکتی تھی کہ اس کے میاں کی کمائی میں سے کیوں ہر مہینے اک بڑی رقم پاکستان بھیجنا ضروری ہے؟..... کیوں اپنے والد کی سات اولادوں کا بوجھ دور بیٹھے رضا کو اٹھانا ہے... ویسے بات تو ٹھیک ہے آخر کیوں یہ میری ذمہ داری تھی؟... میاں رضا! کیا آج بہت پی گئے ہو... ساری زندگی خاندان کے لئے کما کر دینے کے بعد یہ کیا سوچنے لگے آج..... کیروں سے علیحدگی کی بھی تو یہی سبب سے بڑی وجہ تھی۔ اور پھر مریم کا مسئلہ تھا..... سید امداد حسین کی پوتی اور موسیو آندرے لالوند کی نواسی اگر کسی افریقن لڑکے کے ساتھ رہنے کا فیصلہ کرتی ہے تو رضا صاحب آپ کیوں ہاتھ ملتے ہیں.....

سامنے بار پر کھڑی بارنڈر بھی شاید مریم کی عمر کی ہی ہوگی، اس نے میرا گلاس خالی

دیکھ کر ایک اور بیڑ کی بوتل کھول کر میرے سامنے رکھ دی۔

چلو اک بیڑ اور پی لی جائے پرانے زخموں کے نام... واہ! رضا میاں آج تو شاعری ہونے لگی.... اپنے ابا کی شعر و شاعری سے تم کیسا گھبراتے تھے... ابا میاں کا کام بھی اور کیا تھا، دن بھر دفتر میں کلرک کی ڈیوٹی بجائی، شام کو کوئی شاعر نما دوست آ گیا اور نئی غزلیں سنی اور سنائی جارہی ہیں۔ یا پیلے کاغذ پر چھپا اپنا خاندانی شجرہ نکال کر بیٹھ گئے، بچوں کو گھیر لیا کہ دیکھو ہمارے خاندان کے جد امجد فلاں صوفی بزرگ فلاں صدی میں، فلاں جگہ سے آئے تھے، ہندوستان میں فلاں جگہ آ کر قیام کیا اور ان کے کا مزار اب بھی وہیں ہے.... ابا نہ جانے کیا کیا کہتے رہتے... تان آ کر ٹوٹتی کہ کس طرح پاکستان بننے کے بعد وہ کراچی آئے، کیا کیا مصیبتیں اٹھائیں... ان کی لمبی گفتگو سے بور ہو کر ہم بچے اس چکر میں رہتے کہ کب گلی میں جا کر کرکٹ کھیلیں۔ ابا ہندوستان میں اپنے آبائی وطن کی مٹی کی یادیں لئے جلد ہی دنیا سے چلے گئے اور ان کی آٹھ عدد اولادوں کا کیا ہوگا وہ اللہ پر چھوڑ دیا... ان سب کے پیلے پیلے چہرے، ضرورتوں کی فہرستیں، بڑھتی مہنگائی... کہیں دور کسی اجنبی برف زار میں ان سب کا مداوا تھا۔

سنا تھا کہ کناڈا کے کسی شہر مانٹریال میں اولمپک گیمس ہو رہے ہیں اسے دیکھنے جانے کے لئے ویزا آسانی سے مل رہا ہے۔ امی نے کہیں سے قرض ادھار کر کے مانٹریال جانے کے ٹکٹ کا انتظام کر دیا... زندگی کی دو دہائیاں گذار دیں اس شہر میں جس کا نام کبھی بچپن میں سنا بھی نہیں تھا۔ اور اب..... اس شہر میں میری بیٹی بھی کہیں کھوئی ہوئی ہے.... چھ سال سے مریم کی کوئی خبر ہی نہیں ہے... شاید مجھے نیند آ رہی ہے یا کچھ زیادہ پی گیا ہوں... پچھلے تیس برس ویڈیو کیسٹ کی طرح فاسٹ فارورڈ ہوتے ہوئے چند منٹوں میں دماغ میں تیز ریل کر طرح گھوم گئے... ہوٹلوں میں بیرا گیری کی تھی..... وہیں اک ریسٹراں میں کیرول سے ملاقات ہوئی، شادی ہوئی اور انگریزیشن مل گیا تو الکٹریکل انجینئرنگ کا ڈپلوما کام آیا اور پھر کیرول کی چچا کے جان پہچان والی ایک مال بردار جہاز کی کمپنی میں نوکری مل گئی۔ کناڈا کا پاسپورٹ بھی مل گیا... پرفیکٹ۔ کیرول سے طلاق کے بعد مجھے مانٹریال چھوڑنا پڑا کیوں کہ وہاں رہتے ہوئے مجھے اسے (alimony) المونی کی رقم دینی پڑتی۔ ویسے بھی اس برف زار میں کیا رکھا تھا... واپس لوٹ کر گھر جانے کا سوال ہی نہیں پیدا ہوتا تھا، دو تین سال بعد جب کبھی مہینے بھر کے لئے گھر جاتا

تھا تو وہ ہی مشکل لگتا تھا۔ کناڈا کا پاسپورٹ ہونے کی وجہ سے امریکہ میں آرام سے رہ سکتا ہوں یہ تسلی تھی دل کو... دس برس تو پانی کے جہازوں پر سوار نہ جانے کون کون سی انجانی بستیوں میں وقت گزارا تھا۔ اک خواب تھا کہ کیلی فورنیا جا کر سیٹل ہوں گا، گرم علاقے میں باقی عمر چین سے گزاروں گا...

اس وقت ٹی وی اسکرین پر سمندر میں اک چٹان پر بنا اسٹیچو آف لبرٹی دکھایا جا رہا تھا اور سمندر کے کنارے دور میں ہیٹن سے دھول کا غبار اٹھتا دکھائی دے رہا تھا... میرے برابر بیٹھے ہوئے آدمی نے اپنا گلاس اٹھا کر میرے مگ سے ٹکرا کر جذباتی انداز میں ٹوسٹ کیا۔

"To the statue of liberty"

تھوڑی دور بیٹھا ایک سیاہ فام امریکی جو شاید کافی چڑھا گیا تھا زور زور سے مشہور امریکی گانا گانے لگا۔

It is my land, it is your land , from california to New york Island.

میں نے سوچا تھا کہ اب کیلی فورنیا کو گھر بناؤں گا۔ کیروں سے علیحدگی بھی امریکہ جانے کا بہانہ بن گئی.... کیلی فورنیا اس زمانے میں سلکون ولی تھا، کیا زور تھا اس زمانے میں کمپیوٹر کا اور اتفاق سے کراچی کا اک پرانا میمن دوست مل گیا جس کی کمپیوٹر چپس کی بزنس تھی میں اس کی کمپنی میں لگ گیا۔ ابھی کئی بہنوں کی شادی کرنی تھی، امی کا اصرار تھا کہ دونوں چھوٹے بھائیوں کو بھی امریکہ بلالوں کیونکہ کراچی کے حالات بہت خراب ہیں... نوجوان لڑکے نہ جانے کیسی کیسی تنظیموں میں شامل ہو رہے ہیں۔ ان سب جھمیلوں میں کیسے سال پہ سال گزرتے رہے کچھ پتہ ہی نہیں چلا۔..

اب ان سب ذمہ داریوں سے فرصت ملی تھی، امریکہ کا بھی پاسپورٹ مل گیا تھا۔ دونوں بھائی اپنے اپنے دھندوں میں لگ گئے تھے، ان دونوں کی دلہنیں پاکستان سے لے آ کر دیکھتے دیکھتے ہی امریکہ میں رچ بس گئیں تو امی کی پرانی ضد نے زور پکڑ لیا اور انھوں نے سمیرہ سے میری شادی کرادی... ورنہ گھرداری کا شوق تو اب کچھ باقی نہیں رہا تھا۔ امی شاید ٹھیک ہی کہتی تھیں کہ اب بڑھاپے کے لئے کوئی انتظام کر لے، کب تک یوں ہی اکیلا گھومتا رہے گا۔ شکر ہے

کہ سمیرہ بھی اچھی خاصی عمر کی سیدھی سادھی سی عورت مل گئی... وہ آئی تو پھر سے اپنی زندگی کے بارے میں سوچنا پڑا۔ بس سوچا تھا کہ نوکری کرتے کرتے تھک گیا ہوں، اتنی رقم جمع کر لی ہے کہ اپنا کوئی چھوٹا سا اسٹور یا بزنس کر لوں اور زندگی کے دن آرام سے کاٹ دوں۔ بس اب کیا چاہیے؟ دو وقت کی روٹی اور سکون کی نیند اور ایک چھوٹا سا پارٹمنٹ۔

اک زوردار چھناکا ہوا شاید بارٹینڈر کے ہاتھ سے صاف کرتے کرتے اک گلاس گر گیا... پاس بیٹھے ہوئے آدمی نے کہا

“Take it easy”

یہی مجھ سے میرے میکسیکن پڑوسی نے بھی کہا تھا جب دو دن پہلے میری منی سپر مارکیٹ پر کچھ نو جوان گورے لڑکوں نے حملہ کر دیا تھا اور توڑ پھوڑ مچائی تھی۔ میرا پڑوسی کہتا تھا کہ کیوں فکر کرتے ہو انشورنس تو تمہاری ہے نا... اپنی ساری جمع پونجی جمع کر کے ابھی چھ مہینے ہی تو ہوئے تھے میں نے یہ منی سپر مارکیٹ خریدی تھی... اس سے گذر بسر تو اچھی خاصی ہو ہی جاتی.... چلو جیسی بھی زندگی ہے کم سے کم پاکستان سے تو بہتر ہوگی۔ نلوں میں پانی آتا ہے۔ بجلی ہمیشہ رہتی ہے۔ دنگے نہیں ہوتے، کوئی خواہ مخواہ گولی مارتا ہوا موٹر سائیکل پر زن سے نہیں نکل جاتا.... مگر یہ کیا ہوا... گیارہ ستمبر نے تو سب کچھ بدل کر رکھ دیا... ہر طرف نفرت کی نگاہیں..... حالانکہ مجھے یہ خوش فہمی تھی کہ میرا گورا رنگ اور میرا امریکی لہجہ میرا پردہ بن جائے گا۔ کیلی فورنیا میں اکثر لوگ مجھے میکسیکن سمجھتے تھے.... میں نے کبھی سیاست سے سروکار ہی نہیں رکھا تھا... زندگی کی گاڑی کھینچنے میں کبھی فرصت ہی نہیں ملی کہ کچھ سوچوں...

ہاں، یاد آیا جب ایران میں امریکنوں کو ریغمال بنایا گیا تھا تب میں کناڈا میں تھا، میرے نام میں رضا ہونے کی وجہ سے کیرول مذاق میں کہتی تھی کہ تم کو ایرانی سمجھ کر کوئی پیٹ نہ دے میں ہنس کر کہتا تھا کہ کیوں مجھے تم ایران کا معزول بادشاہ رضا کیوں نہیں سمجھ سکتیں۔

جب گلف وار ہوئی تھی تب میرے نام میں حسین ہونے کی وجہ سے میرے امریکن ساتھی مذاق میں مجھے صدام حسین کہہ کر چڑاتے تھے... میں ہنس کر ان سے کہتا کہ چلو میں اپنا نام بدل لے لیتا ہوں رضا ہیوسن رکھے لیتا ہوں.. ویسے پہلے ہی رضا الحسین سے میں رضا حسین ہو گیا تھا کیوں کہ ان لوگوں کی زبان سے اس نام کی ادائیگی مشکل تھی۔ کیرول اور دوسرے لوگ تو riz کہہ

کر کام چلاتے لیتے ہیں.... تو جناب رز صاحب... پرانے رضا الحسنین سے اب تک آپ کا کیا تعلق تھا؟... بس اتنا ہی نا کہ جب کوئی مسجد کے لئے چندہ لینے آتا ہے تو دے دیتے ہو۔

مگر اس بار تو رضا حسین سے کوئی مذاق بھی نہیں کر رہا ہے.... ٹورانٹو کی طرح پاکی کہہ کہ چڑا بھی نہیں رہا.... بس نگاہوں میں نفرت ہے، کہتے ہیں واپس جاؤ اپنے اسامہ بن لادن کے پاس... ارے بھیا! وہ کون سا میرا سگا ہے... اور اللہ جانے حقیقت میں کوئی اسامہ ہے بھی کہ نہیں۔ میرے ساتھ بیٹھا ہوا امریکی مجھ سے مخاطب تھا.... کیا تمہارا بھی کوئی عزیز اس بلے میں

دفن ہو گیا ہے؟“

مجھے اپنی آواز کہیں بہت دور سے آتی ہوئی محسوس ہوئی....

”اس بلے میں خود میں اپنے تین پاسپورٹوں سمیت دفن ہو گیا ہوں۔“



انتم سنسکار

ڈیوڑھی نمابڑے دروازے میں داخل ہو کر بیری والا باغ محلہ شروع ہوتا تھا جہاں پھوپھی جان کا گھر تھا۔ دروازے سے داخل ہوتے ہی بیچ کی نسبتاً چوڑی گلی سے دائیں بائیں پتلی پتلی گلیاں نکلتی تھیں جہاں پرانے مکان تھے جو مسلمان پاکستان جاتے وقت چھوڑ گئے تھے اور ان میں مغربی پنجاب سے آئے ہوئے خاندان بس گئے تھے۔ لیکن اب بھی اس محلے میں کچھ مسلمان خاندان آباد تھے۔ پھوپھا جوشیفق میموریل اسکول میں استاد تھے انھوں نے شاید سن اڑتالیس میں یہ مکان کرائے پر لیا تھا۔ نہ جانے کس سے لیا ہوگا، میں گھر میں داخل ہوتے ہوئے سوچنے لگی۔

پھوپھی جان کے گھر کا آنگن ہمیشہ کی طرح صاف ستھرا تھا۔ حالانکہ فرش کے پرانے سرخ پتھر کئی جگہ ٹوٹ گئے تھے۔ آنگن میں دروازے کے ساتھ باہر والی بیٹھک تھی جس کے دو دروازے باہر گلی میں کھلتے تھے اور ایک دروازہ اندر گھر میں کھلتا تھا۔ بیٹھک کے پرانے لکڑی کے کواڑوں کے اوپری حصے میں رنگ برنگے شیشے لگے ہوئے تھا جن میں کچھ ٹوٹ گئے تھے اور ان کی جگہ پلائی کے ٹکڑے جڑدے گئے تھے۔ آنگن کے اس پار بیٹھک کے مقابل لمبا برآمدہ تھا۔ برآمدے کے بعد لمبی سہ دری تھی جس کو ایک اینٹ کی دیوار سے کمروں کی شکل دے دی گئی تھی۔ ایک زینہ آنگن سے اوپر جاتا تھا جہاں پھوپھی جان کے بیٹے اکبر بھائی رہتے تھے جو ہندو کالج میں زولوجی ڈیپارٹمنٹ میں لکچرر تھے۔

”آداب پھوپھی جان“ میں نے آنگن میں داخل ہوتے ہوئے کہا۔

”ارے آج میرا دل کہہ رہا تھا کہ کوئی آئے گا ضرور۔“ انھوں نے مجھے گلے لگاتے

ہوئے کہا، ”بے مروت، آگئی پھوپھی کی یاد۔ دلی میں ہی رہتی ہو اور مہینوں ہو جاتے ہیں شکل دیکھے

ہوئے۔“

”کون آیا ہے بتول“ کمرے کے اندر سے دادا بابا کی بھاری آواز آئی آواز آئی۔ چن اٹھا کر اندر گئی تو وہ حسب معمول تخت پر سفید گاؤتیکے سے ٹیک لگائے بیٹھے تھے سفید ململ کا کرتا اور سفید آڑا جامہ پہنے۔ سر ہانے نہج الباغہ، دیوان میر، چند اور کتابیں اور اردو کا اخبار رکھا ہوا تھا۔

”تصویر زہرا آئی ہے بابا۔“ پھوپھی جان نے اونچی آواز میں کہا کیونکہ دادا بہت اونچا سننے لگے تھے۔ میرا پورا نام تو صرف پھوپھی جان ہی لیتی ہیں۔ ورنہ سب تصویر کہتے ہیں یا یونیورسٹی میں زہرا کہلاتی ہوں۔ دادا بابا نے میری تاریخ پیدائش کے حساب سے یہ نام رکھا تھا۔

پھوپھی جان نے پھر قدرے نیچی آواز میں کہا، ”اے ہے! ابھی امام کا چہلم بھی نہ ہوا اور تم نے لال ساڑی پہن لی۔ اور پھر یہ ساڑھی پہننے کہ کیا آفت ہے۔ بن بیا ہی لڑکیاں نہیں اچھی لگتیں ساڑی پہنے، ویسے بھی غیروں کا پہناوا ہے“

کہاں تو دادا جان اونچا سنتے ہیں کہاں انھوں نے سب کچھ سن لیا۔ ٹھنڈی سانس بھر کر کہا۔ وہ شکت خوردہ شاہیں جو پلا ہو کر گسوں میں.....

محلے میں داخل ہوتے ہی میں نے ماتھے کی بندی تو اتار کر پرس میں رکھ لی تھی۔ ویسے ہی شوق میں لگالی تھی ساڑی سے میچ کرتی ہوئی بندی۔ اور یہ ساڑی لال بھی تو نہیں، کافی گہری عنابی ہے..... میں نے سوچا۔ دراصل میں سیدھی ایک سیمینار سے ادھر آ گئی جو حقوق نسواں اور اقلیتوں کے موضوع پر جامعہ ملیہ اسلامیہ میں کیا گیا تھا۔

پھوپھا جان جو اسکول سے آگئے تھے اور پلنگ پر بیٹھے جوتے کے فیتے کھول رہے تھے۔ انھوں نے بھی پھوپھو کے اعتراض سن لئے، وہ ہنس کر بولے۔

”تصویر تمہاری پھوپھی جان کا بس چلے تو سارے سال سوگ منایا کریں۔ ڈھائی مہینے محرم، چہلم کا سوگ اور پھر رمضان کے مہینے بھر بھی کوئی ریڈیو یا ٹی وی پر گانا نہیں سن سکتا۔“

”اچھا بس اپنی کامریڈی مت بگھارئے، میں اپنی بیٹی سے بات کر رہی ہوں۔“

پھوپھو کہتی ہوئی کھانا نکالنے چل دیں۔

کو فتنے کے تھے، کھانا کھا کر مزہ آ گیا، ورنہ ہاسٹل میں تو دال، سبزی ہی کھاتی تھی۔ نان و بجیرین اس لئے نہیں لیتی تھی کہ پتہ نہیں گوشت حلال ہے یا جھٹکے کا۔

کھانا کھا کر برآمدے میں کچھی مسہری پر پھوپھی جان کے ساتھ لیٹ کر باتیں کرنے لگی تو کچھ دیر کیلئے آنکھ لگ گئی ہوگی۔ کسی کے زور زور سے بولنے کی آواز سے آنکھ کھلی تو دیکھا اوپر کوٹھے والے مکان سے شکنتلا بہن جی اپنی دیوار پر سر نکالے پھوپھی جان سے پوچھ رہی تھیں۔

”بتول بہن جی! تصویر آئی ہے؟ اس کی آواز جیسی لگ رہی تھی۔ پنکی بھی آج سسرال سے آئی ہے، پوچھ رہی تھی اپنی بچپن کی سہیلی کو۔ اتنی دیر میں پنکی بھی دیوار سے جھانکنے لگی۔ پھوپھی جان نے چلا کر کہا۔

”اے ہے! پنکی کیا کرتی ہو، ایسی حالت میں تم کیوں اسٹول پر چڑھ گئیں... یا علی! یا علی، سنبھل کے... اترو نیچے... میں تصویر کو بھیج دوں گی دو منٹ کے لئے تمہارے گھر۔“

مجھے ہنسی آگئی اس دو منٹ والی بات پر۔ جب ہم بچپن میں پھوپھی جان کے گھر کبھی چٹھیوں میں جاتے تھے اور پنکی کے گھر کھیلنے کے لئے جانا چاہتے تھے تو پھوپھی بس تھوڑی دیر کی اجازت دیتی تھیں۔ کچھ کھانے پینے کی ممانعت کر دیتی تھیں مگر ماننا کون تھا۔ شکنتلا بہن جی کے ہاتھ کے مولی کے پراٹھے کون چھوڑ سکتا ہے۔ کونڈوں کے نیاز کی میٹھی ٹکیاں جب پھوپھی جان آنگن میں انگیٹھی رکھ کر پکاتیں تو بے بی اور پنکی میرے ساتھ اکڑوں بیٹھ کر بہت دلچسپی سے دیکھتی تھیں۔ پھوپھی جان کو فکر لگی رہتی کہ کہیں وہ ان کے پاک کئے ہوئے برتنوں کو نہ چھو لیں۔ نیاز سے پہلے وہ کچھ پوریاں پنکی اور بے بی کو بھی دیتی تھیں۔

میں پنکی سے بات ہی کر رہی تھی کہ اکبر بھائی گھبرائے ہوئے گھر میں داخل ہوئے، انھوں نے پھوپھا کو الگ لے جا کر کچھ کہا، وہ سر پکڑ کر آنگن میں رکھی نماز کی چوکی پر بیٹھ گئے۔ پھر انھوں نے پھوپھی جان سے کچھ کہا تو وہ سینے پر دو ہسٹر مار کر مسہری پر گر پڑیں۔ دادا جان باہر نکل آئے تو اکبر بھائی نے رک رک کر بتایا کہ نسیم پھوپھی کا فون آیا تھا، ان کی بیٹی سیما جودلی کے ایک NGO میں سوشل ورکر تھی وہ ایکسپنڈیٹ میں ختم ہو گئی۔ اس کی آخری رسومات یہیں ادا ہوں گی۔

نسیم پھوپھی ہمارے ابا کی خالہ زاد بہن تھیں۔ اپنے زمانے میں بہت انقلابی تھیں، لکھنؤ میں پڑھتی تھیں تب انھوں نے اپنے ایک کامریڈ ساتھی امریش سنگھ سے شادی کی تھی۔ سیما سے میں دو سال پہلے ملی تھی، وہ مجھ سے دو چار سال بڑی ہوگی۔ بہت پیاری لڑکی تھی، بہت شوق سے سوشل ورکر میں ڈپلو مالیا تھا اور اب جی جان سے اپنے کام میں لگی رہتی تھی۔ سیما اپنی ایک

دوست دیپالی کے ساتھ ایک کرائے کے فلیٹ میں رہتی تھی۔ جب سیما کو دہلی میں ملازمت ملی تھی تب نسیمہ پھوپھی ایک بار پھوپھی جان کے گھر اس کو ساتھ لے کر آئیں تھیں اور اس کو تائید کی تھی کہ وہ یہاں آتی رہے۔ وہ پھوپھی سے کہہ گئی تھیں کہ سیما کی خیر خبر رکھیں۔

اکبر بھائی اور پھوپھی عجلت سے باہر نکل گئے، پھوپھی کچن کے برابر والے چھوٹے کمرے کا سامان نکالنے لگیں اور مجھے بھی مدد کیلئے بلا لیا، اس کمرے میں غسل دینا تھا۔ مغرب کے وقت سے گھر میں خواتین اور باہر بیٹھک میں مرد آنے شروع ہو گئے۔ پھوپھی، سفید کپڑے کا پلندہ اور اور دیگر سامان پھوپھی کو دینے گھر میں آئے تو بتایا کہ نسیمہ پھوپھی لاش کے ساتھ ایک گھنٹے بعد پہنچ جائیں گی وہ صبح ہی لکھنؤ سے آچکی ہیں۔

امریکائی انکل کا انتقال ہوئے دس برس گزر گئے تھے اور ان کا بیٹا امریکہ جا کر بس گیا۔ نسیمہ پھوپھی لکھنؤ میں اپنے آبائی مکان میں اپنے ایک بھتیجے کے ساتھ رہتی ہیں وہ بھی دو برس سے سعودی عرب گیا ہوا ہے۔ لکھنؤ میں وہ آج کل بالکل اکیلی ہیں۔ یہ سب تفصیلات پھوپھی نے سامان ادھر ادھر کرتے ہوئے مجھے بتائی تھیں۔

میں زندگی میں پہلی بار یہ سب کچھ دیکھ رہی تھی۔ پھوپھی چٹائی بچھا کر کچھ خواتین کے ساتھ کفن تیار کرنے لگیں۔ قریب کی مسجد سے سیپاروں کا بکسا منگوا لیا گیا تھا۔ کچھ محلے والیاں آگئی تھیں، برآمدے میں دری اور چاندنی بچھا دی گئی تھی۔ ایک بزرگ خاتون جو ہاتھ میں تسبیح لئے بیٹھی تھیں، انھوں نے قریب بیٹھی مسز تقویٰ سے کہا

”سنا ہے کہ مرنے والی کا باپ ہندو تھا، وہ بھی ہندو ہی ہوگی؟“

مسز تقویٰ نے منہ بنا کر دھیرے سے کہا ”ارے، ان لوگوں کا کیا مذہب، ماں ٹینی

باپ کلنگ، بچے اپنے اپنے رنگ۔“

ایک اور خاتون نے سیپارے کا ورق پلٹتے ہوئے کہا ”ہم تو بس مغفرت کی دعا

کر رہے ہیں، آگے اللہ جانے۔“

نسیمہ پھوپھی جو گٹھیا کی مریض تھیں، سکتے کی حالت میں دروازے میں داخل ہوئیں،

ان کے پیچھے لاش لیکر اکبر بھائی اور کچھ لوگ تھے۔

پھوپھی جان نے انھیں سنبھالا اور کچھ خواتین نے غسل دینے کی تیاری شروع کر دی۔

ابھی غسل ختم بھی نہیں ہوا تھا کہ اچانک باہر بیٹھک میں کچھ ہل چل سی ہوئی، کچھ تیز تیز آوازیں سنائی دیں۔

شمشان گھاٹ..... ار تھی..... انتم سنسکار..... کچھ ایسے الفاظ سنائی دیئے۔

پھوپھا گھبرائے ہوئے اندر آئے اور دھیرے سے پھوپی جان سے کہا کہ سیمہ کے ددھیال والے آئے ہیں۔ خواتین میں بے چینی سی پھیل گئی۔ نسیمہ پھوپی تو بالکل سکتے کی حالت میں تھیں۔ پھوپی جان دل پکڑ کا بیٹھ گئیں۔

غسل مکمل ہو چکا تھا، آنگن میں میت لا کر رکھی جا رہی تھی، کافور کی بو پھیلی ہوئی تھی، نسیمہ پھوپی پھٹی پھٹی آنکھوں سے چاروں طرف دیکھ رہی تھیں۔ باہر مردانے میں اب بھی تیز تیز بولنے کی آوازیں آرہی تھیں۔

اتنے میں ایک لڑکی تیزی سے اندر آئی، یہ دیپالی تھی سیمہ کی دوست، اکبر بھائی نے بتایا تھا۔ اس کے ہاتھ میں کچھ کاغذات تھے جو اس نے پھوپھا کے ہاتھ میں تھما دیئے۔ پھوپھا نے چند منٹ کاغذات دیکھے، چند منٹ کے لئے آنکھیں بند کر کے کھڑے رہے پھر گہری سانس لے کر کہا ”سیمہ نے اپنی ڈیڈ باڈی میڈیکل ریسرچ کیلئے دینے کا فیصلہ کئی سال پہلے ہی کر لیا تھا۔“

نسیمہ خالہ چیخ مار کر روئیں، سیمہ کی لاش سے لپٹ کر اسے چومنے لگیں۔

میں نے نہ جانے کیوں چین کا سانس لیا۔

آسمان میں کھڑکی

زہرہ! زہرہ! دونوں وقت مل رہے ہیں نیچے آؤ! کیسی باتیں ہیں تم لوگوں کی جو ختم ہی نہیں ہوتیں، دن میں کالج میں دونوں ساتھ رہتی ہو مگر پھر بھی نجمہ کے ساتھ گھنٹوں چھت پر ٹہل ٹہل کر باتیں کرنا ضروری ہے "دادی کی آواز آئی۔

دادی کی آواز سے میری آنکھ کھل گئی۔ لیکن نہ وہ مظفر نگر والا گھر تھا..... نہ دادی.... نہ اپنی دوست نجمہ کے ساتھ چھت پر ٹہلنا۔ توبہ ہے! ذرا سی دیر کے لئے بھی آنکھ لگ جائے تو نہ جانے کہاں کہاں کے بھولے بسرے منظر خواب بن کر یوں چلے آتے ہیں جیسے کل کی بات ہو..... میں نے آنکھیں ملتے ہوئے چاروں طرف دیکھا، لگتا ہے کہ مغرب کی نماز کے بعد یونہی ذرا لیٹ گئی تھی تو شاید آنکھ لگ گئی ہوگی۔

میں نے کھڑکی کی طرف دیکھا۔ میرے اس کمرے کی کھڑکی سے بس مٹھی بھر آسمان نظر آتا ہے، باہر نظر ڈالی تو اُداس سی شام رخصت ہو رہی تھی، لمبی رات اپنی آمد سے مجھے ڈرا رہی تھی، بے خوابی کا عجب مرض پیچھے لگ گیا ہے۔ ایک اونچی سی بلڈنگ کی چھٹی منزل پر یہ فلیٹ ہے جس کی پشت پر یہ چھوٹا سا کمرہ مجھے ملا ہے، جس کی کھڑکی کے سامنے بالکل قریب ہی ایک اونچی بلڈنگ کھڑی میرا منہ چڑاتی ہے جس کے فلیٹوں کی بالکنیوں کو بھی لوگوں نے لوہے کا جنگلہ لگا کر بند کر دیا ہے، بس یہ مٹھی بھر آسمان میرا ساتھی ہے۔

یادوں نے پھر سے مجھے گھیر لیا..... بچپن سے جوانی تک دادی اماں اور میں ایک کمرے میں رہتے تھے۔ ایک پورا کمرہ طاہر بھائی کے قبضے میں تھا۔ میرا دل چاہتا تھا کہ رات دیر تک لیٹ کر ناول پڑھوں لیکن دادی کی نیند خراب ہونے کے ڈر سے نہیں پڑھ سکتی تھی، اپنے

چھوٹے سے ٹرانسٹر پر گانے سننے کا تو سوال ہی نہیں تھا، اور پھر رات بھر انکے خرانے۔ صبح وہ فجر کی نماز سے بہت پہلے جاگ جاتی تھیں اور نہ جانے کیا سٹر پڑھتی رہتی تھیں۔ امتحانوں کے زمانے میں جب مجھے دیر تک پڑھنا ہوتا تھا تب کمرے کے دروازے کے سامنے ہی برآمدے میں تخت پر بیٹھ کر پڑھتی تھی۔ جی چاہتا تھا کہ بڑے کمرے میں صوفے پر آرام سے لیٹ کر پڑھوں مگر امی کہتی تھیں کہ دادی کمرے میں اکیلی ہوں گی، رات کو باتھ روم جانے کے لئے اٹھیں گی تو تم ساتھ چلی جانا ورنہ کہیں گر پڑ گئیں اور کوئی ہڈی وڈی توڑ بیٹھیں تو اور مصیبت آجائے گی۔ جب ہماری کوئی پھوپھی دادی سے ملنے آتی تھیں تو ان کا ڈیرہ بھی میرے ہی کمرے میں ہوتا تھا۔ میں بدھ کی شام ریڈیو سیلون سے اپنا پسندیدہ پروگرام 'بنا کا گیت' مالا سننے کے لئے ٹرانسٹر لے کر چھت پر جا کر سنتی تھی، مگر تب بھی دادی مستقل پکارتی رہتی تھیں۔

کتنا دل چاہتا تھا ایک میرا اپنا کمرہ ہو.... صرف میرا..... بلا شرکت غیرے۔ اس کی تنہائی، اس کی خاموشی بس میرے لئے ہو، جب تک چاہوں جاگوں، لیٹ کر اپنی پسند کی کتابیں پڑھوں اپنے پسند کے گانے سنوں.... افوہ! نہ جانے یہ اتنی پرانی یادیں کیسے یوں چلی آتی ہیں جیسے کل کی بات ہو۔ شادی کے بعد، بچوں کی پیدائش اور پرورش کے زمانے میں بھی اکثر یہ خواہش جاگ اٹھتی تھی.... میں ہوں اور میرا کمرہ ہو.... کسی کی دخل اندازی نہ ہو۔

میری بہو کی آواز نے مجھے یادوں سے حقیقت کی دنیا میں لا پہنچایا۔ وہ میری پوتی سارہ کو ڈانٹ رہی تھی ”کیا ہر وقت کمپیوٹر پر چیٹنگ کرتی رہتی ہو۔ باہر نکلو، لو یہ کھانے کی ٹرے دادی کے کمرے میں لے جاؤ، ان کے کھانے کا وقت ہو گیا ہے، پھر ان کو دوا بھی کھانی ہوتی ہے۔“ میں سوچتی رہی جیسے یاد اور خواب پل بھر میں کہیں سے کہیں پہنچا دیتے ہیں اس سرعت سے زندگی بھی گذر گئی۔ شادی، بچوں کی پرورش، بیٹیاں اپنے اپنے گھر کی ہو گئیں بلکہ کہنا چاہئے پردیس کی ہو گئیں۔ ایک کناڈا میں دوسری دبئی میں۔ وہ تو کہو کہ شوکت میاں کی بہت اچھی ملازمت ہے ہندوستان میں اس لئے بڑھاپے میں اس کا ساتھ ہے۔ اپنا چھوٹا سا گھر ہمارے میاں نے بنایا تھا بریلی میں جہاں وہ کالج میں پڑھاتے تھے۔ دل تو چاہتا تھا کہ ان کے بعد ان کی یادوں کیساتھ وہیں رہوں مگر بیچارہ شوکت میرے لئے پریشان رہتا تھا، اس کی ملازمت دہلی میں تھی، اس لئے وہ بریلی والا گھر بیچ کر مجھے اپنے ساتھ دہلی لے آیا۔ اللہ اسے خوش رکھے میرا ہر

طرح خیال رکھتا ہے، اور بہو بھی بڑی نہیں ہے۔ میرے آرام اور کھانے پینے اور دوا علاج کا سب بہت خیال رکھتے ہیں۔

ہاں! اس گھر میرا ایک کمرہ ہے... گھر؟ اسے گھر نہیں کہا جاسکتا، گھر تو دالان اور صحن والا ہوتا ہے، یہ تو فلیٹ ہے، جی ہاں اس فلیٹ میں میرا ایک کمرہ ہے، بلا شرکت غیرے۔ وہی کمرہ جس کھڑکی سے بس مٹھی بھر آسمان نظر آتا ہے۔ برابر والا بڑا کمرہ میری پوتی سارہ کا ہے، ایک چھوٹا سا کمرہ پوتے شارق کا ہے اور بڑا کمرہ بیٹے بہو کا۔ فلیٹ کی بالکنی میں بھی دوسرے فلیٹوں کی طرح لوہے کی جالی لگادی گئی ہے، چوری چکاری کے ڈر سے، حالانکہ ہم چھٹی منزل پر رہتے ہیں۔

مجھے یہاں آئے ہوئے تقریباً ایک سال ہو گیا ہے۔ سب اپنے اپنے کاموں میں مصروف رہتے ہیں۔ میں اپنے کمرے میں لیٹی کافی دیر پڑھتی رہتی ہوں..... کتنی دیر پڑھوں.... آنکھیں بھی اب جواب دے رہی ہیں۔ یہاں اردو کے رسالے اور کتابیں بھی مشکل سے ملتی ہیں اور انگلش پڑھنے میں اتنی روانی نہیں ہے۔ دن میں جب بچے اسکول کالج میں ہوتے ہیں، کچھ دیر باہر نکل کر بیٹھ جاتی ہوں۔ بہو سے کہتی ہوں کہ لاؤ سبزی کاٹ دوں مگر وہ کہتی ہے امی رہنے دیں خواہ مخواہ یہاں کوڑا ہوگا۔ بہو کو گھر سجانے اور صاف رکھنے کا جنون ہے، میوزیم جیسا گھر ہے۔ لاؤنج میں کوئی کشن ادھر سے ادھر ہو گیا تو آفت آ جاتی ہے۔ ایک دیوان جو لاؤنج میں پڑا ہے اس پر بہو لیٹ کر دوپہر میں اپنے ٹی وی ڈرامے دیکھتی ہے۔ مجھے اندازہ ہے کہ میں زیادہ دیر لاؤنج میں لیٹ یا بیٹھ جاتی ہوں تو بہو کچھ الجھ سی جاتی ہے حالانکہ زبان سے تو کچھ نہیں کہتی۔۔۔ شام چار بجے سے پوتے شارق کے کارٹون شروع ہو جاتے ہیں اور لاؤنج پر ان کا قبضہ ہو جاتا ہے میں اس کے ساتھ بیٹھ کر کبھی کبھی کارٹون دیکھ لیتی ہوں۔ اب تو ٹام اور جیری سے بھی جان پہچان ہو گئی ہے۔ رات کو شوکت اپنے پروگرام دیکھتے ہیں، اب تو عجیب عجیب قسم کے پروگرام اور اشتہار ٹی وی پر آتے ہیں۔ بیٹے بہو کے ساتھ بیٹھ کر دیکھنے میں شرم آتی ہے اور جب کبھی اکیلی ہوتی ہوں تو ان کمبخت کئی قسم کے ٹی وی کے ریموٹوں کا کون سا بٹن دباؤں سمجھ میں نہیں آتا۔ بہو کو بار بار پکارنا اچھا نہیں لگتا۔

مجھے یاد ہے کہ میری ساس برآمدے میں پلنگ ڈال کر بیٹھتی تھیں جہاں سے آنگن کے دروازے پر اور باورچی خانے پر نظر رہ سکے۔ گھر میں کون آیا کون گیا ہر بات کی فکر رہتی

تھی۔ دروازے کی گھنٹی بجی تو پوچھنا ضروری تھا کہ کون آیا ہے۔ کبھی کبھی میں اور بچے بھی الجھتے تھے۔ یہاں شوکت کے ہاں دن میں ایک عورت جھاڑو پونچھا کرنے آتی ہے اور ایک برتن دھونے، دونوں جلدی جلدی اپنا کام ختم کر کے چلتی جاتی ہیں، بلڈنگ کے اور گھروں میں بھی کام کرنا ہوتا ہے۔ یہ کوئی مظفرنگر یا بریلی نہیں جہاں جمعدارن اور گھر میں کام کرنے والی بوائیں پان کھانے کے بہانے دیر تک بیٹھی باتیں بناتی رہتی تھیں۔ یہ تو نیا فیشن ایبل علاقہ ہے نوئیڈا۔ یہاں یوں کوئی کسی کے گھر منہ اٹھائے نہیں چلا آتا۔ شہر میں جرم بھی بڑھ گئے ہیں، ہر وقت دروازے مقفل رہتے ہیں۔ جی چاہتا ہے کہ روز باہر نکل کر ٹہل آؤں، مگر لفٹ میں اکیلے آتے جاتے ڈر لگتا ہے، چھ منزل سیڑھیاں چڑھنا تو اب میرے بس کی بات نہیں۔

میں عشاء کی نماز پڑھی رہی تھی سارہ کھانے کی ٹرے کمرے میں رکھ کر چلی گئی۔ باہر لاونج میں شوکت ٹی وی پر کوئی سیاسی تبصرہ سن رہے تھے، بہو کچن میں تھیں۔ ڈائننگ ٹیبل پر، پوتا اپنے اسکول کا کوئی پراجیکٹ بنا رہا تھا۔ سامان بکھرا ہوا تھا ورنہ میرا دل چاہ رہا تھا کہ باہر بیٹھ کر کھانا کھاؤں۔ لیکن کمرے میں بیٹھ کر ہی کھالیا۔ کھانا کھانے کو جی تو نہیں چاہ رہا تھا مگر دوا کھانی تھی اس لئے کچھ تو کھانا ہی پڑا۔ سوچا ٹرے اٹھا کر کچن میں رکھ دوں، کمرے سے نکلی تو پائیدان میں پاؤں الجھ گیا اور ٹرے گر گئی۔ شکر ہے کہ میں نہیں گری ورنہ کوئی ہڈی ٹوٹ جاتی تو اور لینے کے دینے پڑ جاتے۔ ہنگامہ سا ہو گیا، شوکت گھبرا کر اٹھا ”اماں، کیوں آپ کام کرتی ہیں، کوئی ٹرے لے جاتا۔“، بہو دوڑی آئی، سارہ کو سخت ڈانٹ پڑی۔ میں چوری بن کر کمرے میں چلی گئی۔

مجھے رات کو نیند ویسے بھی کم آتی ہے، آج تو نیند کی گولی کھانے کے بعد بھی غائب تھی۔ بس وحشت سی ہوئی تو باہر لاونج میں نکل آئی، سب سونے چلے گئے تھے۔ صرف سارہ کے کمرے میں لائٹ جل رہی تھی۔ سوچا بے چاری بچی کو میری وجہ سے ڈانٹ پڑ گئی، جا کر اس سے بات کروں، ڈرتے ڈرتے اس کے کمرے کا دروازہ کھول کر اندر گئی۔ حسب معمول وہ اپنے کمپیوٹر کے سامنے بیٹھی تھی۔

”کیا بات ہے دادی! کچھ چاہئے“ وہ بہت ملائمت سے بولی۔ میں سوچ رہی تھی کہ

اس کا منہ پھولا ہوا ہو گا یا وہ سمجھے گی کہ میں اس کی ٹوہ لے رہی ہوں، کہیں چڑ نہ جائے۔ اس کے لہجے نے میری ہمت بڑھائی، میں اس کے پلنگ پر بیٹھ گئی۔ کمرے کا جائزہ لیا صاف ستھرا، سجا بنا کمرہ، کبھی میں نے غور سے دیکھا ہی نہیں تھا۔

”سارہ بیٹی! سوری تمہیں میری وجہ سے ڈانٹ پڑ گئی۔“ میں نے کہا۔

سارہ بولی ”دادی! آپ سوری کیوں کہہ رہی ہیں، میری غلطی تھی“

میں مزید حیران ہوئی یہ سارہ ہے جس کی کھڑم کھڑم قسم کا انگریزی بولنے کا لہجہ مجھے بہت گستاخ لگتا تھا۔ میری ہمت بندھی، میں نے پوچھا

”کیا کرتی رہتی ہو کمپیوٹر پر ہر وقت“ میں نے پوچھا۔

اس نے بہت تمیز سے جواب دیا ”اس وقت تو میں فیس بک پر ہوں۔ کناڈا والی سیمیں پھوپی کی بیٹی امبرین کا میسج پڑھ رہی ہوں۔ روز اس سے بات ہوتی ہے۔“

روز؟ میری بیٹی تو مجھ سے مہینے میں بس ایک آدھ بار فون پر بات کر لیتی ہے، میں نے سوچا۔

سارہ اپنی کرسی چھوڑ کر کھڑی ہو گئی، مجھے اس پر بٹھا دیا ”آئیے دیکھیے، اتنے سارے فوٹو ہیں۔ امبرین کی برتھ ڈے تھی۔ گھر پر بڑی سی پارٹی تھی، رکے میں دیئی والی پھوپی نسرین کے بیٹے کی تصویریں بھی دکھاتی ہوں۔“

”بیٹی میرا پڑھنے کا چشمہ نہیں ہے“ میں نے کہا۔

”ویٹ اے منٹ wait a minute! دادی کہاں ہو گا آپ کا چشمہ، سائیڈ میبل پر نا، دواؤں کے ڈبے کے پاس نا۔“

وہ دوڑ کر میرا چشمہ لے بھی آئی۔ وہ ایک ایک کر کے تصاویر دکھا رہی تھی، سب کے نام بتاتی جا رہی تھی، یہ دیکھئے آپ کی پاکستان والی کزن کے بیٹی اور بہو، وہ بھی ٹورانٹو میں رہتے ہیں، یہ ان کے فیملی فرینڈ ہیں۔“

وقت کا پتہ ہی نہیں چلا، میں کسی اور ہی دنیا میں گھوم رہی تھی، سارے پچھڑے لوگ یوں

روبو تھے۔

”اوہ! آپ کا تواب سونے کا وقت ہو گیا“ سارہ نے گھڑی کی طرف دیکھ کر کہا۔

اسے کیا معلوم تھا کہ اپنے کمرے میں جانے کا مطلب یہ نہیں کہ میں سو جاتی ہوں۔ میں کمرے سے نکلنے لگی تو اچانک مڑ کر میں نے سارہ کی پیشانی پر پیار کیا جو اس سے پہلے کبھی نہیں کیا تھا۔ پوتے شارق کو تو اکثر لپٹا لیتی تھی، سارہ سے کچھ جھجک سی تھی۔ سارہ نے میرے گلے میں باہیں ڈال دیں۔ ارے! یہ سارہ تھی، جس کو میں اکھڑا اور اکیل کھری سمجھتی تھی۔ ایک عجیب سی خوشی کی لہر میرے جسم میں دوڑ گئی، میں نے اسکو لپٹا لیا۔ اس طرح والہانہ انداز میں شاید میں نے کبھی اپنی پوتی کو گلے نہیں لگایا تھا۔

اب ہفتے میں کم از کم ایک بار سارہ کے ساتھ میں فیس بک میں اپنے رشتہ داروں اور ان کے بچوں کی تصویریں اور پیغام دیکھتی ہوں، وہ میرے لئے کہاں کہاں سے ڈھونڈ کر رشتہ داروں کا پتہ چلاتی ہے، میرے پیغامات لکھتی ہے۔ میرے پرانے البموں سے نکال کر ساری تصویریں نہ جانے کس طرح کمپیوٹر پر سجا دیں، سب رشتے داروں کی بھیج دیں۔ سارہ کو اب شعرو شاعری کا شوق ہو گیا ہے، مجھ سے پوچھ کر انگریزی رسم الخط میں اردو شعر اپنے دوستوں کو بھیجتی ہے، وہ حیران ہوتی ہے کہ اتنے شعر مجھے کیسے یاد ہیں۔ اسے یہ جان کر بہت حیرت ہوئی کہ مجھے انگریزی بھی آتی ہے۔ وہ میرے بچپن کی باتیں کھوج کھوج کر پوچھتی ہے، اپنے کالج کے قصے مجھے سناتی ہے۔

کاش! میں پہلے ہی سارہ کے کمرے کا دروازہ کھول کر اندر چلی گئی ہوتی۔ میرے کمرے کی کھڑکی سے صرف مٹھی بھر آسمان ہی نظر آتا ہے تو کیا ہوا۔ اب سارہ نے میرے لیے ایک اور کھڑکی کھول دی ہے۔



یہ نصف صدی کا قصہ ہے

ابھی تھوڑی دیر پہلے ماجد کا امریکہ سے فون آیا تھا۔ اصرار کر رہا تھا کہ اس بار میں سالانہ چھٹیوں میں حیدر آباد نہ جاؤں، اس کے پاس امریکہ چلی آؤں، اس نے نیا گھر خریدا ہے، وہ بھی دیکھ لوں گی۔ ماجد کی دادی زبیدہ کے انتقال کو اب پانچ برس ہو گئے اور میری آزمائش کا زمانہ بھی شکر ہے تمام ہوا۔ وہ گھٹن، وہ الجھن، وہ غصہ جو میں برسوں سے خاموشی سے پی رہی تھی اس سے نجات مل گئی مجھے۔ کیا ماجد کو اس کا اندازہ تھا؟..... اسے کچھ معلوم تھا.....! اللہ جانے.. ہاں یہ بات تو ہے کہ اس نے اپنی دادی کو کبھی امریکہ نہیں بلایا۔ وہ وہیں تھیں کراچی میں۔ البتہ ان کا خرچہ وہ پابندی سے بھیجتا تھا، خیر خبر رکھتا تھا۔ کیا ماجد اپنی زندگی کی یہ کہانی جانتا تھا؟

ڈاکٹر سلیمہ نے ٹھنڈی سانس لے کر کرسی کی پشت پر سر ٹکا دیا۔ وہ سوچ رہی تھیں.... ماجد اب خوش خرم اچھی بھلی زندگی گزار رہا ہے میرے لئے یہ ہی بہت ہے۔ لیکن اتنے عرصے میں کس طرح خاموش رہی، دل چاہتا تھا کہ زبیدہ کی اصلیت سب کے سامنے کھول کر رکھ دوں۔ مگر سوچتی تھی کہ اس سے اب کیا حاصل ہوگا.... سو میں نے وہی کیا جو مجھے صحیح لگا.... کتنا وقت گزر گیا..... مجھے یہاں جدہ میں رہتے ہوئے چالیس سال ہو گئے۔ یہ نصف صدی کا قصہ ہے...

ہاں تقریباً نصف صدی کا ہی قصہ ہے۔ کہاں سے یہ کہانی شروع کروں، میں تو کبھی اس کا مرکزی کردار تھی ہی نہیں۔ مگر آج تک اس کہانی سے جڑی ہوئی ہوں..... ماشا اللہ ماجد انجینئر ہے، اپنی بیوی اور دو بچوں کے ساتھ ہنسی خوشی زندگی گزار رہا ہے۔ وہ مجھے پابندی سے فون کرتا ہے، میری صحت کے بارے میں فکر مند رہتا ہے..... ہمارا رشتہ ہی کیا ہے؟ کوئی خونی رشتہ نہیں۔ درد کا رشتہ کہوں یا ہموطنی کا یا شاید پھر انسانیت کا؟ یا اس مامتا کے جذبے کا جو خونی رشتوں

کی محتاج نہیں ہوتی۔ خونی رشتے! کیا کیا ظلم نہیں ڈھاتے کبھی کبھی یہ خونی رشتے۔

میرا کردار اس کہانی میں برسوں پہلے شامل کیسے ہوا تھا.... وہ شام آج بھی مجھے یاد ہے۔ آج سے کوئی تیس برس پہلے کی شام۔ میری رشتے کی نند صباحت اپنے شوہر کے ساتھ ہندوستان سے عمرہ کرنے آئی ہوئی تھیں۔ میں صباحت کو اپنے واقف کار اور ہاسپٹل میں ساتھ کام کرنے والے ڈاکٹر یوسف کے گھر ملانے لے گئی جو کراچی سے چند سال پہلے جدہ آئے تھے۔ ان کا خاندان قیام پاکستان کے بعد ہندوستان سے ہجرت کر کے کراچی میں بس گیا تھا۔ ہندوستان کے اسی علاقے سے ان کا تعلق تھا جہاں کے ہم رہنے والے ہیں۔ ڈاکٹر یوسف کے ساتھ ان کی بوڑھی مگر رعب دار، شاندار اور باتونی والدہ بھی تھیں جو سارے گھر پر حاوی تھیں۔ ڈاکٹر صاحب کی بیگم نسیم فرماں بردار اور خاموش طبع عورت تھی اپنے تین بیٹوں کو پالنے پوسنے اور ساس کی خدمت میں ہمیشہ مصروف نظر آتی تھیں۔

ہاں! تو بات اس شام کی ہو رہی تھی جب میں اس کہانی میں شامل ہوئی تھی۔ اس شام میں اور صباحت ڈاکٹر یوسف کی والدہ سے باتیں کر رہے تھے کہ ڈاکٹر صاحب اندر داخل ہوئے۔ ان کو دیکھ کر صباحت کے چہرے پر ایک عجیب سے دہشت اور حیرت کا ملا جلا تاثر ابھر آیا۔ اس نے کچھ ادھر ادھر کی باتیں کیں اور پھر یونہی سرسری طور پر ان کے بچوں سے ملنے کی فرمائش کی۔ بچے آئے، میں دیکھ رہی تھی کہ صباحت ان کے سب سے بڑے بارہ سالہ بیٹے کو غور سے دیکھ رہی تھی۔ جیسے ہی ہم واپس جانے کے لئے گاڑی میں بیٹھے تو مجھے لگا کہ صباحت عجب بے چین سی ہے۔ کچھ کہنا چاہتی ہے۔ میں نے پوچھا بھی کیا بات ہے۔ اس نے ڈرائیور کی طرف دیکھا، کچھ کہنے کے لئے منہ کھولا، پھر کچھ کہتے کہتے رُک گئی۔ بس اتنا کہا۔ ”کچھ نہیں بھابی! بس کوئی پرانی بات یاد آگئی۔“

میں سمجھ گئی کہ وہ ہمارے حیدر آبادی ڈرائیور کے سامنے کچھ نہیں کہنا چاہتی۔ گھر میں داخل ہوتے ہی وہ میرا ہاتھ پکڑ کر بیڈروم میں لے گئی۔ مجھے بستر پر بٹھا دیا اور جلدی جلدی کہنے لگی۔ ”بھابی! یہ جو آپ کے ڈاکٹر یوسف ہیں نا!... میرے بچپن کی دوست ذکیہ کے شوہر ہیں، میں انکی شادی میں شریک ہوئی تھی اور ایک دوبار شادی کے بعد بھی ان سے مل چکی ہوں“ وہ گھبرا گھبرا کر کہے جا رہی تھی۔

”پتہ ہے باجی! ان لوگوں نے کیا کیا تھا۔ یہ لوگ بے چاری ذکیہ کا نوزائیدہ بچہ چرا کر چپ چاپ کھوکرا پار کے رستے سے پاکستان چلے گئے تھے۔ ابھی ان کی شادی کو ایک سال ہی ہوا تھا۔ سارے محلے میں اس کا چرچا تھا اس بات کا اس زمانے میں کھوکرا پار کے رستے پاکستان جانے کے لئے ابھی کھلے ہوئے تھے... بس چل دیں دادی اپنے ننھے پوتے کو چرا کر....“

مجھے یقین نہیں آ رہا تھا۔ ڈاکٹر یوسف اتنے مہذب اتنے دیندار آدمی یہ کیسے ہو سکتا ہے۔ لیکن میں جانتی ہوں کہ صباحت کبھی غلط بیانی سے کام نہیں لیتی تھی۔

وہ کہے جا رہی تھی۔ ”میں تو کتنے برسوں سے یہ بات بھلا ہی چکی تھی۔ آج اچانک ڈاکٹر یوسف کو دیکھ کر سب کچھ اس طرح یاد آ گیا جیسے کل کی بات ہو۔ بھابی! ان لوگوں نے بے چاری ذکیہ کو بھنک بھی نہیں پڑنے دی... بھابی! آپ نے غور نہیں کیا کہ ان کے بڑے بیٹے کی شکل ڈاکٹر صاحب کی بیوی نسیم سے بالکل نہیں ملتی۔ بالکل اپنی ماں ذکیہ کی شبیہ ہے“

”ایسا کیسا ہو سکتا ہے۔ اتنے چھوٹے بچے کو ماں سے جدا کر دینا... تم نے ڈاکٹر یوسف کی ماں کو پہلے دیکھا تھا... تم تو کہہ رہی تھیں کہ تم ذکیہ کی شادی میں موجود تھیں؟“ میرا دل یہ سب ماننے کو جیسے تیار نہیں تھا۔

”نہیں... شادی میں سمدھنوں کو دیکھنے کا شوق کبھی مجھے نہیں رہا... اور ذکیہ کی شادی میں تھوڑی دیر کو ہی گئی تھی... دولہا کو البتہ دیکھا تھا۔ شادی کے بعد ایک آدھ بار جب وہ ذکیہ کے میکے میں آئے تب دیکھا تھا۔ ذکیہ کی سسرال دوسرے محلے میں تھی۔ میں کبھی وہاں نہیں گئی“

صباحت جیسے خواب میں بول رہی تھی۔

”لوگوں نے بتایا کہ ایک رات کو جب ذکیہ سو رہی تھی تو یہ لوگ اس کے ایک مہینے کے بچے کو لے کر چل دئے، طلاق سرہانے لکھ کر رکھ گئے۔ بے چاری ذکیہ کئی سال تک دیوانی سی ہو گئی تھی۔ ان ڈاکٹر صاحب کی والدہ بڑی تیز طرار ہیں، ان کی بہو سے بنتی نہیں تھی۔ ڈاکٹر یوسف اپنی والدہ کی اکلوتی اولاد ہیں، انکے والد کا انتقال بچپن میں ہی ہو گیا تھا۔ والدہ اپنے میکے میں رہتی تھیں۔ کچھ خاندانی جائیداد تھی، گذر بسر اچھی خاصی ہو جاتی تھی... یہ سب ایک بار مجھے ذکیہ نے بتایا تھا“ صباحت ماضی میں کھوئی ہوئی بولے جا رہی تھی۔

میں ہل کر رہ گئی تھی، میں نے کہا ”میں ڈاکٹر یوسف کے گھرانے کو کئی سال سے جانتی

تھی مگر کبھی بھی ان کی بیوی نسیم نے اس بات کی طرف اشارہ بھی نہیں کیا کہ ماجدان کا بیٹا نہیں ہے۔“
”ارے باجی! جو لوگ ایک ماہ کے بچے کو اپنی ماں سے جدا کر سکتے ہیں، وہ نسیم جیسی

سیدھی لڑکی کو خاموش رہنے پر مجبور بھی کر سکتے ہیں“ صباحت نے غصے سے کہا

”ذکیہ اب کہاں ہے“ میں بھی اب سب کچھ جاننا چاہتی تھی

”بے چاری ذکیہ کے گھر والوں نے چند سال بعد کسی نہ کسی طرح اس کی شادی دور کسی

اور شہر میں کروادی“

میں سوچنے لگی کہ واقعی کبھی ڈاکٹر صاحب کی باتونی والدہ نے جو دنیا بھر کی باتیں اور لن
ترانیاں کیا کرتی تھیں ہندوستان میں اپنے آبائی گھر اور محلے کا ذکر نہیں کیا حالانکہ وہ ہمارے ہی
شہر کی تھیں۔ البتہ کراچی میں اپنے کچھ رشتے داروں کا ذکر وہ بہت زور شور سے کرتی رہتی تھیں۔

میں نے ظاہر ہے یہ بات کسی کو نہیں بتائی۔ بتانے سے فائدہ بھی کیا تھا، اس راز کو مشتہر
کرنے سے کس کا بھلا ہونا تھا۔ دل تو چاہتا تھا کہ ڈاکٹر یوسف کے خاندان سے کوئی تعلق نہ رکھوں
لیکن نہ جانے کیوں ماجد کیلئے میرے دل میں عجیب طرح کی محبت نے گھر کر لیا تھا، ڈاکٹر یوسف
کی بیگم نسیم کی خاموشی پر حیرت ہوتی تھی لیکن وہ بھی مجھے کچھ مظلوم سی لگتی تھی۔

دنیا کا کاروباریوں ہی چلتا رہا۔ کہ اچانک ایک صبح ہاسپٹل گئی تو یہ خبر ملی کہ چند گھنٹے پہلے
ڈاکٹر یوسف کا کار کے حادثے میں انتقال ہو گیا۔ کسی والدہ کا اکلوتا جوان بیٹا ختم ہو جائے تو ماں کا
کیا حال ہوتا ہے کہ بیان کرنے کی ضرورت نہیں لیکن جب میں ان کو بین کرتے دیکھ رہی تھی تو
ذہن کے نہاں خانوں سے بدنصیب ذکیہ کا سراپا ابھر آتا تھا جو برسوں پہلے ایک دن سوکراٹھی ہوگی
اور اپنے بچے کو پہلو میں نہیں پایا ہوگا۔ طلاق نامہ اس کا منہ چڑا رہا ہوگا۔ اب جانے اسے یہ معلوم
بھی ہے کہ نہیں کہ اس کا بیٹا زندہ ہے۔

ڈاکٹر یوسف کے دوستوں نے کسی طرح ان کے واجبات اسپتال سے دلوائے، گھر کا
ساز و سامان فروخت کرایا، ان سب کو پاکستان بھجوایا۔ میں بھی کسی حد تک اس میں شامل
رہی۔ کچھ ماہ بعد پتہ چلا کہ ڈاکٹر صاحب کی بیوہ نسیم اپنے دونوں بیٹوں کو لے کر اپنے مائیکہ چلی
گئیں بس ماجد دادی کے پاس رہ گیا۔ نہ جانے کیوں مجھے رہ رہ کر ماجد کا خیال آتا تھا۔ مجھے معلوم
ہوا کہ اسے تعلیم مکمل کرنے کے لئے مالی دشواری کا سامنا ہے تو میں نے کسی طرح اس سے رابطہ

کر کے اس کی مدد کی۔ مجھے لگتا تھا کہ کوئی غیبی طاقت مجھ سے کہہ رہی ہے کہ کیا ہوا جو تیری اولاد نہیں، مامتا کا جذبہ تو بہت وسیع ہوتا ہے اور یہ ہی مامتا کا جذبہ مجھے آج تک ماجد سے جوڑے ہوئے ہے۔ ایک بار میں اس سے ملنے پاکستان بھی گئی۔ تب تک وہ ملازم ہو گیا تھا۔ اس نے میری بہت خاطر کی۔ جب اس کی شادی کی بات چل رہی تھی تو اس نے لڑکی کے کوائف اور تصویر مجھے بھی بھیجی تھی۔ اب وہ امریکہ میں ہے اپنے بیوی بچوں کے ساتھ۔

کبھی کبھی سوچتی ہوں کہ اس کی ماں ذکیہ کو ڈھونڈ نکالنا کوئی ناممکن کام بھی نہیں تھا۔ میرے بہت سے جاننے والے ہندوستان اور بیرونی ممالک میں ہیں، کہیں نہ کہیں سے میں کھوج کر ذکیہ کا اتا پتا معلوم ہی کر سکتی تھی۔ لیکن سوچتی تھی کہ ہو سکتا ہے ذکیہ اپنے گھر بار میں رچ بس گئی ہو، کیوں اس کی زندگی اٹھل پٹھل کروں۔ اور نہ جانے ذکیہ کے سرال والوں کو اس کی پہلی شادی اور بچے کے بارے میں سب معلوم ہے کہ نہیں۔

میں تو یہ بھی نہیں جانتی کہ ماجد کو اپنی زندگی کی کہانی پوری طرح معلوم ہے کہ نہیں۔ ہاں اتنا ضرور ہے کہ اپنی دادی سے اس کا کوئی دلی تعلق نہیں ہے۔ بس وہ ان کی کفالت کرتا ہے۔ جو بھی ہو جانے ان جانے میں ہی جیسے اس کہانی کو مرکزی کردار بن گئی ہوں۔ مجھے اللہ نے ایک بیٹا دے دیا ہے۔



ANGAN JAB PARDES HUA

(Short Storeis)

by

Azra Naqvi



نام : عذرا نقوی

پیدائش : دہلی

تعلیم : ایم۔ ایس۔ سی: (علی گڑھ)

ایم فل جے این یو (دہلی)

گریجویٹ ڈپلوما ان ایجوکیشن اور سارٹیفکٹ ان فریج لیٹنگ تبح:

کنکورڈیا یونیورسٹی (مانٹرل، کناڈا)

ملازمت : معلقہ، آزاد صحافی، براڈ کاسٹر، سوشل ورکر

تصنیفات : (۱) آنگن جب پردیس ہوا (افسانوی مجموعہ)

(۲) دل کے موسم (شعری مجموعہ)

(۳) جہاں بنالیں اپنا نشمین (مضامین اور اخباری کالم) (زیر طبع)

تراجم : انگریزی سے اردو

(۱) سعودی عرب کی قلم کار خواتین کی منتخب کہانیاں (ترجمہ)

(۲) میرے شب و روز (سعودی صحافی احمد السباعی کی خودنوشت) (ترجمہ)

عذرا نقوی زمانہ طالب علمی میں اے۔ ایم۔ یو کی نمائندگی کرتے ہوئے ہندوستان کے مختلف شہروں میں منعقدہ طالب علموں کے سرکمپس اور یوتھ فیسٹولز میں شامل رہیں۔ اسی سلسلے میں گاندھی جی کے وارڈھا آشرم میں بھی کچھ وقت گزارا۔ عذرا کچھ عرصے تک آل انڈیا ریڈیو کی اردو سروس پر جزوقتی اناؤنسر رہی ہیں۔

پچھلے تیس برس انھوں نے بیرون ملک گزارے اور اب ہندوستان واپس آگئی ہیں۔ بیرون ملک اپنے قیام کے دوران وہ مختلف ممالک میں ادبی اور ثقافتی اور سماجی سرگرمیوں میں مصروف رہی ہیں۔ کناڈا میں تعلیم کے ساتھ ساتھ انھوں نے ہندوپاک کی خواتین کے ساتھ مل کر جنوبی ایشیا کی مہاجر خواتین کے لئے ایک کیونٹی سینٹر ”ساوتھ ایشیا ویمنز سینٹر“ کی بنیاد ڈالی۔ اس کے علاوہ عذرا مانٹرل میں ”تیسری دنیا“ نام کا ایک تھیٹر گروپ تشکیل دینے میں معاون رہیں، یہ گروپ اردو، ہندی، انگریزی اور فریج زبان میں ڈرامے اسٹیج کرتا تھا۔ سعودی عرب کے اپنے طویل قیام کے دوران انھوں نے اردو اور انگریزی اخباروں میں آزاد صحافی کے طور پر کام کیا۔ کناڈا، امریکہ، مشرق وسطیٰ، پاکستان اور ہندوستان میں متعدد مشاعروں میں شرکت کر چکی ہیں۔

**EDUCATIONAL
PUBLISHING HOUSE**

www.ephbooks.com



₹ 200.00